



**H Husqvarna®**



PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-65
66-132
133-198
199-264

---

## Contents

---

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	54
Safety.....	13	Technical data.....	58
Operation.....	19	Declaration of Conformity.....	63
Maintenance.....	39	Open source.....	65
Troubleshooting.....	44		

---

## Introduction

---

### Product description

The product is a floor grinder for surfaces of different hardness.

The models can be operated with a remote control.

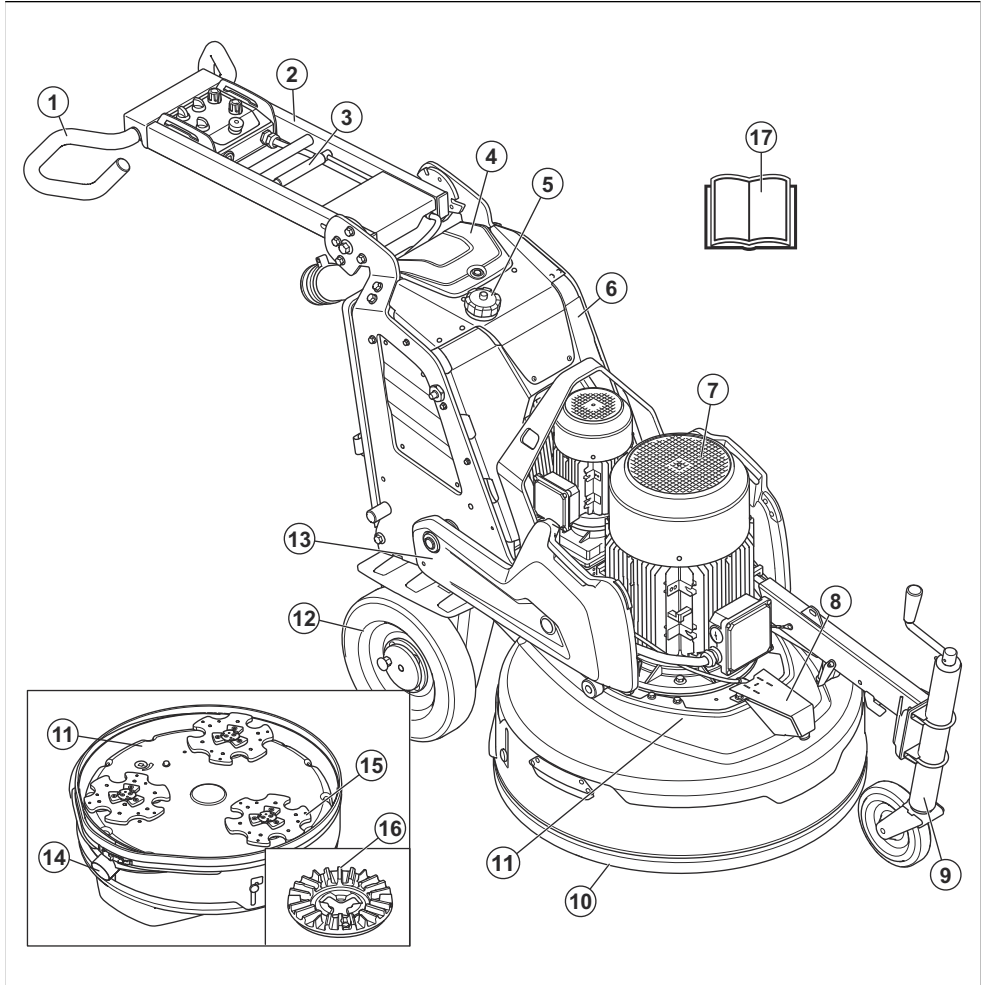
### Intended use

The product is used to grind surfaces of materials with different hardness such as natural stone, terazzo and

concrete. Also use the product to grind cover materials such as epoxy and glue. The finish of the surface can be rough or smooth. The product can be used for dry grinding and wet grinding. Do not use the product for other tasks.

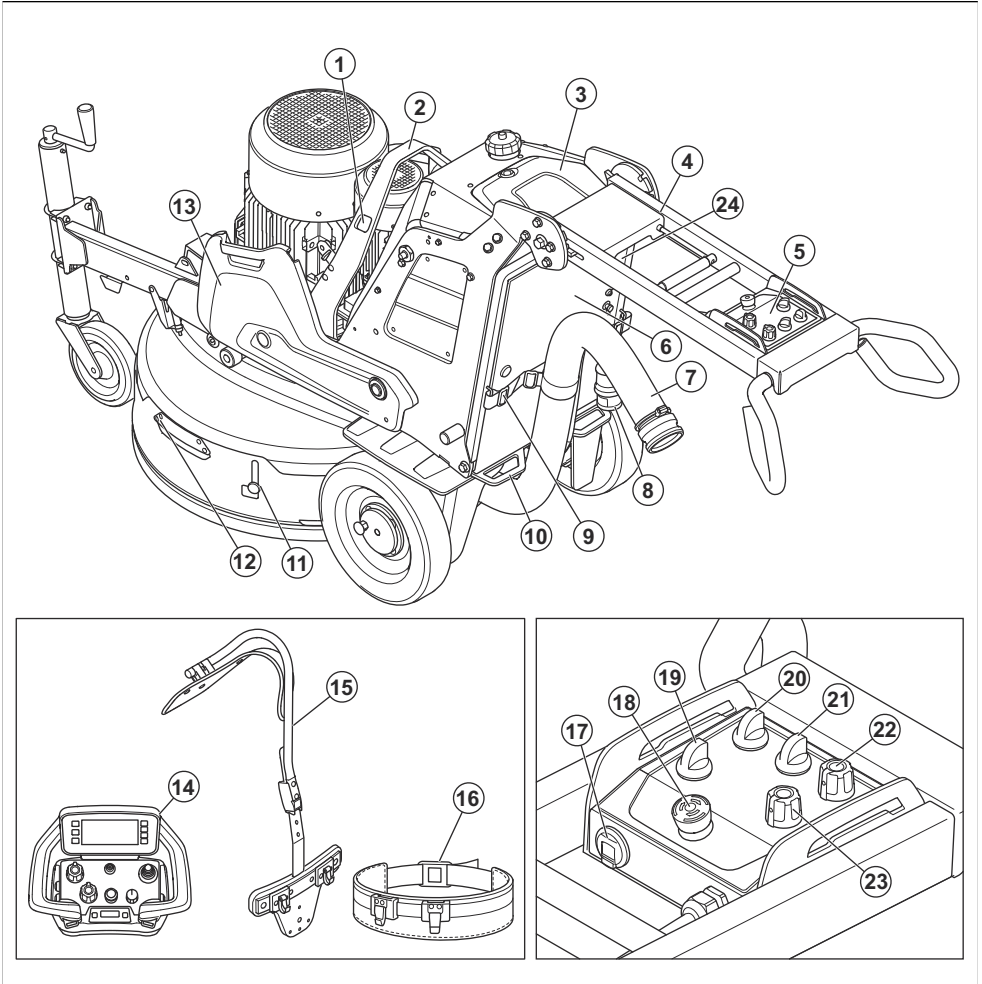
The product is used in commercial operations by professional operators.

## Product overview, right side PG 6 DR, PG 8 DR



- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Handlebar                        | 10. Floating cover                |
| 2. Handle                           | 11. Grinding head                 |
| 3. Lock lever for handle adjustment | 12. Wheel                         |
| 4. Battery charger cover            | 13. Weights                       |
| 5. Water tank                       | 14. Connection for dust extractor |
| 6. Electrical enclosure             | 15. Grinding disc                 |
| 7. Grinding head motor              | 16. Tool plate                    |
| 8. Mist nozzle                      | 17. Operator's manual             |
| 9. Support wheel                    |                                   |

## Product overview, left side PG 6 DR, PG 8 DR

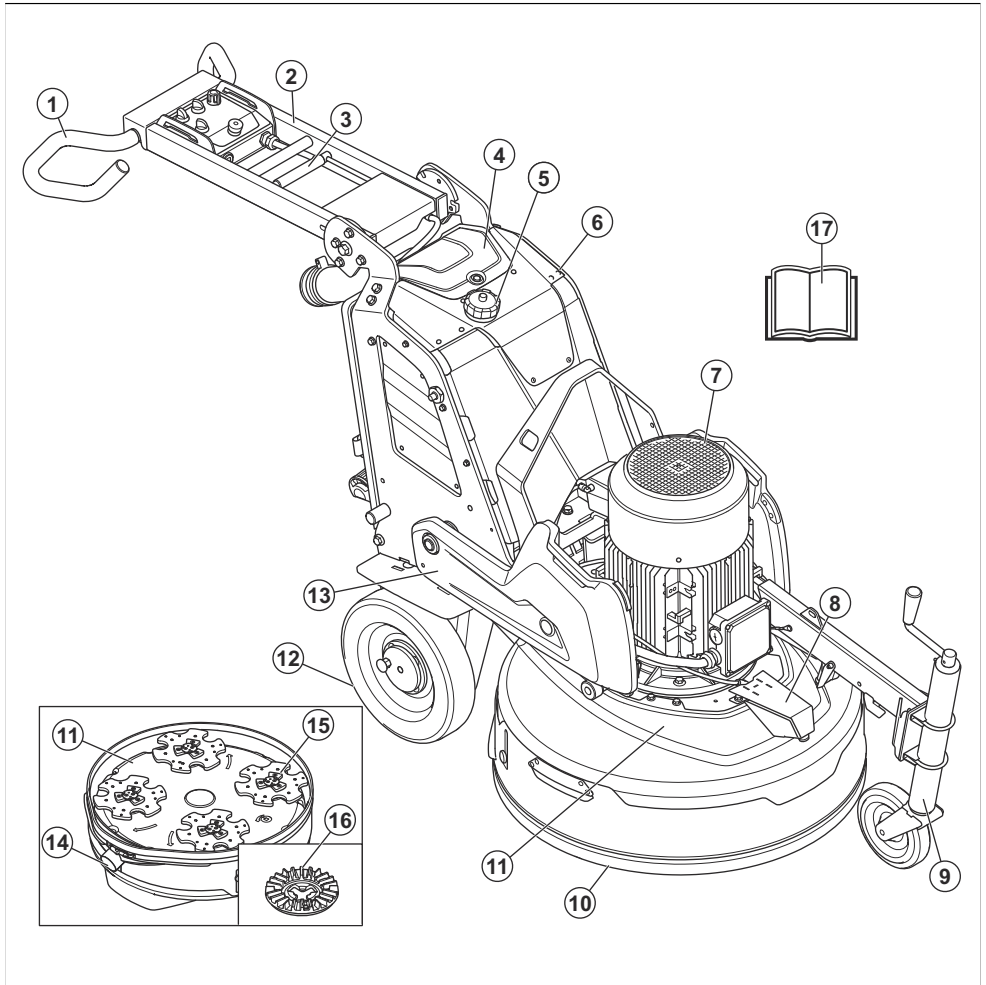


- |   |   |
|---|---|
| 1. Holes for winching straps                                | 12. Handle of the floating cover                            |
| 2. Lifting eye  | 13. Weights   |
| 3. Battery charger cover                                    | 14. Remote control  |
| 4. Remote control holder (accessory)                        | 15. Remote control harness (accessory)                      |
| 5. Control panel  | 16. Belt  |
| 6. Battery charger connector                                | 17. USB charger   |
| 7. Connection for dust extractor                            | 18. Emergency stop button                                   |
| 8. Power cord   | 19. Switch for remote control/manual operation              |
| 9. Suspension device for dust extractor hose and power cord | 20. ON/OFF switch   |
| 10. Tie-down point  | 21. STOP/RUN switch   |
| 11. Transport lock of the floating cover                    | 22. Knob for direction of rotation and speed, grinding disc |

23. Knob for direction of rotation and speed, grinding head

24. Mist function switches

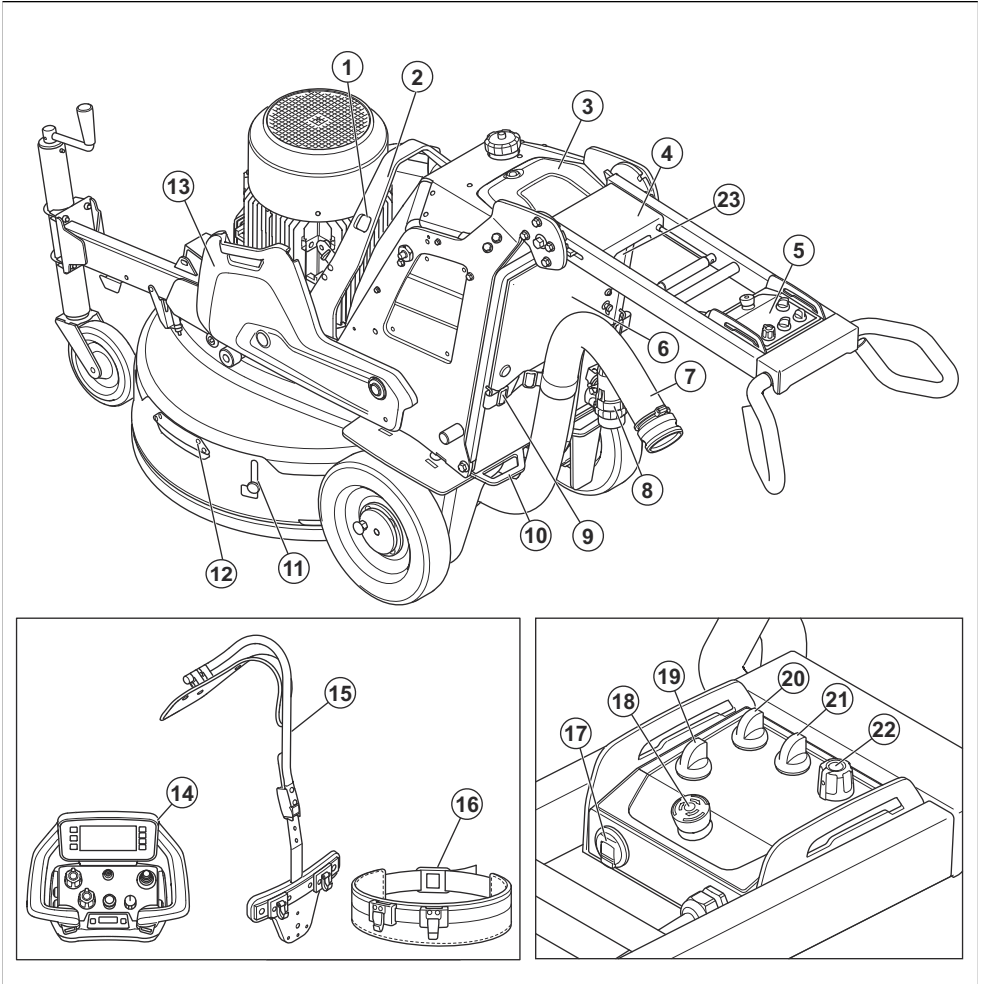
## Product overview, right side PG 6 XR, PG 8 XR



- 1. Handlebar
- 2. Handle
- 3. Lock lever for handle adjustment
- 4. Battery charger cover
- 5. Water tank
- 6. Electrical enclosure
- 7. Grinding head motor
- 8. Mist nozzle
- 9. Support wheel

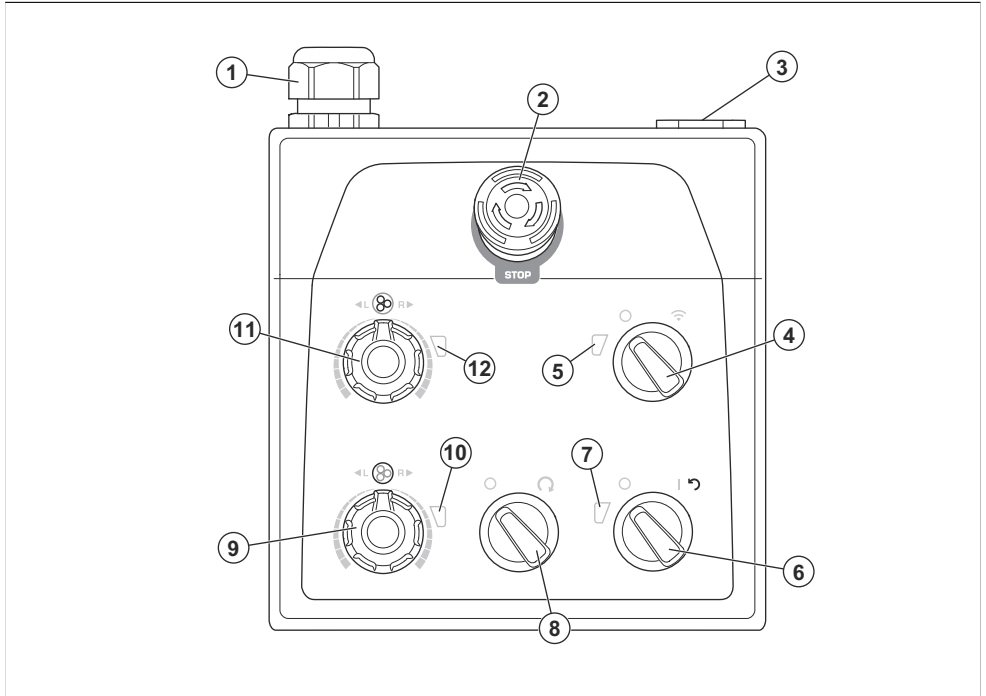
- 10. Floating cover
- 11. Grinding head
- 12. Wheel
- 13. Weights
- 14. Connection for dust extractor
- 15. Grinding disc
- 16. Tool plate
- 17. Operator's manual

## Product overview, left side PG 6 XR, PG 8 XR



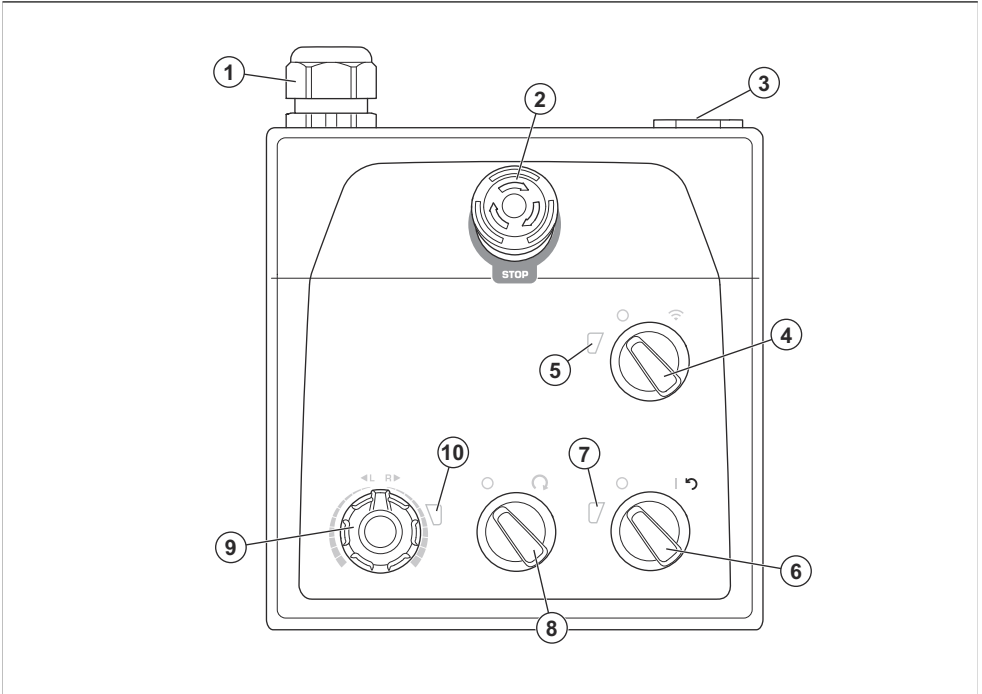
- |   |  |
|---|--|
| 1. Holes for winching straps                                | 12. Handle of the floating cover   |
| 2. Lifting eye  | 13. Weights  |
| 3. Battery charger cover                                    | 14. Remote control   |
| 4. Remote control holder (accessory)                        | 15. Remote control harness (accessory)   |
| 5. Control panel  | 16. Belt   |
| 6. Battery charger connector                                | 17. USB charger  |
| 7. Connection for dust extractor                            | 18. Emergency stop button  |
| 8. Power cord   | 19. Switch for remote control/manual operation                                   |
| 9. Suspension device for dust extractor hose and power cord | 20. ON/OFF switch  |
| 10. Tie-down point  | 21. STOP/RUN switch  |
| 11. Transport lock of the floating cover                    | 22. Knob for direction of rotation and speed for grinding head and grinding disc |

### Control panel overview PG 6 DR, PG 8 DR



- |   |   |
|---|---|
| 1. Cable connection   | 8. STOP/RUN switch  |
| 2. Emergency stop button  | 9. Knob for direction of rotation and speed, grinding disc  |
| 3. USB charger  | 10. Indicator for grinding disc                             |
| 4. Switch for selection of remote control operation or manual operation | 11. Knob for direction of rotation and speed, grinding head |
| 5. Indicator for remote control mode                                    | 12. Indicator for grinding head                             |
| 6. ON/OFF switch  |   |
| 7. Indicator for power and state of charge of the product battery       |   |

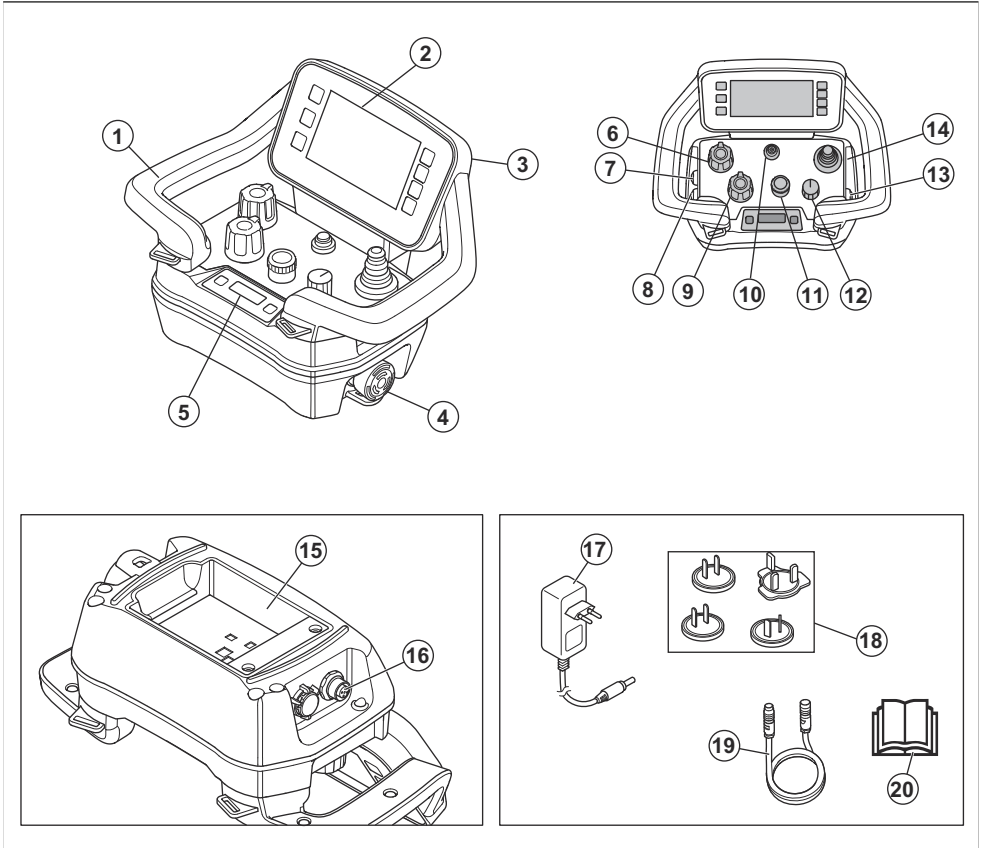
## Control panel overview PG 6 XR, PG 8 XR



1. Cable connection
2. Emergency stop button
3. USB charger
4. Switch for selection of remote control operation or manual operation
5. Indicator for remote control mode
6. ON/OFF switch
7. Indicator for power and state of charge of the product battery
8. STOP/RUN switch
9. Knob for direction of rotation and speed, grinding head and grinding disc
10. Indicator for grinding head and grinding disc

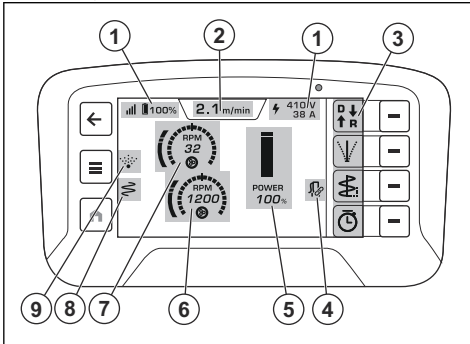


## Remote control overview



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Handle</li> <li>2. HMI display</li> <li>3. Connector for the USB cable</li> <li>4. Machine stop button</li> <li>5. Information center display</li> <li>6. Potentiometer for speed and direction of rotation, grinding head</li> <li>7. Mist button ON/OFF</li> <li>8. Oscillation button ON/OFF</li> <li>9. Potentiometer for speed and direction of rotation, grinding disc (It is not used for PG 6 XR and PG 8 XR)</li> <li>10. Remote control ON/OFF button</li> <li>11. Encoder</li> <li>12. Stop/transport/grind switch</li> <li>13. Vacuum cleaner button ON/OFF</li> <li>14. Joystick</li> <li>15. Battery holder</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>16. Connector for the CAN bus cable</li> <li>17. AC/DC adapter for battery charger</li> <li>18. Socket plugs for different markets</li> <li>19. CAN bus cable (accessory)</li> <li>20. Operator's manual</li> </ol> |
|--|--|

## HMI display overview



1. Top bar
2. Operation mode tab
3. Quick action bar
4. Vacuum cleaner icon
5. Power range
6. Rotation speed, grinding disc (It is not used for single drive)
7. Rotation speed, grinding head
8. Oscillation icon
9. Mist icon

### The power range color indications

There are 4 colors of the power range:

- Grey - It is possible to adjust speed but product does not work.
- Green - Product works with power range below 100%
- Yellow - Product works with power range between 101% - 110%
- Red - Product works with power range over 111%

## Symbols on the product



**WARNING:** This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment* on page 14.



The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



Always lift the product at the lifting eye.



Use the holes for tie-down straps to attach the product to a transport vehicle.



The product is not domestic waste. Recycle it at an approved disposal location for electrical and electronic equipment.



This product is in compliance with applicable EC directives.



This product conforms to applicable UK regulations.



The product agrees with applicable Eurasian Customs Union directives.



China RoHS Environment-Friendly Use Period (EUFP) symbol.



Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations. The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical data on page 58* and on the label.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

## Symbols on the control panel and the remote control



Emergency stop.



Remote control operation on.



Product on and reset the product.



Grinding head on.



Maximum speed.



Speed and direction of rotation, grinding head.

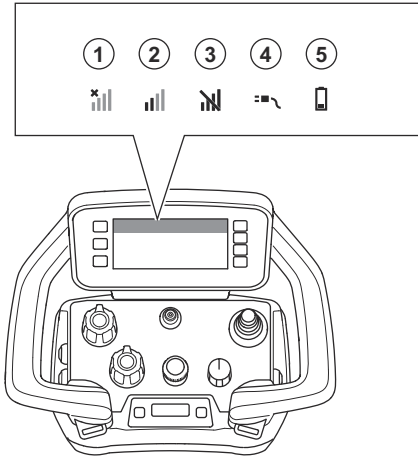


Slow.



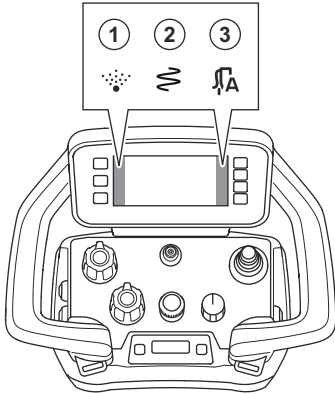
Speed and direction of rotation, grinding disc.

### Symbols in the top bar on the display



Position	Function
1	No radio signal. No connection with the product.
2	Radio signal strength.
3	The radio signal is blocked.
4	The CAN bus cable is attached between the product and the remote control.
5	State of charge. When the battery symbol is yellow, the state of charge is 11–20%. When the battery symbol is red, the state of charge is less than 10%.

## Symbols in the operation mode tab on the display



Position	Function
1	Mist function is on.
2	Oscillation function is on.
3	Vaccum cleaner is in automatic mode.

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

## Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ is a cloud solution that gives the operator an overview of all products that are connected. This product has a Husqvarna Fleet Services™ sensor with Bluetooth® Low Energy (BLE). The Husqvarna Fleet Services™ sensor collects product data and lets you connect to the Husqvarna Fleet Services™ system. The Husqvarna Fleet Services™ system reports data such as operation time, servicing intervals and location of the product. The BLE technology operates at 2.400–2.4835 GHz.

For more information about Husqvarna Fleet Services™, download the Husqvarna Fleet Services™ app or speak to your Husqvarna representative.

## To use embedded connectivity

**Note:** Radio transmission by Bluetooth® will be enabled on the first time of connection to the mains socket, and stay on after that.

1. Download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to <https://fleetservices.husqvarna.com> for more information.

## Bluetooth® Low Energy (BLE) module

On approved markets the product has a BLE module that is connected with the Husqvarna Fleet Services™ system. The BLE module collects and transmits product data that is used in the Husqvarna Fleet Services™ system. Data such as operation time, servicing intervals and location of the product.

## To setup embedded connectivity

1. Set up an account for the Husqvarna Fleet Services™ system at the web site <https://fleetservices.husqvarna.com/signup>.
2. Download the Husqvarna Fleet Services™ app on a mobile device.
3. Connect the product to a power source to put the BLE module in operation.

4. Add the product to your account. Use the Husqvarna Fleet Services™ app.
5. Obey the instructions in the Husqvarna Fleet Services™ app.

**Note:** The Fleet enabled mobile device must be near the product to connect.

**Note:** The Bluetooth® radio transmission enables on the first connection to the power source, and stays on after that.

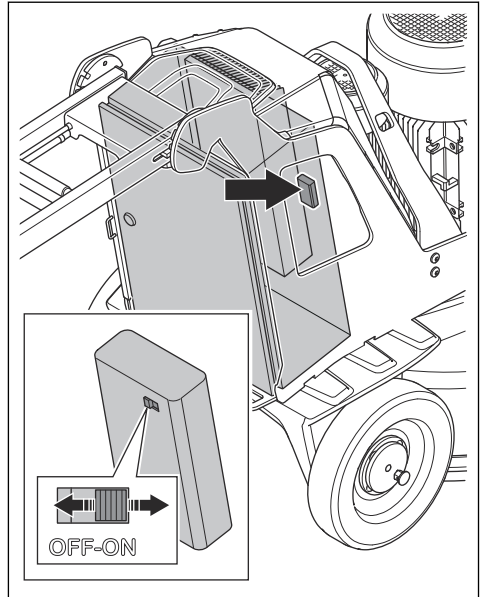


**WARNING:** High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.

### To put the product into flight mode

When the product is in flight mode, the BLE module stops to transmit product data.

- Push the battery pack switch to the OFF position.



## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the

operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.

- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious

injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

## Safety instructions for operation

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 14*.
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Always disconnect the power cord before you go away from the product.
- Do not pull the hose of the dust extractor. The product can fall and cause injury or damage.
- The grinding head must touch the surface when you start the product. This is not applicable when you do a check of the ON/OFF switch.
- Do not start the product without the dust skirt installed. The dust skirt must seal fully between the product and the floor.
- Keep your feet away from the CAN bus cable and the power cord to decrease the risk of fall injury.
- Keep away from areas where the product can cause injury. The product can quickly change position and hit you.
- If the product does not operate correctly, stop the motors.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Do not park the product on a slope. If you must park the product on a slope, make sure that the product

cannot move or fall. There is a risk of injury and damage.

- Be very careful during operation on slopes. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.
- Do not move the product on steep slopes. Look at the rating plate on the product for information about the maximum slope angle.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.

## Personal protective equipment

---



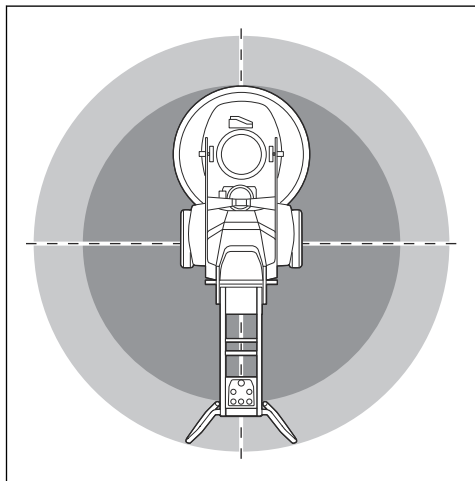
**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.
- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold.
- Use rubber protective gloves that prevents skin irritation from wet concrete.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

## Work area safety

- During operation, keep bystanders away from the area shown in the illustration below. The operator must be very careful in this area during operation.



- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather or in wet locations can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- : The product can be operated by a remote control for long distances. Do not operate the product unless you have clear view of the product and its risk area. Cordon off the work area to prevent injury to bystanders.
- Keep the work area sufficiently illuminated.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.

## Electrical safety



**WARNING:** There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



**WARNING:** Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



**WARNING:** High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.



**CAUTION:** The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Hand it in to an approved service center for repair. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the equipment of the product gets wet. The equipment can become damaged and the product can become live and cause injury.
- Do not get more moisture into the product than the water supplied by the water system. Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- Do not point the mist nozzle of the product on electrical cables or electrical components.

## Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.

- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure that the extension cable is behind you and the product when you use the product. This prevents damage to the extension cable.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Use the battery in temperatures between -10 °C/14 °F and 40 °C/104 °F.
- Do not clean the battery with water. Refer to *To clean the battery and the battery charger on page 40.*
- Do not use damaged battery or battery that does not operate correctly.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.

### Grounded product instructions

---



**WARNING:** Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

### Battery safety

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the batteries that we recommend for your product.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.

### Safety devices on the product

---



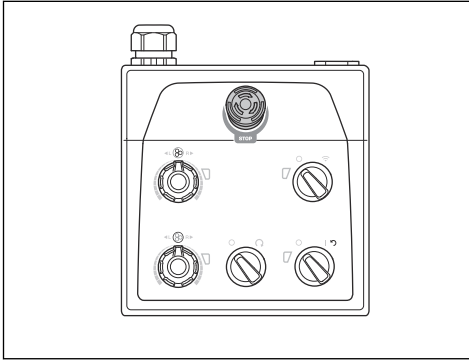
**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not make modifications to safety devices.



## Emergency stop button on the control panel

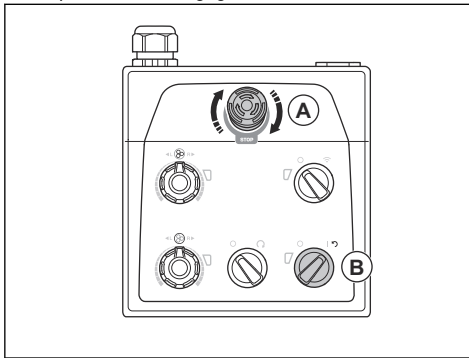
The emergency stop button is used to quickly stop the motor. The emergency stop button breaks the mains power supply.



**CAUTION:** Do not use the emergency stop button on the control panel as the stop button for the product.

### To do a check of the emergency stop button on the control panel

1. Turn the emergency stop button (A) on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.



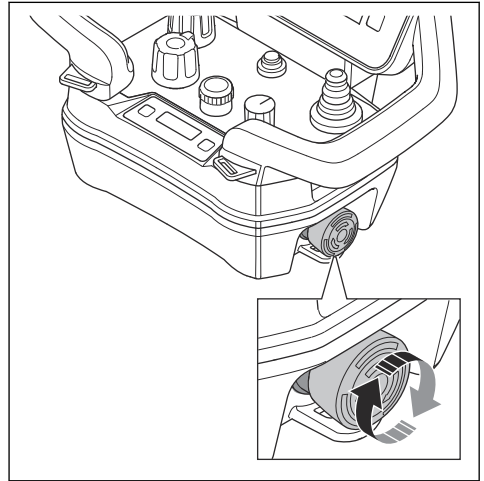
2. Turn the ON/OFF switch (B) on the control panel to the arrow position to start the motor. The LED adjacent to the ON/OFF switch comes on.
3. Push the emergency stop button on the control panel.
4. Make sure that LED adjacent to the ON/OFF switch goes off.
5. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to disengage.

## Remote control machine stop button

The machine stop button is used to quickly stop the power tool.

The machine stop button decreases the speed of the connected power tool. The machine stop button also disconnects the power tool from the power supply.

The machine stop button can not be used when the power tool is operated manually.

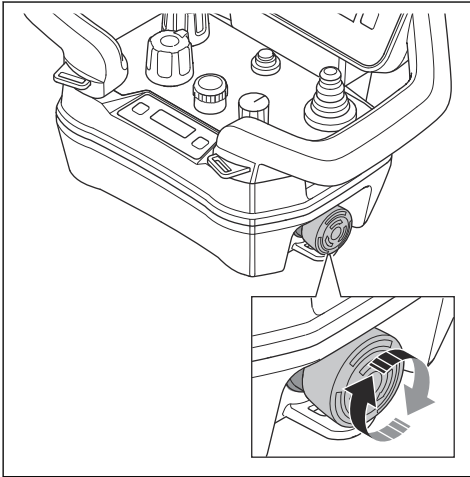


**CAUTION:** Do not use the machine stop button on the remote control as the stop button for the power tool.

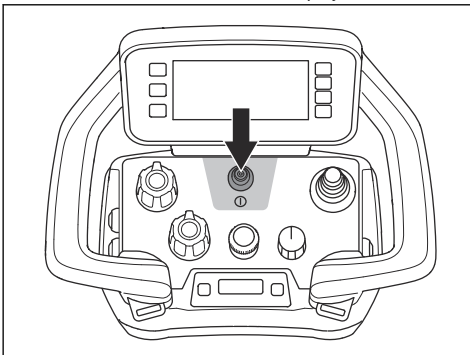
### To do a check of the of the machine stop button on the remote control

1. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.

- Turn the machine stop button on the remote control clockwise to make sure that the machine stop button is disengaged.



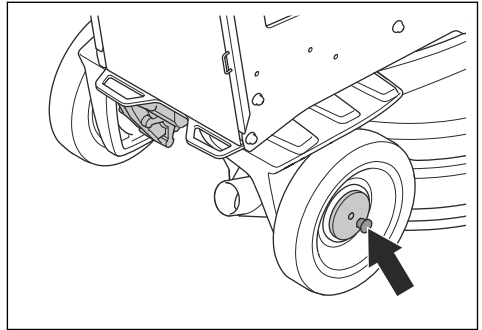
- Turn the ON/OFF switch on the control panel to 1 to start the motor. The LED adjacent to the ON/OFF switch comes on.
- Turn the remote control/manual operation switch on the control panel clockwise for remote control operation. The LED adjacent to the remote control/manual operation switch flashes.
- Push the ON/OFF button on the remote control. The remote control is on when the display comes on.



- Push the machine stop button on the remote control.
- Make sure that the motor stops.
- Turn the machine stop button on the remote control clockwise to disengage.

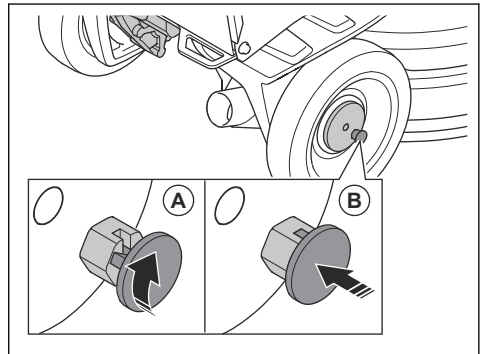
#### Locking pins for the wheels

The locking pins lock the wheels to the motor when the product is operated with the remote control.



#### To do a check of the locking pins for the wheels

- Make sure that the locking pins are not engaged.
- Push the product slightly forward and feel the resistance.
- Turn the locking pins (A) until the pin of the locking pin aligns with the notch. Do this on the left and the right wheel.



- Start the product. The locking pins go into the lock position (B) and lock the wheel motors.
- Push the product slightly forward and feel the resistance. If the locking pins are correctly engaged, there is more resistance than when the locking pins are not engaged.

**Note:** For remote control operation, an error message shows in the remote control display if the locking pins are not engaged correctly.

- To disengage the locking pins, pull the locking pins straight out and turn clockwise or counterclockwise.

#### Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product. Save all warnings and instructions for future operations.

- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Do not use a product that is damaged or does not operate correctly. Do the safety checks, maintenance and the servicing as given in this manual. All other maintenance work must be done by an approved servicing dealer.
- Stop the product and disconnect the power plug when you replace the diamond tools. Push the ON/OFF switch to 0.
- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 39*.

---

## Operation

---

### Introduction



**WARNING:** Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

### To remove the product from the package



**WARNING:** Move the product from the pallet carefully and safely. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.

- Make sure that all items that is shown in the product overview, are included. Refer to *Product overview, right side PG 6 DR, PG 8 DR on page 3*. Speak to your Husqvarna dealer if an item is missing or damaged before you move the product from the pallet.
- Remove all package straps and wheel chocks.
- Make sure that the area is clear and that you have sufficient space to move the product.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall.
- Use lifting equipment or ramps to move the product from the pallet. The product is heavy. Move the product safely. Refer to *To lift the product on page 56*.

### To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Put on necessary personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 14*.
3. Make sure that only approved persons are in the work area.
4. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 39*.
5. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.

6. Put the product on the work area. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 54*.
7. Make sure that there are diamond tools on the tool plates and that the diamond tools and tool plates are tightly attached.
8. Connect a dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 22*.
9. Adjust the handle and the handlebar to an applicable operation height. Refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 23*.
10. Make sure that the motor cables are connected to the electrical enclosure before the product is connected to a mains outlet. Refer to *Product overview, right side PG 6 DR, PG 8 DR on page 3*.
11. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 23*.
12. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
13. Make sure that you know the direction of rotation of the grinding head and the grinding discs when you use direction diamond tools such as Piranhas.
14. Put the support wheel in operation position. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 55*.

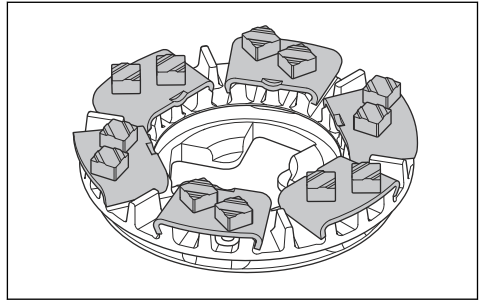
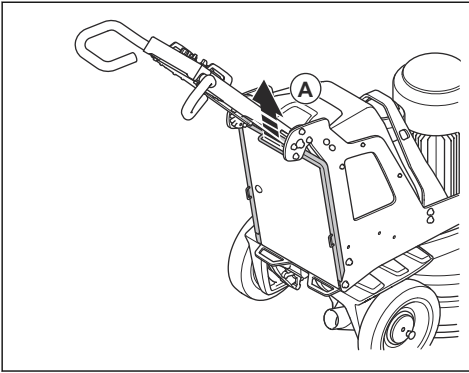
### To engage and disengage the support frame

The product has a support frame that is used to tilt the product rearward. Also, the support frame is used as a suspension device to hang the dust extractor hose and the power cord on.



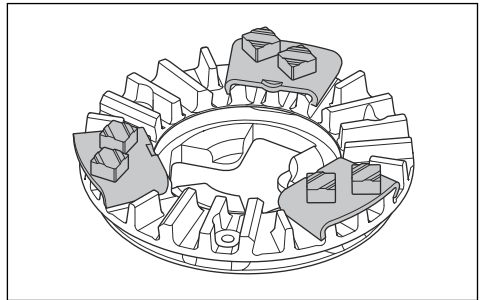
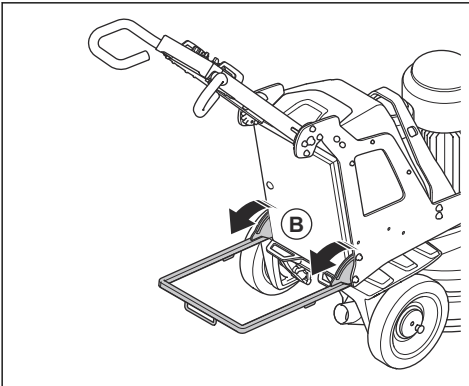
**WARNING:** Be careful when you move the support frame. The moving parts can cause injury.

1. Lift the support frame (A) a small distance.



- Half set of diamond tools: This configuration is applicable when a flat floor finish is not necessary.

2. Lower the support frame (B).



3. Fold up the support frame in the opposite sequence.

## Diamond tools

There are many different types and configurations of diamond tools for the product. Metal bonded diamond tools are used for removal of material and resin bonded diamond tools are used to polish surfaces. Select the correct diamond tools for the surface. Speak to your Husqvarna dealer or go to [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) for support to select the correct tool.

### Full set and half set of diamond tools

The configuration of the diamond tool segments has an effect on the end quality of the surface. The configuration also has an effect on the operation rate of the product.

- Full set of diamond tools: This configuration is applicable for a flat floor finish.

### To replace the diamond tools



**WARNING:** Always disconnect the power plug before you replace the diamond tools, to prevent accidental start.



**WARNING:** Use protective gloves. Diamond tools can become very hot and you can hurt your hand when you lift the floating cover.



**WARNING:** Use approved respiratory protection when you replace the diamond tools. The dust below the grinding head is dangerous to your health.



**WARNING:** Use the dust extractor when you replace the diamond tools. The dust extractor will decrease the dust that can cause health problems.

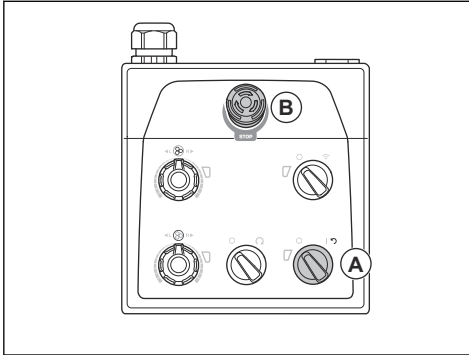


**WARNING:** Do not adjust the weights when the product is tilted or in service position.



**CAUTION:** All the grinding discs must always have the same number and type of diamonds. The height of the diamonds must be the same on all grinding discs.

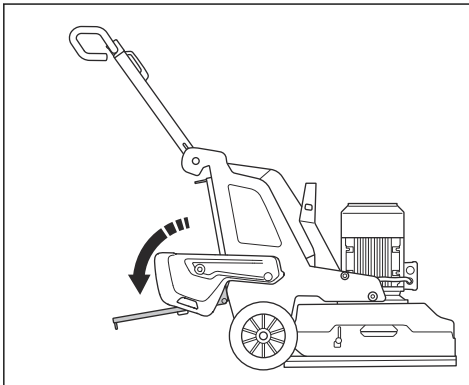
1. Turn the ON/OFF switch (A) on the control panel to 0. The LED adjacent to the ON/OFF switch goes off.



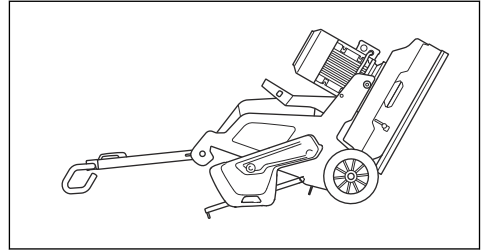
2. Push the emergency stop button (B) on the control panel.
3. Set the handle in servicing position. Refer to *Operation handle positions on page 23*.
4. If weights are installed, adjust the weights to a rearward position. Refer to *To adjust the weights on page 38*.
5. Put on protective gloves.
6. Lift and rotate the floating cover.

**Note:** When you lift the cover, you get access to the diamond tools easier.

7. Lock the cover with the transport lock of the floating cover.
8. Engage the support frame. Refer to *To engage and disengage the support frame on page 19*.

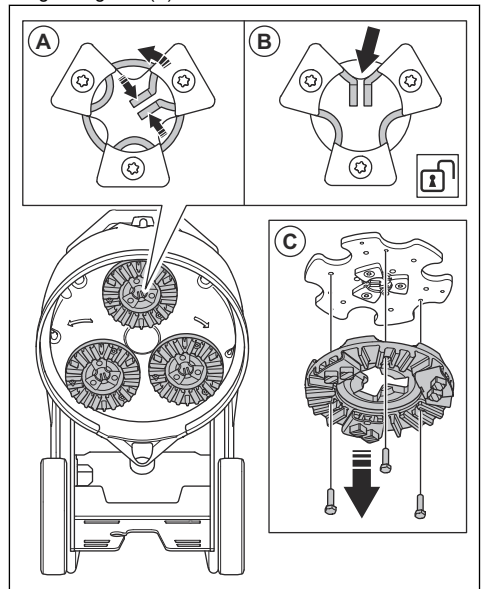


9. Do a check of the locks for the floating cover. Replace damaged or missing locks before you tilt the product.
10. Hold the handlebar and with one foot on the support frame tilt the product rearward. Tilt the product until the handlebar is on the floor.



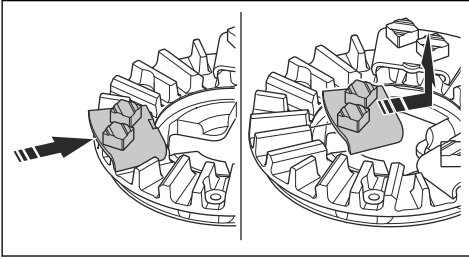
**WARNING:** Make sure that the product is in a stable position before you replace the diamond tools.

11. Push the center tabs together and rotate counterclockwise (A) to unlock the tool plate from the grinding disc (B).

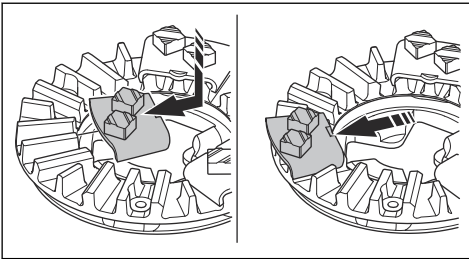


12. Pull the tool plate straight out (C) to remove the tool plate from the grinding disc.

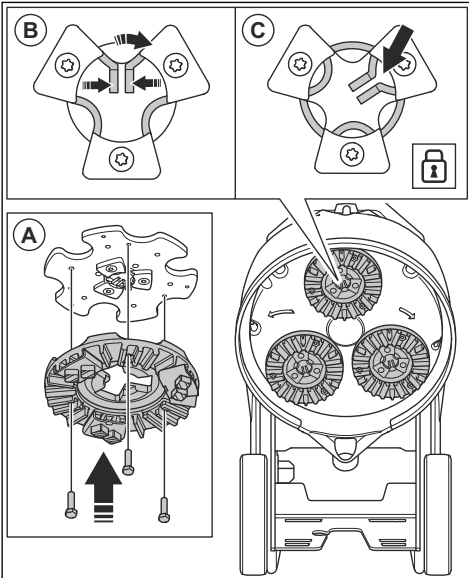
13. Use a hammer to remove the diamond tools from the tool plate.



14. Attach new diamond tools to the tool plate with a soft hit of the hammer.



15. Attach the tool plate straight (A) on the grinding disc.



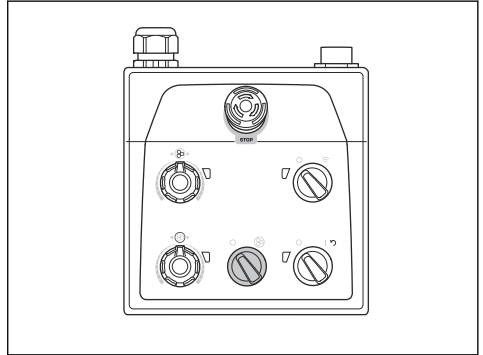
16. Push the center tabs together and rotate clockwise (B) to lock the tool plate to the grinding disc (C).
17. Carefully lift the product to operation position. Use the handlebar and the support frame for support.
18. Disengage the support frame.

## To connect a dust extractor

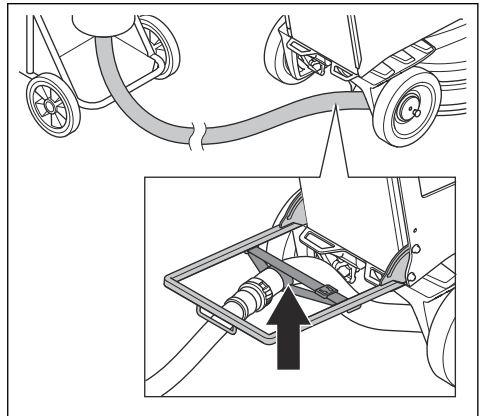


**WARNING:** Do not use the dust extractor if the dust extractor hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

1. Examine the dust extractor hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.
3. Make sure that the STOP/RUN switch on the control panel is set to 0.



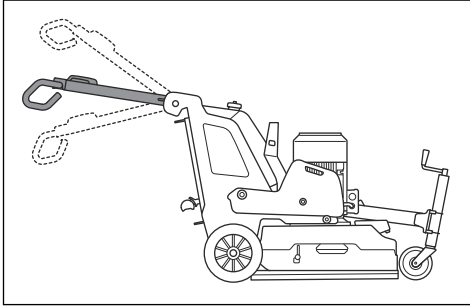
4. Connect the dust extractor hose to the product.
5. Engage the support frame. Refer to *To engage and disengage the support frame on page 19*.
6. Hang the dust extractor hose on the suspension device on the support frame to prevent tension in the dust extractor hose.



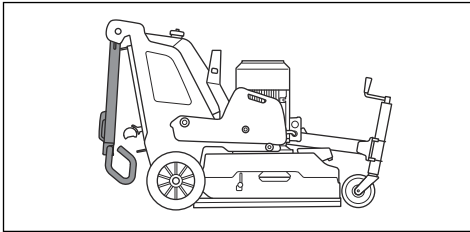
7. Disengage the support frame.

## Operation handle positions

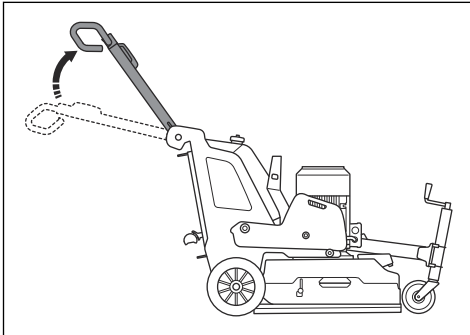
- Operation position of the handle:



- Transport position of the handle:



- Servicing position of the handle:



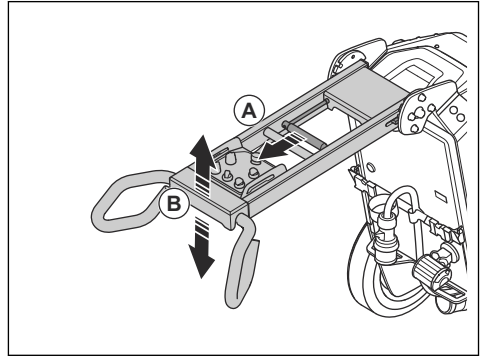
### To adjust the handle and the handlebar



**WARNING:** Be careful when you adjust the handle and the handlebar. Make sure that the handle and the handlebar locks into position. The moving parts can cause injury.

Set the handle height as close as possible to the height of the operators hip. During operation the product can pull to the side. The hip of the operator can help to stop this movement to the side.

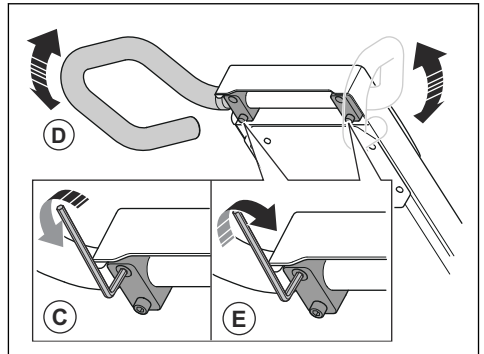
1. Pull the lock lever (A) on the handle in the direction of the control panel and hold it in this position.



2. Adjust the handle (B) to an applicable operation height.

3. Release the lock lever on the handle to lock the handle position.

4. Loosen the 4 screws (C) on the handlebar.



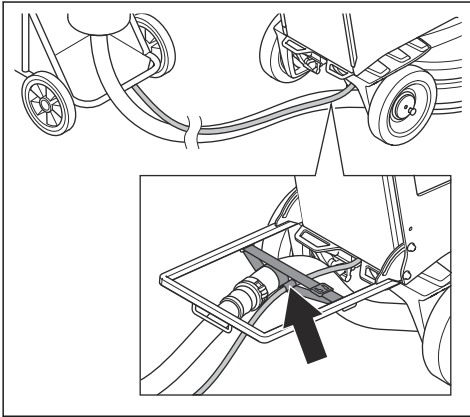
5. Adjust the handlebar (D) to an applicable operation height.

6. Tighten the 4 screws (E) on the handlebar to lock the handlebar position.

### To connect the product to a power source

1. Connect the power plug of the product to the extension cable.
2. Connect the extension cable to a mains outlet.
3. Engage the support frame. Refer to *To engage and disengage the support frame on page 19.*

4. Hang the power cord on the suspension device on the support frame to prevent tension in the power cord.



5. Disengage the support frame.



**CAUTION:** When the product is connected to a dust extractor, the dust extractor must be connected to a 3-phase power source.

## USB charger on the control panel

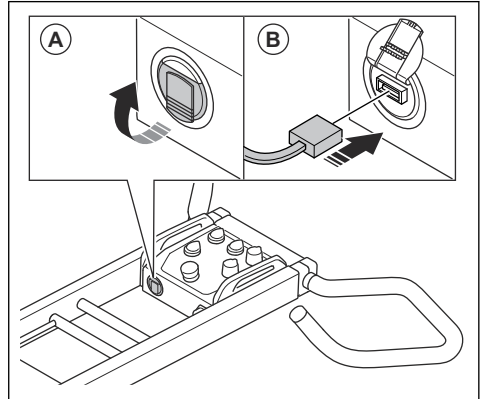
The USB charger on the control panel can be used to charge mobile devices.

- To charge through the USB charger is only possible when the product is connected to a 3-phase power source.
- The mobile device continues to charge if the product stops or the emergency stop button is engaged.
- The product does not set a time limit for how long a mobile device can be charged. Charge your mobile device as recommended by the manufacturer of the mobile device.
- The USB charger supplies a maximum output of 10W.

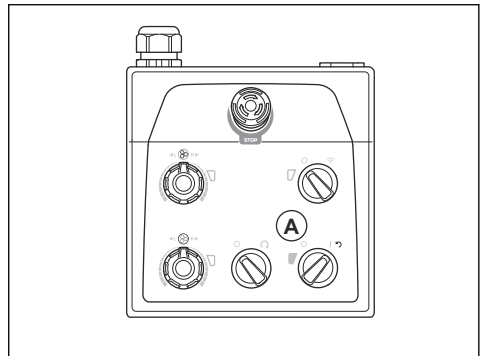
## To charge a mobile device

1. Connect the product to a 3-phase power source. Refer to *To connect the product to a power source* on page 23.

2. Remove the protective cover of the USB charger on the control panel (A).



3. Connect your mobile device to the USB charger (B).
4. Make sure that the indicator for power and state of charge of the product battery (A) on the control panel flashes.



While the product is connected to a 3-phase power source, the USB charger continues to charge when the motor is off. The power supply for the USB charger stops when the battery of the product is fully charged.

## Speed and direction of rotation

The product has Dual Drive technology. Dual Drive technology means that the grinding head and the grinding discs operate with different motors. The speed and direction of rotation can be set independently between the grinding head and grinding discs. To set the speed and direction of rotation independently increases the range of different surface types where the product can be operated. Speak to your Husqvarna dealer or go to [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) for more information.



## Operation speed

If the product is operated on a new surface type, set the speed to 70% initially. When the operator knows the surface type, the speed can be adjusted.

## Direction of rotation of the grinding head and the grinding discs

Seen from above the product, the direction of rotation is as follows:

- "R": clockwise
- "L": counterclockwise

The operation result is best when the grinding head and the grinding discs rotate in the same direction.

During operation the product can pull to the side. The direction of the pull is related to the direction of rotation. The product pulls to the right when the direction of rotation is set to "L". The product pulls to the left when the direction of rotation is set to "R".

The side pull can help you operate the product for example near a wall. Set the direction of rotation to pull in the direction of the wall.



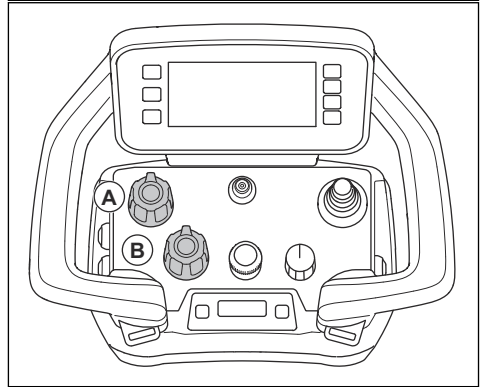
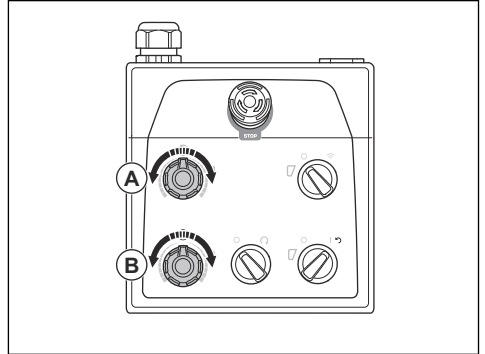
**CAUTION:** Steer the product carefully. Make sure that the product only lightly touches the wall. The product is heavy and can cause damage.

## To change the speed and direction of rotation of the motors

Change the direction of rotation regularly to increase the life and the sharpness of the diamond tools. The diamond tool segments are used equally and the contact surface continues to be as large as possible.

- To set the speed and direction of rotation of the grinding head, turn the potentiometer (A).

- To set the speed and direction of rotation of the grinding disc, turn the potentiometer (B).

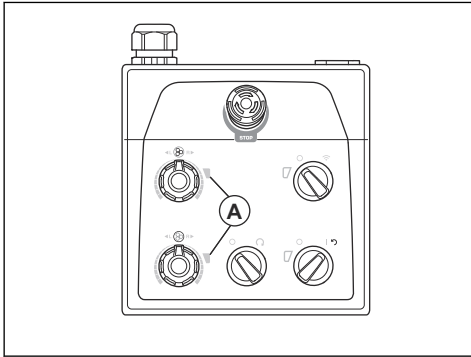


## Control panel

Operate the product manually with the control panel in the handlebar. Refer to *Control panel overview PG 6 XR, PG 8 XR on page 8*, for an overview of the control panel buttons.

## To operate the product with control panel

- During operation, look for color changes in the indicators (A) for the inverter to the grinding head and the grinding disc.



- Green light: the product operates correctly.
- Orange light: there is an overload in the grinding head and/or grinding disc. Decrease the power output in 10 seconds or less to prevent that a fault occurs.
- Red light: fault in an inverter and the operation stops. It is necessary to reset the product. Refer to *To reset the product with control panel on page 27*.

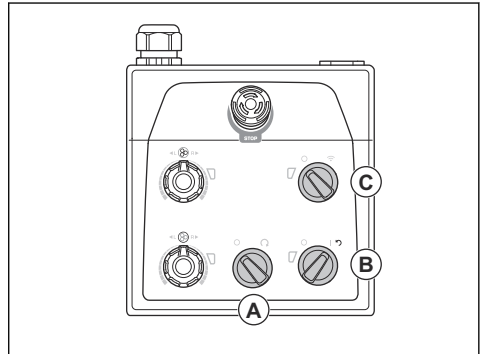
## To start the product with control panel



**CAUTION:** Move the product all the time while the grinding head is on. If you do not move the product, the surface can become rough.

1. Make sure that the locking pins for the wheels are disengaged. Refer to *To do a check of the locking pins for the wheels on page 18*.
2. Push down the handlebar slightly to lift the grinding head from the surface. This releases the surface friction of the diamond tools. Do not lift the grinding head fully from the surface during operation.

3. Turn the STOP/RUN switch (A) on the control panel counterclockwise to 0 to make sure that the grinding head is off.



4. Turn the ON/OFF switch (B) on the control panel to the arrow position to start the product. The LED adjacent to the ON/OFF switch comes on.
5. Turn the switch for remote control/manual operation (C) on the control panel counterclockwise to 0 for manual operation.
6. Turn the STOP/RUN switch on the control panel clockwise to start the grinding head. In less than 5 seconds, the product operates at idle speed. The small motor starts after approximately 2 seconds.

## To stop the product with the control panel

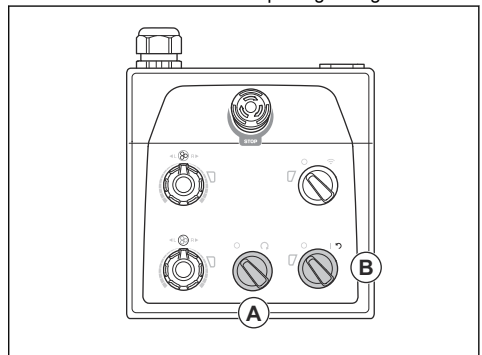


**CAUTION:** Do not lift the grinding head from the surface when you stop the motor. The tool plates rotate for a while after the motor stops. Dust can go into the air and the surface can become damaged.



**CAUTION:** Do not let the product become stationary until the tool plates stop fully.

1. Turn the STOP/RUN switch (A) on the control panel counterclockwise to 0 to stop the grinding head.



- Keep the tool plates against the surface until they stop fully.

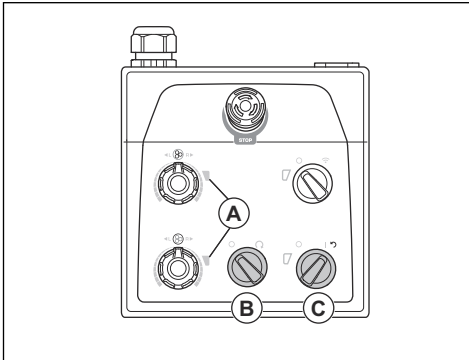


**CAUTION:** If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, the product can attach to the adhesive surface. Immediately after the tool plate stopped fully, lift up the front of the grinding head a small distance.

- Turn the ON/OFF switch (B) on the control panel to 0 to stop the product. The LED adjacent to the ON/OFF switch goes off.
- Disconnect the power plug.

### To reset the product with control panel

The ON/OFF switch can be used as a reset switch if an inverter releases. Reset the product when the indicators (A) for the inverter to the grinding head and/or the grinding disc are red.



- Turn the STOP/RUN switch (B) counterclockwise to 0 to make sure that the grinding head is off.
- Turn the ON/OFF switch to the arrow position (C) to reset the product. The indicators for the inverter to the grinding head and grinding disc are green when the fault is reset.
- Turn the STOP/RUN switch on the control panel clockwise to start the grinding head again.

### Remote control

The product is operated with a remote control.

The remote control can operate by radio signal transmission. If there is an interference in the transmission, the frequency changes automatically. A pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product on page 33*.

The remote control can also operate with a CAN bus cable (accessory) connected between the remote

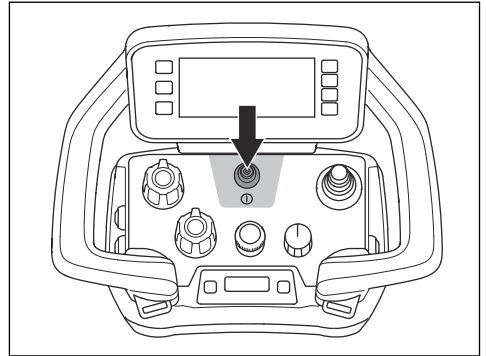
control and the product. The CAN bus cable can for example be used when the state of charge in the remote control battery is low or when no remote control battery is installed. For instructions on how to connect the remote control to the product with a cable, refer to *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable on page 35*.

The remote control has all controls that are necessary to operate the product. The remote control has a digital display with a menu system. Refer to *Menu system on page 29*.

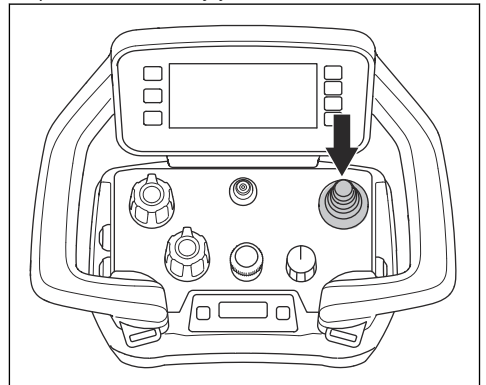
### To operate the remote control

The product is controlled with the remote control. The remote control is connected to the machine through radio transmission.

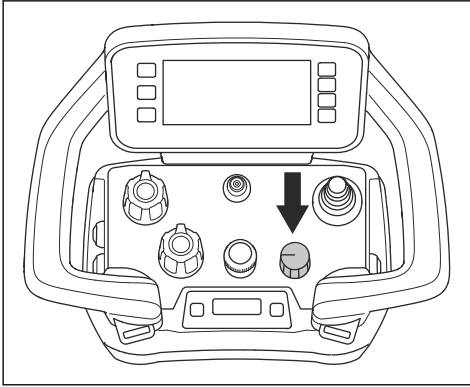
- Push the ON/OFF button to start and stop the remote control.



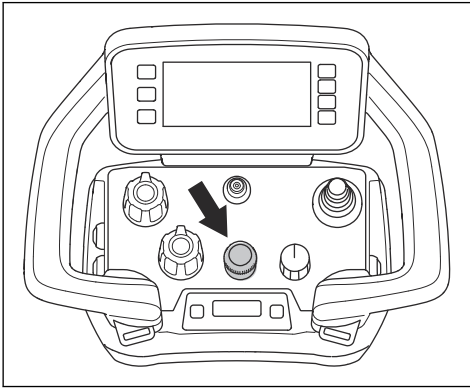
- Push the joystick to move the product. To stop the product release the joystick.



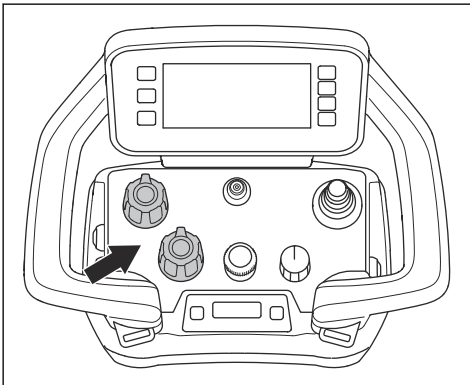
- The switch has 3 functions: stop, transport and grind. Set the knob to the stop position to stop the product. Set the product to transport position to adjust the speed and move the product. Set the knob to grind position to start grinding.



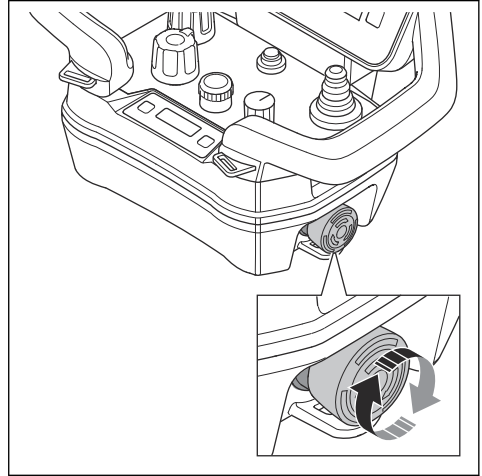
- Turn the encoder to adjust the grinder travel speed.



- Turn the potentiometers to set the speed and direction of rotation and of the discs and grinding head.



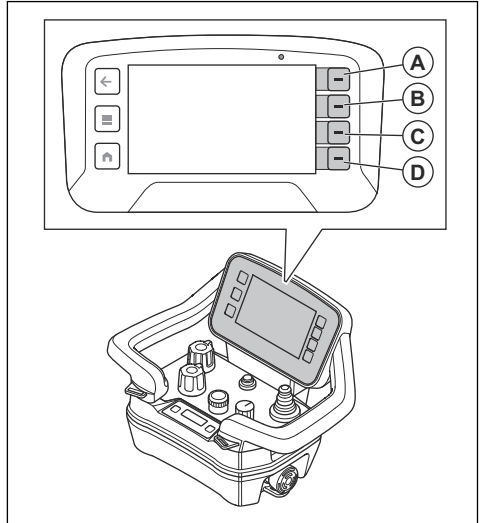
- If an emergency occurs, stop the product with the machine stop button.



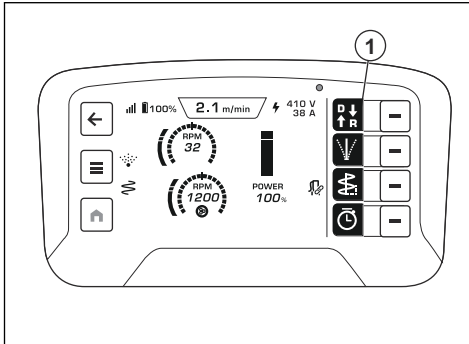
### Home view

The display has 2 home views. There is 1 home view for when the motor is off. Refer to *Home view, motor off* on page 29. The other home view is for when the motor is on. Refer to *Home view, motor on* on page 29.

The symbols (A, B, C, D) in the quick action bar changes if the motor is off or on.

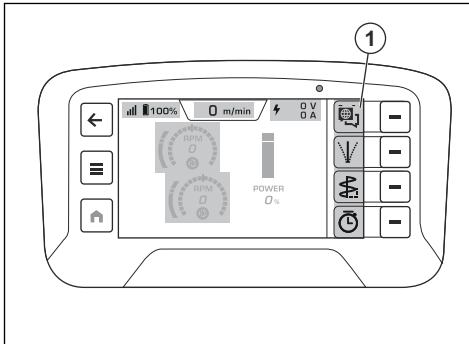


## Home view, motor on



Position	Description
1	Quick action to select the language menu.

## Home view, motor off

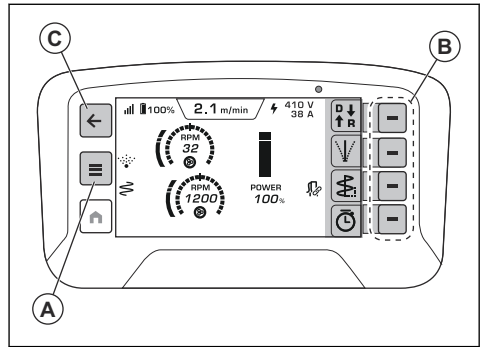


Position	Description
1	Quick action to select the travel direction.

## Menu system

Select the menu button (A) on the remote control to open the menu system.

The symbols in the quick action bar changes if a new selection is done on the display. The buttons (B) adjacent to the quick action bar makes the selection. The button (C) lets you go back in the menu structure.

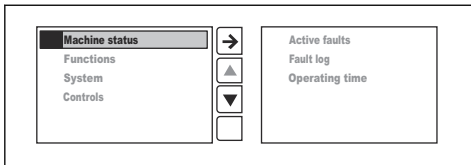


## Menu overview

- Machine status
  - Active faults
  - Fault log
  - Operating time
- Functions
  - Time log
  - Drift settings
  - Oscillation settings
  - M2M settings
    - Pair/unpair
    - Autostart
  - Grind speed unit
    - RPM
    - 1-10 scale
- System
  - Remote settings
    - Brightness
      - Automatic
      - Manual
    - Language
    - Units
      - Metric
      - Imperial
    - Reset
  - Revisions
    - Machine
    - Remote control
  - Third party licences
    - Operating system licenses
    - Application licenses
- Controls
  - Control diagnostics
  - Machine calibration
  - Machine disc

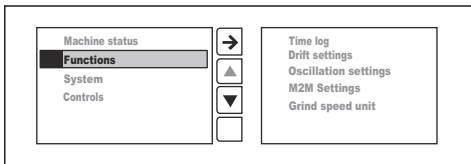
- Machine head

## Machine status menu



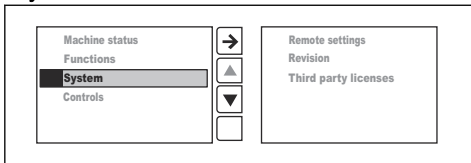
- "Active faults" is a list of faults that the product finds. The list shows all active messages. The newest message is at the top of the list. Refer to *Troubleshooting on page 44*.
- "Fault log" list shows the history of faults.
- "Operating time" shows the total operation time of the product.

## "Functions" menu



- The "Time log" is a timer function with a memory of the 4 last recordings.
- The "Drift settings" helps to keep correct direction if the product does not move straight while grinding, because of side forces caused by the grinding tools.
- The "Oscillation setting" decreases scratches and dents while grinding. There are 2 options:
  - Amplitude - to set how wide the product can oscillate from side to side.
  - Frequency - to set how fast the product can oscillate from side to side.
- The "M2M Settings" activates Machine-to-Machine communication if available.
  - Pair or Unpair with the dust extractor.
  - Autostart of dust extractor Active or Inactive.
- The "Grind speed unit" set the speed in actual RPM or as a scale of 1-10.

## "System" menu

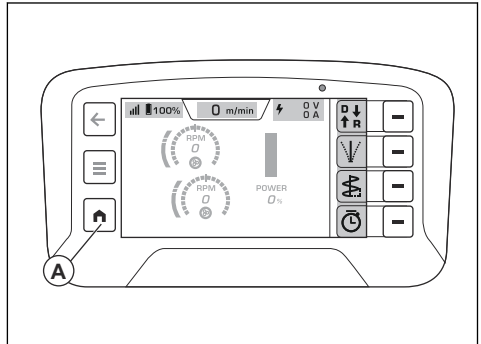


- The "Remote settings".
- The "Revisions".
- The "Third party licences".

## "Remote settings"

- "Brightness" sets the brightness of the display. The factory setting for brightness is maximum.
- "Language" sets the text language on the display. The factory setting for language is English.

**Note:** To go back to factory setting for language and brightness, return to the home screen and push and hold the home button (A) for 10 seconds.



- "Units" sets the units for pressure, temperature and the unit of length in the display. The factory setting for units is metric.
- "Reset" sets the factory settings.

## "Revisions"

"Revisions" shows the current software revisions for the remote control and the machine.

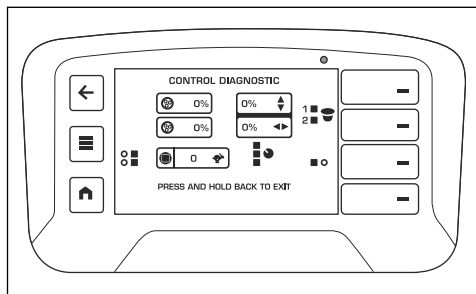
## "Third party licenses"

"Third party licenses" shows the open source licenses for the operating system and the app licenses in the remote control. Refer to *Menu system on page 29* for more information.

## Control diagnostics

In "Control diagnostics" you can do function tests of the controls on the remote control. Each control is shown in the display. The control indicators in the display changes from white to orange when you do the function tests. Operate a control on the remote control to its maximum. The control operates correctly when the control indicator

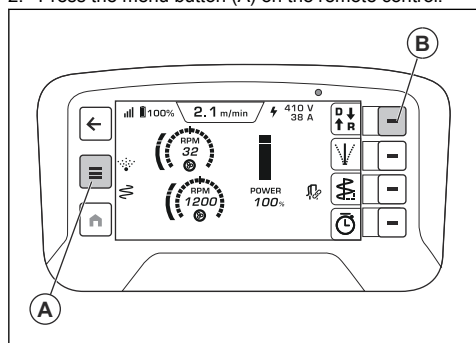
shows 0% in the middle and -100% resp. 100% at the end positions.



### To calibrate the product

During calibration of the valves, the product can make small movements.

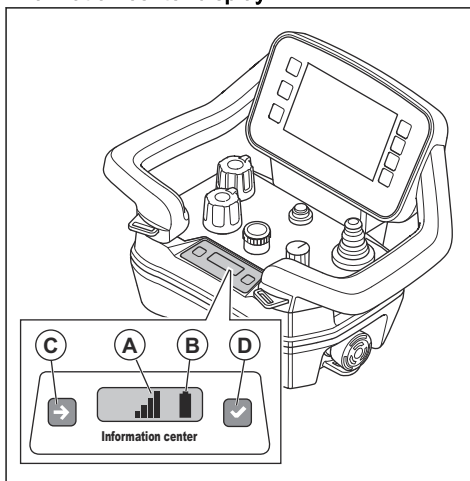
1. Start the product. Refer to *To start the product with remote control on page 35*.
2. Press the menu button (A) on the remote control.



3. Select "Machine calibration" in the "Controls" menu on the display.
4. Select "Machine disc".
5. Press the button "Disc minimum".
6. Turn the disc potentiometer maximum to the left and press accept button (B).
7. Press the button "Disc center".
8. Turn the disc potentiometer to center position and press accept button (B).
9. Press the button "Disc maximum".
10. Turn the disc potentiometer maximum to the right and press accept button (B).
11. Select "Machine head".
12. Press the button "Head minimum".
13. Turn the head potentiometer maximum to the left and press accept button (B).
14. Press the button "Head center".

15. Turn the head potentiometer to center position and press accept button (B).
16. Press the button "Head maximum".
17. Turn the head potentiometer maximum to the right and press accept button (B).

### Information center display






The information center display on the remote control shows the information that follows about the remote control:

- If the remote control is on or off.
- Fault codes. Refer to *Troubleshooting on page 44*.
- Pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product on page 33*.
- The radio signal strength (A) between the remote control and the product. The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the display on page 11*

Radio signal	Symbol
There are 4 levels of radio signal strength.	
Radio signal is in standby mode. The remote control does not operate correctly. Make sure that all controls on the remote control are in the neutral positions when you start the remote control.	
No radio signal.	

- Battery status (B). The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the display on page 11*.

State of charge	Symbol
There are 5 levels of charge for the battery.	
Battery fault.	
Cable connection between the remote control and the product.	

There are 2 buttons for the information center display. The left side button (C) moves to the next symbol in the display. The right button (D) makes the selection.

### Remote control battery



**WARNING:** Before you use the remote control battery and the charger, you must read and understand *General safety instructions on page 13* and *Battery safety on page 16*.

**Note:** It is necessary to charge the battery before you use the remote control for the first time.

**Note:** If the battery does not operate for 5 days it goes into shipping mode. When the batteries are in shipping mode, you must connect them to the charger to exit the shipping mode.

**Note:** Put the battery in the charger for approximately 15 seconds to start the battery if it is in sleep mode.

The battery has a state of charge symbol on the display and the information center display, refer to *Symbols in the top bar on the display on page 11* and *Information center display on page 31*. It is not possible to operate the remote control if the state of charge of the remote control battery is too low.

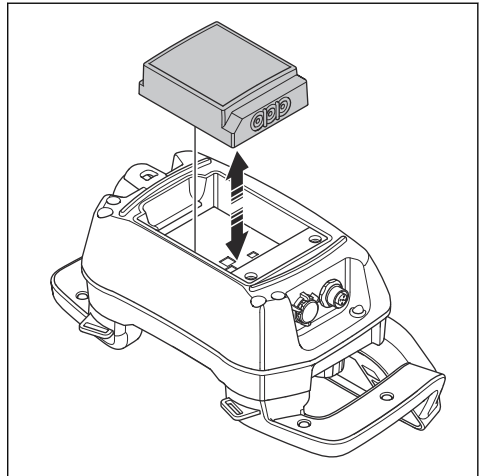
The operation time for fully charged remote control battery is approximately 12 hours. Cold weather can decrease the operation time.

Charge the remote control battery each 6 months to keep the quality of the battery.

### To remove and install the remote control battery in the remote control

1. Turn the remote control to get access to the rear side where the battery is.

2. Remove or install the remote control battery.



### Other software adjustments

Do the adjustments that follow before you operate the product:

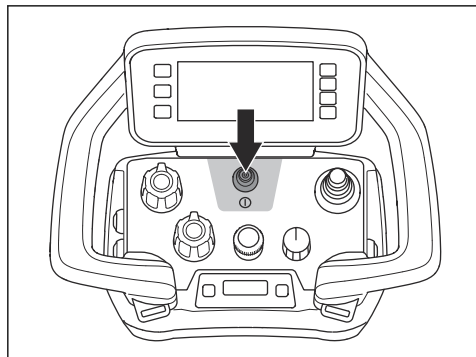
**Note:** Refer to *Menu system on page 29* for more information.

- Set the correct display language. Select the "SYSTEM" and "REMOTE SETTINGS" menus and then "LANGUAGE".
- Set the necessary measurement units. Select the "SYSTEM" and "REMOTE SETTINGS" menus and then "UNITS".
- Set the brightness level. Select the "SYSTEM" and "REMOTE SETTINGS" menus and then "BRIGHTNESS".



## To start the remote control

1. Push the ON/OFF button to start the remote control. The display shows the home view for when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 29*.



## Radio communication system

Before you can operate the connected power tool, you must do a pairing operation between the remote control and the product.

The remote control can only control the connected product.

If the supplied remote control is replaced, you must do a pairing operation between the remote control and the product again.

If it is necessary to interchange the remote controls between 2 grinders, you must do a pairing operation between the interchanged remote control and the product.

## To operate the product with the remote control



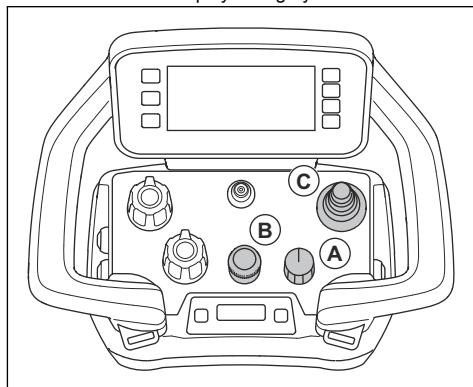
**WARNING:** Make sure that you can see the product at all times when you operate it with the remote control. The operation range of the remote control makes it possible to move the product also when you cannot see it. Risk of injury and damage.

## To operate the product with the remote control

It is not possible to grind if product uses the battery power.

1. Connect the product to a 3-phase power source, refer to *To connect the product to a power source on page 23*.

2. Make sure that the knob (A) is in the stop position. The message 'Select transport mode with 3 position rotary switch to enable joystick' is displayed.
3. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 33*.
4. Set the knob to the transport position. The symbols in the menu are displayed in grey.



- a) Adjust the transport speed with the encoder (B).



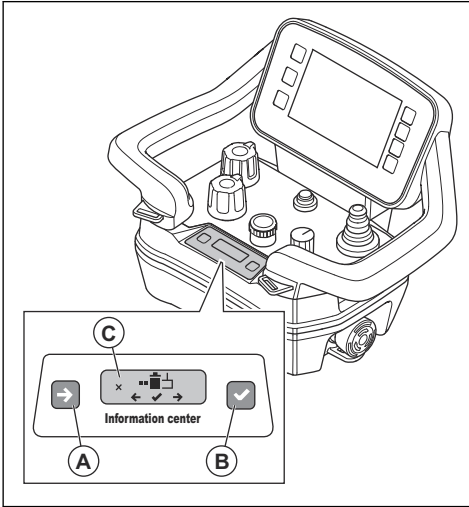
**Note:** If knob (A) is in the transport position you can adjust the grinding speed. The product does not start grinding until you set the knob (A) to the grind position.

- b) Set rotation values for the discs and head with the potentiometers.
  - c) Push the joystick (C) to move the product. To stop the product release the joystick.
5. Set the knob to the grind position. The symbols in the menu are displayed in orange and green. The operation mode tab is displayed in orange when the product starts grinding.

## To do a pairing operation between the remote control and the product

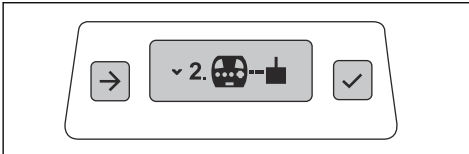
1. Make sure that a loaded battery is installed in the remote control.
2. Start the control panel. Refer to *To start the product with control panel on page 26*.
3. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 33*.

4. In the Information center display, push shortly (A) and (B) at the same time.

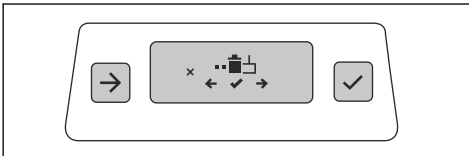


**Note:** The Information center display changes mode if (A) and (B) are pushed at the same time.

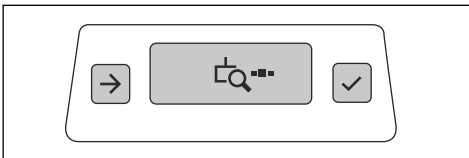
5. Push shortly (A) to see choice "2".



6. Push shortly (B) to chose "2". The symbol (C) shows in the Information center display.

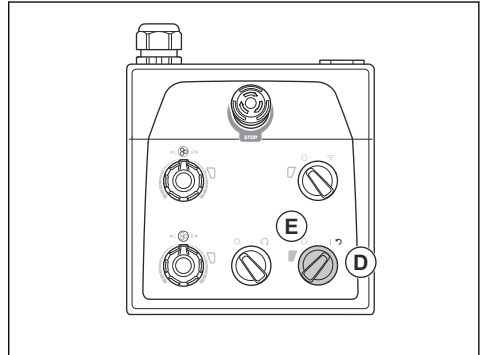


7. Push and hold (A) and (B) at the same time for 3 seconds.

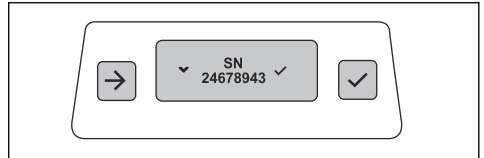


8. Turn off and on the control panel.

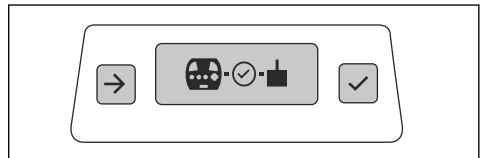
9. Turn the ON/OFF switch (D) to the arrow position and hold it for 12 seconds. The pairing is completed when the LED (E) blinks.



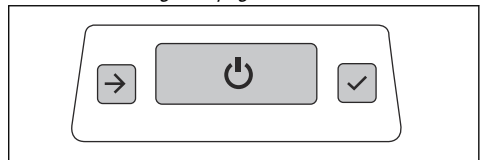
10. When the receiver serial number is visible in the Information center display on the remote control, push the button to the right of the Information center display (B).



The pairing confirmation symbol will be visible for 2 seconds.



11. When the On/Off symbol is visible in the Information center display, restart the remote control. Refer to "Remote settings" on page 30.



12. Restart the control panel. Refer to *To reset the product with control panel on page 27.*

### To control if the pairing is active

1. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 33.*
2. Start the control panel. Refer to *To start the product with control panel on page 26.*
3. The pairing is still active if the radio symbol is visible in the HMI display and the product can be maneuvered from the remote control.

## To operate the product with the remote control connected with a CAN bus cable

In certain circumstances it is mandatory to connect a CAN bus cable to operate the product. For more information, contact your Husqvarna service center.

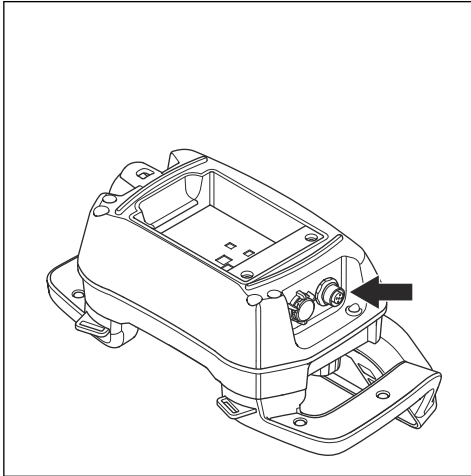
Do a pairing operation between the remote control and the product with a CAN bus cable connected. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product* on page 33.

The radio signal transmission stops when the remote control is connected with the CAN bus cable.

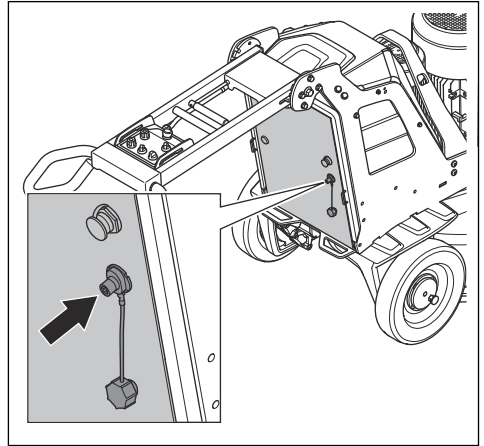
- Connect the CAN bus cable between the remote control and the product. Refer to *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable* on page 35.

## To connect the remote control to the product with a CAN bus cable

1. Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.



2. Put the other end of the CAN bus cable in the connector on the electrical box door.



3. Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.

## To start the product with remote control



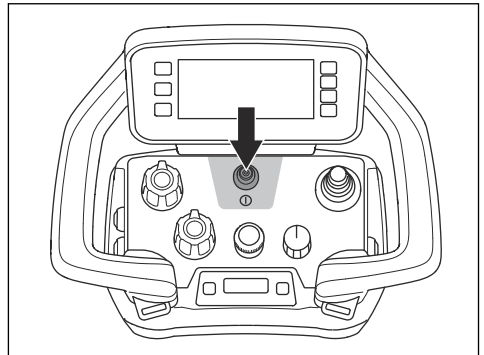
**CAUTION:** Move the product all the time while the grinding head is on. If you do not move the product, the surface can become rough.

1. Turn the locking pins on the left and the right wheel until the pin of the locking pin aligns with the notch. Refer to *To do a check of the locking pins for the wheels* on page 18.



**WARNING:** Make sure that the 2 locking pins are aligned correctly. If only 1 locking pin engages, there is a risk of injury and damage when the product starts.

2. Push the ON/OFF button on the remote control.



3. Turn the ON/OFF switch on the control panel to the arrow position to start the product. The LED adjacent to the ON/OFF switch comes on.
4. Turn the remote control/manual operation switch on the control panel clockwise for remote control operation. The LED adjacent to the remote control/manual operation switch flashes.
5. Turn the STOP/TRANSPORT/GRIND switch on the remote control to start the operation. In less than 5 seconds the product operates at idle speed. The small motor starts after approximately 2 seconds.
6. Move the joystick to steer the product.



**CAUTION:** Move the joystick carefully. To move the joystick with force does not make the performance of the product better. The joystick can become damaged if you operate it with too much force.



**CAUTION:** Do not lift the remote control by the joystick.

**Note:** On abrasive surfaces, it can be necessary to push the joystick forward to release the surface friction of the diamond tools.

### To stop the product with remote control

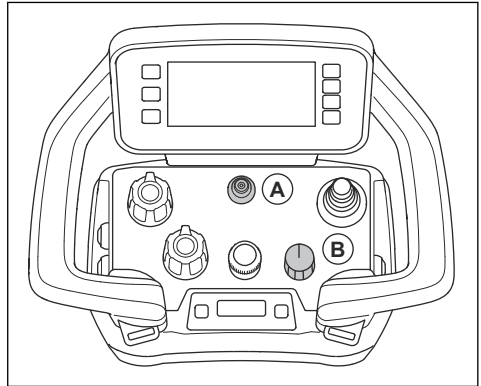


**CAUTION:** Do not lift the grinding head from the surface when you stop the motor. The tool plates rotate for a while after the motor stops. Dust can go into the air and the surface can become damaged.



**CAUTION:** Do not let the product become stationary until the tool plates stop fully.

1. To stop the remote control push the ON/OFF button (A) or turn the switch to the stop position (B). The display goes off only when the ON/OFF button is pushed.



2. Keep the tool plates against the surface until they stop fully.

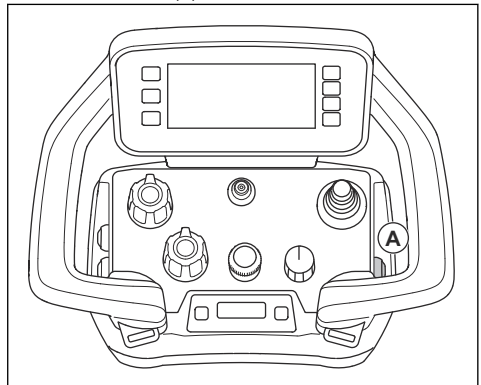


**CAUTION:** If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, the product can attach to the adhesive surface. Immediately after the tool plate stopped fully, lift up the front of the grinding head a small distance.

3. Turn the ON/OFF switch on the control panel to 0 to stop the product. The LED adjacent to the ON/OFF switch goes off.
4. Disconnect the power plug.

### To start and stop the vacuum cleaner

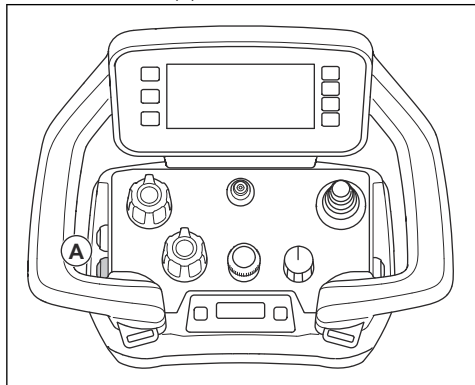
1. Push the button (A) to start the vacuum cleaner.



2. The symbol on the display comes into view. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the display on page 12*.
3. Push the button (A) again to stop the vacuum cleaner.

## To start and stop the oscillation function

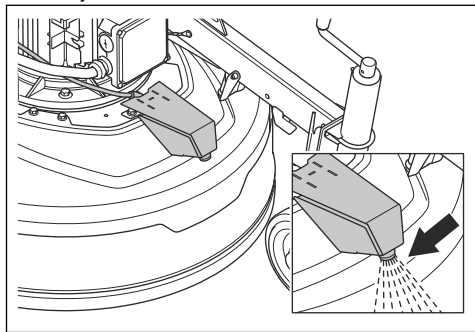
1. Push the button (A) to start the oscillation function.



2. The symbol on the display comes into view. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the display on page 12*.
3. Push the button (A) again to stop the oscillation function.

## The Mist Cooler System

The Mist Cooler System decreases the temperature of the grinding disc tools and makes the performance of the product better. The Mist Cooler System uses the water from the water tank. The nozzle of the Mist Cooler System supplies the water on the surface. The water flow level is adjusted with a switch on the cabinet door. When the level of water is low, the LED of the switch blinks in yellow.



**CAUTION:** Use an applicable equipment to fill the water tank. Do not let water to spill from the water tank.

The Mist Cooler System can be set to manual or automatic mode. The manual mode is always on when the product operates without the remote control. If the remote control is connected, button on the remote control starts the mist function. If grinding stops the mist

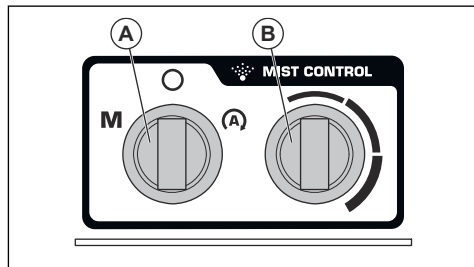
function stops after 60s. The mist function in automatic mode starts and stops with the grinding.

## To start and stop the mist function

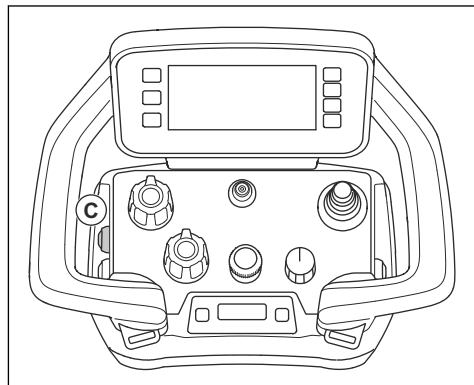


**CAUTION:** Never point the mist nozzle of the product at electrical components.

1. Turn the mist control switch (A) on the cabinet door to set the mist function mode.



- Turn the mist control switch to M symbol to set the manual mode.
  - Turn the mist control switch to A symbol to set the automatic mode.
2. Turn the switch (B) to increase or decrease the water flow level.
  3. Push the button (C) on the remote control to start the mist function.

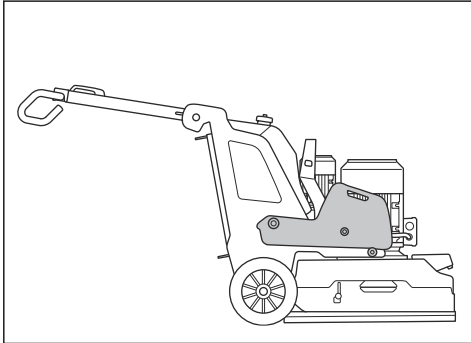


4. The symbol on the display comes into view. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the display on page 12*.
5. Push the button (C) again to stop the mist function.

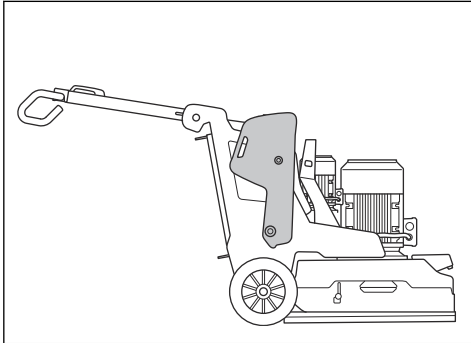
## Weights

The product has 1 weight on each side of the product. If the product is heavy to operate, adjust the weights to change the pressure on the grinding head. The weights must be adjusted to the same position on the right and the left side. The weights have 3 positions:

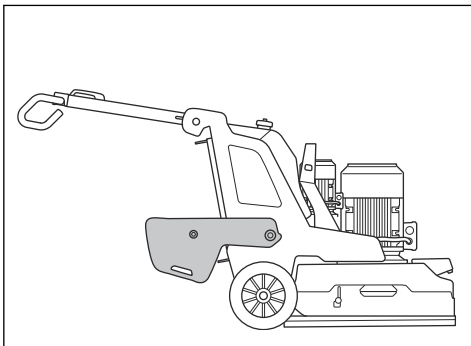
- Position 1: Maximum pressure on the grinding head. This position increases the operation effect. This position is also used when you set the product in transport position.



- Position 2: Standard pressure on the grinding head.



- Position 3: Minimum pressure on the grinding head. This position is also used when you tilt the product to servicing position.



## To adjust the weights

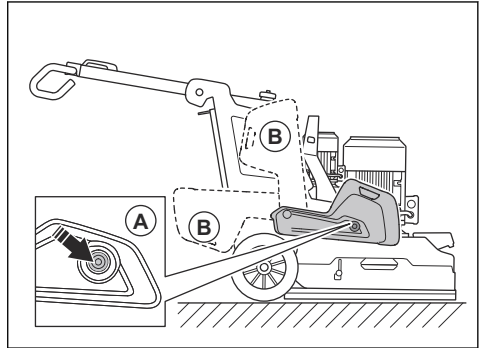


**WARNING:** Be careful when you adjust the weights. The moving parts can cause injury.



**WARNING:** Always make sure that the weight lock locks correctly when the weights are put in the selected position.

1. Push in the weight lock (A) and move the weight to a selected position (B) with the weight handle. Refer to *Weights on page 37*.



2. Release the weight lock to lock the weight in the selected position.

# Maintenance

## Introduction



**WARNING:** Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to [www.husqvarnaccp.com](http://www.husqvarnaccp.com).

## To do before the maintenance

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 14*.
- Use approved respiratory protection. The dust from the product is dangerous to your health.

- Park the product on a level surface.
- Stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start during maintenance.
- Clean the area around the product from oil and dirt. Remove unwanted objects.
- Set out clear signs to give a warning to bystanders that maintenance work is in progress.
- Keep fire extinguishers, medical supplies and an emergency phone near.

## Maintenance schedule

\* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

Maintenance	Daily	Weekly	Each 6 months	Each 12-36 months
Do a check of the ON/OFF switch on the control panel.	*			
Do a check of the STOP/TRANSPORT/GRIND switch on the remote control.	*			
Do a check of the emergency stop button on the control panel.	X			
Do a check of the emergency stop button on the remote control.	X			
Do a check of the attachment points and the lock function for the handle.		*		
Do a check of the attachment points and the lock function for the weights.		*		
Clean the external surfaces of the product.	X			
Clean the internal components of the product.			O	
Do a general inspection.	X			
Do a check of the grinding discs.	X			
Do a function check of the drive system for the grinding head.		X		
Do the service on the drive system for grinding discs.				O
Do a check of the connection between chassis and grinding head.		*		
Make sure that the battery lock operates correctly.	*			

## Maintenance of the remote control



**WARNING:** Disconnect the remote control from any power supply before you start the maintenance



**CAUTION:** Do not use a high pressure washer to clean the remote control. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the remote control.

## To clean the remote control daily

---



**CAUTION:** Do not use water directly on the electrical components.

---

- Clean the outer parts of the remote control with a moist cloth.

## To examine the remote control

1. Do a visual inspection of the remote control for cracks and other damages.
2. Make sure that all seals, couplings, connections and cables are in good condition and not damaged.
3. Examine the switches and controls for damages.
4. If there are any damages or the remote control does not operate correctly, speak to an approved service agent.

## To clean the remote control weekly

- Clean the control panel and make sure that you can clearly read the print.
- Clean the battery terminals and the terminals in the battery compartment and the battery charger. Use a soft and dry cloth.

## To charge the remote control battery

To charge the remote control battery, refer to *Product battery on page 41*.

## To do servicing on the product

- Let an approved Husqvarna dealer do the servicing. Use only original spare parts to keep the safety of the product.
- After 100 hours of operation, the message "Time for servicing" shows on the display. Let an approved Husqvarna dealer do the servicing.
- If the product has not operated 100 hours after 1 year, let an approved Husqvarna dealer do a check of the product.

## To do after maintenance

1. Do a test operation after the maintenance is done.
- 



**WARNING:** Risk of injury and damage. Incorrectly installed remote control, cables or hoses can have an unwanted effect on the movements of the product.

---

2. If there is a fault, immediately stop the product. Refer to *To stop the product with the control panel on page 26*.

## To clean the product

---



**CAUTION:** A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.

---

- Remove blockage from all air openings. The product must always have sufficiently cool temperature.
  - Always disconnect the power plug from the mains outlet before you clean.
  - Do not use chemicals to clean the product.
  - Do not clean electrical components with water.
  - Always clean all the equipment at the end of the work day.
    - a) Tilt the product until the handlebar is on the floor.
    - b) Remove the diamond tools and operate the product for a short period at the lowest speed. Operate the product to decrease the quantity of dust at the top surface of the grinding head.
    - c) Clean the components at the bottom surface of the grinding head with a high-pressure washer.
- 



**CAUTION:** Do not point the high-pressure washer directly at seals or connection points.

---

## To clean the battery and the battery charger

---



**CAUTION:** Do not clean the battery or the battery charger with water.

---

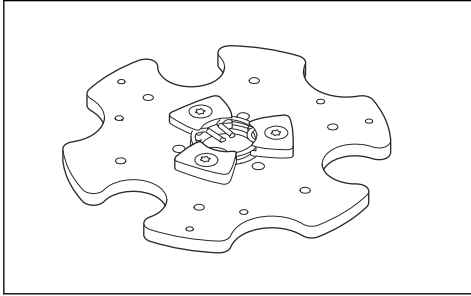
- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you connect the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

## To do a general inspection

- Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.
- Make sure that nuts and screws are tight.
- Make sure that the skirt is in good condition and safe to work.
- Make sure that the cover moves freely and it is in a correct position against the floor.



- Make sure that the center lock for the tool plate is clean and turns easily.



## Drive system for grinding head

The drive system for the grinding head is a closed system. If you have problems with the drive system of the grinding head, speak to your Husqvarna service agent.

## Product battery

The product battery is only used to move the product with the remote control from the transportation vehicle to the work area. The product battery is not used for operation of the product. The product must be connected to a power source during operation.

Before you use the product for the first time, it is necessary to charge the battery.

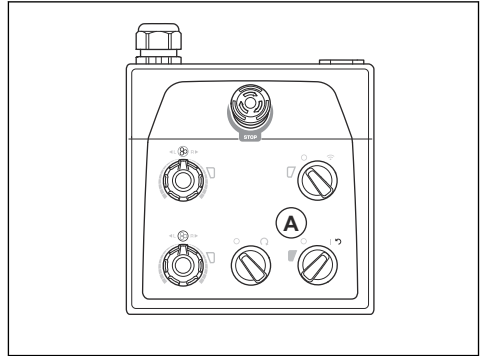
The operation time is approximately 1 hour when the battery is fully charged. The ambient temperature and how frequently the wheel motors are used can decrease the operation time.

### To charge the product battery through a 3-phase power source

The product battery charges when the product is connected to a 3-phase power source and is in operation. Charge time for an empty product battery is approximately 3-4 hours.

1. Charge the battery in an ambient temperature between 0 °C/32 °F and 40 °C/104 °F.

2. Connect the product to a 3-phase power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 23*. When the battery charges, the indicator for power and state of charge of the product battery (A) on the control panel flashes.

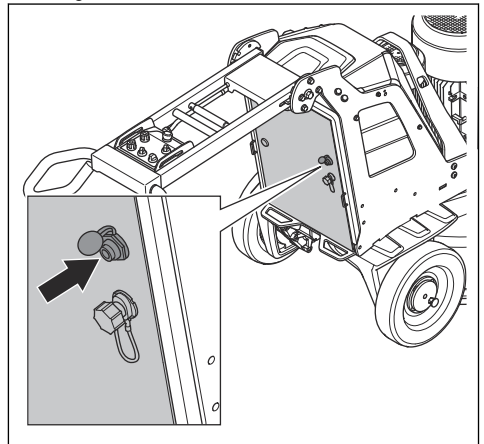


3. When the battery is fully charged, the indicator for power and state of charge of the product battery goes off.

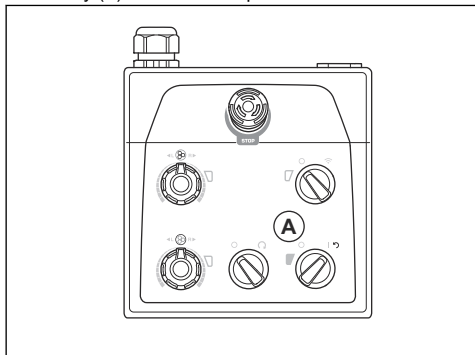
### To charge the product battery through a 1-phase connection

Charge time for an empty product battery is approximately 3-4 hours.

1. Charge the battery in an ambient temperature between 0 °C/32 °F and 40 °C/104 °F.
2. Connect the 1-phase charge cable to the battery charger connector on the door to the electrical box.



3. Connect the other end of the 1-phase charge cable to a mains outlet. When the battery charges, the indicator for power and state of charge of the product battery (A) on the control panel flashes.



4. When the battery is fully charged, the indicator for power and state of charge of the product battery goes off.

## Remote control battery

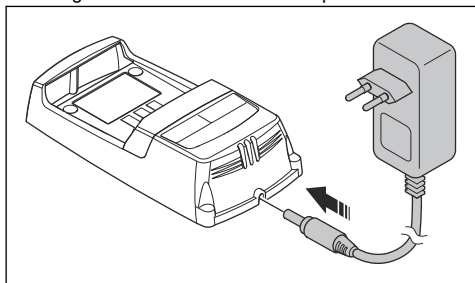
The operation time is approximately 10-12 hours when the remote control battery is fully charged. If the display is used frequently, the operation time can decrease.

Before you use the remote control for the first time, it is necessary to charge the battery.

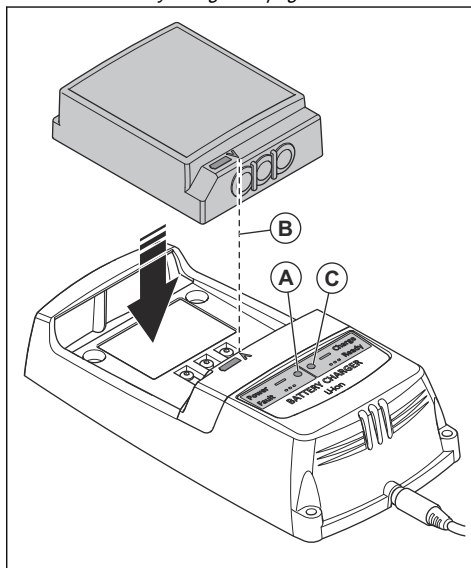
### To charge the remote control batteries with the battery charger

The charging time for an empty remote control battery is approximately 3 hours with the battery charger. When you charge the remote control batteries, the temperature must be between 10°C/50°F and 45°C/113°F. The charger is a DC-charger for nominal 24 VDC (9-36 V).

1. Remove the empty remote control battery from the remote control. Refer to *To remove and install the remote control battery in the remote control on page 32*.
2. Connect the adapter to the battery charger. The charger comes with 2 different adapters.



3. Connect the battery charger to a power outlet. The power indicator (A) for the battery becomes red. Refer to *Battery charger on page 42*.



4. Connect the remote control battery to the battery charger. Make sure that the arrows (B) on the remote control battery and the battery charger align. The indicator (C) for the battery status on the battery charger flashes green when the remote control battery charges.
5. When the remote control battery is fully charged, the indicator becomes green. Remove the remote control battery from the battery charger.
6. Disconnect the battery charger from the mains outlet.

## Battery charger

The indicator for the battery status is 2 LEDs on the battery charger: Battery Power LED (red) and Battery Status LED (green).

Power LED	Status LED	Indication
Red light	OFF	The charger is ON. No battery in the charger.
Red light	Green light	The charger is ON. The battery is fully charged.
Red light	Green light flash	The charger is ON. The battery charges.
Red light flash	OFF	Error on the battery charger, or temperature out of the charging span.

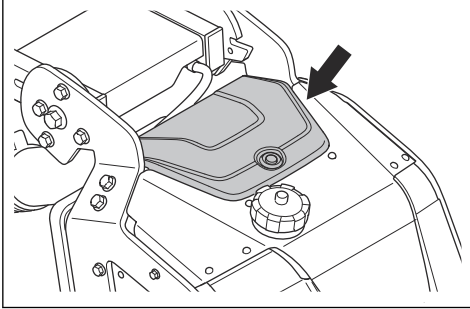
## To install the battery charger on the product



**CAUTION:** Keep the area clean and free of dust and moisture. Do not start the product with the cover of the charger open.

The charger for the remote control battery can be installed on the product.

1. Open the cover at the top of the electrical cabinet.



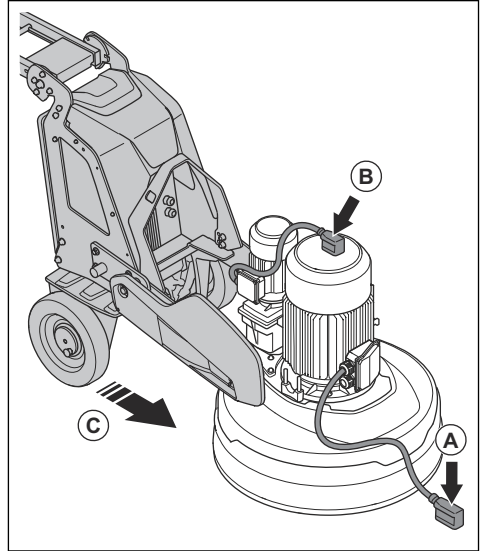
2. Use the attachment point to connect the battery charger to the product.
3. Connect the product to 3-phase power to charge the remote control battery.
4. Use the battery charger to turn on the remote control battery from the sleep mode.

## To install and remove the grinding head

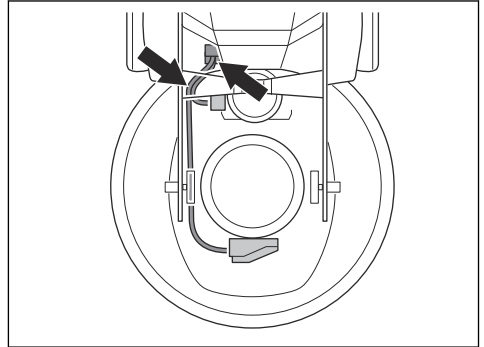


**WARNING:** The chassis is not balance when the grinding head is removed. Make sure that the chassis can not fall. It can cause injury or damage.

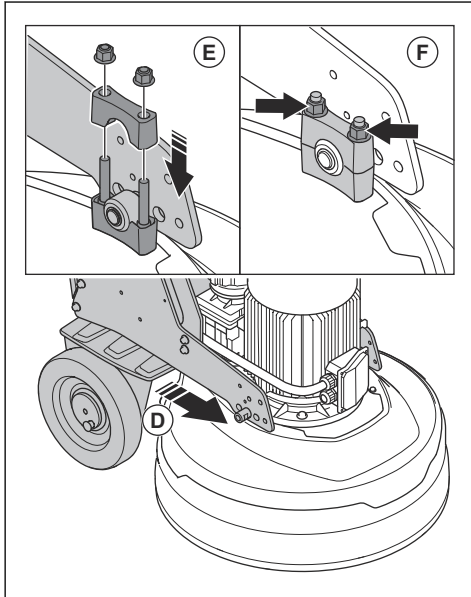
1. Put the front motor cable (A) in front of the grinding head.



2. Put the rear motor cable (B) on top of the motor.
3. Push the chassis near the grinding head (C).
4. Put the motor cables through the slot between the grinding head and the chassis.

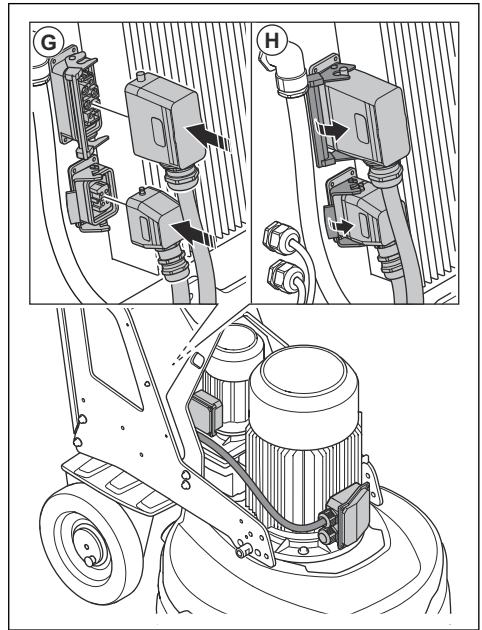


5. Push the chassis fully against the grinding head (D). Make sure that the chassis attaches to the bracket on the grinding head.



6. Install the second bracket (E) on top of the bracket on the grinding head.  
7. Tighten the 2 nuts (F) on each side of the grinding head.

8. Connect the motor cables to the electrical outlets (G) on the electrical enclosure.



9. Lock the motor cables to the electrical outlets (H) on the electrical enclosure.  
10. Remove the grinding head in opposite sequence.

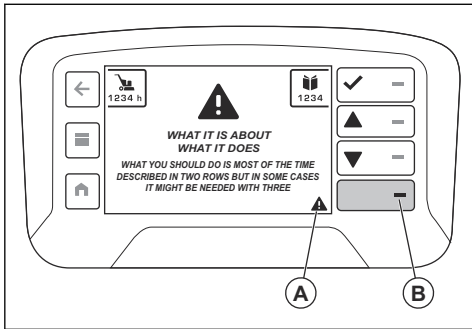
## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	An emergency stop button is engaged.	Turn the emergency stop button on the control panel and/or the remote control clockwise to disengage.
	The safety switch is open in the electrical enclosure.	Close the safety switch to complete the circuit.
	The grinding drive motor does not operate.  This can be caused by fault with motor or fault with wire to the motor.	Make sure that the grinding drive motor is connected.  If the problem stays, speak to an approved service agent.
	Only 1 phase comes into the product. The product will not receive an error code and will use <1 A motor current. The fan rotates slowly.	Do a check of the power supply.

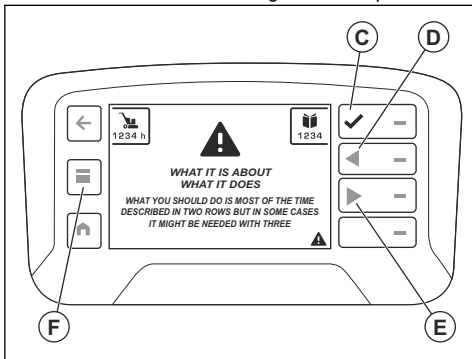
<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
The product is not easy to hold on to.	Too small number of diamond tools are installed on the product.	Increase the number of diamond tools to decrease load on the product and operator.
	The belt is broken.	If the belt is broken, let a service center replace it.  Turn one of the grinding discs by hand. If all grinding discs rotate together, the belt is not damaged. If 1 grinding disc rotates freely, then the belt is broken.
	The surface or the operation uses too much of the product capacity.	Adjust the speed of the motor and/or the forward speed of the product across the floor.
The product makes an irregular scratch pattern.	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding discs.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and have the same height.
	The diamond tools are of mixed types.	Make sure that all segments are the same diamond grit and bond. If the diamond segments are rough, space out the rough diamond segments equally. Operate the product on an abrasive surface until all segments have the same height.
	The resin tools are mixed or have unwanted contamination.	Make sure that all resins are the same diamond grit and bond and that there is no contamination. To clean the resin tools, operate them for a short time on a lightly abrasive surface.
	The grinding discs are worn or damaged.	Do a check on the grinding discs for broken sections or too much movement.
There are sudden unwanted movements in the product.	The grinding discs are worn or damaged.	Examine the grinding discs for damaged parts and too much movement.
	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding discs.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and that all have the same height.
The internal circuit breaker releases.	Too high a load or not sufficient power supply.	Do a check of the power supply.
		Decrease the grinding pressure, increase the number of diamond tools or increase the bond hardness.
There is no flow of the water or the flow is not sufficient.	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	There is dust in the nozzle.	Disconnect the supply hose and clean the nozzle.
	The water system is clogged.	Disconnect the supply hose and flush the water tank until you can see the clean water.

## Messages on the HMI display

In the bottom bar (A) of the HMI display you can see active messages or faults. To show the message push the button (B).



Use the accept button (C) to remove the warning from the full screen. If there is more than 1 active message, use the arrow buttons (D and E) to move between the messages in the display. You can also find a fault list in the "Active faults" in "Machine status". Refer to *Machine status menu on page 30*. There are two fault lists in the "Machine status" menu - the "Active faults" list and the "Fault log" list. The "Active faults" list has all the active faults and the "Fault log" list shows the history of faults. A time stamp for both lists shows time of each fault code. It is related to working time of the product.



## Error messages

If there are errors, an error code and an error message are shown on the display of the remote control.

An error message has 4 parts. The message has one warning triangle (A), information about the warning (B),

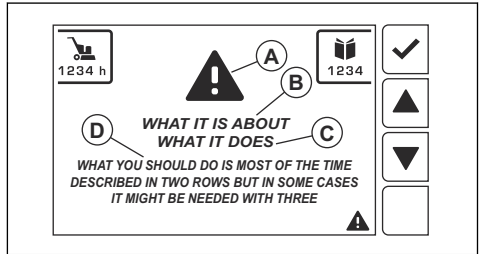
## Remote control HMI display error codes

When the product stops and the display shows an error message and an error code, a fault has occurred. If the messages apply to traction motors or battery, the product can only be operated manually. Then speak to an approved service agent. To continue to operate the product, the fault must be corrected. When the fault is corrected, make sure that the STOP/TRANSPORT/GRIND switch on the remote control is set to STOP.

When the warning symbol in the remote control comes on and the warning lamp on the product flashes quickly, a fault has occurred. To see the fault, press the bottom button to the right side of the display or select the "Machine status menu" and then "Active faults".

**Note:** If the HMI display shows error codes 1>160, the error concerns the grinder and VFD.

what the warning does (C) and also information about what you should do (D).



Do the procedure shown on the display or speak to your Husqvarna service center. Push the "OK" button to close the error message.

If you close the error message and it does not show on the display again, you can continue to operate the product.

If the error message shows again, refer to *Troubleshooting on page 44* or speak to your Husqvarna service center. If necessary, do an update of the software of the product.

If there are error messages not explained in this manual, speak to your Husqvarna service center.

## Different types of error messages

There are 4 different types of error messages:

- Information messages help and give hints on how to operate the product. An information message is shown with a white text message symbol.
- Caution messages show that something is not correct. A caution message is shown as a yellow triangle.
- Warning messages show faults or safety warnings that can cause mechanical damage. The product will stop in a short time. The warning is first shown in full screen with a red warning triangle and text.
- Error messages show when the product is stopped because of a fault or safety error. The error message is shown in red with a white triangle and white text. When you accept (C) the error message, the triangle symbol is shown in the bottom bar (A).

**Note:** If the HMI display shows error codes >1000, the error concerns the remote control.

<b>Error code</b>	<b>Error message</b>	<b>Cause</b>	<b>Action</b>
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
1802	Grinding head rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding head potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1803	Grinding disc rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding discs potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1804-1808	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
1809	Joystick Y-axis faulty	There is a fault in the joystick Y-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1810	Joystick X-axis faulty	There is a fault in the joystick X-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1811	Joystick Y-axis faulty	There is a fault in the joystick Y-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1812	Joystick X-axis faulty	There is a fault in the joystick X-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1813	Grinding head rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding head potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1814	Grinding disc rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding discs potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
2025/2225	Remote control Temperature too high	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to cool down. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.

<b>Error code</b>	<b>Error message</b>	<b>Cause</b>	<b>Action</b>
2026/2226	Remote control Temperature too low	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to heat up. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
2102/2302-2118/2318	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
2119/2319	Radio receiver Temperature too high	The radio receiver is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to cool down. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2120/2320	Radio receiver Temperature too low	The radio receiver is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to heat up. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
3201	Battery Invalid	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3202-3204	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3211	Battery Invalid type	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3212	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
8101-8107	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9001-9002	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
9101-9199 9301-9399	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9401-9499	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
9501-9505	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.



Error code	Error message	Cause	Action
9801-9899	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.

## Error codes

Error code radio display	Error code inverter display	Description
1		After establishing initial communication, the connection was lost.
2		Too much current drawn from battery charger. Could be cable or battery issue.
3		Battery is broken and must be replaced.
4		Estimated battery has voltage below 23V.
5		Check the battery connection.
6		Check wheel and gearbox for obstacle.
7		Cable or connector damage. Motor problem.
8		Insert traction motor springs.
9		Radio module failure/unmounted.
10		Electrical issue on GCU.
11		Wait for the machine to cool down.
12		The machine is too cold to operate.
13		Error in communication with VFD. Check cable and connectors.
14		Unexpected error.
15	Uv2	Voltage is too low for the control drive input power.
16	Uv1	Undervoltage.
17	uV3	Charge Fault.
18		IGBT Short Circuit.
19	GF	Ground Fault.
20		Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
21	oH	Heatsink Overheat.
22	oC	Drive sensors have detected an output current greater than the specified over-current level.
23		Overspeed (Simple V/f with PG).
24	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
25	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
26		The built-in dynamic braking transistor failed.
27		Braking resistor overheat/Braking resistor protection was triggered.
28	oH1	Heatsink overheat.

Error code radio display	Error code inverter display	Description
29	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
30	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
31	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
32	oL7	The output frequency stayed constant longer than the preset time, during the High-slip Braking.
33	oFx	Hardware Fault.
34	LF2	One or more of the phases in the output current is lost.
35	Sto	Motor pull out or step out has occurred. Motor has exceeded its pull out torque.
36	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
37	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
38	EF3	External Fault.
39	EF4	External Fault.
40	EF5	External Fault.
41	EF6	External Fault.
42	EF7	External Fault.
43	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
44	Pgo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
45	PF	Drive input power has an open phase or has a large imbalance of voltage between phases.
46	LF	Phase loss on the output side of the drive.
47	oH3	oH3 - Motor overheat alarm (PTC Input).
48	oPr	External digital operator connection fault.
49	Err	Data does not match the EEPROM being written to.
50	oH4	Motor overheat fault (PTC input).
51		Control data was not received correctly for two seconds.
52		After establishing initial communication, the connection was lost.
53	CF	A torque limit was reached.
54	Pgo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
55	EF1	External Fault.
56	EF2	External Fault.
57	oL5	Weakening detection.
58	uL5	Weakening detection.
59	CoF	Current offset fault.
60	CPF03	PWM data fault.

Error code radio display	Error code inverter display	Description
61	Uv	Undervoltage.
62	oV	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
63	oH	Heatsink overheat.
64	oH2	Drive overheat.
65	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
66	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
67	EF	Both forward run and reverse run closed simultaneously for over 0.5 s.
68	EF3	External fault.
69	EF4	External fault.
70	EF5	External fault.
71	EF6	External fault.
72	EF7	External fault.
73	oS	Pulse input (RP) indicates that motor speed feedback exceeded preset value.
74	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
75	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
76	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
77	CALL	Communication has not yet been established.
78	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
79	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
80	CALL2	Transmission communication has not yet been established.
81	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
82	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
83	SE	MEMOBUS/Modbus communication test mode error.
84	oH3	Motor overheat.
85	EF1	External fault.
86	EF2	External fault.
87	HbbF	The safe disable input hardware is damaged.
88	Hbb	The safe disable input channel is open.
89		Unexpected error.
90	Uv2	Voltage is too low for the control drive input power.
91	Uv1	DC bus undervoltage.
92	Uv3	The inrush prevention circuit has failed.
93	SC	IGBT short circuit.

Error code radio display	Error code inverter display	Description
94	GF	Ground fault.
95	ov	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
96	oH	Heatsink overheat
97	oC	Drive sensors have detected an output current greater than the specified over-current level.
98	oS	Overspeed (Simple V/f with PG).
99	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
100	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
101	oH1	Heatsink overheat.
102	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
103	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
104	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
105	oL7	The output frequency stayed constant longer than the preset time, during the High-slip Braking.
106	oFx	Hardware fault.
107	LF2	One or more of the phases in the output current is lost.
108	Sto	Motor pull out or step out has occurred. Motor has exceeded its pull out torque.
109	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
110	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
111	EF3	External fault.
112	EF4	External fault.
113	EF5	External fault.
114	EF6	External fault.
115	EF7	External fault.
116	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
117	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
118	PF	Drive input power has an open phase or has a large imbalance of voltage between phases.
119	LF	Phase loss on the output side of the drive.
120	oH3	Motor overheat alarm (PTC input).
121	oH4	Motor overheat fault (PTC input).
122	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
123	EF1	External fault.
124	EF2	External fault.
125	Uv	Check incoming power supply.

Error code radio display	Error code inverter display	Description
126	ov	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
127	oH	Check cooling fans.
128	oH2	Drive overheat warning.
129	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
130	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
131	EF	Both forward run and reverse run closed simultaneously for over 0.5 s.
132	bb	Drive output interrupted as indicated by an external baseblock signal.
133	EF3	External fault.
134	EF4	External fault.
135	EF5	External fault.
136	EF6	External fault.
137	EF7	External fault.
138	oS	Pulse input (RP) indicates that motor speed feedback exceeded preset value.
139	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
140	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
141	oPr	External digital operator connection fault.
142	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
143	bUS	After establishing initial communication, the connection was lost.
144	CALL	Communication has not yet been established.
145	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
146	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
147	rUn	A command to switch motors was entered during run.
148	CALL2	Transmission communication has not yet been established.
149	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
150	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
151	SE	Modbus test mode fault.
152	oH3	Motor overheat alarm (PTC input).
153	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
154	FbH	The PID feedback input is higher than the preset value.
155	dnE	Drive disabled
156	HCA	Drive current exceeded overcurrent warning level (150% of the rated current).
157	EF1	External fault.
158	EF2	External fault.

Error code radio display	Error code inverter display	Description
159	HbbF	The safe disable input hardware is damaged.
160	Hbb	The safe disable input channel is open.

## Transportation, storage and disposal

### Transportation



**WARNING:** Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



**CAUTION:** Do not tow the product behind a vehicle.

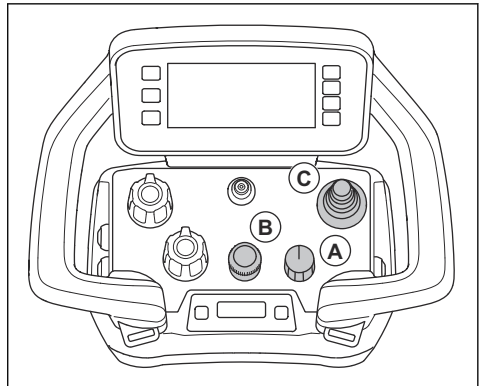
- Be very careful when you move the product manually or on surfaces with a slope. Small slopes can result in a fast movement that is not possible to brake by hand.
- Safely attach the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Always use the lifting eye on the product when you lift the product.
- Do not lift the product by the handlebar, motor, chassis or other parts.
- Transportation is best done on a pallet.
- Always lift the product with a lift or forklift.
- Do not use a forklift if the product is not put on a pallet or carriage. This can cause damage to the grinding discs and other internal components.
- During transportation, the grinding head must be on the ground. To prevent damage to the lock mechanism of the tool plates, keep the tool plates installed.

### To transport the product with remote control

It is possible to transport the product when there is 3-phase current or battery power.

1. Make sure that the switch (A) is in the stop position. The message 'Select transport mode with 3 position switch to enable joystick' is displayed.

2. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 33*.
3. Set the switch (A) to the transport position. The symbols in the menu are displayed in grey.



- a) Adjust the grinding speed with the encoder (B).

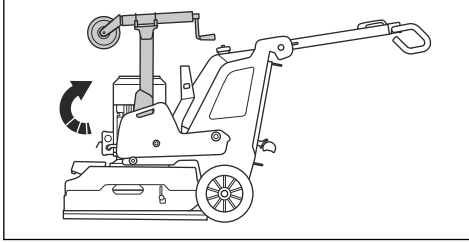


**Note:** If switch (A) is in the transport position you can adjust the grinding speed. The product does not start grinding until you set the grind function.

- b) Set rotation values for the discs and head with the potentiometers.
4. Push the joystick (C) to move the product.
  5. To stop the product release the joystick and put the switch (A) to the stop position.

## To set the product in transport position

- Fold up the support wheel and attach it safely in upright position. Refer to *To move the product with the support wheel on page 56*.



- Fold down the handle. Refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 23*.
- If the weights are attached to the product, adjust the weights to forward position. Refer to *To adjust the weights on page 38*.
- Make sure that the grinding head touches the surface.

## Support wheel

The support wheel lifts the grinding head a small distance from the ground to make short distance transportation easier.

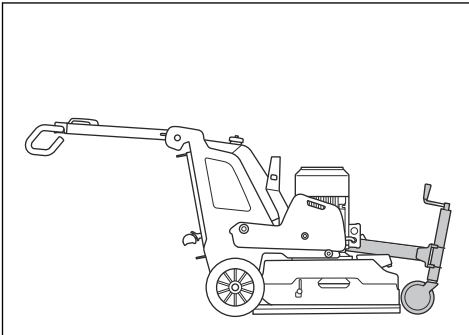


**CAUTION:** Use the support wheel only to move the product short distances. The support wheel must only be used in the work area or on and off a transportation vehicle.



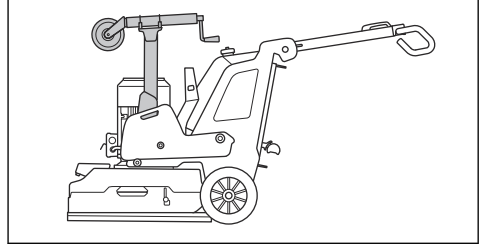
**WARNING:** Be careful when you install, remove or adjust the support wheel. The moving parts can cause injury.

- Support wheel position for transportation short distances. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 55*.



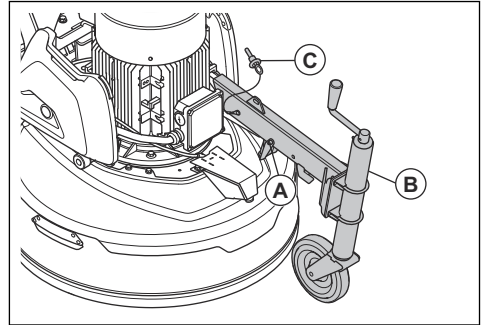
- Support wheel position for operation and long distance transportation of the product. Refer to *To*

*move the product with the support wheel on page 56.*



## To set the support wheel in position for short distance transportation

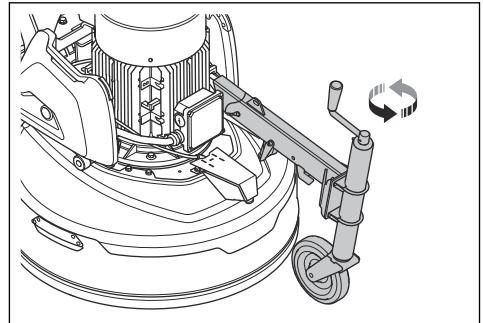
1. Fold out the gas spring damper (A).



2. Loosen the support wheel from its upright position.
3. Fold down the support wheel frame (B).
4. Put the locking pin (C) in position.

## To adjust the height of the support wheel

1. Set the support wheel in position for short transportation distances. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 55*.
2. Turn the handle at the front of the support wheel to lift or lower the support wheel.



## To move the product with the support wheel

1. Set the support wheel in position for transportation short distances. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 55.*
2. Lower the support wheel to lift the grinding head from the ground. Refer to *To adjust the height of the support wheel on page 55.*
3. Move the product manually or with the remote control.

## To move the product up and down a ramp



**WARNING:** Be very careful when you move the product up and down ramps with the motor on. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



**WARNING:** For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product risk area. Refer to *Work area safety on page 15.*



**WARNING:** Do not move the product up and down a ramp when the remote control battery has a low state of charge. The product can suddenly get power failure.



**WARNING:** Do not move the product on steep slopes. Look at the rating plate on the product for information about the maximum slope angle.

- To move the product down a ramp, operate the product rearward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product forward slowly.
- Do not turn the product more than 45° on a ramp.

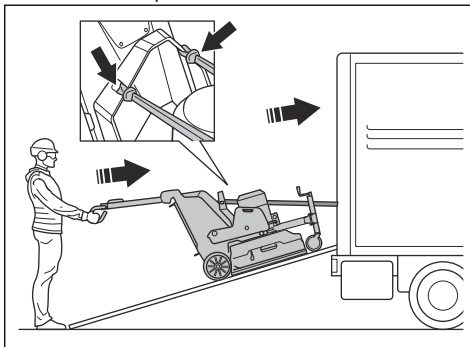
## To winch the product

The product has holes that can be used to winch the product.



**CAUTION:** Make sure that the straps are applicable for weight of the product.

1. Attach the straps in the holes.



2. Make sure that approved person holds the handlebar to keep the product in stable position.



**WARNING:** Be careful, the product is heavy and can cause serious injury if it falls.

3. Start a winch to load the product on a vehicle.
4. Do not use the winching straps to attach the product during transportation. Refer to *To attach the product to a transportation vehicle on page 57.*

## To lift the product



**WARNING:** Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The rating plate on the product shows the product weight.



**WARNING:** Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the risk area. Refer to *Work area safety on page 15.*

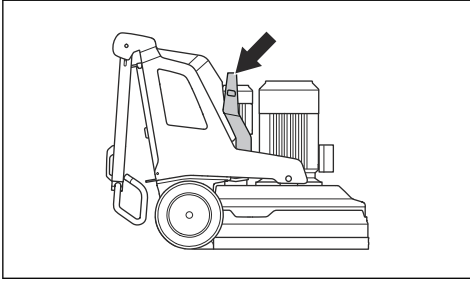


**WARNING:** Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye is correctly installed and not damaged.

1. Set the product in transport position. Refer to *To set the product in transport position on page 55.*



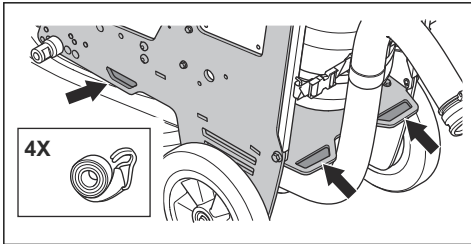
2. Attach the lifting equipment at the lifting eye.



## To attach the product to a transportation vehicle

The product has tie-down points that are used with tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the metal hooks of tie-down straps in the tie-down points. Be careful because sharp edges can cause damage to the straps.



2. Attach and tighten the tie-down straps to the vehicle.

## Storage



**CAUTION:** Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Lift the support wheel. The grinding head must be on the ground.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the battery charger in a dry and frost free area.
- Remove the remote control battery from the remote control when the product is in storage for more than 6 months.
- Charge the product battery each 6 months when the product is in long-term storage.

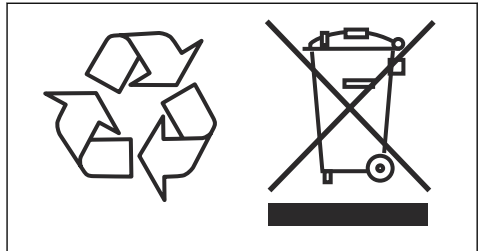
## Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic

waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

Make sure to disconnect the product from the supply mains and remove the batteries from the remote control before submitting to an appropriate recycling station. For CE countries, the batteries must be recycled according to 2014/53/EU. Make sure to inform the recycling station that the product contains a lithium ion battery inside. Submit the batteries to an appropriate recycling station.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.



## Technical data

### Technical data

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
Motor power, kW/hp	12.5/17	12.5/17	16.5/22	16.5/22
Rated current, A	30	30	30	30
Rated voltage, V	380-415	380-415	380-415	380-415
Phases	3-phase	3-phase	3-phase	3-phase
Frequency, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Weight, kg/lbs	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Grinding width, mm/in.	630/24.8	630/24.8	800/31.5	800/31.5
Grinding disc, mm/in.	3x270/10.5	3x270/10.5	3x270/10.5	3x270/10.5
Grinding pressure, kg/lbs	228/503	242/534	288/635	302/666
Grinding pressure with support wheel, kg/lbs	265/584	279/615	325/717	339/747
Weight in position 1 (forward), kg/lbs	292/644	307/677	348/767	362/798
Weight in position 1 (forward) with support wheel, kg/lbs	329/725	343/756	385/849	399/880
Weight in position 2 (vertical), kg/lbs	227/500	237/522	299/659	313/690
Weight in position 2 (vertical) with support wheel, kg/lbs	264/582	273/602	336/741	350/772
Weight in position 3 (rearward), kg/lbs	185/408	198/437	245/540	259/571
Weight in position 3 (rearward) with support wheel, kg/lbs	221/487	235/518	282/622	296/653
Grinding disc speed, min/max rpm	441-1470	441-1470	421-1403	421-1403
Grinding head speed, min/max rpm	10-57	10-57	9-47	9-47
Direction of rotation	Independent direction of rotation CW/CCW for grinding discs and grinding head.			
Max. gradient, degrees °	10	10	10	10
Enclosure, IP	54	54	54	54
Type of battery	-	Li-ion	-	Li-ion
<b>Recommended dust extractor <sup>1</sup></b>				

<sup>1</sup> Technical data for dust extractors are not conclusively describing actual performance over time between different dust extractors. For Husqvarna products OSHA objective data are available at [www.husqvarnaccp.com/us](http://www.husqvarnaccp.com/us).

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
Dust extractor attachment, mm/in.	76/3	76/3	76/3	76/3
Min. Air flow, m <sup>3</sup> /h /CFM	600/353	600/353	815/480	815/480
Min. Vacuum, kPa/psi	28/4.1	28/4.1	30/4.4	30/4.4
<b>Bluetooth® Low Energy technology radio spectrum <sup>2</sup></b>				
Frequency bands for the tool, GHz	-	2.402-2.480	-	2.402-2.480
Maximum radio frequency power transmitted, dBm/mW	-	4/2.5	-	4/2.5

## Technical data remote control and charger

Battery specification	Nominal 7.2V, 5100 mAh
Battery	2 x Li-ion battery supplied with the product.
Operation time, h	12
Charge time, h	3
Charging cycles	>1000
Signal transmission	Radio signal transmission or cable.
Radio frequency bands, GHz	2.4
Max. radio frequency power transmitted, dBm	20 <sup>3</sup>
Cable control	Optional
Range, m/ft.	Up to 300 / 984
Dimensions HxWxD, remote control, mm/in.	190x280x195/7.5x11.1x7.7
Weight, remote control (incl battery), kg/lb	1.6/3.5
Protection class, remote control	IP67
Operating temperature, °C/°F	-20–60 /-4–140
Storage temperature with battery, °C/°F	Less than 1 month: -20–50/ 4–122 Less than 3 months: -20–40/ 4–104 Less than 1 year: -20–20/ 4–68
Storage temperature without battery, °C/°F	-40–85/ -40–185
Charging temperature, °C/°F	10–45/50–113
Dimensions HxWxD, battery charger, mm/in.	47x97x185/1.8x3.8x7.3

<sup>2</sup> This part is applicable only for product supplied with embedded connectivity.

<sup>3</sup> 13dBm for markets that do not accept 20dBm.

Weight, battery charger, kg/lb	0.214/0.47
Protection class, battery charger	IP21
Power supply, battery charger	12/24 VDC. 110-240 VAC

## Embedded connectivity

<b>BLE technology radio spectrum</b>	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402 - 2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4 / 2.5

## Sound levels

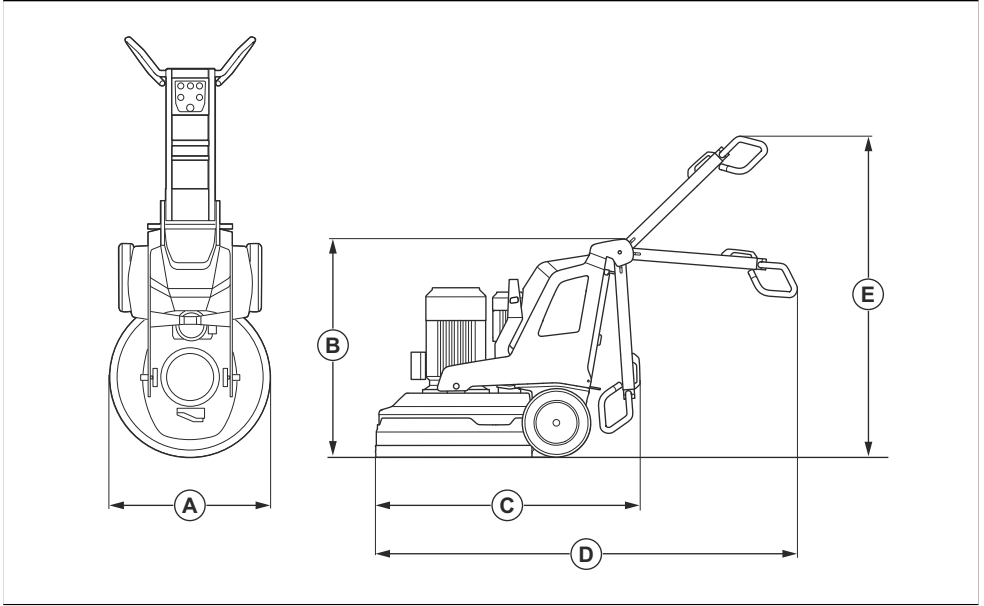
	<b>PG 6 DR, PG 8 DR</b>	<b>PG 6 XR, PG 8 XR</b>	<b>PG 8 DR</b>	<b>PG 8 XR</b>
<b>Noise emissions</b> <sup>4</sup>				
Sound power level, measured $L_W$ (dB(A))	93.7	93.7	95.4	95.4
<b>Sound levels</b> <sup>5</sup>				
Sound pressure level at the operators ear, $L_p$ (dB(A))	77.9	77.9	78.7	78.7
<b>Vibration levels</b> <sup>6</sup>				
Handle right, $m/s^2$	2.2	2.2	1.7	1.7
Handle left, $m/s^2$	2.1	2.1	1.5	1.5

<sup>4</sup> Noise emission in the environment measured as sound power according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 2,5 dB(A).

<sup>5</sup> Sound pressure level according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 4 dB(A).

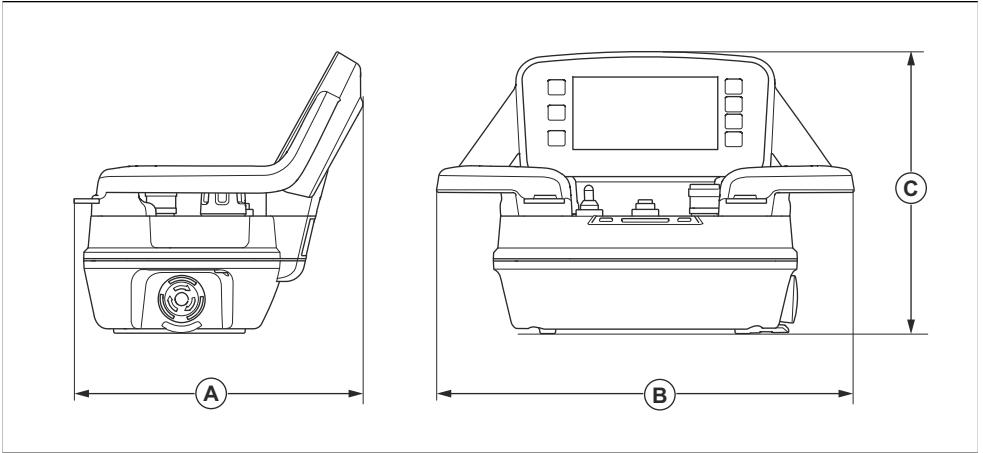
<sup>6</sup> Vibration level according to EN 60335-1 and EN 60335-2-72. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1  $m/s^2$ . The vibration values are valid for manual operation.

## Product dimensions



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
<b>A</b>	Width, mm/in.	670/26.4	670/26.4	830/32.7	830/32.7
<b>B</b>	Min. total height (handle folded), mm/in.	1150/45.3	1155/45.5	1145/45.1	1155/45.5
<b>C</b>	Min. total length (handle folded), mm/in.	1300/51.2	1320/52	1550/61	1410/55.5
<b>D</b>	Max. total length (handle extended), mm/in.	2065/81.3	2077/81.8	2215/87.2	2165/85.2
<b>E</b>	Max. total height (handle extended), mm/in.	1755/69.1	1715/67.5	1700/66.9	1715/67.5

## Product dimensions remote control



Dimensions, mm/in.					
<b>A</b>	190/7.5	<b>B</b>	280/11	<b>C</b>	195/7.7

---

# Declaration of Conformity

---

## EU Declaration of Conformity

We Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46 36 146500, declares on our sole responsibility that the product:

Description	Floor grinder
Brand	HUSQVARNA
Type/Model	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identification	Serial numbers dating from 2024 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation



# UK Declaration of Conformity

We Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46 36 146500, declares on our sole responsibility that the product:

Description	Floor grinder
Brand	HUSQVARNA
Type/Model	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identification	Serial numbers dating from 2024 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

<b>Regulations</b>
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Radio Equipment Regulations 2017
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation



UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP

A large, handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin Huber', is written over a horizontal line.

Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors



## Third party licences

### For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL.

In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, .

### ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation.

Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in .

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

### Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007  
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey and

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014,  
2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

---

## Inhalt

---

Einleitung.....	66	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	122
Sicherheit.....	77	Technische Daten.....	126
Betrieb.....	84	Konformitätserklärung.....	131
Wartung.....	105	Open Source.....	132
Fehlersuche.....	111		

---

## Einleitung

---

### Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein Bodenschleifer für Oberflächen unterschiedlicher Härte.

Die Modelle können mit einer Fernbedienung gesteuert werden.

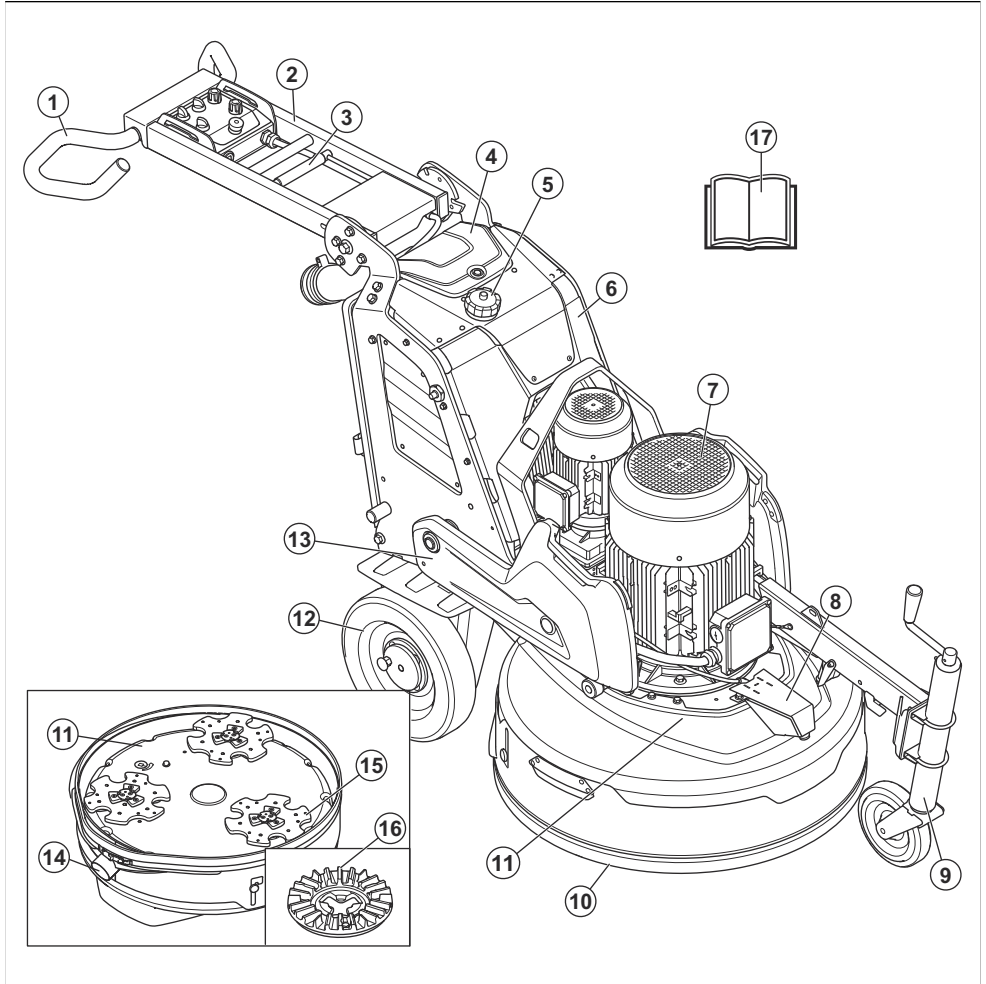
### Verwendungszweck

Das Gerät wird zum Schleifen von Oberflächen von Materialien mit unterschiedlichen Härten wie Naturstein,

Terrazzo und Beton verwendet. Sie können das Gerät auch zum Schleifen von Abdeckmaterialien wie Epoxidharz und Klebstoff verwenden. Die Oberfläche kann rau oder glatt sein. Das Gerät kann zum Trocken- und Nassschleifen verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

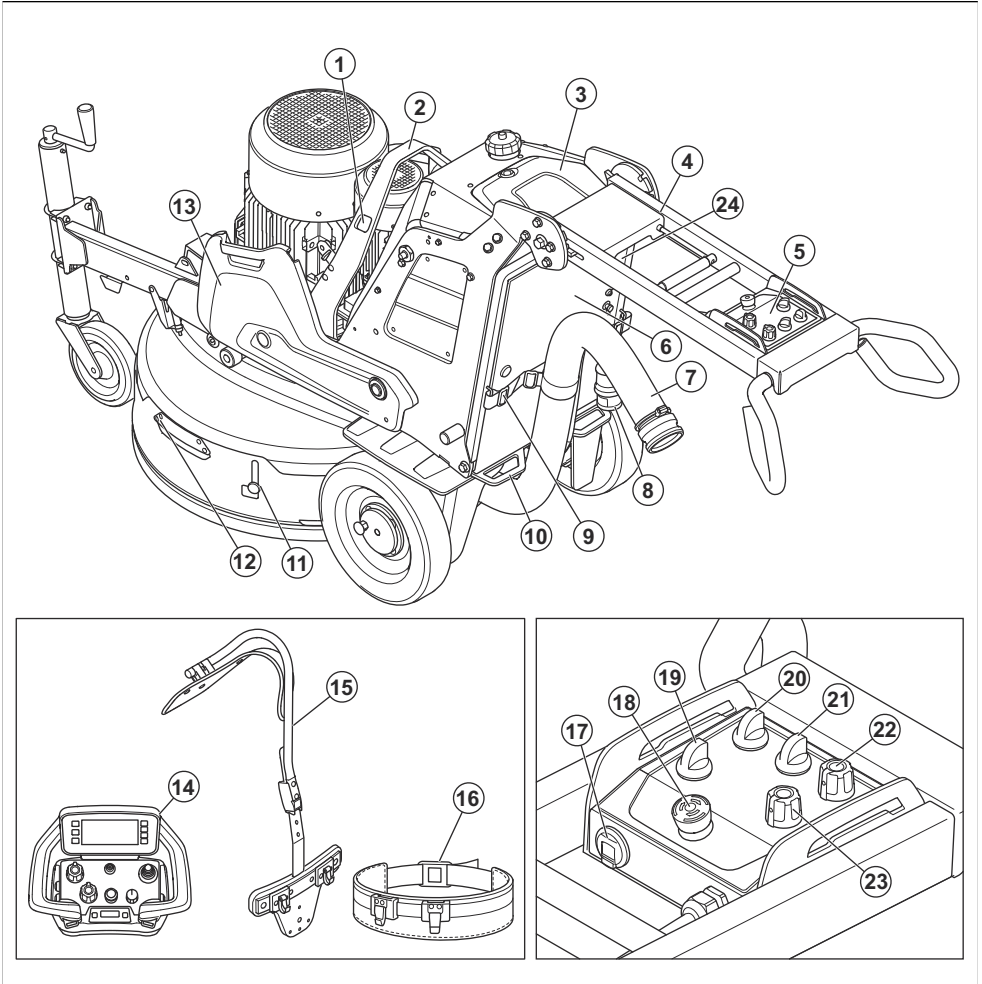
Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

## Geräteübersicht, rechte Seite PG 6 DR, PG 8 DR



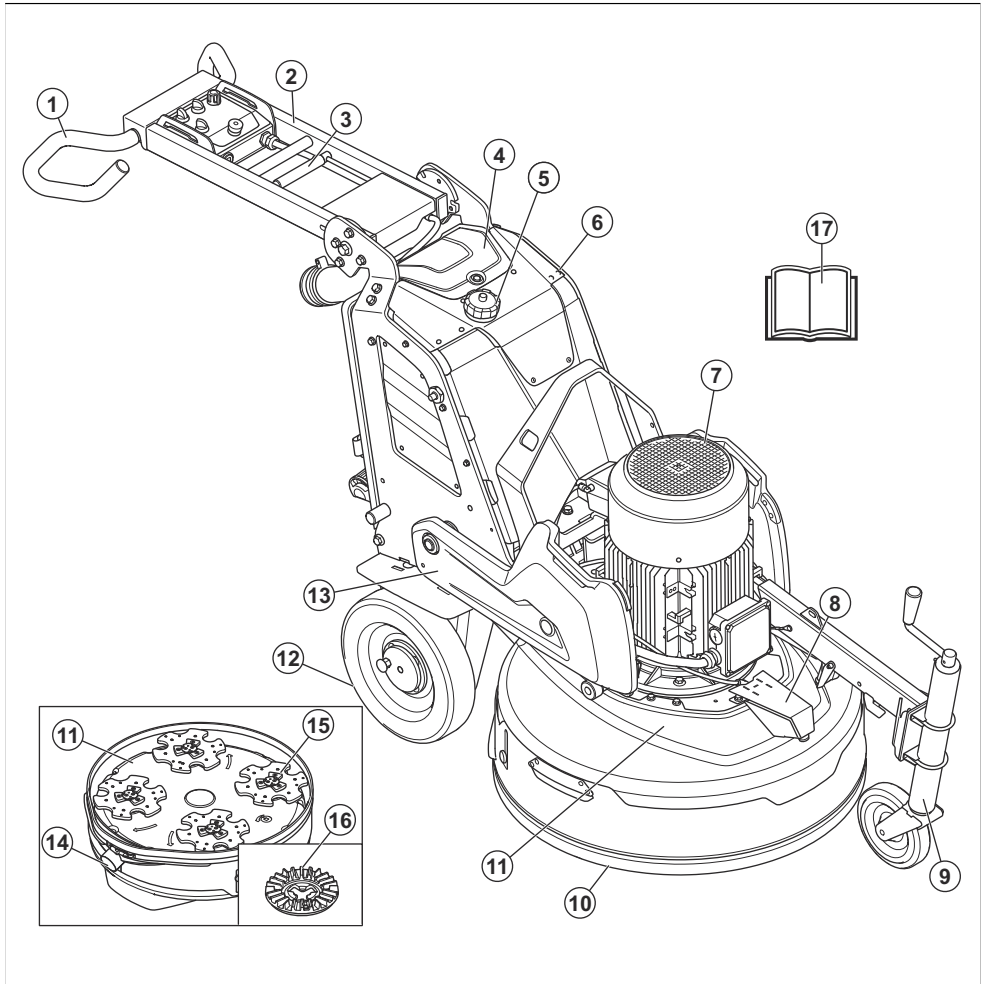
- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Handgriff                                   | 10. Schwimmabdeckung            |
| 2. Handgriff                                   | 11. Schleifkopf                 |
| 3. Verriegelungshebel für die GriffEinstellung | 12. Rad                         |
| 4. Abdeckung des Ladegeräts                    | 13. Gewichte                    |
| 5. Wassertank                                  | 14. Anschluss für Staubabsauger |
| 6. Schaltkasten                                | 15. Schleifscheibe              |
| 7. Schleifkopfmotor                            | 16. Werkzeugplatte              |
| 8. Verneblerdüse                               | 17. Bedienungsanleitung         |
| 9. Stützrad                                    |                                 |

## Geräteübersicht, linke Seite PG 6 DR, PG 8 DR



- |  |  |
|--|--|
| 1. Löcher für Windgurte  | 12. Griff der Schwimmabdeckung                                       |
| 2. Hebeöse   | 13. Gewichte   |
| 3. Abdeckung des Ladegeräts                                    | 14. Fernbedienung  |
| 4. Fernbedienungshalter (Zubehör)                              | 15. Tragevorrichtung Fernbedienung (Zubehör)                         |
| 5. Bedienfeld  | 16. Riemen   |
| 6. Anschluss für das Ladegerät                                 | 17. USB-Ladegerät  |
| 7. Anschluss für Staubabsauger                                 | 18. Not-Aus-Taste  |
| 8. Netzkabel   | 19. Schalter für Fernbedienung/manuelle Bedienung                    |
| 9. Aufhängevorrichtung für Staubabsaugerschlauch und Netzkabel | 20. ON/OFF-Schalter  |
| 10. Verzurtpunkt   | 21. START/STOP-Schalter  |
| 11. Transportsicherung der Schwimmabdeckung                    | 22. Regler für Rotationsrichtung und Geschwindigkeit, Schleifscheibe |

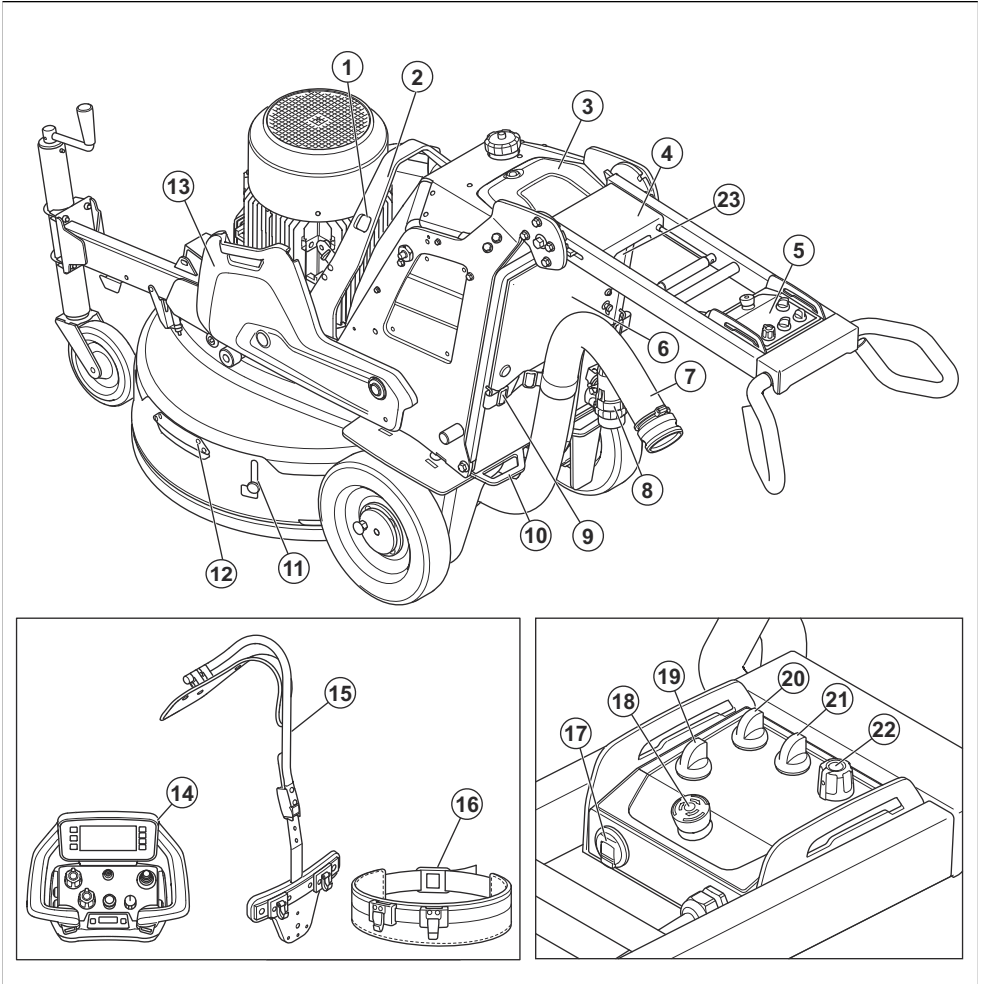
## Geräteübersicht, rechte Seite PG 6 XR, PG 8 XR



1. Handgriff
2. Handgriff
3. Verriegelungshebel für die GriffEinstellung
4. Abdeckung des Ladegeräts
5. Wassertank
6. Schaltkasten
7. Schleifkopfmotor
8. Verneblerdüse
9. Stützrad

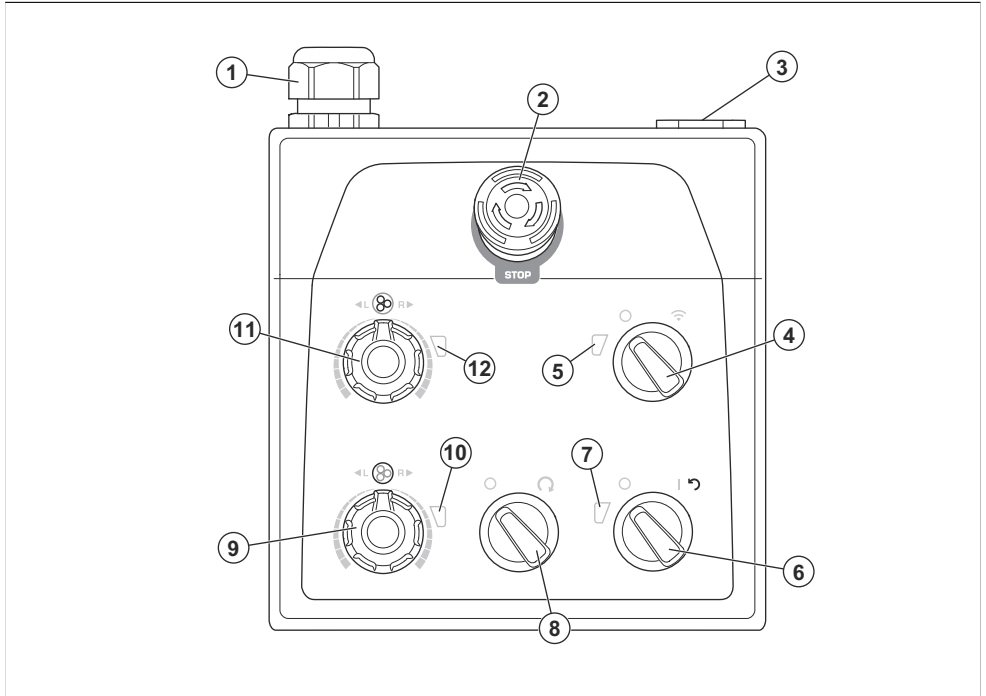
10. Schwimmaddeckung
11. Schleifkopf
12. Rad
13. Gewichte
14. Anschluss für Staubabsauger
15. Schleifscheibe
16. Werkzeugplatte
17. Bedienungsanleitung

## Geräteübersicht, linke Seite PG 6 XR, PG 8 XR



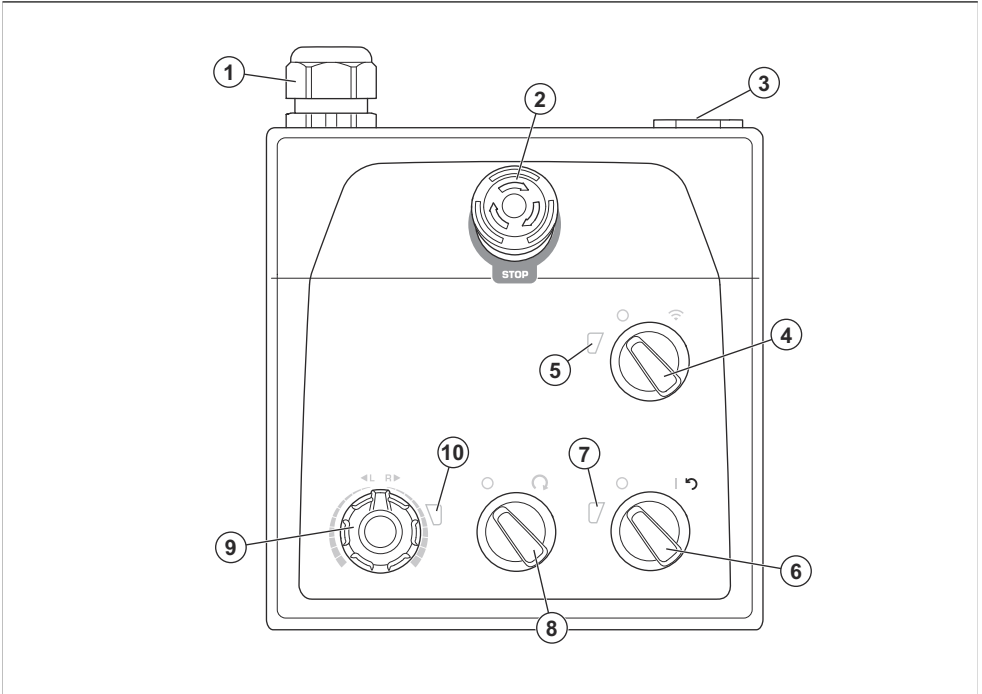
- |  |  |
|--|--|
| 1. Löcher für Windgurte  | 12. Griff der Schwimmabdeckung   |
| 2. Hebeöse   | 13. Gewichte   |
| 3. Abdeckung des Ladegeräts                                    | 14. Fernbedienung  |
| 4. Fernbedienungshalter (Zubehör)                              | 15. Tragevorrichtung Fernbedienung (Zubehör)                                     |
| 5. Bedienfeld  | 16. Riemen   |
| 6. Anschluss für das Ladegerät                                 | 17. USB-Ladegerät  |
| 7. Anschluss für Staubabsauger                                 | 18. Not-Aus-Taste  |
| 8. Netzkabel   | 19. Schalter für Fernbedienung/manuelle Bedienung                                |
| 9. Aufhängevorrichtung für Staubabsaugerschlauch und Netzkabel | 20. ON/OFF-Schalter  |
| 10. Verzurtpunkt   | 21. START/STOP-Schalter  |
| 11. Transportsicherung der Schwimmabdeckung                    | 22. Regler für Rotationsrichtung und Drehzahl von Schleifkopf und Schleifscheibe |

## Überblick über das Bedienfeld PG 6 DR, PG 8 DR



- |   |   |
|---|---|
| 1. Kabelanschluss   | 8. START/STOP-Schalter  |
| 2. Not-Aus-Taste  | 9. Regler für Rotationsrichtung und Geschwindigkeit, Schleifscheibe |
| 3. USB-Ladegerät  | 10. Anzeige für die Schleifscheibe                                  |
| 4. Schalter zur Auswahl zwischen Bedienung mit der Fernbedienung oder manueller Bedienung | 11. Regler für Rotationsrichtung und Geschwindigkeit, Schleifkopf   |
| 5. Anzeige für den Fernbedienungsmodus  | 12. Anzeige für den Schleifkopf                                     |
| 6. ON/OFF-Schalter  |   |
| 7. Anzeige für die Leistung und den Ladezustand des Geräteakkus                           |   |

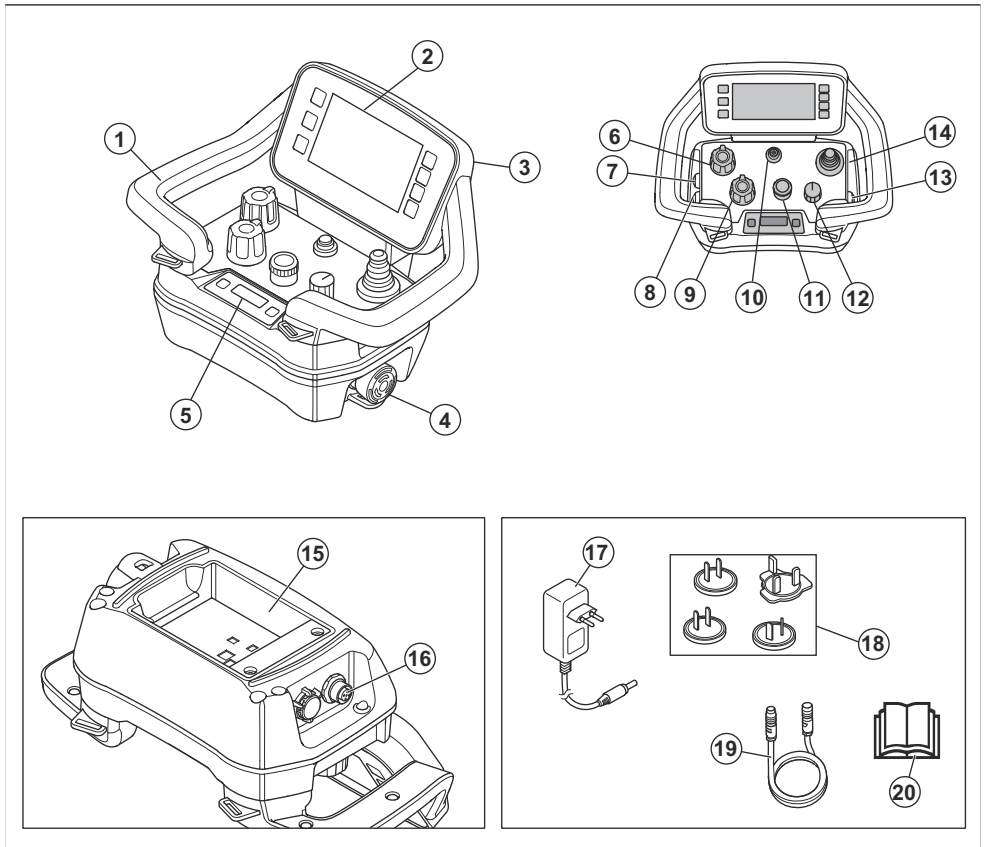
## Überblick über das Bedienfeld PG 6 XR, PG 8 XR



1. Kabelanschluss
2. Not-Aus-Taste
3. USB-Ladegerät
4. Schalter zur Auswahl zwischen Bedienung mit der Fernbedienung oder manueller Bedienung
5. Anzeige für den Fernbedienungsmodus
6. ON/OFF-Schalter
7. Anzeige für die Leistung und den Ladezustand des Geräteakkus
8. START/STOP-Schalter
9. Regler für Rotationsrichtung und Drehzahl, Schleifkopf und Schleifscheibe
10. Anzeige für Schleifkopf und Schleifscheibe



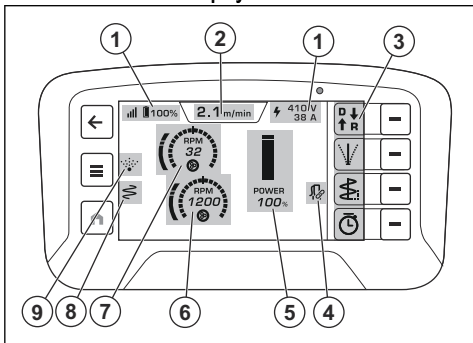
## Übersicht über die Fernbedienung



1. Handgriff
2. Bedienfeld-Display
3. Anschluss für USB-Kabel
4. Maschinen-Stopp-taste
5. Anzeige des Info-Displays
6. Potentiometer für Drehzahl und Rotationsrichtung, Schleifkopf
7. Verneblertaste ON/OFF
8. Oszillationstaste ON/OFF
9. Potentiometer für Drehzahl und Rotationsrichtung, Schleifscheibe (nicht bei PG 6 XR und PG 8 XR)
10. ON/OFF-Taste Fernbedienung
11. Encoder
12. Schalter Stop/Transport/Schleifen
13. Staubsaugertaste ON/OFF
14. Joystick
15. Akkuhalter
16. Anschluss für das CAN-Buskabel

17. AC/DC-Adapter für Ladegerät
18. Steckdosenanschlüsse für verschiedene Märkte
19. CAN-Bus-Kabel (Zubehör)
20. Bedienungsanleitung

## Übersicht Bedienfeld-Display



1. Obere Leiste
2. Registerkarte „Betriebsmodus“
3. Schnellaktionsleiste
4. Staubsauger-Symbol
5. Leistungsbereich
6. Drehzahl, Schleifscheibe (nicht bei Einzelantrieb)
7. Drehzahl, Schleifkopf
8. Oszillationssymbol
9. Vernebler-Symbol

### Farbmarkierungen für die Leistungsbereiche

Es gibt 4 Farben für die Leistungsbereiche:

- Grau – Die Drehzahl kann eingestellt werden, aber das Gerät funktioniert nicht.
- Grün – Das Gerät arbeitet mit einer Leistung unter 100 %
- Gelb – Das Gerät arbeitet mit einer Leistung zwischen 101 % und 110 %
- Rot – Das Gerät arbeitet mit einer Leistung von über 111 %

### Symbole auf dem Gerät



**WARNUNG:** Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 79.



Der Staub kann zu gesundheitlichen Problemen führen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Sorgen Sie immer für eine gute Luftzirkulation.



Heben Sie das Gerät immer an der Huböse an.



Verwenden Sie die Löcher für Zurrgurte, um das Gerät an einem Transportfahrzeug zu befestigen.



Das Gerät ist kein Hausmüll. Recyceln Sie es an einer offiziellen Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.



Dieses Gerät stimmt mit den geltenden Richtlinien der eurasischen Zollunion überein.



RoHS-Symbol für China für den Zeitraum, in dem die umweltfreundliche Nutzung gegeben ist (EUFP).



Geräuschemissionen an die Umwelt gemäß EU- und UK-Richtlinien und -Vorschriften. Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Daten auf Seite 126* sowie auf dem Etikett angegeben.

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

### Symbole auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung



Not-Aus.



Betriebsfunktionen der Fernbedienung aktiviert.



Drehzahl und Rotationsrichtung, Schleifscheibe.



Gerät eingeschaltet und Zurücksetzen des Geräts.



Maximale Geschwindigkeit.



Schleifkopf eingeschaltet.

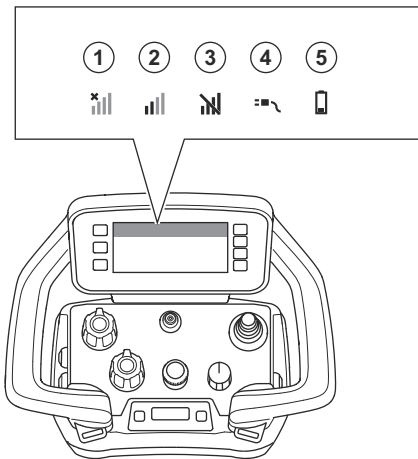


Langsam.



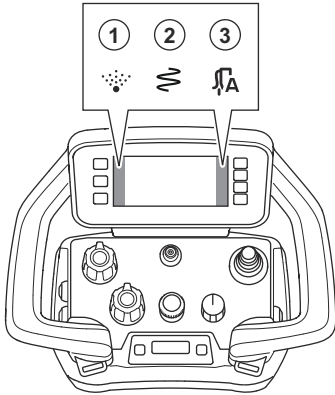
Drehzahl und Rotationsrichtung, Schleifkopf.

### Symbole in der oberen Leiste auf dem Display



Position	Funktion
1	Kein Funksignal. Keine Verbindung zum Gerät.
2	Funksignalstärke.
3	Das Funksignal ist blockiert.
4	Das CAN-Bus-Kabel ist zwischen dem Gerät und der Fernbedienung angeschlossen.
5	Ladezustand. Wenn das Akkusymbol gelb ist, beträgt der Ladezustand 11–20 %. Wenn das Akkusymbol rot ist, beträgt der Ladezustand weniger als 10 %.

## Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf dem Display



Position	Funktion
1	Vernebler-Funktion ist eingeschaltet.
2	Oszillationsfunktion ist eingeschaltet.
3	Staubsauger befindet sich im Automatikmodus.

## Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehöriteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

## Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ ist eine Cloud-Lösung, die dem Bediener einen Überblick über alle angeschlossenen Geräte gibt. Dieses Gerät ist mit einem Husqvarna Fleet Services™-Sensor mit Bluetooth® Low Energy (BLE) ausgestattet. Der Husqvarna Fleet Services™-Sensor sammelt Gerätedaten und ermöglicht eine Verbindung zum Husqvarna Fleet Services™-System. Der Husqvarna Fleet Services™-Sensor übermittelt Daten wie die Betriebszeit, Wartungsintervalle und den Standort des Geräts. Die BLE-Technologie wird mit 2,400 bis 2,4835 GHz betrieben.

Weitere Informationen über Husqvarna Fleet Services™ erhalten Sie, wenn Sie die Husqvarna Fleet Services™-App herunterladen oder mit Ihrem Vertreter von Husqvarna sprechen.

## So nutzen Sie die integrierte Konnektivität

**Hinweis:** Funk über Bluetooth® wird aktiviert, wenn das Gerät zum ersten Mal an eine Netzsteckdose angeschlossen wird, und bleibt danach aktiv.

1. Laden Sie die iOS- oder Android-App Husqvarna Fleet Services herunter.
2. Weitere Informationen finden Sie unter <https://fleetservices.husqvarna.com>.

## Bluetooth® Low Energy (BLE)-Modul

Auf zugelassenen Märkten verfügt das Gerät über ein BLE-Modul, das mit dem Husqvarna Fleet Services™-System verbunden ist. Das BLE-Modul sammelt und überträgt Gerätedaten, die im Husqvarna Fleet Services™-System verwendet werden. Zu diesen Daten gehören die Betriebszeit, Wartungsintervalle und der Standort des Geräts.

### So richten Sie die integrierte Konnektivität ein

1. Richten Sie ein Konto für das Husqvarna Fleet Services™-System auf der Website <https://fleet.services.husqvarna.com/signup> ein.
2. Laden Sie die Husqvarna Fleet Services™-App auf ein Mobilgerät.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an, um das BLE-Modul in Betrieb zu nehmen.
4. Fügen Sie das Gerät Ihrem Konto hinzu. Verwenden Sie die Husqvarna Fleet Services™-App.
5. Befolgen Sie die Anweisungen in der Husqvarna Fleet Services™ App.

**Hinweis:** Das Mobilgerät mit eingeschaltetem Fleet muss sich in der Nähe des Geräts befinden, um eine Verbindung herstellen zu können.

**Hinweis:** Die Bluetooth®-Funkverbindung wird beim ersten Anschluss an eine Stromquelle aktiviert und bleibt dann eingeschaltet.

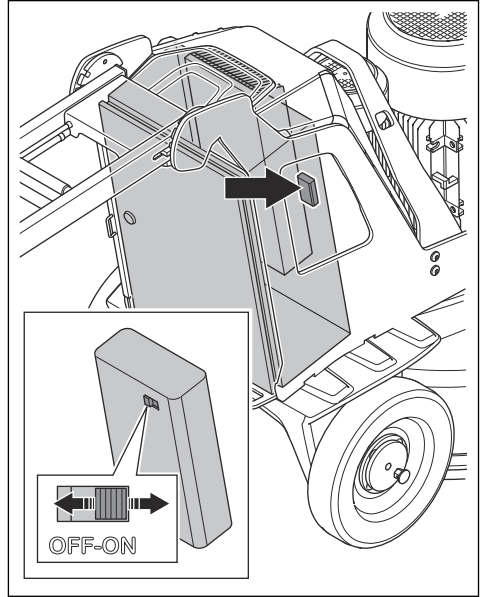


**WARNUNG:** Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.

### So bringen Sie das Gerät in den Flugmodus

Wenn sich das Gerät im Flugmodus befindet, wird das BLE-Modul deaktiviert und überträgt keine Gerätedaten mehr.

- Bewegen Sie den Schalter des Akkupacks in die Stellung OFF (Aus).



## Sicherheit

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.

- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.
- Der Schleifkopf muss die Oberfläche berühren, wenn Sie das Gerät starten. Dies gilt nicht, wenn Sie den EIN/AUS-Schalter überprüfen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Staubschürze. Die Staubschürze muss zwischen dem Gerät und dem Boden vollständig abdichten.
- Halten Sie Ihre Füße vom CAN-Bus-Kabel und dem Netzkabel fern, um das Risiko von Sturzverletzungen zu verringern.
- Halten Sie sich von Bereichen fern, in denen das Gerät Verletzungen verursachen kann. Das Gerät kann schnell die Position ändern und Sie treffen.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, stoppen Sie die Motoren.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie die Reparatur in einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit verminderter Durchblutung Kreislauf- oder Nervenschäden verursachen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie zu starken Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Hang ab. Wenn Sie das Gerät am Hang abstellen müssen, stellen Sie sicher, dass es sich nicht bewegen oder umfallen kann. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie an Hängen arbeiten. Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht an steilen Hängen. Informationen zum maximalen Neigungswinkel finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 79*.
- Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Trennen Sie immer das Stromkabel, bevor Sie sich vom Gerät entfernen.
- Ziehen Sie nicht am Schlauch des Staubabsaugers. Das Gerät kann herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.

## Persönliche Schutzausrüstung

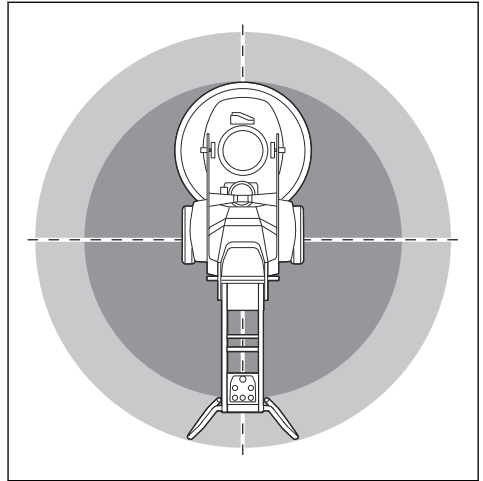


**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung schließt das Risiko von Verletzungen nicht aus. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Ausmaß der Verletzungen bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Tragen Sie keine lose, schwere und ungeeignete Kleidung. Tragen Sie Kleidung, in der Sie sich ungehindert bewegen können.
- Verwenden Sie zugelassene Schutzhandschuhe, die einen festen Griff ermöglichen.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe aus Gummi, um Hautreizungen durch feuchten Beton vorzubeugen.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Das Gerät erzeugt Staub und Dämpfe, die gefährliche Chemikalien enthalten. Verwenden Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.

### Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie während des Betriebs umstehende Personen von dem in der folgenden Abbildung gezeigten Bereich fern. Der Bediener muss in diesem Bereich während des Betriebs sehr vorsichtig sein.



- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen. Die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter oder an nassen Stellen kann einen negativen Einfluss auf Ihre Aufmerksamkeit haben. Schlechtes Wetter kann gefährliche Arbeitsbedingungen schaffen.
- Achten Sie auf Personen, Gegenstände und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- : Das Gerät kann im Falle von großen Entfernungen mit einer Fernbedienung bedient werden. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Sie eine klare Sicht auf das Gerät und den Risikobereich haben. Sperren Sie den Arbeitsbereich ab, um mögliche Verletzungen von Umstehenden zu vermeiden.
- Halten Sie den Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.

### Elektrische Sicherheit



**WARNUNG:** Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebsanleitung hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.



**WARNUNG:** Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät

(RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.



**WARNUNG:** Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.



**ACHTUNG:** Die Stromversorgung aus dem Gerät oder vom Generator muss ausreichend und konstant sein, um einen störungsfreien Betrieb des Motors sicherzustellen. Eine falsche Spannung führt dazu, dass der Stromverbrauch und die Temperatur des Motors ansteigen, bis der Sicherheitskreis ausgelöst wird. Die Auslegung des Netzkabels muss mit den nationalen und lokalen Vorschriften übereinstimmen. Die Auslegung der Netzsteckdose muss mit der Stromstärke der Steckdose und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer Geräte beeinflussen, z. B. ein Flackern des Lichts verursachen.

- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Übergeben Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abzuziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Wassertiefe, in der die Ausstattung des Geräts nass wird. Die Ausstattung kann beschädigt werden, und das Gerät kann durch führende Spannung Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass nicht mehr Feuchtigkeit in das Gerät gelangt, als durch das Wassersystem eingespeist wird. Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.
- Richten Sie die Verneblerdüse des Geräts nicht auf elektrische Kabel oder elektrische Komponenten.

### Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit ausreichender Länge.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Verlängerungskabel hinter Ihnen und dem Gerät befindet, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Dadurch wird eine Beschädigung des Verlängerungskabels vermieden.

### Anweisungen für geerdete Geräte



**WARNUNG:** Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer



Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

## Sicherer Umgang mit Akkus



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie nur die Akkus, die wir für Ihr Gerät empfehlen.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät nur Originalakkus. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Akkus durch Akkus falschen Typs ersetzt werden. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Husqvarna Geräte nur wiederaufladbare Akkus. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
- Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit ausreichend Wasser und suchen Sie medizinische Hilfe auf.
- Benutzen Sie keine Akkus, die nicht wiederaufladbar sind.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an den Akkus vor.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkus.
- Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann explodieren und Verbrennungen und/oder chemische Verbrennungen verursachen.
- Halten Sie den Akku von Regen und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder aufzubrechen.
- Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen -10 °C (14 °F) und 40 °C (104 °F) verwendet werden.
- Reinigen Sie den Akku nicht mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät auf Seite 107.*

- Verwenden Sie keinen Akku, der beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Schmuck.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern.

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

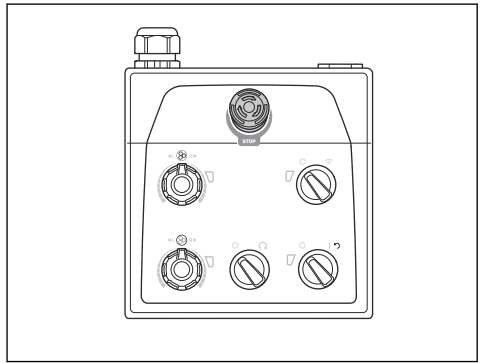


**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

## Die Not-Aus-Taste befindet sich auf dem Bedienfeld

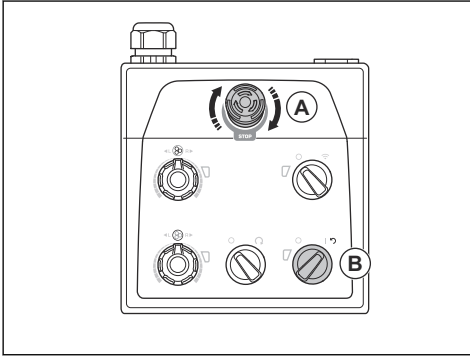
Mit der Not-Aus-Taste kann der Motor schnell abgestellt werden. Mit der Not-Aus-Taste können Sie die Stromzufuhr von der Netzsteckdose unterbrechen.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie die Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld nicht als Stopp-Taste für das Gerät.

### So führen Sie einen Test der Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.



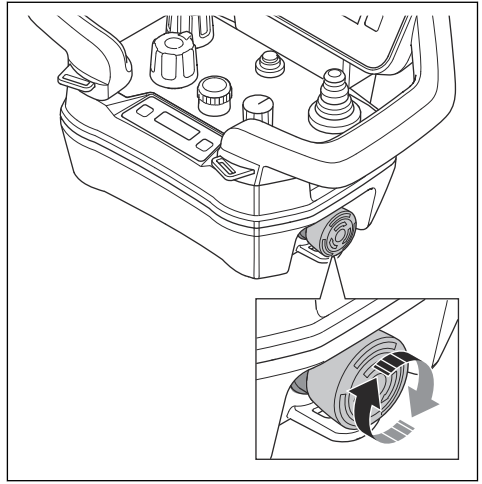
2. Schalten Sie den ON/OFF-Schalter (B) am Bedienfeld auf die Pfeilposition, um den Motor zu starten. Die LED neben dem ON/OFF-Schalter leuchtet auf.
3. Drücken Sie die Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld.
4. Stellen Sie sicher, dass die LED neben dem ON/OFF-Schalter erlischt.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Bedientafel gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

### Fernbedienung Maschinen-Stopptaste

Mit der Maschinen-Stopptaste kann das Elektrowerkzeug schnell abgestellt werden.

Mit der Maschinen-Stopptaste kann ebenfalls die Drehzahl des verbundenen Elektrowerkzeugs verringert werden. Die Maschinen-Stopptaste trennt auch das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung.

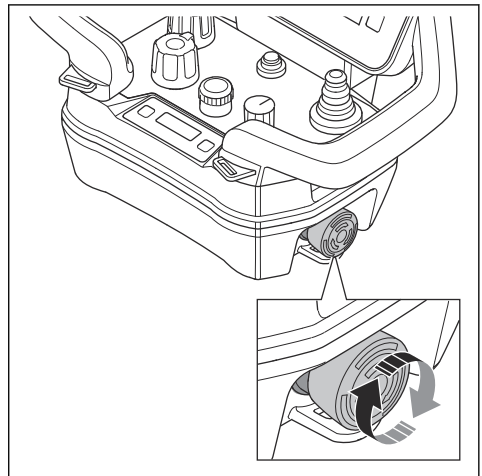
Die Maschinen-Stopptaste kann nicht verwendet werden, wenn das Elektrowerkzeug manuell bedient wird.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie die Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung nicht als Stopp-Taste für das Elektrowerkzeug.

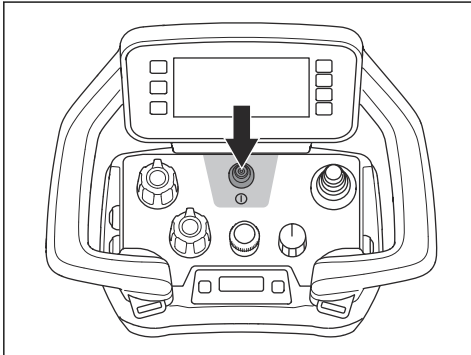
### So führen Sie einen Test der Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
2. Drehen Sie die Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.



3. Schalten Sie den ON/OFF-Schalter auf der Bedientafel auf „1“, um den Motor zu starten. Die LED neben dem ON/OFF-Schalter leuchtet auf.

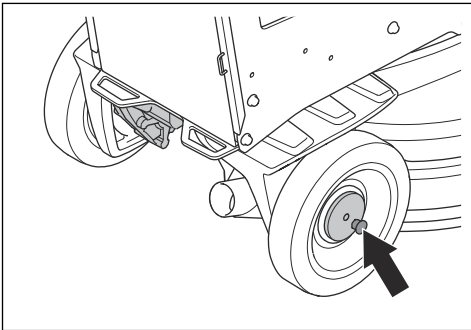
4. Drehen Sie den Schalter für die Auswahl zwischen Fernbedienung und manueller Bedienung am Bedienfeld im Uhrzeigersinn, um das Gerät über die Fernbedienung zu bedienen. Die LED neben dem Schalter (B) blinkt.
5. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung. Die Fernbedienung ist eingeschaltet, wenn das Display sich einschaltet.



6. Drücken Sie die Maschinen-Stoptaste auf der Fernbedienung.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
8. Die Maschinen-Stoptaste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu deaktivieren.

### Sperstifte für die Räder

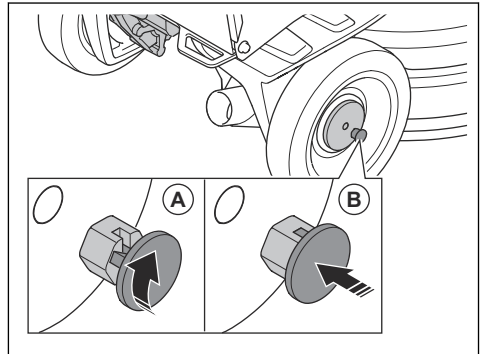
Die Sperstifte sperren die Räder am Motor, wenn das Gerät mit der Fernbedienung bedient wird.



### So prüfen Sie die Sperstifte für die Räder

1. Stellen Sie sicher, dass die Sperstifte nicht eingerastet sind.
2. Schieben Sie das Gerät leicht nach vorne und achten Sie darauf, ob Sie einen Widerstand spüren.

3. Drehen Sie die Sperstifte (A), bis der Stift mit der Kerbe ausgerichtet ist. Führen Sie diesen Vorgang für das linke und das rechte Rad durch.



4. Starten Sie das Gerät. Die Sperstifte gehen in die Verriegelungsposition (B) und verriegeln die Radmotoren.
5. Schieben Sie das Gerät leicht nach vorne und achten Sie darauf, ob Sie einen Widerstand spüren. Wenn die Sperstifte richtig eingerastet sind, ist der Widerstand größer, als wenn die Sperstifte nicht eingerastet sind.

**Hinweis:** Bei der Bedienung mit der Fernbedienung wird auf dem Display der Fernbedienung eine Fehlermeldung angezeigt, wenn die Sperstifte nicht richtig eingerastet sind.

6. Um die Sperstifte zu lösen, ziehen Sie diese gerade heraus und drehen Sie sie im oder gegen den Uhrzeigersinn.

### Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum Nachschlagen für zukünftige Arbeiten auf.

- Halten Sie alle Teile in einwandfreiem Zustand, und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile korrekt festgezogen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie alle Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Servicehändler durchgeführt werden.
- Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die Diamantwerkzeuge austauschen. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf „0“.

- Führen Sie die Inspektion und/oder Wartung bei stehendem Motor und gezogenem Netzstecker durch.

- Warten Sie das Gerät, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Siehe *Wartungsplan auf Seite 105*.

---

## Betrieb

---

### Einleitung



**WARNUNG:** Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

### So nehmen Sie die Gerät aus der Verpackung.



**WARNUNG:** Bewegen Sie das Gerät vorsichtig und sicher von der Palette. Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Artikel, die in der Geräteübersicht aufgeführt werden, enthalten sind. Siehe *Geräteübersicht, rechte Seite PG 6 DR, PG 8 DR auf Seite 67*. Sprechen Sie mit Ihrem Husqvarna-Händler, wenn ein Artikel fehlt oder beschädigt ist, bevor Sie das Gerät von der Palette nehmen.
- Entfernen Sie alle Packgurte und Unterlegkeile.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei ist und Sie ausreichend Platz zum Bewegen des Geräts haben.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass Sie oder das Gerät herunterfallen.
- Verwenden Sie Hebezeuge oder Rampen, um das Gerät von der Palette zu bewegen. Das Gerät ist schwer. Bewegen Sie das Gerät sicher. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 124*.

### Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Legen Sie die notwendige persönliche Schutzausrüstung an. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 79*.
3. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
4. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 105*.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengesetzt und unbeschädigt ist.
6. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport auf Seite 122*.

7. Stellen Sie sicher, dass Diamantwerkzeuge auf den Werkzeugplatten vorhanden sind und dass die Diamantwerkzeuge und die Werkzeugplatten fest sitzen.
8. Schließen Sie einen Staubabsauger an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabsauger an auf Seite 87*.
9. Bringen Sie den Griff und den Lenker in eine geeignete Betriebsposition. Siehe *So verstellen Sie den Griff und den Lenker auf Seite 88*.
10. Stellen Sie sicher, dass die Motorkabel an den Schaltkasten angeschlossen sind, bevor das Gerät an eine Steckdose angeschlossen wird. Siehe *Geräteübersicht, rechte Seite PG 6 DR, PG 8 DR auf Seite 67*.
11. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 89*.
12. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
13. Stellen Sie sicher, dass Sie die Rotationsrichtung des Schleifkopfs und der Schleifscheiben kennen, wenn Sie Diamantwerkzeuge für eine bestimmte Richtung wie Piranhas verwenden.
14. Bringen Sie das Stützrad in die Betriebsstellung. Siehe *So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein auf Seite 123*.

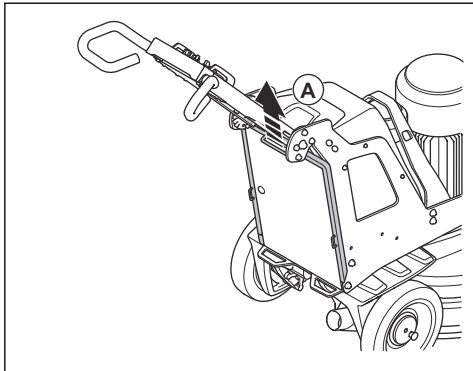
### So befestigen und lösen Sie den Tragrahmen

Das Gerät verfügt über einen Tragrahmen, mit dem das Gerät nach hinten gekippt werden kann. Der Tragrahmen dient auch als Aufhängevorrichtung, an der der Staubabsaugerschlauch und das Netzkabel aufgehängt werden.

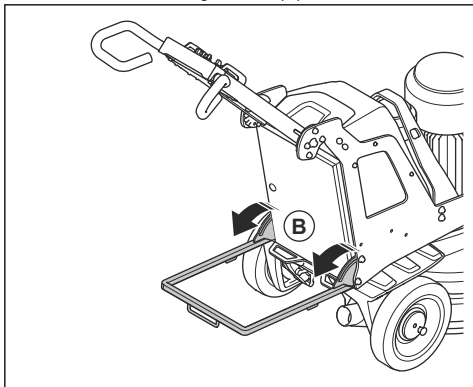


**WARNUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Tragrahmen bewegen. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

1. Heben Sie den Tragrahmen (A) etwas an.



2. Senken Sie den Tragrahmen (B) ab.



3. Klappen Sie den Tragrahmen in umgekehrter Reihenfolge wieder hoch.

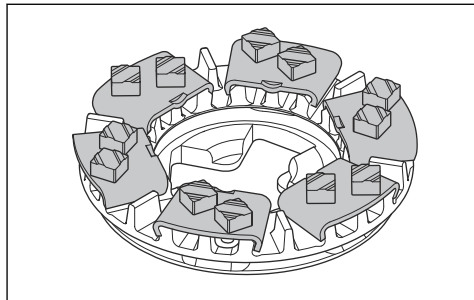
## Diamantwerkzeuge

Es gibt viele verschiedene Arten und Konfigurationen von Diamantwerkzeugen für das Gerät. Metallgebundene Diamantwerkzeuge werden zum Entfernen von Material und harzgebundene Diamantwerkzeuge zum Polieren von Oberflächen verwendet. Wählen Sie die richtigen Diamantwerkzeuge für die Oberfläche. Sprechen Sie mit Ihrem Husqvarna-Händler oder gehen Sie zu [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com), um Unterstützung bei der Auswahl des richtigen Werkzeugs zu erhalten.

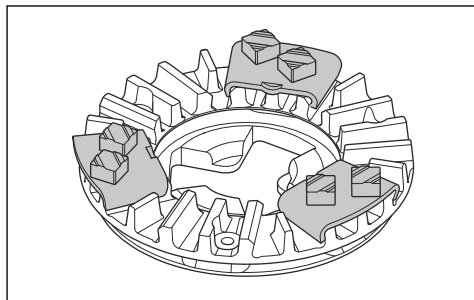
### Voller Satz und halber Satz Diamantwerkzeuge

Die Konfiguration der Diamantwerkzeugsegmente wirkt sich auf die Endqualität der Oberfläche aus. Die Konfiguration wirkt sich auch auf die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts aus.

- Voller Satz Diamantwerkzeuge: Diese Konfiguration wird für ein flaches Bodenergebnis verwendet.



- Halber Satz Diamantwerkzeuge: Diese Konfiguration wird verwendet, wenn kein flaches Bodenergebnis benötigt wird.



### So ersetzen Sie die Diamantwerkzeuge



**WARNUNG:** Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Diamantwerkzeuge austauschen, um ein versehentliches Starten zu verhindern.



**WARNUNG:** Tragen Sie stets Schutzhandschuhe. Diamantwerkzeuge können sehr heiß werden und Sie können sich an der Hand verletzen, wenn Sie die Schwimmbdeckung anheben.



**WARNUNG:** Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie die Diamantwerkzeuge ersetzen. Der Staub unter dem Schleifkopf gefährdet Ihre Gesundheit.



**WARNUNG:** Verwenden Sie den Staubabsauger, wenn Sie die Diamantwerkzeuge ersetzen. Der Staubabsauger verringert den Staub, der gesundheitliche Probleme verursachen kann.

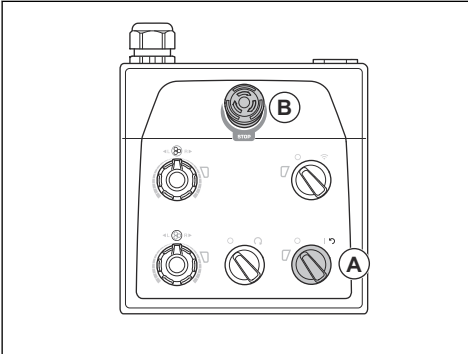


**WARNUNG:** Passen Sie die Gewichte nicht an, wenn das Gerät geneigt ist oder sich in der Wartungsposition befindet.



**ACHTUNG:** Alle Schleifscheiben müssen immer die gleiche Anzahl und die gleiche Art von Diamanten haben. Die Höhe der Diamanten muss bei allen Schleifscheiben gleich sein.

1. Bringen Sie den ON/OFF-Schalter (A) auf der Bedientafel in die Position „0“. Die LED neben dem ON/OFF-Schalter erlischt.

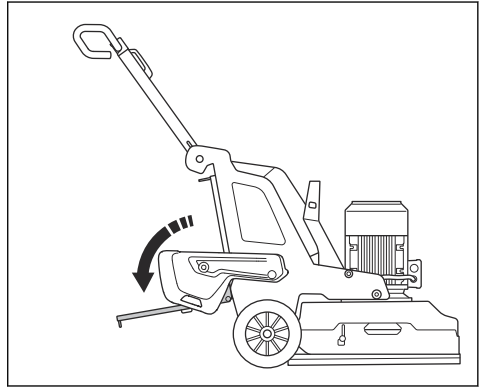


2. Drücken Sie die Not-Aus-Taste (B) auf der Bedientafel.
3. Bringen Sie den Griff in die Wartungsposition. Siehe *Griffpositionen auf Seite 88*.
4. Wenn Gewichte installiert sind, stellen Sie die Gewichte nach hinten ein. Siehe *So stellen Sie die Gewichte ein auf Seite 104*.
5. Ziehen Sie Schutzhandschuhe an.
6. Heben Sie die Schwimmabdeckung an und drehen Sie sie.

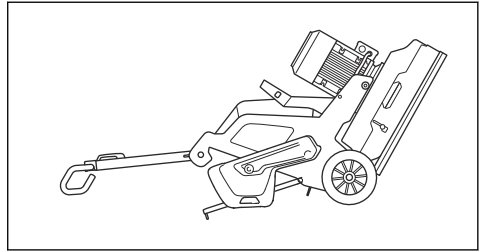
**Hinweis:** Wenn Sie die Abdeckung anheben, haben Sie einfacheren Zugang zu den Diamantwerkzeugen.

7. Verriegeln Sie die Abdeckung mit der Transportsicherung der Schwimmabdeckung.

8. Befestigen Sie den Tragrahmen. Siehe *So befestigen und lösen Sie den Tragrahmen auf Seite 84*.

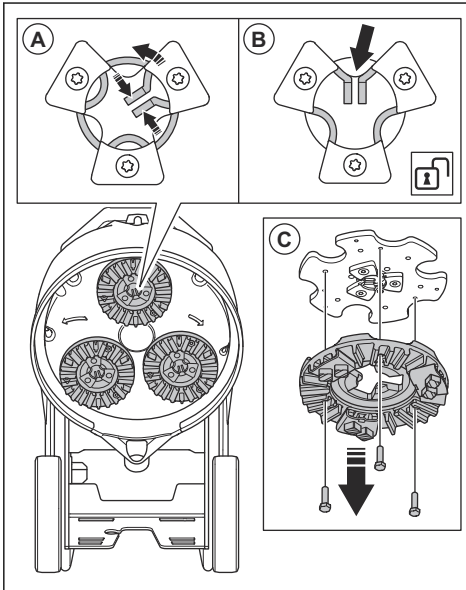


9. Prüfen Sie die Sicherungen der Schwimmabdeckung. Ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Sicherungen, bevor Sie das Gerät neigen.
10. Halten Sie den Lenker fest, und kippen Sie das Gerät mit einem Fuß auf dem Tragrahmen nach hinten. Kippen Sie das Gerät, bis der Handgriff auf dem Boden steht.



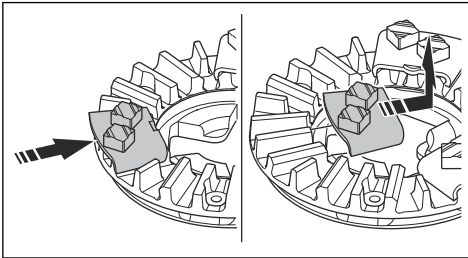
**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einer stabilen Position befindet, bevor Sie die Diamantwerkzeuge austauschen.

11. Drücken Sie die mittleren Laschen zusammen, und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn (A), um die Werkzeugplatte von der Schleifscheibe (B) zu lösen.

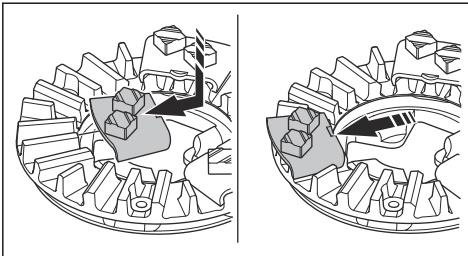


12. Ziehen Sie die Werkzeugplatte gerade heraus (C), um die Werkzeugplatte von der Schleifscheibe zu entfernen.

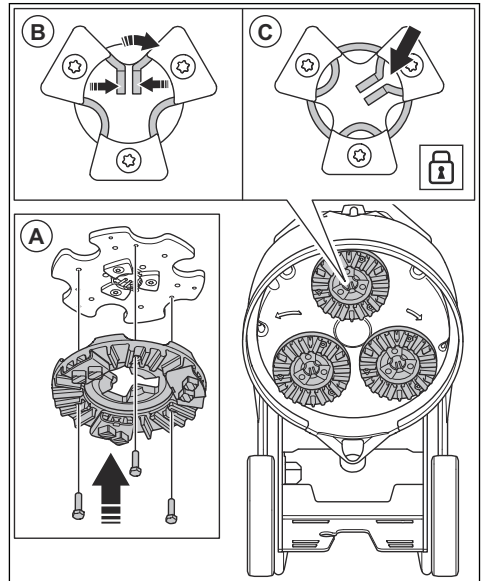
13. Entfernen Sie die Diamantwerkzeuge mit einem Hammer von der Werkzeugplatte.



14. Befestigen Sie neue Diamantwerkzeuge mit einem leichten Hammerschlag an der Werkzeugplatte.



15. Befestigen Sie die Werkzeugplatte gerade (A) an der Schleifscheibe.



16. Drücken Sie die mittleren Laschen zusammen, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn (B), um die Werkzeugplatte an der Schleifscheibe (C) zu befestigen.

17. Heben Sie das Gerät vorsichtig in die Betriebsposition. Verwenden Sie den Lenker und den Tragrahmen zur Unterstützung.

18. Lösen Sie den Tragrahmen.

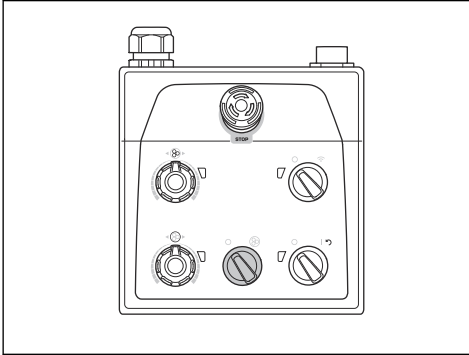
## So schließen Sie einen Staubabsauger an



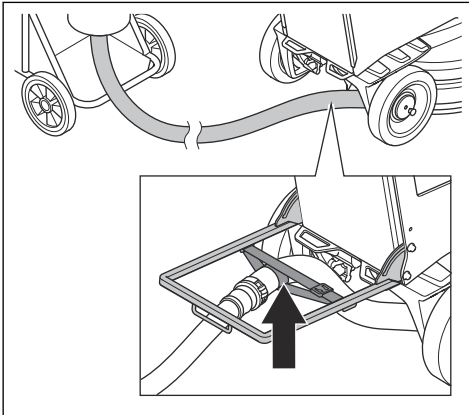
**WARNUNG:** Verwenden Sie den Staubabsauger nicht, wenn der Staubabsaugerschlauch beschädigt ist. Dann steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub einatmen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

1. Untersuchen Sie den Staubabsaugerschlauch auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabsauger sauber und unbeschädigt sind.

3. Stellen Sie sicher, dass der START/STOPP-Schalter auf dem Bedienfeld auf „0“ steht.



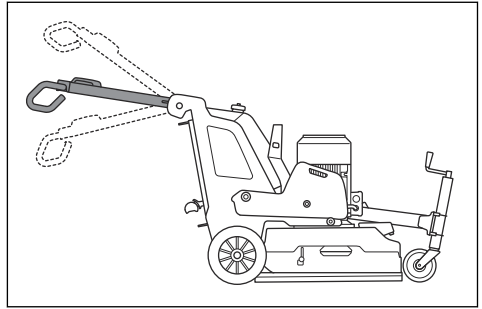
4. Schließen Sie den Staubabsaugschlauch an das Gerät an.  
 5. Befestigen Sie den Tragrahmen. Siehe *So befestigen und lösen Sie den Tragrahmen auf Seite 34*.  
 6. Hängen Sie den Staubabsaugschlauch an die Aufhängevorrichtung am Tragrahmen, um ein Verspannen des Staubabsaugschlauchs zu vermeiden.



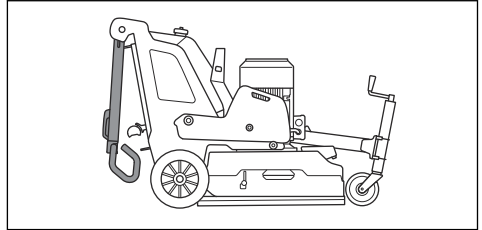
7. Lösen Sie den Tragrahmen.

## Griffpositionen

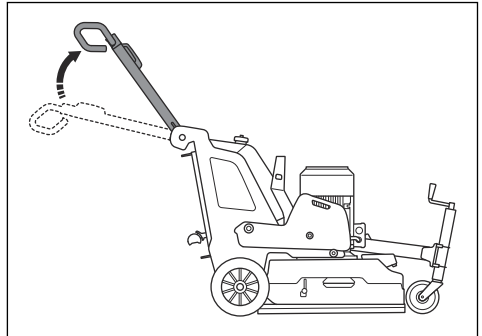
- Betriebsposition des Griffs:



- Transportposition des Griffs:



- Wartungsposition des Griffs:



## So verstellen Sie den Griff und den Lenker

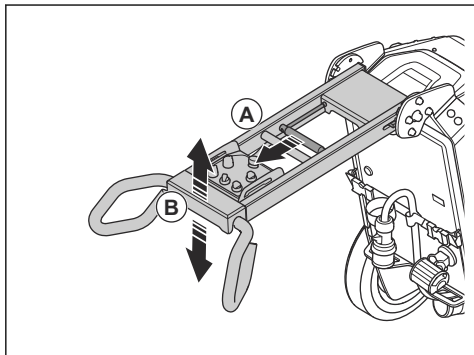


**WARNUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Griff und den Lenker einstellen. Stellen Sie sicher, dass der Griff und der Lenker einrasten. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

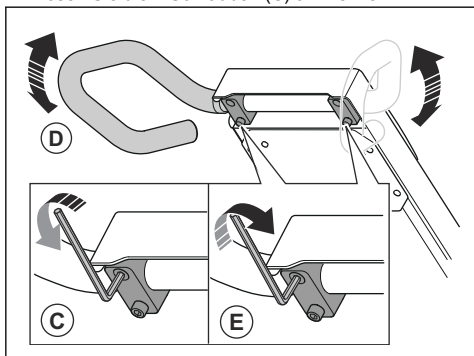
Stellen Sie die Griffhöhe so nah wie möglich auf die Hüfthöhe des Bedieners ein. Während des Betriebs kann das Produkt zur Seite ziehen. Die Hüfte des Bedieners kann dabei helfen, diese Bewegung zur Seite zu stoppen.



1. Ziehen Sie den Verriegelungshebel (A) am Griff in Richtung Bedienfeld und halten Sie ihn in dieser Position.



2. Bringen Sie den Griff (B) in eine entsprechende Betriebshöhe.
3. Lassen Sie den Verriegelungshebel am Griff los, um die Griffposition zu fixieren.
4. Lösen Sie die 4 Schrauben (C) am Lenker.

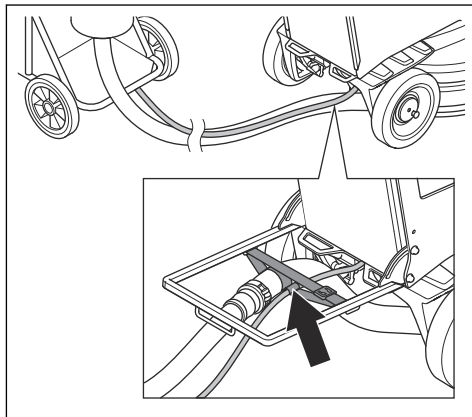


5. Bringen Sie den Lenker (D) in eine entsprechende Betriebshöhe.
6. Ziehen Sie die 4 Schrauben (E) am Lenker an, um die Lenkerposition zu fixieren.

## So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an das Verlängerungskabel an.
2. Stecken Sie Netzstecker des Verlängerungskabels in eine Netzsteckdose.
3. Befestigen Sie den Tragrahmen. Siehe *So befestigen und lösen Sie den Tragrahmen auf Seite 84*.

4. Hängen Sie das Netzkabel an die Aufhängevorrichtung am Tragrahmen, um Zug am Netzkabel zu vermeiden.



5. Lösen Sie den Tragrahmen.



**ACHTUNG:** Wenn das Gerät an einen Staubabsauger angeschlossen wird, muss der Staubabsauger an eine dreiphasige Stromversorgung angeschlossen werden.

## USB-Ladeanschluss auf dem Bedienfeld

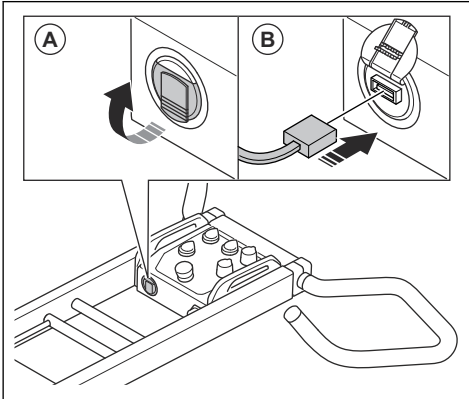
Mit dem USB-Ladeanschluss auf dem Bedienfeld können mobile Geräte aufgeladen werden.

- Das Laden über den USB-Ladeanschluss ist nur möglich, wenn das Produkt an eine dreiphasige Stromquelle angeschlossen ist.
- Das Mobilgerät wird weiterhin aufgeladen, wenn das Gerät stoppt oder die Not-Aus-Taste betätigt wird.
- Das Gerät legt keinen Zeitraum fest, wie lange ein Mobilgerät aufgeladen werden kann. Laden Sie Ihr Mobilgerät wie vom Hersteller des Mobilgeräts empfohlen auf.
- Der USB-Ladeanschluss liefert eine Höchstleistung von 10 W.

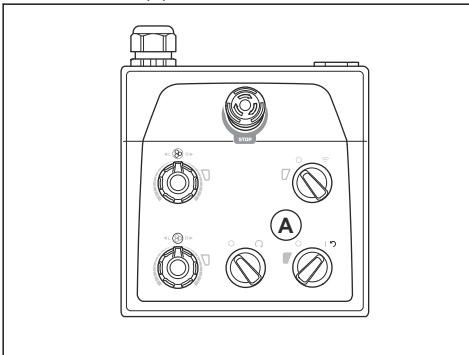
## So laden Sie ein Mobilgerät auf

1. Schließen Sie das Gerät an eine dreiphasige Stromversorgung an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 89*.

- Entfernen Sie die Schutzabdeckung des USB-Ladeanschlusses am Bedienfeld (A).



- Schließen Sie Ihr Mobilgerät an den USB-Ladeanschluss an (B).
- Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige für die Stromversorgung und den Ladezustand des Geräteakkus (A) auf dem Bedienfeld blinkt.



Während das Gerät an eine dreiphasige Stromquelle angeschlossen ist, wird das am USB-Ladeanschluss angeschlossene Gerät bei ausgeschaltetem Motor weiter aufgeladen. Die Stromversorgung für den USB-Ladeanschluss wird ausgeschaltet, wenn der Akku des Geräts vollständig aufgeladen ist.

## Drehzahl und Rotationsrichtung

Dies ist ein Gerät mit Dual Drive technology. Dual Drive technology bedeutet, dass der Schleifkopf und die Schleifscheiben mit unterschiedlichen Motoren arbeiten. Die Drehzahl und Rotationsrichtung kann unabhängig zwischen Schleifkopf und Schleifscheiben eingestellt werden. Durch die unabhängige Einstellung von Drehzahl und Rotationsrichtung wird die Spanne der verschiedenen Oberflächentypen vergrößert, auf denen das Gerät verwendet werden kann. Sprechen Sie mit Ihrem Husqvarna-Händler oder gehen Sie auf

[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com), um weitere Informationen zu erhalten.

## Betriebsgeschwindigkeit

Wenn das Gerät auf einem neuen Oberflächentyp betrieben wird, stellen Sie die Geschwindigkeit zunächst auf 70 % ein. Wenn der Bediener den Oberflächentyp kennt, kann die Geschwindigkeit angepasst werden.

## Rotationsrichtung des Schleifkopfes und der Schleifscheiben

Von oberhalb des Geräts aus gesehen ist die Rotationsrichtung wie folgt:

- „R“: Im Uhrzeigersinn
- „L“: Gegen den Uhrzeigersinn

Die Schleifwirkung ist höher, wenn der Schleifkopf und die Schleifscheiben in der gleichen Richtung rotieren.

Während des Betriebs kann das Gerät zur Seite ziehen. Die Zugrichtung ist abhängig von der Rotationsrichtung. Das Gerät zieht nach rechts, wenn die Rotationsrichtung auf „L“ eingestellt ist. Das Gerät zieht nach links, wenn die Rotationsrichtung auf „R“ eingestellt ist.

Der Seitenzug kann Ihnen helfen, das Gerät beispielsweise in der Nähe einer Wand zu betreiben. Stellen Sie die Rotationsrichtung so ein, dass das Gerät in die Richtung der Wand zieht.



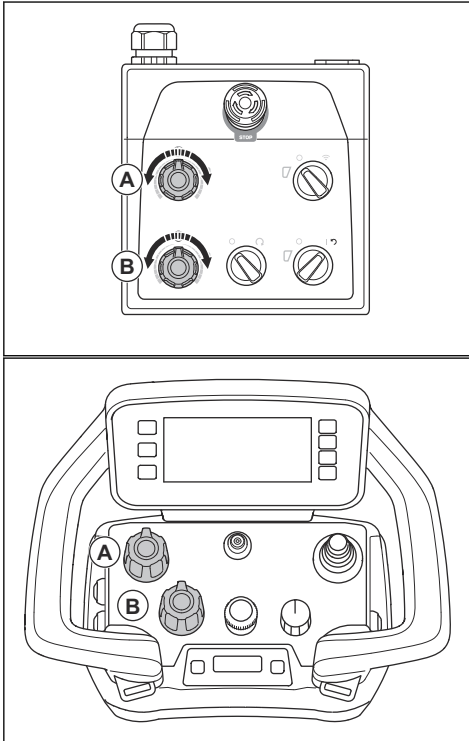
**ACHTUNG:** Lenken Sie das Gerät vorsichtig. Stellen Sie sicher, dass das Gerät die Wand nur leicht berührt. Das Gerät ist schwer und kann Schäden verursachen.

## So ändern Sie die Geschwindigkeit und Rotationsrichtung der Motoren

Ändern Sie die Rotationsrichtung regelmäßig, um die Lebensdauer und die Schärfe der Diamantwerkzeuge zu erhöhen. Die Diamantwerkzeugsegmente werden gleichmäßig verwendet, und die Kontaktfläche ist weiterhin so groß wie möglich.

- Drehen Sie das Potentiometer (A), um die Geschwindigkeit und Rotationsrichtung des Schleifkopfs einzustellen.

- Drehen Sie das Potentiometer (B), um die Geschwindigkeit und Rotationsrichtung der Schleifscheibe einzustellen.

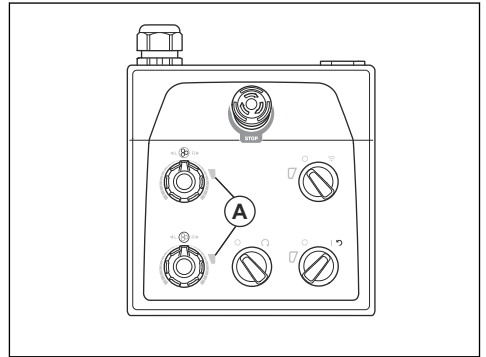


## Bedienfeld

Bedienen Sie das Gerät manuell mit dem Bedienfeld am Lenker. Eine Übersicht über die Tasten auf dem Bedienfeld finden Sie unter *Überblick über das Bedienfeld PG 6 XR, PG 8 XR auf Seite 72.*

## So bedienen Sie das Gerät mit dem Bedienfeld

- Achten Sie während des Betriebs auf Farbveränderungen in den Anzeigen (A) für den Wechselrichter zum Schleifkopf und zur Schleifscheibe.



- Grünes Licht: Das Gerät funktioniert ordnungsgemäß.
- Oranges Licht: Der Schleifkopf und/oder die Schleifscheibe sind überlastet. Verringern Sie die Ausgangsleistung innerhalb von 10 Sekunden oder weniger, um zu verhindern, dass ein Fehler auftritt.
- Rotes Licht: Fehler in einem Wechselrichter und der Betrieb stoppt. Das Gerät muss zurückgesetzt werden. Siehe *So setzen Sie das Gerät mit dem Bedienfeld zurück auf Seite 92.*

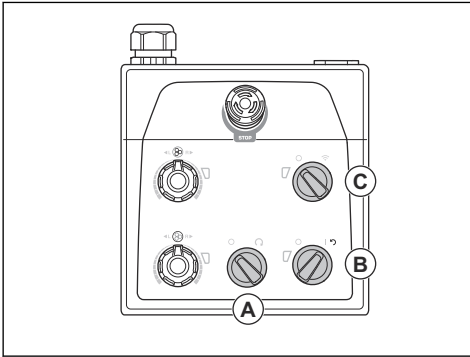
## So starten Sie das Gerät mit dem Bedienfeld



**ACHTUNG:** Bewegen Sie das Gerät die ganze Zeit, während der Schleifkopf eingeschaltet ist. Wenn Sie das Gerät nicht bewegen, kann die Oberfläche rau werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Sperrstifte für die Räder gelöst sind. Siehe *So prüfen Sie die Sperrstifte für die Räder auf Seite 83.*
2. Drücken Sie den Lenker nach unten, um den Schleifkopf von der Oberfläche anzuheben. Dadurch wird die Oberflächenreibung der Diamantwerkzeuge aufgehoben. Heben Sie den Schleifkopf während des Betriebs nicht vollständig von der Oberfläche ab.

3. Drehen Sie den START/STOP-Schalter (A) am Bedienfeld gegen den Uhrzeigersinn auf 0, um sicherzustellen, dass der Schleifkopf ausgeschaltet ist.



4. Schalten Sie den ON/OFF-Schalter (B) auf dem Bedienfeld auf die Pfeilposition, um das Gerät zu starten. Die LED neben dem ON/OFF-Schalter leuchtet auf.
5. Drehen Sie den Schalter für die Auswahl zwischen Fernbedienung und manueller Bedienung (C) am Bedienfeld gegen den Uhrzeigersinn auf „0“, um das Gerät manuell zu bedienen.
6. Drehen Sie den START/STOP-Schalter auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um den Schleifkopf zu starten. In weniger als 5 Sekunden arbeitet das Gerät mit der Leerlaufdrehzahl. Der kleine Motor läuft nach ca. 2 Sekunden an.

### So stoppen Sie das Gerät über das Bedienfeld

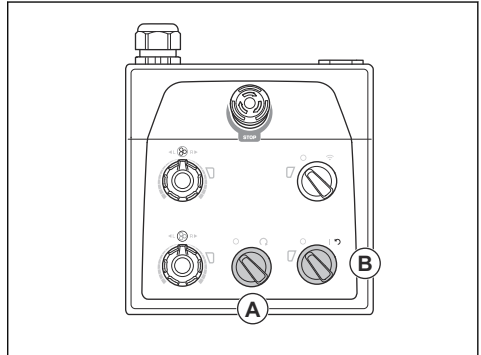


**ACHTUNG:** Heben Sie den Schleifkopf nicht von der Oberfläche ab, wenn Sie den Motor stoppen. Die Werkzeugplatten drehen sich nach dem Stoppen des Motors eine Weile lang weiter. Staub kann in die Luft gelangen und die Oberfläche kann beschädigt werden.



**ACHTUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht stehen, bis die Werkzeugplatten ganz zum Stillstand gekommen sind.

1. Drehen Sie den START/STOP-Schalter (A) am Bedienfeld gegen den Uhrzeigersinn auf 0, um den Schleifkopf auszuschalten.



2. Halten Sie die Werkzeugplatten gegen die Oberfläche, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen sind.

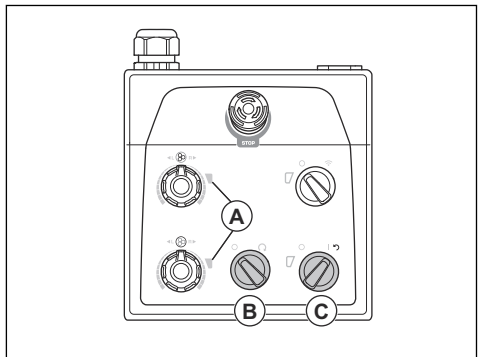


**ACHTUNG:** Wenn Sie klebenden Asphalt, Farbe oder ein gleichwertiges Material schleifen, kann sich das Gerät auf der Klebefläche festsetzen. Heben Sie unmittelbar nach dem vollständigen Anhalten der Werkzeugplatte die Vorderseite des Schleifkopfs ein Stück an.

3. Schalten Sie den ON/OFF-Schalter (B) am Bedienfeld auf 0, um das Gerät zu stoppen. Die LED neben dem ON/OFF-Schalter erlischt.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### So setzen Sie das Gerät mit dem Bedienfeld zurück

Der ON/OFF-Schalter kann als Reset-Schalter verwendet werden, wenn ein Fehler erkannt wird. Setzen Sie das Gerät zurück, wenn die zum Fehler gehörenden Anzeigen (A) für den Schleifkopf bzw. für die Schleifscheibe rot sind.



1. Drehen Sie den START/STOP-Schalter (B) gegen den Uhrzeigersinn auf 0, um sicherzustellen, dass der Schleifkopf ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf die Pfeilposition (C), um das Gerät zurückzusetzen. Die Anzeigen für den Wechselrichter zum Schleifkopf und zur Schleifscheibe leuchten grün, wenn der Fehler zurückgesetzt ist.
3. Drehen Sie den START/STOP-Schalter auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um den Schleifkopf wieder zu starten.

## Fernbedienung

Das Gerät wird über eine Fernbedienung bedient.

Die Fernbedienung kann per Funksignalübertragung arbeiten. Bei einer Übertragungsstörung wird die Frequenz automatisch geändert. Ein Kopplungsvorgang zwischen dem Gerät und der Fernbedienung wird ab Werk durchgeführt. Ein neuer Kopplungsvorgang ist erforderlich, wenn die Fernbedienung ausgetauscht wird, oder wenn Sie die Fernbedienung zwischen verschiedenen Geräten wechseln. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch* auf Seite 99.

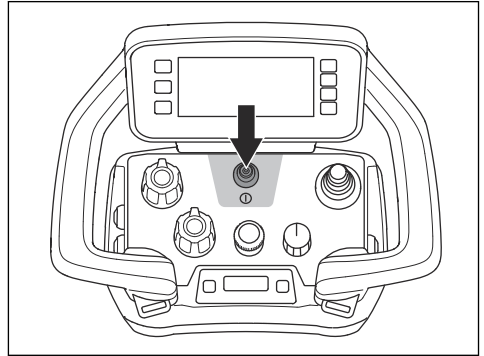
Die Fernbedienung kann auch mit einem CAN-Bus-Kabel (Zubehör) betrieben werden, das zwischen der Fernbedienung und dem Gerät angeschlossen ist. Das CAN-Bus-Kabel kann beispielsweise verwendet werden, wenn der Ladezustand des Akkus der Fernbedienung niedrig ist oder wenn kein Akku eingesetzt ist. Anweisungen zum Anschließen der Fernbedienung an das Gerät mit einem Kabel finden Sie unter *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät* auf Seite 101.

Die Fernbedienung verfügt über alle Bedienelemente, die zur Bedienung des Geräts erforderlich sind. Die Fernbedienung verfügt über ein digitales Display mit einem Menüsystem. Siehe *Menüsystem* auf Seite 95.

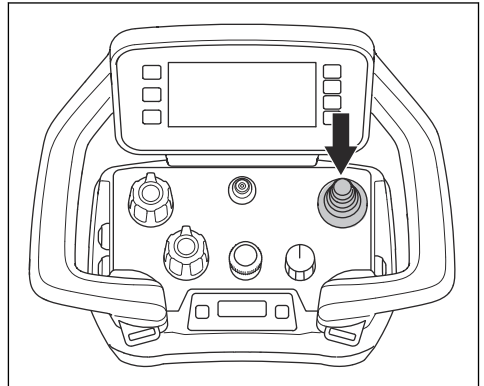
## So bedienen Sie die Fernbedienung

Das Gerät wird über die Fernbedienung bedient. Die Fernbedienung ist über Funk mit der Maschine verbunden.

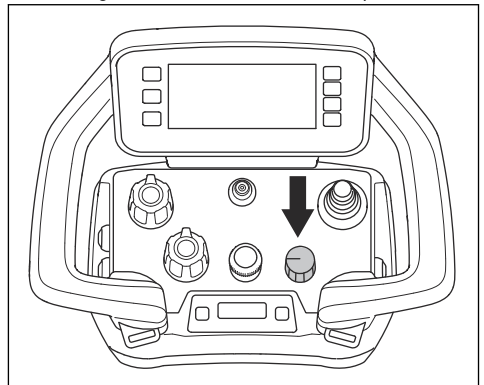
- Drücken Sie die Taste ON/OFF, um die Fernbedienung zu starten und zu stoppen.



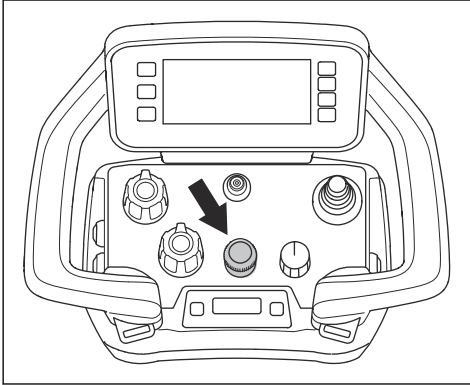
- Bewegen Sie das Gerät durch Drücken des Joysticks. Lassen Sie den Joystick los, um das Gerät zu stoppen.



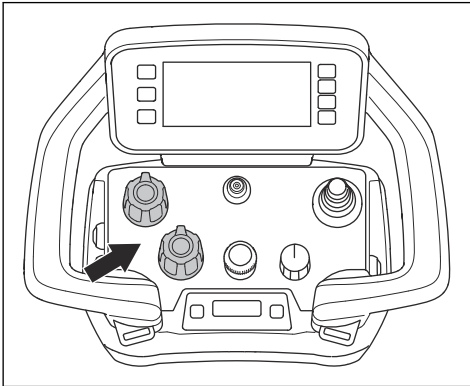
- Der Schalter hat 3 Funktionen: Stopp, Transport und Schleifen. Drehen Sie den Regler auf die Stopp-Position, um das Gerät anzuhalten. Stellen Sie den Regler in die Transportposition, um die Drehzahl anzupassen und das Gerät zu bewegen. Drehen Sie den Regler zum Schleifen in die Schleifposition.



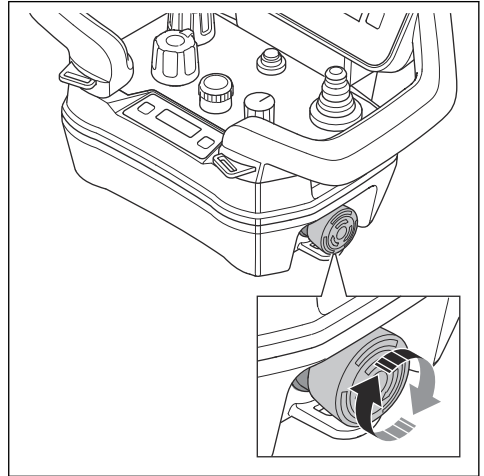
- Drehen Sie den Encoder, um die Fahrgeschwindigkeit der Schleifmaschine einzustellen.



- Drehen Sie die Potentiometer, um Drehzahl und Rotationsrichtung der Schleifscheiben und des Schleifkopfs einzustellen.



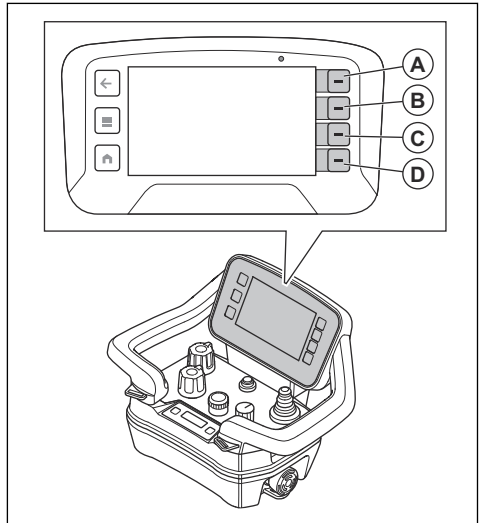
- Wenn ein Notfall eintritt, stoppen Sie das Gerät mit der Maschinen-Stoppaste.



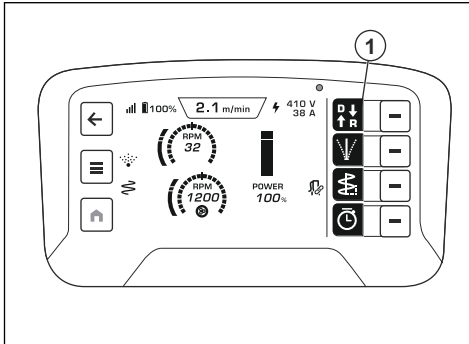
### Home-Ansicht

Das Display verfügt über zwei Home-Ansichten. Es gibt eine Home-Ansicht für den Fall, dass der Motor ausgeschaltet ist. Siehe *Home-Ansicht, Motor aus auf Seite 95*. Die andere Home-Ansicht wird angezeigt, wenn der Motor eingeschaltet ist. Siehe *Home-Ansicht, Motor ein auf Seite 95*.

Die Symbole (A, B, C, D) in der Schnellauswahlleiste ändern sich, wenn der Motor aus- oder eingeschaltet ist.

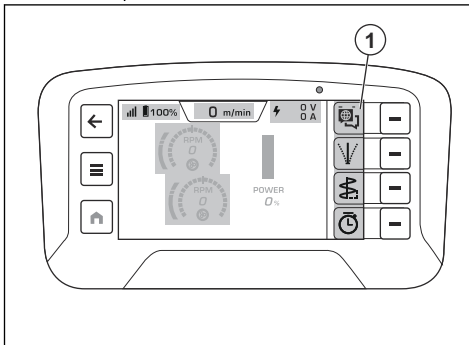


## Home-Ansicht, Motor ein



Position	Beschreibung
1	Schnellauswahl zum Auswählen des Sprachmenüs.

## Home-Ansicht, Motor aus

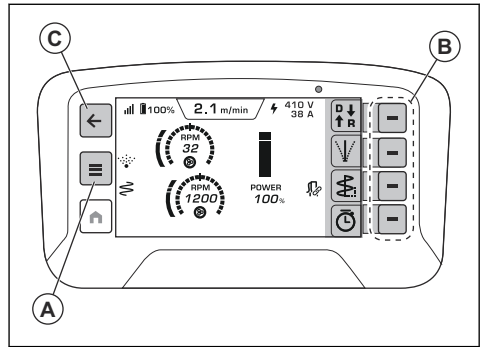


Position	Beschreibung
1	Schnellauswahl zum Auswählen der Fahrtrichtung.

## Menüsystem

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menü-Taste (A), um das Menüsystem zu öffnen.

Die Symbole in der Schnellaktionsleiste ändern sich, wenn eine neue Auswahl auf dem Display vorgenommen wird. Über die Tasten (B) neben der Schnellaktionsleiste wird die Auswahl getroffen. Mit der Taste (C) gehen Sie in der Menüstruktur eine Ebene zurück.

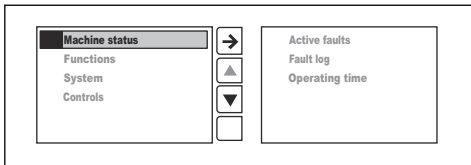


## Menü-Übersicht

- Gerätestatus
  - Aktive Fehler
  - Fehlerprotokoll
  - Betriebsdauer
- Funktionen
  - Zeitprotokoll
  - Dripteinstellungen
  - Oszillationseinstellungen
  - M2M-Einstellungen
    - Verbinden/Trennen
    - Autostart
  - Schleifdrehzahl Einheit
    - RPM
    - 1-10-Skala
- System
  - Fernbedienung Einst
    - Helligkeit
      - Automatisch
      - Manuell
  - Sprache
  - Teile
    - metrisch Maßsystem
    - britisches Maßsystem
  - Zurücksetzen
- Revisionen
  - Gerät
  - Fernbedienung
- Lizenzen von Drittanbietern
  - Betriebssystemlizenzen
  - Anwendungslizenzen
- Bedienelemente
  - Steuerungsdiagnose
  - Maschinenkalibrierung
  - Maschinenscheibe

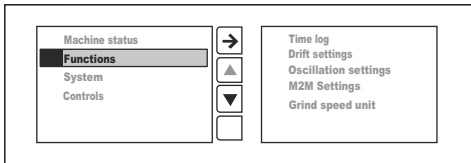
- Maschinenkopf

## Maschinenstatusmenü



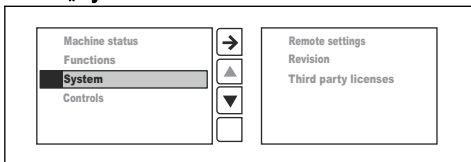
- „Aktive Fehler“ ist eine Liste von Fehlern, die vom Gerät gefunden werden. In der Liste werden alle aktiven Nachrichten angezeigt. Die neueste Nachricht steht ganz oben in der Liste. Siehe *Fehlersuche auf Seite 111*.
- Die Liste „Fehlerprotokoll“ zeigt den Fehlerverlauf an.
- Das Untermenü „Betriebsdauer“ zeigt die Gesamtbetriebszeit des Geräts an.

## Menü „Funktionen“



- Das „Zeitprotokoll“ ist eine Timer-Funktion mit Speicherplatz für die letzten 4 Aufzeichnungen.
- Mit den „Drifteinstellungen“ kann die Richtung beibehalten werden, wenn sich das Gerät beim Schleifen aufgrund der von den Schleifwerkzeugen verursachten seitlichen Kräfte nicht gerade bewegt.
- Mit der „Oszillationseinstellung“ werden Kratzer und Dellen beim Schleifen verringert. Dabei gibt es 2 Möglichkeiten:
  - Amplitude – Zum Einstellen, wie weit das Gerät seitlich oszillieren kann.
  - Frequenz – Zum Einstellen, wie schnell das Gerät von einer Seite zur anderen oszillieren kann.
- Die „M2M-Einstellungen“ aktivieren die Maschine-zu-Maschine-Kommunikation, sofern verfügbar.
  - Verbinden oder Trennen des Staubabsaugers.
  - Autostart des Staubabsaugers aktiv oder inaktiv.
- „Einheit Schleifdrehzahl“ legt die Drehzahl in U/min oder auf einer Skala von 1 bis 10 fest.

## Menü „System“



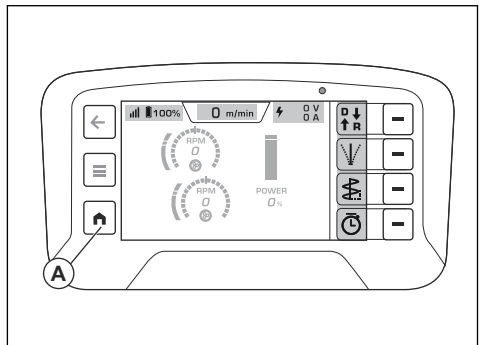
- „Fernbedienung Einst“.

- „Revisionen“.
- „Lizenzen von Drittanbietern“.

## „Fernbedienung Einst“

- Mit „Helligkeit“ stellen Sie die Helligkeit des Displays ein. Die Helligkeit ist werkseitig auf die höchste Stufe eingestellt.
- Mit „Sprache“ legen Sie die Textsprache auf dem Display fest. Die Werkseinstellung für die Sprache ist Englisch.

**Hinweis:** Um zu den Werkseinstellungen für Sprache und Helligkeit zurückzukehren, gehen Sie auf den Startbildschirm und halten Sie die Home-Taste (A) 10 Sekunden lang gedrückt.



- Mit „Einheiten“ legen Sie die Einheiten für Druck und Temperatur und Länge auf dem Display fest. Die Werkseinstellung für Einheiten ist metrisch.
- Mit „Zurücksetzen“ wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## „Revisionen“

„Revisionen“ zeigt die aktuellen Softwareversionen für die Fernbedienung und das Gerät an.

## „Drittanbieterlizenzen“

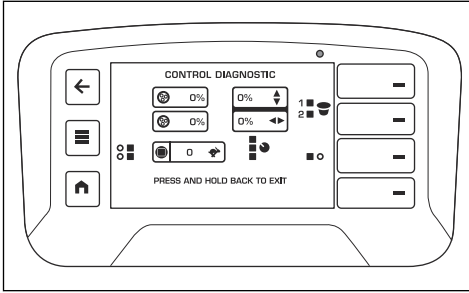
„Drittanbieterlizenzen“ zeigt die Open-Source-Lizenzen für das Betriebssystem und die App-Lizenzen in der Fernbedienung an. Siehe *Menüsystem auf Seite 95* für weitere Informationen:

## Steuerungsdiagnose

Unter „Steuerungsdiagnose“ können Sie Funktionsprüfungen der Bedienelemente auf der Fernbedienung durchführen. Jedes Bedienelement wird im Display angezeigt. Die Kontrollanzeigen im Display wechseln von weiß auf orange, wenn Sie die Funktionstests durchführen. Betätigen Sie ein Bedienelement auf der Fernbedienung bis zum Maximum. Die Steuerung funktioniert ordnungsgemäß,



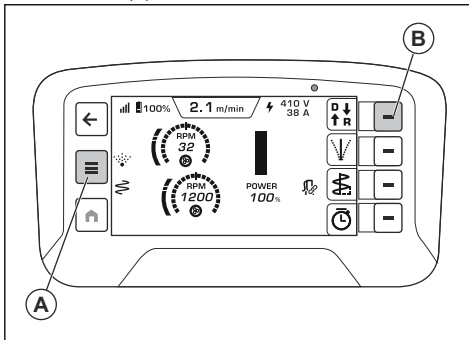
wenn die Kontrollanzeige in der Mitte 0 % und an den Endpositionen -100 % bzw. 100 % anzeigt.



### So kalibrieren Sie das Gerät

Während der Kalibrierung der Ventile kann das Gerät kleine Bewegungen ausführen.

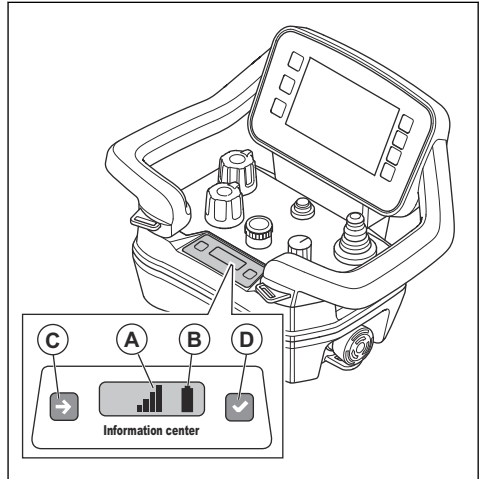
1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät mit der Fernbedienung auf Seite 101*.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menütaste (A).



3. Wählen Sie „Maschinenkalibrierung“ im Menü „Steuerung“ auf dem Display aus.
4. Wählen Sie „Maschinscheibe“ aus.
5. Drücken Sie die Taste „Scheibe Minimalstellung“.
6. Drehen Sie das Scheibenpotentiometer so weit nach links wie möglich, und drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (B).
7. Drücken Sie die Taste „Scheibe Mittelstellung“.
8. Drehen Sie das Scheibenpotentiometer in die Mittelstellung, und drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (B).
9. Drücken Sie die Taste „Scheibe Maximalstellung“.
10. Drehen Sie das Scheibenpotentiometer so weit nach rechts wie möglich, und drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (B).
11. Wählen Sie „Maschinenkopf“ aus.
12. Drücken Sie die Taste „Kopf Minimalstellung“.

13. Drehen Sie das Kopfpotentiometer so weit nach links wie möglich, und drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (B).
14. Drücken Sie die Taste „Kopf Mittelstellung“.
15. Drehen Sie das Scheibenpotentiometer in die Mittelstellung, und drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (B).
16. Drücken Sie die Taste „Kopf Maximalstellung“.
17. Drehen Sie das Kopfpotentiometer so weit nach rechts wie möglich, und drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (B).



### Anzeige des Info-Displays






Die Anzeige des Info-Displays auf der Fernbedienung zeigt die folgenden Informationen über die Fernbedienung an:

- Ob die Fernbedienung ein- oder ausgeschaltet ist.
- Fehlercodes. Siehe *Fehlersuche auf Seite 111*.
- Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch auf Seite 99*.
- Die Funksignalarbeit (A) zwischen der Fernbedienung und dem Gerät. Die gleichen Symbole werden auch in der oberen Leiste auf dem Display angezeigt. Siehe *Symbole in der oberen Leiste auf dem Display auf Seite 75*

Funksignal	Symbol
Es gibt 4 Stufen der Funksignalarbeit.	

Funksignal	Symbol
Das Funksignal befindet sich im Standby-Modus. Die Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Bedienelemente der Fernbedienung in neutralen Positionen befinden, wenn Sie die Fernbedienung starten.	
Kein Funksignal.	

- Akkuladezustand (B). Die gleichen Symbole werden auch in der oberen Leiste auf dem Display angezeigt. Siehe *Symbole in der oberen Leiste auf dem Display auf Seite 75*.

Ladezustand	Symbol
Der Akku weist 5 Ladezustände auf.	
Akkufehler.	
Kabelverbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.	

Es gibt 2 Tasten für die Anzeige des Info-Displays. Mit der linken Taste (C) wechseln Sie zum nächsten Symbol im Display. Mit der rechten Taste (D) treffen Sie eine Auswahl.

## Akku der Fernbedienung



**WARNUNG:** Bevor Sie den Akku der Fernbedienung und das Ladegerät verwenden, lesen Sie bitte *Allgemeine Sicherheitshinweise auf Seite 77* und *Sicherer Umgang mit Akkus auf Seite 81*.

**Hinweis:** Bevor Sie die Fernbedienung zum ersten Mal benutzen, müssen Sie den Akku aufladen.

**Hinweis:** Wenn der Akku 5 Tage lang nicht in Betrieb ist, wechselt er in den Versandmodus. Wenn sich die Akkus im Versandmodus befinden, müssen Sie sie an das Ladegerät anschließen, damit sie den Versandmodus verlassen.

**Hinweis:** Legen Sie den Akku etwa 15 Sekunden lang in das Ladegerät, um den Akku zu starten, wenn er sich im Energiesparmodus befindet.

Der Akku hat ein Symbol für den Ladezustand auf dem Display und der Anzeige des Info-Displays, siehe *Symbole in der oberen Leiste auf dem Display auf Seite 75* und *Anzeige des Info-Displays auf Seite 97*. Der

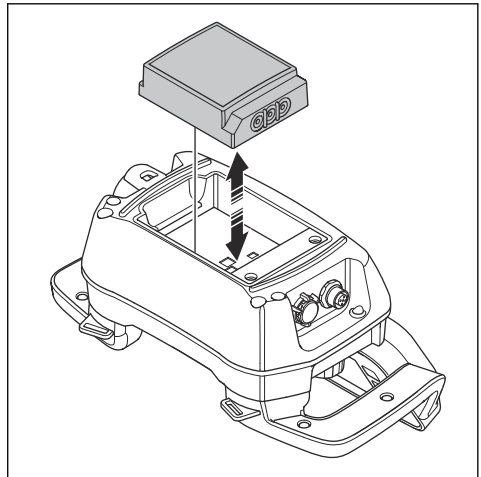
Betrieb der Fernbedienung ist nicht möglich, wenn der Ladezustand des Akkus der Fernbedienung zu niedrig ist.

Die Betriebsdauer für einen voll aufgeladenen Akku für die Fernbedienung beträgt ca. 12 Stunden. Kalte Witterung kann die Betriebsdauer verkürzen.

Laden Sie den Akku der Fernbedienung alle 6 Wochen auf, um die Leistung des Akkus aufrechtzuerhalten.

## So entfernen Sie den Akku und setzen ihn in der Fernbedienung ein

1. Drehen Sie die Fernbedienung, um Zugang zu der Rückseite zu erhalten, wo der Akku eingesetzt wird.
2. Entfernen oder setzen Sie den Akku der Fernbedienung ein.



## Weitere Software-Einstellungen

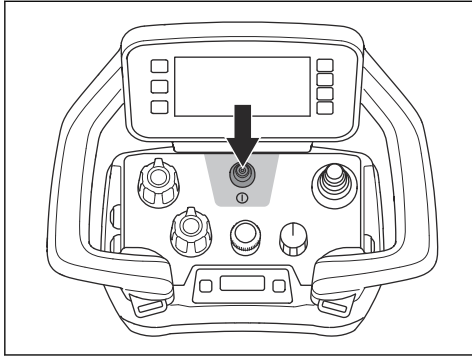
Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen:

**Hinweis:** Siehe *Menüsystem auf Seite 95* für weitere Informationen:

- Stellen Sie die korrekte Anzeigesprache ein. Navigieren Sie zu „SYSTEM“, „FERNBEDIENUNG EINST“ und dann „SPRACHE“.
- Stellen Sie die erforderlichen Maßeinheiten ein. Navigieren Sie zu „SYSTEM“, „FERNBEDIENUNG EINST“ und dann „EINHEITEN“.
- Stellen Sie die Helligkeit ein. Navigieren Sie zu „SYSTEM“ und „FERNBEDIENUNG EINST“ und dann „HELLIGKEIT“.

## So starten Sie die Fernbedienung

1. Drücken Sie auf die ON/OFF-Taste, um die Fernbedienung zu starten. Das Display zeigt die Home-Ansicht für den Betrieb bei ausgeschaltetem Motor an. Siehe *Home-Ansicht, Motor aus auf Seite 95*.



## Funkverbindungssystem

Bevor Sie mit dem angeschlossenen Elektrowerkzeug arbeiten können, müssen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durchführen.

Die Fernbedienung kann nur das angeschlossene Gerät steuern.

Falls die mitgelieferte Fernbedienung ersetzt wird, müssen Sie zwischen der Fernbedienung und dem Gerät erneut einen Kopplungsvorgang durchführen.

Falls es notwendig ist, die Fernbedienung zwischen 2 Schleifmaschinen zu wechseln, müssen Sie zwischen der Fernbedienung und dem gewechselten Gerät einen Kopplungsvorgang durchführen.

## So steuern Sie das Gerät mit der Fernbedienung



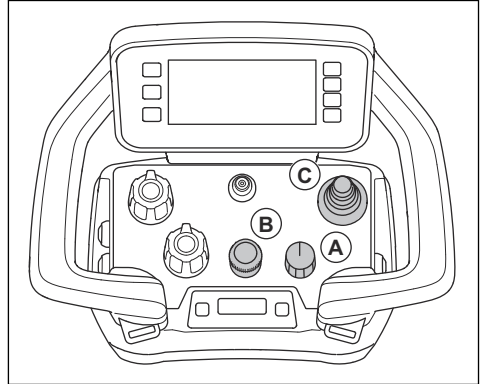
**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät jederzeit sehen können, wenn Sie es mit der Fernbedienung bedienen. Die Reichweite der Fernbedienung ermöglicht es, das Gerät auch dann zu bewegen, wenn Sie es nicht sehen können. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden.

## So steuern Sie das Gerät mit der Fernbedienung

Das Schleifen ist nicht möglich, wenn das Gerät über Akku betrieben wird.

1. Schließen Sie das Gerät an eine dreiphasige Stromversorgung an, siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 89*.

2. Stellen Sie sicher, dass sich der Regler (A) in der Stop-Position befindet. Die Meldung „Wählen Sie den Transportmodus über den Drehschalter mit 3 Positionen, um den Joystick zu aktivieren“ wird angezeigt.
3. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 99*.
4. Drehen Sie den Regler in die Transportposition. Die Symbole im Menü werden grau angezeigt.



- a) Stellen Sie die Transportgeschwindigkeit mit dem Encoder (B) ein.



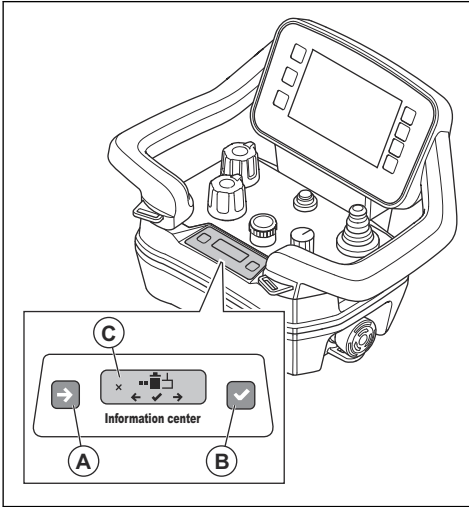
**Hinweis:** Wenn sich der Regler (A) in der Transportposition befindet, können Sie die Schleifdrehzahl einstellen. Das Gerät beginnt erst mit dem Schleifen, wenn der Regler (A) in der Schleifposition steht.

- b) Stellen Sie die Rotationswerte für die Scheiben und den Kopf mit den Potentiometern ein.
  - c) Bewegen Sie das Gerät durch Drücken des Joysticks (C). Lassen Sie den Joystick los, um das Gerät zu stoppen.
5. Drehen Sie den Regler in die Schleifposition. Die Symbole im Menü werden orange und grün angezeigt. Die Registerkarte „Betriebsmodus“ wird orange angezeigt, wenn das Gerät mit dem Schleifen beginnt.

## So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch

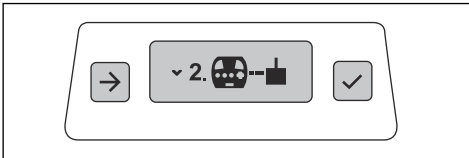
1. Stellen Sie sicher, dass der Akku in der Fernbedienung aufgeladen ist.
2. Starten Sie das Bedienfeld. Siehe *So starten Sie das Gerät mit dem Bedienfeld auf Seite 91*.
3. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 99*.

4. Drücken Sie auf der Anzeige des Info-Displays kurz (A) und (B) gleichzeitig.

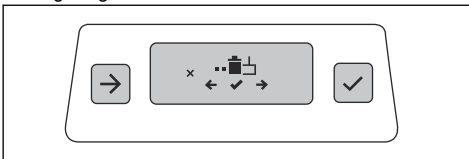


**Hinweis:** Die Anzeige des Info-Displays wechselt den Modus, wenn (A) und (B) gleichzeitig gedrückt werden.

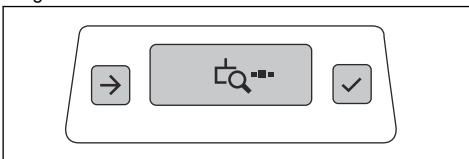
5. Drücken Sie kurz (A), damit Auswahlmöglichkeit „2“ angezeigt wird.



6. Drücken Sie kurz (B), um „2“ auszuwählen. Das Symbol (C) wird in der Anzeige des Info-Displays angezeigt.

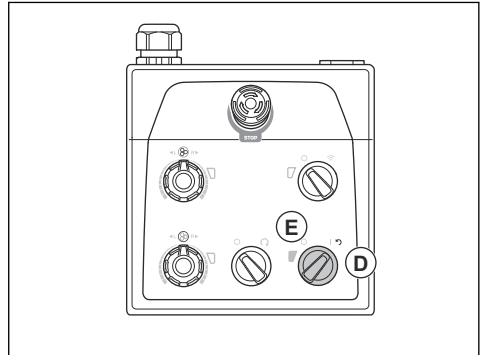


7. Halten Sie gleichzeitig (A) und (B) 3 Sekunden lang gedrückt.

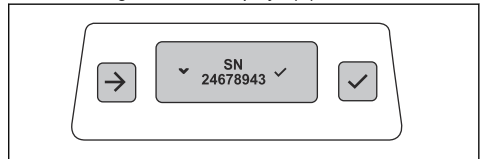


8. Schalten Sie das Bedienfeld aus und wieder ein.

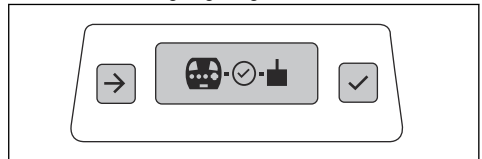
9. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter (D) in die Pfeilposition und halten Sie ihn dort 12 Sekunden lang. Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die LED (E) blinkt.



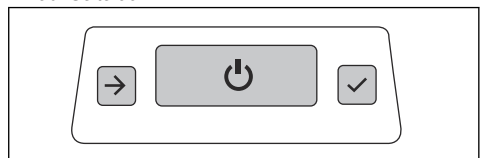
10. Wenn die Seriennummer des Empfängers auf der Anzeige des Info-Displays auf der Fernbedienung angezeigt wird, drücken Sie die Taste rechts neben der Anzeige des Info-Displays (B).



Das Symbol zur Bestätigung der Kopplung wird 2 Sekunden lang angezeigt.



11. Wenn das On/Off-Symbol auf dem der Anzeige des Info-Displays angezeigt wird, starten Sie die Fernbedienung neu. Siehe „Fernbedienung Einst“ auf Seite 96.



12. Starten Sie das Bedienfeld neu. Siehe *So setzen Sie das Gerät mit dem Bedienfeld zurück* auf Seite 92.

### So kontrollieren Sie, ob die Kopplung erfolgt ist

1. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung* auf Seite 99.
2. Starten Sie das Bedienfeld. Siehe *So starten Sie das Gerät mit dem Bedienfeld* auf Seite 91.

3. Die Kopplung ist weiterhin aktiv, wenn das Funksymbol auf dem Bedienfeld-Display angezeigt wird und das Gerät über die Fernbedienung gesteuert werden kann.

### So bedienen Sie das Gerät mit der Fernbedienung, wenn sie über ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen ist

Unter bestimmten Umständen muss ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen werden, um das Gerät zu betreiben. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Husqvarna Service Center.

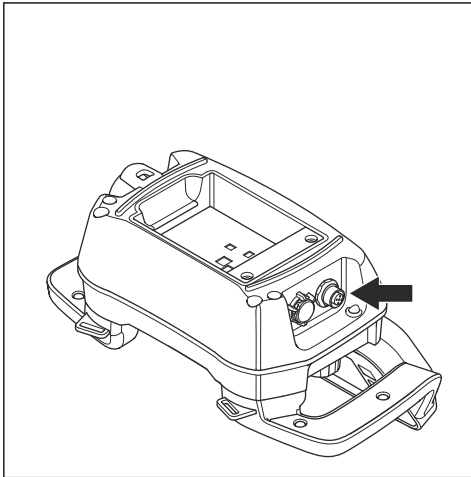
Koppeln Sie die Fernbedienung und das Gerät, wenn ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen ist. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch auf Seite 99.*

Die Funksignalübertragung wird eingestellt, wenn die Fernbedienung über das CAN-Bus-Kabel angeschlossen wird.

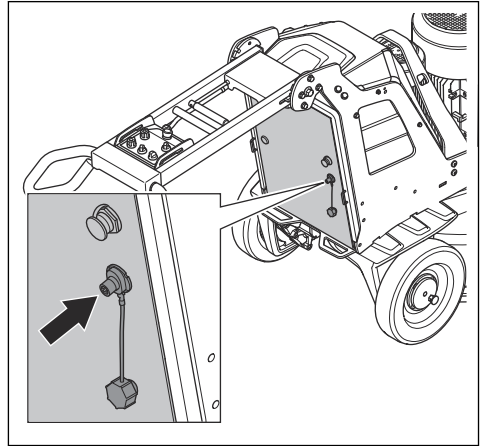
- Schließen Sie das CAN-Bus-Kabel zwischen der Fernbedienung und dem Gerät an. Siehe *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät auf Seite 101.*

### So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät

1. Stecken Sie ein Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss der Fernbedienung.



2. Stecken Sie das andere Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss an der Tür des Schaltkastens.



3. Ziehen Sie die Anschlussschrauben für das CAN-Bus-Kabel von Hand an.

### So starten Sie das Gerät mit der Fernbedienung



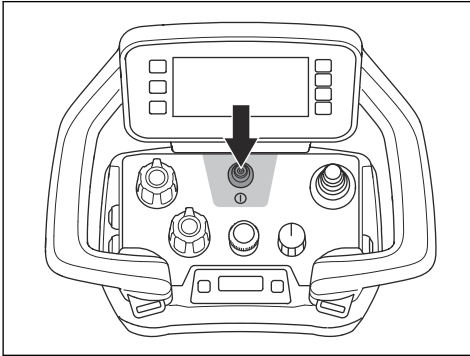
**ACHTUNG:** Bewegen Sie das Gerät die ganze Zeit, während der Schleifkopf eingeschaltet ist. Wenn Sie das Gerät nicht bewegen, kann die Oberfläche rau werden.

1. Drehen Sie die Sperrstifte am linken und rechten Rad, bis der Stift mit der Kerbe ausgerichtet ist. Siehe *So prüfen Sie die Sperrstifte für die Räder auf Seite 83.*



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die zwei Sperrstifte ordnungsgemäß ausgerichtet sind. Wenn nur ein Sperrstift einrastet, besteht die Gefahr einer Verletzung oder Beschädigung beim Starten des Geräts.

2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung.



3. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter am Bedienfeld auf die Pfeilposition, um das Gerät zu starten. Die LED neben dem ON/OFF-Schalter leuchtet auf.
4. Drehen Sie den Schalter für die Auswahl zwischen Fernbedienung und manueller Bedienung am Bedienfeld im Uhrzeigersinn, um das Gerät über die Fernbedienung zu bedienen. Die LED neben dem Schalter (B) blinkt.
5. Drehen Sie den STOP/TRANSPORT/SCHLEIFEN-Schalter auf der Fernbedienung, um den Arbeitsvorgang zu starten. In weniger als 5 Sekunden arbeitet das Gerät mit der Leerlaufdrehzahl. Der kleine Motor läuft nach ca. 2 Sekunden an.
6. Bewegen Sie den Joystick, um das Gerät zu steuern.



**ACHTUNG:** Bewegen Sie den Joystick vorsichtig. Wenn Sie den Joystick mit Gewalt bewegen, wird die Leistung des Geräts nicht gesteigert. Der Joystick kann beschädigt werden, wenn Sie ihn mit zu viel Kraft betätigen.



**ACHTUNG:** Heben Sie die Fernbedienung nicht am Joystick an.

**Hinweis:** Auf rauen Oberflächen kann es erforderlich sein, den Joystick nach vorn zu drücken, um die Oberflächenreibung der Diamantwerkzeuge zu verringern.

### So stoppen Sie das Gerät mit der Fernbedienung



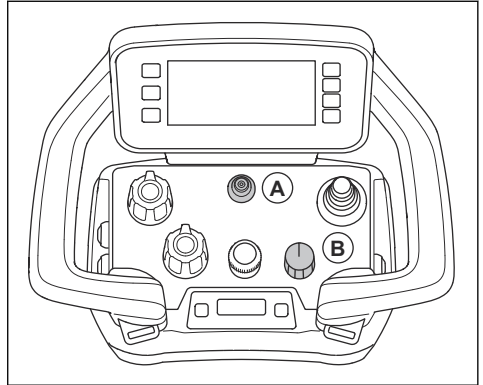
**ACHTUNG:** Heben Sie den Schleifkopf nicht von der Oberfläche ab, wenn Sie den Motor stoppen. Die Werkzeugplatten drehen sich nach dem Stoppen des Motors

eine Weile lang weiter. Staub kann in die Luft gelangen und die Oberfläche kann beschädigt werden.



**ACHTUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht stehen, bis die Werkzeugplatten ganz zum Stillstand gekommen sind.

1. Um die Fernbedienung anzuhalten, drücken Sie den ON/OFF-Schalter (A), oder drehen Sie den Schalter in die Stop-Position (B). Das Display erlischt nur, wenn die ON/OFF-Taste gedrückt wird.



2. Halten Sie die Werkzeugplatten gegen die Oberfläche, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen sind.

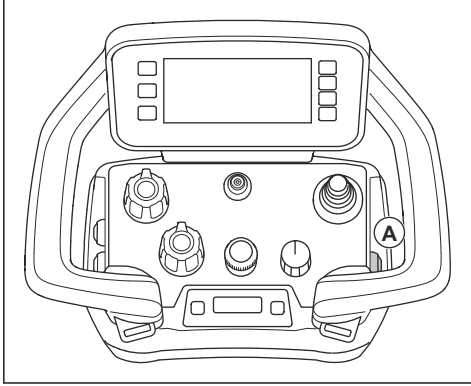


**ACHTUNG:** Wenn Sie klebenden Asphalt, Farbe oder ein gleichwertiges Material schleifen, kann sich das Gerät auf der Klebefläche festsetzen. Heben Sie unmittelbar nach dem vollständigen Anhalten der Werkzeugplatte die Vorderseite des Schleifkopfs ein Stück an.

3. Schalten Sie den ON/OFF-Schalter auf dem Bedienfeld auf 0, um das Gerät zu stoppen. Die LED neben dem ON/OFF-Schalter erlischt.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## So starten und stoppen Sie den Staubsauger

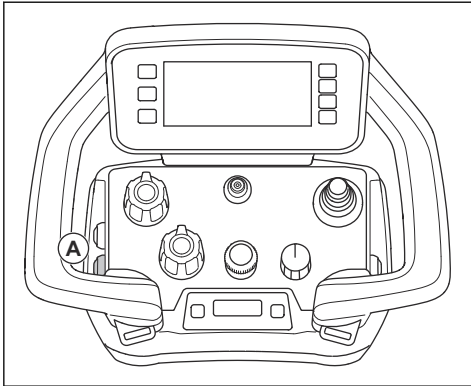
1. Drücken Sie die Taste (A), um den Staubsauger zu starten.



2. Das Symbol auf dem Display wird angezeigt. Siehe *Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf dem Display auf Seite 76.*
3. Drücken Sie die Taste (A) erneut, um den Staubsauger anzuhalten.

## So starten und stoppen Sie die Oszillationsfunktion

1. Drücken Sie die Taste (A) zum Starten der Oszillationsfunktion.

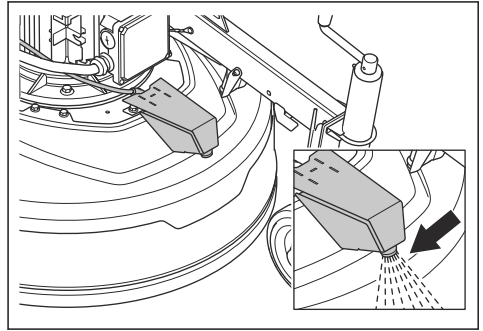


2. Das Symbol auf dem Display wird angezeigt. Siehe *Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf dem Display auf Seite 76.*
3. Drücken Sie die Taste (A) erneut, um die Oszillationsfunktion auszuschalten.

## Das Mist Cooler System

Das Mist Cooler System senkt die Temperatur der Schleifscheibenwerkzeuge und verbessert die Geräteleistung. Das Mist Cooler System nutzt das Wasser aus dem Wassertank. Die Düse des Mist

Cooler Systems verteilt das Wasser auf der Oberfläche. Der Wasserdurchfluss wird mit einem Schalter an der Schaltschrankklappe eingestellt. Wenn der Wasserstand niedrig ist, blinkt die LED des Schalters gelb.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie eine geeignete Ausrüstung zum Befüllen des Wassertanks. Achten Sie darauf, dass kein Wasser aus dem Wassertank austritt.

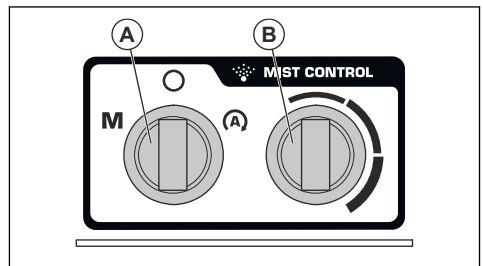
Das Mist Cooler System kann auf manuellen oder automatischen Modus eingestellt werden. Der manuelle Modus ist immer eingeschaltet, wenn das Gerät ohne Fernbedienung betrieben wird. Wenn die Fernbedienung verbunden ist, startet die Taste auf der Fernbedienung die Vernebler-Funktion. Wenn das Schleifen beendet wird, schaltet sich die Vernebler-Funktion nach 60 Sek. aus. Die Vernebler-Funktion im automatischen Modus startet und stoppt zusammen mit dem Schleifvorgang.

## So starten und stoppen Sie die Vernebler-Funktion



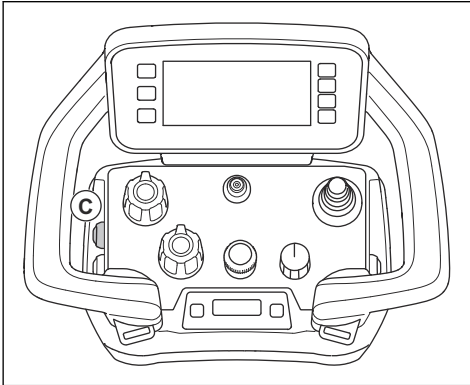
**ACHTUNG:** Richten Sie die Verneblerdüse des Geräts niemals auf elektrische Komponenten.

1. Drehen Sie den Schalter für die Vernebler-Funktion (A) an der Schaltschrankklappe, um den Vernebler-Modus einzustellen.



- Drehen Sie den Schalter für die Vernebler-Funktion auf das Symbol M, um den manuellen Modus einzustellen.

- Drehen Sie den Schalter für die Vernebler-Funktion auf das Symbol A, um den automatischen Modus einzustellen.
2. Drehen Sie den Schalter (B), um den Wasserdurchfluss zu erhöhen oder zu verringern.
  3. Drücken Sie die Taste (C) auf der Fernbedienung, um die Vernebler-Funktion einzuschalten.

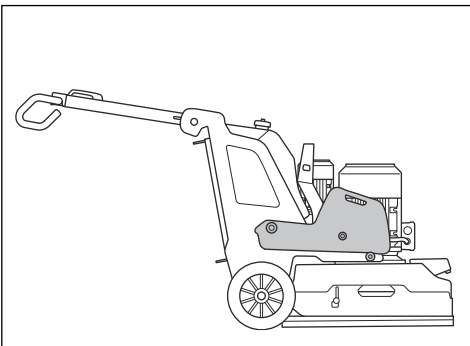


4. Das Symbol auf dem Display wird angezeigt. Siehe *Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf dem Display auf Seite 76.*
5. Drücken Sie die Taste (C) erneut, um die Vernebler-Funktion auszuschalten.

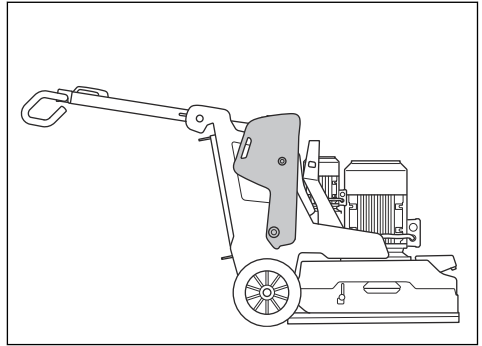
## Gewichte

Das Gerät verfügt über ein Gewicht auf jeder Seite des Geräts. Wenn das Gerät schwer zu bedienen ist, passen Sie die Gewichte an, um den Druck auf den Schleifkopf zu ändern. Die Gewichte müssen rechts und links auf die gleiche Position eingestellt werden. Die Gewichte haben 3 Positionen:

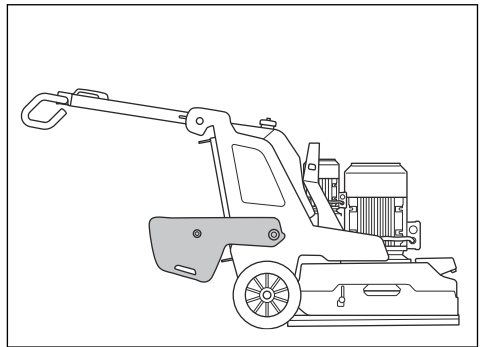
- Position 1: Maximaler Druck auf den Schleifkopf. Diese Position erhöht die Wirkung während des Betriebs. Diese Position wird auch verwendet, wenn Sie das Gerät in Transportposition bringen.



- Position 2: Normaler Druck auf den Schleifkopf.



- Position 3: Minimaler Druck auf den Schleifkopf. Diese Position wird auch verwendet, wenn Sie das Gerät neigen, um es in die Wartungsposition zu bringen.



## So stellen Sie die Gewichte ein



**WARNUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Gewichte einstellen. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

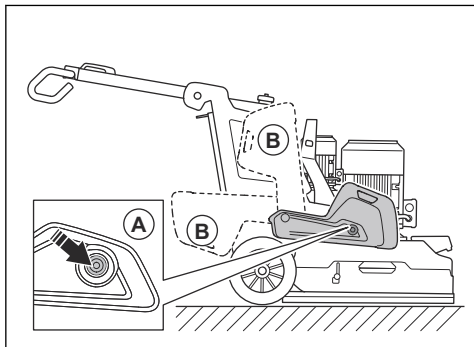


**WARNUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass die Gewichtsverriegelung korrekt einrastet, wenn die Gewichte in die ausgewählte Position gebracht werden.



1. Drücken Sie auf die Gewichtsverriegelung (A), und bewegen Sie das Gewicht mit dem Gewichtsriff in eine ausgewählte Position (B). Siehe *Gewichte auf Seite 104*.

2. Lassen Sie die Gewichtsverriegelung los, um das Gewicht in der ausgewählten Position zu verriegeln.



## Wartung

### Einleitung



**WARNUNG:** Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Produkt ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Genauere Informationen finden Sie unter [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).

### Maßnahmen vor der Wartung

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 79*.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Der Staub, den das Gerät erzeugt, gefährdet Ihre Gesundheit.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab.

- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Netzstecker, um ein versehentliches Starten während der Wartung zu vermeiden.
- Befreien Sie den Bereich um das Gerät von Öl und Schmutz. Entfernen Sie unerwünschte Gegenstände.
- Geben Sie mithilfe von Schildern umstehenden Personen deutlich zu erkennen, dass gerade Wartungsarbeiten stattfinden.
- Bewahren Sie Feuerlöscher, medizinische Versorgung und ein Notfalltelefon in der Nähe auf.

### Wartungsplan

\* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

Wartung	Täglich	Wö- chent- lich	Alle 6 Mo- nate	Alle 12-36 Monate
ON/OFF-Schalter auf dem Bedienfeld überprüfen.	*			
STOP/TRANSPORT/SCHLEIFEN-Taste auf der Fernbedienung überprüfen.	*			
Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld überprüfen.	X			
Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung überprüfen.	X			

Wartung	Täglich	Wöchentlich	Alle 6 Monate	Alle 12-36 Monate
Die Befestigungspunkte und die Verriegelungsfunktion des Griffs überprüfen.		*		
Die Befestigungspunkte und die Verriegelungsfunktion der Gewichte überprüfen.		*		
Reinigen der Außenflächen des Geräts.	X			
Die inneren Bauteile des Geräts reinigen.			O	
Allgemeine Inspektion durchführen.	X			
Die Schleifscheiben überprüfen.	X			
Eine Funktionsprüfung des Antriebssystems für den Schleifkopf durchführen.		X		
Das Antriebssystem für die Schleifscheiben warten.				O
Die Verbindung zwischen Chassis und Schleifkopf überprüfen.		*		
Stellen Sie sicher, dass die Akkuverriegelung ordnungsgemäß funktioniert.	*			

## Wartung der Fernbedienung



**WARNUNG:** Trennen Sie die Fernbedienung von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Wartung beginnen.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie zur Reinigung der Fernbedienung keinen Hochdruckreiniger. Der hohe Druck kann die Dichtungen beschädigen. So können Wasser und Schmutz in die Fernbedienung gelangen.

### So führen Sie die tägliche Reinigung der Fernbedienung durch



**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass kein Wasser direkt auf die elektrischen Komponenten gelangt.

- Reinigen Sie die äußeren Teile der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch.

### So untersuchen Sie die Fernbedienung

1. Unterziehen Sie die Fernbedienung einer Sichtprüfung auf Risse und andere Schäden.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Dichtungen, Kupplungen, Anschlüsse und Kabel in gutem Zustand und unbeschädigt sind.
3. überprüfen Sie Schalter und Bedienelemente auf Beschädigung.

4. Wenn Schäden vorliegen oder die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.

### So führen Sie die wöchentliche Reinigung der Fernbedienung durch

- Reinigen Sie das Bedienfeld, und stellen Sie sicher, dass die Beschriftung gut lesbar ist.
- Reinigen Sie die Akkupole, die Pole im Akkufach und das Ladegerät. Verwenden Sie ein weiches und trockenes Tuch.

### So laden Sie den Akku der Fernbedienung

Wie Sie den Akku der Fernbedienung laden, erfahren Sie unter *Geräteakku auf Seite 107*.

### So warten Sie das Gerät

- Lassen Sie die Wartung nur von einem zugelassenen Husqvarna Händler durchführen. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Nach 100 Betriebsstunden wird eine Servicemeldung angezeigt. Lassen Sie die Wartung nur von einem zugelassenen Husqvarna Händler durchführen.
- Wenn das Gerät nach 1 Jahr nicht 100 Stunden in Betrieb war, lassen Sie es von einem zugelassenen Husqvarna Händler überprüfen.

## Arbeiten im Anschluss an die Wartung

1. Führen Sie nach der Wartung einen Testbetrieb durch.



**WARNUNG:** Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden. Falsch installierte Fernbedienungen, Kabel oder Schläuche können unerwünschte Auswirkungen auf die Bewegungen des Geräts haben.

2. Halten Sie das Gerät bei einer Störung sofort an.  
Siehe *So stoppen Sie das Gerät über das Bedienfeld auf Seite 92.*

## So reinigen Sie das Gerät



**ACHTUNG:** Ein verstopfter Lufteinlass reduziert die Leistung des Geräts und kann dazu führen, dass der Motor zu heiß wird.

- Entfernen Sie Verstopfungen aus den Luftöffnungen. Das Gerät muss immer kühl bleiben.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie elektrische Bauteile nicht mit Wasser.
- Reinigen Sie am Ende des Arbeitstages stets die gesamte Ausstattung.
  - a) Kippen Sie das Gerät, bis der Lenker auf dem Boden steht.
  - b) Entfernen Sie die Diamantwerkzeuge, und betreiben Sie das Gerät für kurze Zeit mit der kleinsten Drehzahl. Betreiben Sie das Gerät, um die Staubmenge an der Oberseite des Schleifkopfes zu verringern.
  - c) Reinigen Sie die Bauteile an der Unterseite des Schleifkopfes mit einem Hochdruckreiniger.



**ACHTUNG:** Richten Sie den Hochdruckreiniger nicht direkt auf Dichtungen oder Verbindungsstellen.

## So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät

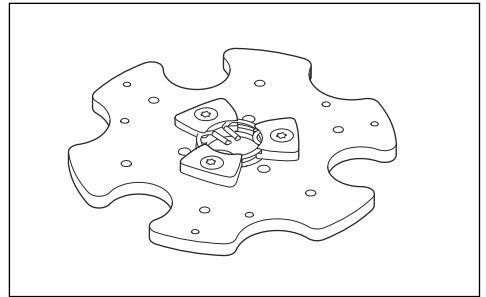


**ACHTUNG:** Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku und das Ladegerät sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku in das Ladegerät einlegen.
- Reinigen Sie die Akkuklemmen mit Druckluft oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Akkus und des Ladegeräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

## So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.
- Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Sicherstellen, dass die Schürze in gutem Zustand und sicher für die Arbeit ist.
- Sicherstellen, dass sich die Abdeckung frei bewegen lässt und sich in der richtigen Position am Boden befindet.
- Sicherstellen, dass die mittlere Verriegelung für die Werkzeugplatte sauber ist und sich leicht drehen lässt.



## Antriebssystem für den Schleifkopf

Das Antriebssystem für den Schleifkopf ist ein geschlossenes System. Wenn Sie Probleme mit dem Antriebssystem des Schleifkopfes haben, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

## Geräteakku

Der Geräteakku dient nur dazu, das Gerät der Fernbedienung vom Transportfahrzeug zum Arbeitsbereich zu bewegen. Der Geräteakku wird nicht für den Betrieb des Geräts verwendet. Das Gerät muss während des Betriebs an eine Stromversorgung angeschlossen sein.

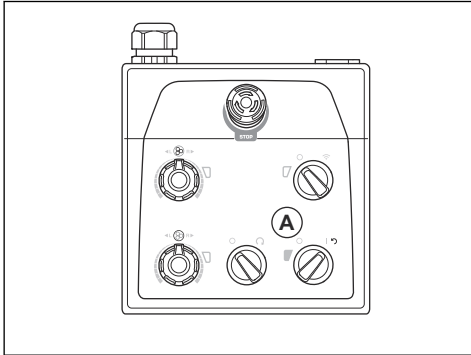
Vor der Erstbenutzung des Geräts muss zuerst der Akku aufgeladen werden.

Die Betriebszeit beträgt ca. 1 Stunde, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit der Verwendung der Radmotoren können die Betriebszeit verkürzen.

## So laden Sie den Geräteakku an einer dreiphasigen Stromversorgung auf

Der Geräteakku wird aufgeladen, wenn das Gerät an eine dreiphasige Stromversorgung angeschlossen ist und in Betrieb ist. Die Aufladezeit bei einem leeren Akku beträgt ca. 3 bis 4 Stunden.

1. Der Akku darf nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) verwendet werden.
2. Schließen Sie das Gerät an eine dreiphasige Stromversorgung an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 89*. Wenn der Akku aufgeladen wird, blinkt die Anzeige für die Stromversorgung und den Ladezustand des Geräteakkus (A) auf dem Bedienfeld.

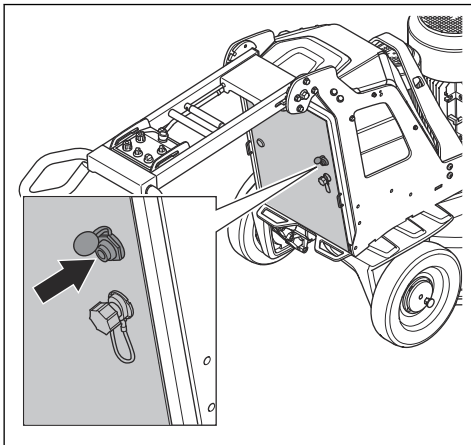


3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeige für die Stromversorgung und den Ladezustand des Geräteakkus.

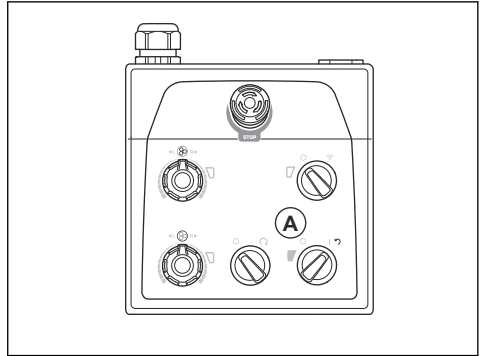
### So laden Sie den Geräteakku an einer einphasigen Stromversorgung auf

Die Aufladezeit bei einem leeren Akku beträgt ca. 3 bis 4 Stunden.

1. Der Akku darf nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) verwendet werden.
2. Schließen Sie das einphasige Ladekabel an den Anschluss für das Akkuladegerät an der Tür des Schaltkastens an.



3. Schließen Sie das andere Ende des einphasigen Ladekabels an eine Netzsteckdose an. Wenn der Akku aufgeladen wird, blinkt die Anzeige für die Stromversorgung und den Ladezustand des Geräteakkus (A) auf der Bedientafel.



4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeige für die Stromversorgung und den Ladezustand des Geräteakkus.

### Akku der Fernbedienung

Die Betriebszeit beträgt ca. 10-12 Stunden, wenn der Akku der Fernbedienung vollständig aufgeladen ist. Wenn das Display häufig verwendet wird, kann sich die Betriebszeit verkürzen.

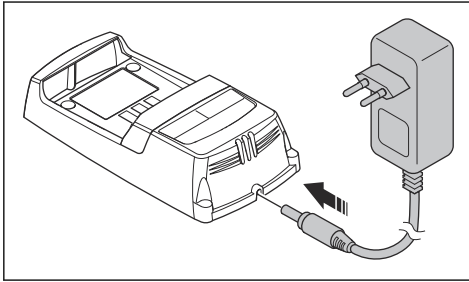
Vor der Erstbenutzung der Fernbedienung muss zuerst der Akku aufgeladen werden.

### So laden Sie die Akkus der Fernbedienung mit dem Akkuladegerät auf

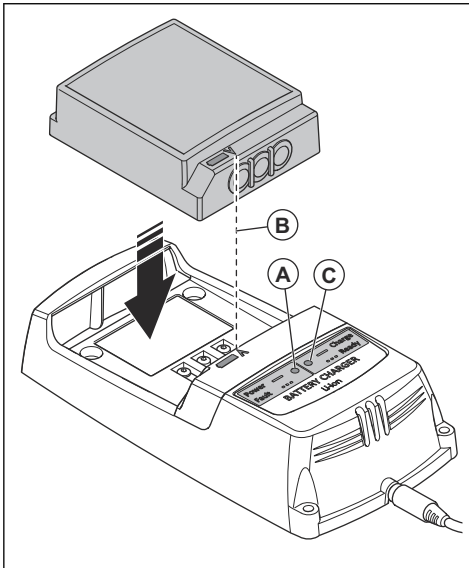
Die Ladezeit für einen leeren Akku der Fernbedienung beträgt mit dem Ladegerät ca. 3 Stunden. Die Temperatur beim Laden der Akkus der Fernbedienung muss zwischen 10 °C/50 °F und 45 °C/113 °F liegen. Das Ladegerät ist ein DC-Ladegerät für 24 VDC Nennspannung (9–36 V).

1. Nehmen Sie den leeren Akku aus der Fernbedienung heraus. Siehe *So entfernen Sie den Akku und setzen ihn in der Fernbedienung ein auf Seite 98*.

- Schließen Sie den Zwischenstecker an das Ladegerät an. Das Ladegerät wird mit 2 verschiedenen Adaptern geliefert.



- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Betriebsanzeige (A) für den Akku wird rot. Siehe *Akkuladegerät auf Seite 109*.



- Schließen Sie den Akku der Fernbedienung an das Ladegerät an. Vergewissern Sie sich, dass die Pfeile (B) auf dem Akku der Fernbedienung und dem Akkuladegerät übereinstimmen. Die Anzeige (C) für den Akkustatus am Akkuladegerät blinkt grün, wenn der Akku der Fernbedienung geladen wird.
- Wenn der Akku der Fernbedienung vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün. Entfernen Sie den Akku der Fernbedienung aus dem Ladegerät.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.

### Akkuladegerät

Die Anzeige für den Ladezustand des Akkus erfolgt über 2 LEDs am Akkuladegerät: Akku-Betriebs-LED (rot) und Akku-Ladezustands-LED (grün).

Be- triebs- LED	Sta- tus- LED	Anzeige
Leuch- tet durch- gän- gig rot	AUS	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Kein Akku im Ladegerät.
Leuch- tet durch- gän- gig rot	Leuch- tet durch- gän- gig grün	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Der Akku ist vollständig geladen.
Leuch- tet durch- gän- gig rot	Grüne LED blinkt	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Der Akku wird aufgeladen.
Rote LED blinkt	AUS	Fehler am Akkuladegerät, oder Tem- peratur außerhalb des für die Aufla- dung zulässigen Bereichs.

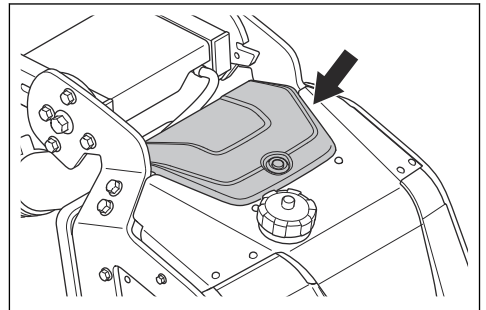
### So montieren Sie das Ladegerät am Gerät



**ACHTUNG:** Halten Sie den Bereich sauber und frei von Staub und Feuchtigkeit. Starten Sie das Gerät nicht mit geöffneter Ladegerät-Abdeckung.

Das Ladegerät für den Akku der Fernbedienung kann auf dem Gerät montiert werden.

- Öffnen Sie die Abdeckung an der Oberseite des Schaltschranks.



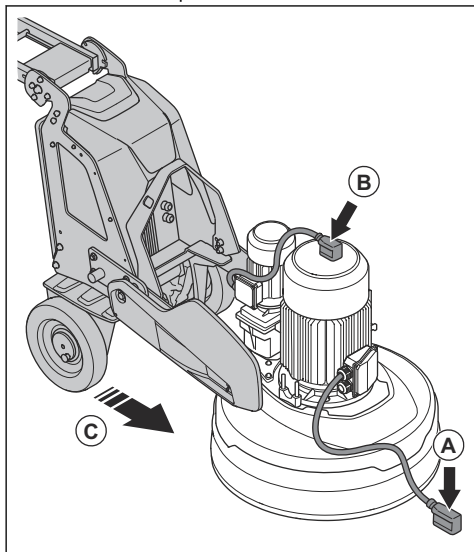
- Verwenden Sie den Befestigungspunkt, um das Ladegerät am Gerät zu montieren.
- Schließen Sie das Gerät an eine 3-phasige Stromversorgung an, um den Akku der Fernbedienung aufzuladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät, um den Akku der Fernbedienung aus dem Standby-Modus einzuschalten.

## So montieren und entfernen Sie den Schleifkopf

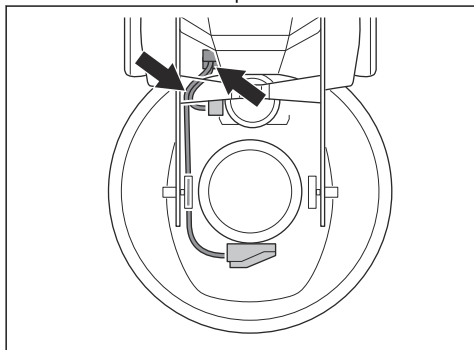


**WARNUNG:** Das Chassis ist nicht im Gleichgewicht, wenn der Schleifkopf entfernt wird. Stellen Sie sicher, dass das Chassis nicht umfallen kann. Dies kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.

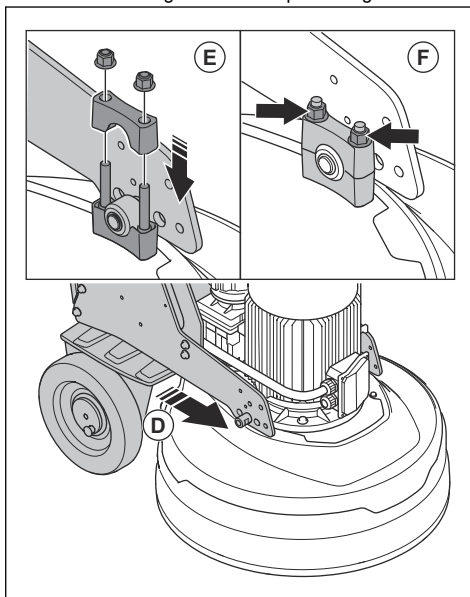
1. Führen Sie das Motorkabel des vorderen Motors (A) vor den Schleifkopf.



2. Führen Sie das Motorkabel des hinteren Motors (B) oben auf den Motor.
3. Schieben Sie das Chassis in die Nähe des Schleifkopfs (C).
4. Führen Sie die Motorkabel durch den Schlitz zwischen dem Schleifkopf und dem Chassis.

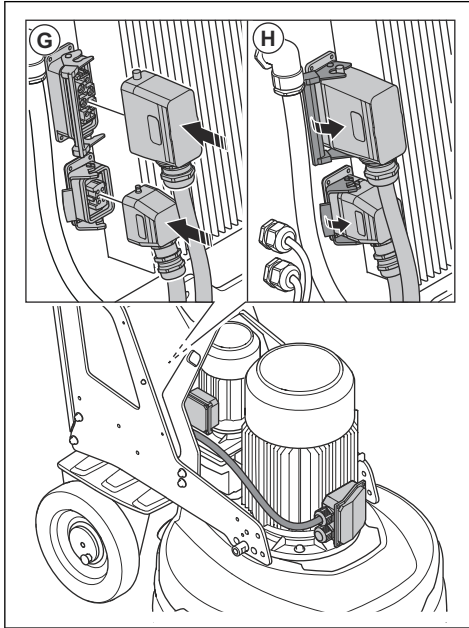


5. Schieben Sie das Chassis ganz gegen den Schleifkopf (D). Stellen Sie sicher, dass das Chassis an der Halterung am Schleifkopf befestigt ist.



6. Installieren Sie die zweite Halterung (E) oben auf der Halterung am Schleifkopf.
7. Ziehen Sie die 2 Muttern (F) auf jeder Seite des Schleifkopfs an.

8. Stecken Sie die Motorkabel in die Steckdosen (G) am Schaltkasten.



9. Sichern Sie die Motorkabel an den Steckdosen (G) am Schaltschrank.

10. Entfernen Sie den Schleifkopf in umgekehrter Reihenfolge.

## Fehlersuche

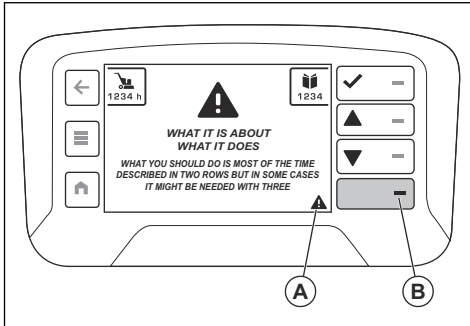
Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät springt nicht an.	Das Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Schließen Sie das Verlängerungskabel an oder ersetzen Sie es, falls erforderlich.
	Eine Not-Aus-Taste ist aktiviert.	Die Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld und/oder der Fernbedienung im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu deaktivieren.
	Der Sicherheitsschalter im Schaltkasten hat ausgelöst.	Den Sicherheitsschalter wieder schließen, um den Stromkreis zu schließen.
	Der Schleifantriebsmotor arbeitet nicht.  Dies kann durch einen Motorfehler oder einen Fehler in der Verkabelung zum Motor verursacht werden.	Stellen Sie sicher, dass der Schleifantriebsmotor angeschlossen ist.  Falls das Problem weiterbesteht, eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	Es kommt nur eine Phase in das Gerät. Das Gerät erhält keinen Fehlercode und verwendet weniger als 1 A Motorstrom. Der Lüfter dreht sich langsam.	Überprüfen Sie das Netzteil.

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Gerät ist nicht leicht zu halten.	Es sind zu wenige Diamantwerkzeuge am Gerät installiert.	Die Anzahl der Diamantwerkzeuge erhöhen, um die Belastung des Geräts und des Bedieners zu verringern.
	Der Riemen ist defekt.	Wenn der Riemen defekt ist, bitte durch eine Servicewerkstatt austauschen lassen.  Eine der Schleifscheiben von Hand drehen. Wenn sich alle Schleifscheiben gemeinsam drehen, ist der Riemen intakt. Wenn eine Schleifscheibe frei dreht, ist der Riemen defekt.
	Die Oberfläche oder der Arbeitsvorgang überbeansprucht das Gerät.	Passen Sie die Drehzahl des Motors und/oder die Vorwärtsgeschwindigkeit des Geräts über den Boden an.
Das Gerät erzeugt ein unregelmäßiges Kratzmuster.	Die Diamantwerkzeuge sind falsch oder in unterschiedlichen Höhen an den Schleifscheiben angebracht.	Sicherstellen, dass alle Diamantwerkzeuge korrekt installiert sind und die gleiche Höhe haben.
	Es sind Diamantwerkzeuge verschiedenen Typs installiert.	Stellen Sie sicher, dass alle Segmente die gleiche Diamantkörnung und Bindung aufweisen. Wenn die Diamantsegmente ungeschliffen sind, die ungeschliffenen Diamantsegmente gleichmäßig verteilen. Das Gerät auf einer rauen Oberfläche betreiben, bis alle Segmente die gleiche Höhe haben.
	Es sind verschiedene Harzwerkzeuge installiert oder sie weisen unerwünschte Verunreinigungen auf.	Sicherstellen, dass alle Harzwerkzeuge die gleiche Diamantkörnung und -bindung aufweisen und keine Verunreinigung vorliegt. Die Harzwerkzeuge zum Reinigen für kurze Zeit auf einer leicht rauen Oberfläche laufen lassen.
	Die Schleifscheiben sind verschlissen oder beschädigt.	Überprüfen Sie die Schleifscheiben auf gebrochene Teile oder zu viel Bewegung.
Es treten plötzlich unerwünschte Bewegungen im Gerät auf.	Die Schleifscheiben sind verschlissen oder beschädigt.	Prüfen Sie die Schleifscheiben auf beschädigte Teile und übermäßige Bewegungen.
	Die Diamantwerkzeuge sind falsch oder in unterschiedlichen Höhen an den Schleifscheiben angebracht.	Sicherstellen, dass alle Diamantwerkzeuge korrekt installiert sind und dieselbe Höhe haben.
Der interne Trennschalter löst aus.	Zu hohe Last oder nicht ausreichende Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzteil.
		Verringern Sie den Schleifdruck, erhöhen Sie die Anzahl der Diamantwerkzeuge oder erhöhen Sie die Bindungshärte.
Es ist kein Wasserdurchfluss vorhanden, oder der Wasserdurchfluss ist nicht ausreichend.	Der Wassertank ist leer.	Befüllen Sie den Wassertank.
	Es befindet sich Staub in der Düse.	Trennen Sie den Versorgungsschlauch, und reinigen Sie die Düse.
	Das Wassersystem ist verstopft.	Trennen Sie den Versorgungsschlauch, und spülen Sie den Wassertank, bis sauberes Wasser zu sehen ist.

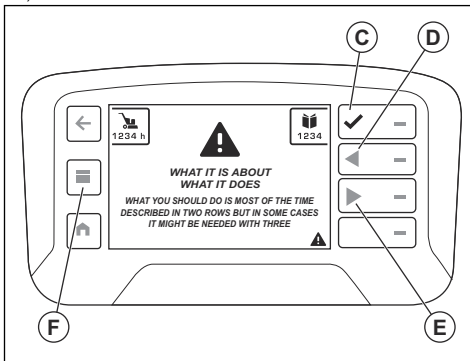


## Meldungen auf dem Bedienfeld-Display

In der unteren Leiste (A) des Bedienfeld-Displays werden aktive Meldungen oder Fehler angezeigt. Drücken Sie die Taste (B), um die Meldung anzuzeigen.



Drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (C), um die Warnung im Vollbildmodus zu entfernen. Verwenden Sie Sie bei mehr als einer aktiven Meldung die Pfeiltasten (D und E), um zwischen den Meldungen auf dem Display zu wechseln. Eine Liste der Fehler finden Sie auch unter „Aktive Fehler“ im Menü „Gerätestatus“. Siehe *Maschinenstatusmenü auf Seite 96*. Im Menü „Gerätestatus“ gibt es zwei Fehlerlisten: Die Liste „Aktive Fehler“ und die Liste „Fehlerprotokoll“. Die Liste „Aktive Fehler“ enthält alle aktiven Fehler und die Liste „Fehlerprotokoll“ zeigt den Fehlerverlauf an. Zeitstempel zeigen in beiden Listen den Zeitpunkt aller Fehlercodes an, die während der Arbeitszeit erkannt wurden.



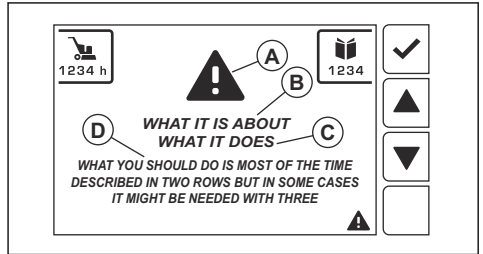
## Fehlermeldungen

Wenn Fehler vorliegen, werden auf dem Display der Fernbedienung ein Fehlercode und eine Fehlermeldung angezeigt.

## Fehlercodes für das Bedienfeld-Display der Fernbedienung

Wenn das Gerät stoppt und auf dem Display eine Fehlermeldung und ein Fehlercode angezeigt werden, ist ein Fehler aufgetreten. Wenn sich die Meldungen auf Antriebsmotoren oder den Akku beziehen, kann das Gerät nur manuell bedient werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Servicewerkstatt. Um das Gerät weiter

Eine Fehlermeldung enthält 4 Informationen. Die Meldung enthält ein Warndreieck (A), Informationen über die Warnung (B), den Zweck der Warnung (C) und Informationen zur Behebung der Warnung (D).



Gehen Sie wie auf dem Display angezeigt vor oder wenden Sie sich an Ihr Husqvarna Service Center. Drücken Sie die Taste „OK“, um die Fehlermeldung zu schließen.

Wenn Sie die Fehlermeldung schließen und diese nicht wieder auf dem Display angezeigt wird, können Sie das Gerät weiter benutzen.

Wenn die Fehlermeldung erneut angezeigt wird, lesen Sie *Fehlersuche auf Seite 111* oder wenden Sie sich an Ihr Husqvarna Service Center. Falls erforderlich, aktualisieren Sie die Software des Geräts.

Wenn Fehlermeldungen auftreten, die in dieser Anleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich an Ihr Husqvarna Service Center.

## Arten von Fehlermeldungen

Es gibt 4 verschiedene Arten von Fehlermeldungen:

- Informationsmeldungen bieten Hilfe und Hinweise zur Bedienung des Geräts. Eine Informationsmeldung wird mit einem weißen Textmeldungssymbol angezeigt.
- Warnmeldungen zeigen an, dass etwas nicht stimmt. Eine Warnmeldung wird als gelbes Dreieck angezeigt.
- Warnungen zeigen Fehler oder Sicherheitswarnungen an, die zu mechanischen Schäden führen können. Das Gerät stoppt in kurzer Zeit. Die Warnung wird zuerst im Vollbildmodus mit einem roten Warndreieck und Text angezeigt.
- Fehlermeldungen werden angezeigt, wenn das Gerät aufgrund eines Fehlers oder eines Sicherheitsfehlers angehalten wird. Die Fehlermeldung wird in Rot mit einem weißen Dreieck und weißem Text angezeigt. Wenn Sie die Fehlermeldung annehmen (C), wird das Dreiecksymbol in der unteren Leiste (A) angezeigt.

betreiben zu können, muss der Fehler behoben werden. Stellen Sie nach Behebung des Fehlers sicher, dass der STOP/TRANSPORT/SCHLEIFEN-Schalter auf der Fernbedienung auf STOP steht.

Wenn das Warnsymbol in der Fernbedienung aufleuchtet und die Warnleuchte am Gerät schnell blinkt, ist ein Fehler aufgetreten. Um den Fehler anzuzeigen, drücken Sie die untere Taste rechts vom Display oder wählen Sie im Menü „Gerätestatus“ die Schaltfläche „Aktive Fehler“ aus.

---

**Hinweis:** Wenn auf dem Bedienfeld-Display die Fehlercodes 1 > 160 angezeigt werden, betrifft der Fehler die Schleifmaschine und VFD.

---

**Hinweis:** Wenn das Bedienfeld-Display die Fehlercodes > 1000 anzeigt, betrifft der Fehler die Fernbedienung.

---

Fehlercode	Fehlermeldung	Ursache	Aktion
1001 1101–1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1802	Potentiometer zur Schleifkopfrotation defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifkopfpotentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1803	Schleifscheiben-Rotationspotentiometer defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifscheiben-Potentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1804–1808	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1809	Y-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der Y-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1810	X-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der X-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1811	Y-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der Y-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1812	X-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der X-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1813	Potentiometer zur Schleifkopfrotation defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifkopfpotentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.

<b>Fehlercode</b>	<b>Fehlermeldung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Aktion</b>
1814	Schleifscheiben-Rotationspotentiometer defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifscheiben-Potentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1815–1816 1901-1916 2002/2202– 2023/2223	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
2025/2225	Temperatur der Fernbedienung zu hoch	Die Fernbedienung wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikationen betrieben.	Warten Sie, bis sich die Fernbedienung abgekühlt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2026/2226	Temperatur der Fernbedienung zu niedrig	Die Fernbedienung wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikationen betrieben.	Warten Sie, bis sich die Fernbedienung aufgewärmt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2027/2227– 2030/2230 2098/2298– 2099/2299	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
2102/2302– 2118/2318	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
2119/2319	Temperatur des Funkempfängers zu hoch	Der Funkempfänger wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Warten Sie, bis sich der Funkempfänger abgekühlt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2120/2320	Temperatur des Funkempfängers zu niedrig	Der Funkempfänger wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Warten Sie, bis sich der Funkempfänger aufgewärmt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2121/2321– 2123/2323 2198/2398– 2199/2399 3103	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
3201	Akku unzulässig	Es befindet sich ein unzulässiger Akku in der Fernbedienung.	An Husqvarna Service Center wenden.
3202–3204	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
3211	Unzulässiger Akkutyp	Es befindet sich ein unzulässiger Akku in der Fernbedienung.	An Husqvarna Service Center wenden.

Fehlercode	Fehlermeldung	Ursache	Aktion
3212	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
8101-8107	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9001-9002	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9101-9199 9301-9399	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9401-9499	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9501-9505	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9801-9899	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.

## Fehlercodes

Fehlercode Funkanzeige	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
1		Nach dem Herstellen der ersten Kommunikation wurde die Verbindung unterbrochen.
2		Zu viel Strom vom Ladegerät aufgenommen. Könnte ein Kabel- oder Akkuprob- lem sein.
3		Der Akku ist defekt und muss ausgetauscht werden.
4		Geschätzte Akkuspannung unter 23 V.
5		Den Akkuanschluss prüfen.
6		Rad und Getriebe auf Fremdkörper prüfen.
7		Beschädigung des Kabels oder Anschlusses. Motorproblem.
8		Federn des Antriebsmotors einsetzen.
9		Funkmodul defekt/nicht montiert.
10		Elektrisches Problem bei GCU.
11		Warten, bis die Maschine abgekühlt ist.
12		Die Maschine ist zu kalt für den Betrieb.
13		Fehler bei der Kommunikation mit VFD. Kabel und Anschlüsse prüfen.
14		Unerwarteter Fehler.
15	Uv2	Die Spannung ist zu niedrig für die Eingangsleistung des Steuerantriebs.
16	Uv1	Unterspannung.

Fehlercode Funkanzeige	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
17	uV3	Ladefehler.
18		IGBT-Kurzschluss.
19	GF	Erdungsfehler.
20		Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
21	oH	Überhitzung des Kühlkörpers.
22	oC	Die Antriebsensoren haben einen Ausgangsstrom erkannt, der über dem vorgegebenen Überstrompegel liegt.
23		Überdrehzahl (Einfache Spannung/Frequenz mit PG).
24	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
25	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
26		Der integrierte dynamische Bremstransistor ist ausgefallen.
27		Bremswiderstands-Überhitzung/Bremswiderstandsschutz wurde ausgelöst.
28	oH1	Überhitzung des Kühlkörpers.
29	FbL	Der PID-Rückkopplungseingang ist niedriger als der voreingestellte Pegel.
30	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
31	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
32	oL7	Die Ausgangsfrequenz blieb während des High-Slip-Braking länger konstant als die voreingestellte Zeit.
33	oFx	Hardware-Fehler.
34	LF2	Eine oder mehrere Phasen im Ausgangsstrom sind nicht mehr verfügbar.
35	Sto	Motorkippen oder Schrittverlust aufgetreten. Motor hat sein Kippmoment überschritten.
36	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
37	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
38	EF3	Externer Fehler.
39	EF4	Externer Fehler.
40	EF5	Externer Fehler.
41	EF6	Externer Fehler.
42	EF7	Externer Fehler.
43	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
44	Pgo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.

Fehlercode Funkanzeige	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
45	PF	Antriebseingangsleistung hat eine offene Phase oder ein großes Spannungsgleichgewicht zwischen den Phasen.
46	LI	Phasenverlust auf der Ausgangsseite des Antriebs.
47	oH3	oH3 – Motorüberhitzungsalarm (PTC-Eingang).
48	oPr	Verbindungsfehler externer digitaler Bediener.
49	Err	Daten stimmen nicht mit dem EEPROM überein, in den sie geschrieben werden.
50	oH4	Motorüberhitzungsfehler (PTC-Eingang).
51		Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
52		Nach dem Herstellen der ersten Kommunikation wurde die Verbindung unterbrochen.
53	CF	Es wurde ein Drehmomentgrenzwert erreicht.
54	Pgo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
55	EF1	Externer Fehler.
56	EF2	Externer Fehler.
57	oL5	Erkennung einer Schwächung.
58	uL5	Erkennung einer Schwächung.
59	CoF	Strom-Offsetfehler.
60	CPF03	PWM-Datenfehler.
61	Uv	Unterspannung.
62	oV	Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
63	oH	Überhitzung des Kühlkörpers.
64	oH2	Antrieb überhitzt.
65	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
66	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
67	EF	Sowohl Vorwärts- als auch Rückwärtsfahrt gleichzeitig für mehr als 0,5 Sek. geschlossen.
68	EF3	Externer Fehler.
69	EF4	Externer Fehler.
70	EF5	Externer Fehler.
71	EF6	Externer Fehler.
72	EF7	Externer Fehler.
73	oS	Impulseingang (RP) zeigt an, dass die Rückkopplung der Motordrehzahl den voreingestellten Wert überschritten hat.

<b>Fehlercode Funkanzeige</b>	<b>Fehlercode Wechselrichter- Anzeige</b>	<b>Beschreibung</b>
74	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
75	PGo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
76	CE	Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
77	CALL	Es wurde noch keine Kommunikation hergestellt.
78	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
79	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
80	CALL2	Es wurde noch keine Übertragungskommunikation hergestellt.
81	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
82	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
83	SE	Testmodusfehler für MEMOBUS/Modbus-Kommunikation.
84	oH3	Motor überhitzt.
85	EF1	Externer Fehler.
86	EF2	Externer Fehler.
87	HbbF	Die Eingabehardware zur sicheren Deaktivierung ist beschädigt.
88	Hbb	Der Eingangskanal zur sicheren Deaktivierung ist offen.
89		Unerwarteter Fehler.
90	Uv2	Die Spannung ist zu niedrig für die Eingangsleistung des Steuerantriebs.
91	Uv1	Unterspannung DC-Bus.
92	Uv3	Der Einschaltstromschutzkreis ist ausgefallen.
93	SC	IGBT-Kurzschluss.
94	GF	Erdungsfehler.
95	ov	Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
96	oH	Überhitzung des Kühlkörpers
97	oC	Die Antriebssensoren haben einen Ausgangsstrom erkannt, der über dem vorgegebenen Überstrompegel liegt.
98	oS	Überdrehzahl (Einfache Spannung/Frequenz mit PG).
99	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
100	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
101	oH1	Überhitzung des Kühlkörpers.
102	FbL	Der PID-Rückkopplungseingang ist niedriger als der voreingestellte Pegel.

Fehlercode Funkanzeige	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
103	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
104	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
105	oL7	Die Ausgangsfrequenz blieb während des High-Slip-Braking länger konstant als die voreingestellte Zeit.
106	oFx	Hardware-Fehler.
107	LF2	Eine oder mehrere Phasen im Ausgangsstrom sind nicht mehr verfügbar.
108	Sto	Motorkippen oder Schrittlverlust aufgetreten. Motor hat sein Kippmoment überschritten.
109	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
110	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
111	EF3	Externer Fehler.
112	EF4	Externer Fehler.
113	EF5	Externer Fehler.
114	EF6	Externer Fehler.
115	EF7	Externer Fehler.
116	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
117	PGo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
118	PF	Antriebseingangsleistung hat eine offene Phase oder ein großes Spannungsgleichgewicht zwischen den Phasen.
119	LI	Phasenverlust auf der Ausgangsseite des Antriebs.
120	oH3	Motorüberhitzungsalarm (PTC-Eingang).
121	oH4	Motorüberhitzungsfehler (PTC-Eingang).
122	CE	Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
123	EF1	Externer Fehler.
124	EF2	Externer Fehler.
125	Uv	Prüfen Sie die Stromversorgung (eingehend).
126	ov	Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
127	oH	Kühlgebläse prüfen.
128	oH2	Warnung bei Überhitzung des Antriebs.
129	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
130	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.



Fehlercode Funkanzeige	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
131	EF	Sowohl Vorwärts- als auch Rückwärtsfahrt gleichzeitig für mehr als 0,5 Sek. geschlossen.
132	bb	Antriebsausgang unterbrochen, wird durch ein externes Baseblock-Signal angezeigt.
133	EF3	Externer Fehler.
134	EF4	Externer Fehler.
135	EF5	Externer Fehler.
136	EF6	Externer Fehler.
137	EF7	Externer Fehler.
138	oS	Impulseingang (RP) zeigt an, dass die Rückkopplung der Motordrehzahl den voreingestellten Wert überschritten hat.
139	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
140	PGo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
141	oPr	Verbindungsfehler externer digitaler Bediener.
142	CE	Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
143	bUS	Nach dem Herstellen der ersten Kommunikation wurde die Verbindung unterbrochen.
144	CALL	Es wurde noch keine Kommunikation hergestellt.
145	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
146	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
147	rUn	Während des Laufs wurde ein Befehl zum Motorwechsel eingegeben.
148	CALL2	Es wurde noch keine Übertragungskommunikation hergestellt.
149	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
150	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
151	SE	Modbus-Testmodusfehler.
152	oH3	Motorüberhitzungsalarm (PTC-Eingang).
153	FbL	Der PID-Rückkopplungseingang ist niedriger als der voreingestellte Pegel.
154	FbH	Der PID-Rückkopplungseingang ist höher als der voreingestellte Wert.
155	dnE	Antrieb deaktiviert.
156	HCA	Antriebsstrom hat Überstrom-Warnwert überschritten (150 % der Nennleistung).
157	EF1	Externer Fehler.
158	EF2	Externer Fehler.
159	HbbF	Die Eingabehardware zur sicheren Deaktivierung ist beschädigt.

Fehlercode Funkanzeige	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
160	Hbb	Der Eingangskanal zur sicheren Deaktivierung ist offen.

## Transport, Lagerung und Entsorgung

### Transport



**WARNUNG:** Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

Bei kürzeren Strecken können Sie das Gerät mit den Rädern manuell bewegen. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.



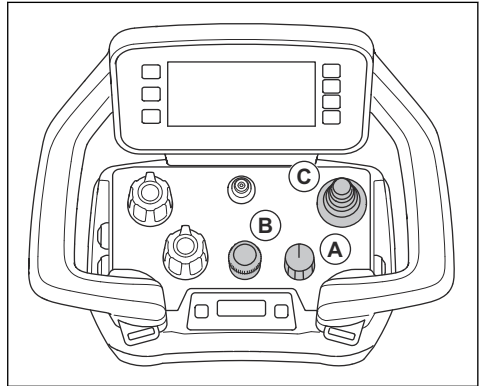
**ACHTUNG:** Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät manuell oder auf geneigten Oberflächen bewegen. Kleine Steigungen können zu einer schnellen Bewegung führen, die nicht von Hand gebremst werden kann.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät während des Transports nicht bewegen kann.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.
- Verwenden Sie immer die Hebeöse am Gerät, wenn Sie das Gerät anheben.
- Heben Sie das Gerät nicht am Lenker, Motor, Chassis oder anderen Teilen an.
- Der Transport erfolgt am besten auf einer Palette.
- Heben Sie das Gerät immer mit einer Winde oder einem Gabelstapler an.
- Verwenden Sie keinen Gabelstapler, wenn das Gerät nicht auf einer Palette oder einem Wagen steht. Dies kann unter Umständen zu irreparablen Schäden an den Schleifscheiben und anderen internen Bauteilen führen.
- Während des Transports muss der Schleifkopf auf dem Boden stehen. Lassen Sie die Werkzeugplatten installiert, um Schäden am Verriegelungsmechanismus der Werkzeugplatten zu vermeiden.

### So transportieren Sie das Gerät mit der Fernbedienung

Das Gerät kann bei 3-Phasen- oder Akkustrom transportiert werden.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter (A) in der Stop-Position befindet. Die Meldung „Wählen Sie den Transportmodus über den Schalter mit 3 Positionen, um den Joystick zu aktivieren“ wird angezeigt.
2. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 99*.
3. Stellen Sie den Schalter (A) auf die Transportposition. Die Symbole im Menü werden grau angezeigt.



- a) Stellen Sie die Schleifgeschwindigkeit mit dem Encoder (B) ein.



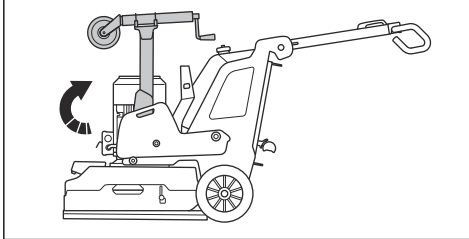
**Hinweis:** Wenn sich der Schalter (A) in der Transportposition befindet, können Sie die Schleifdrehzahl einstellen. Das Gerät beginnt erst mit dem Schleifen, wenn Sie die Schleiffunktion eingestellt haben.

- b) Stellen Sie die Rotationswerte für die Scheiben und den Kopf mit den Potentiometern ein.
4. Bewegen Sie das Gerät durch Drücken des Joysticks (C).

- Um das Gerät anzuhalten, lassen Sie den Joystick los, und stellen Sie den Schalter (A) in die Stop-Position.

## So bringen Sie das Gerät in die Transportposition

- Klappen Sie das Stützrad nach oben und befestigen Sie es sicher in aufrechter Position. Siehe *So bewegen Sie das Gerät mit dem Stützrad auf Seite 124*.



- Klappen Sie den Griff nach unten. Siehe *So verstellen Sie den Griff und den Lenker auf Seite 88*.
- Wenn die Gewichte am Gerät angebracht sind, stellen Sie die Gewichte in die vordere Position. Siehe *So stellen Sie die Gewichte ein auf Seite 104*.
- Stellen Sie sicher, dass der Schleifkopf die Oberfläche berührt.

## Stützrad

Das Stützrad hebt den Schleifkopf ein kleines Stück vom Boden ab, um den Kurzstreckentransport zu erleichtern.

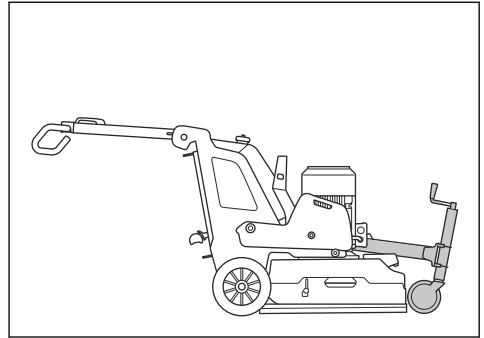


**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Stützrad nur, um das Gerät über kurze Strecken zu bewegen. Das Stützrad darf nur im Arbeitsbereich oder auf und neben einem Transportfahrzeug verwendet werden.

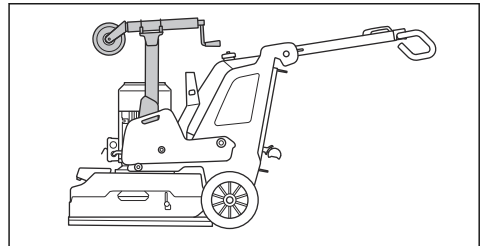


**WARNUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Stützrad einbauen, entfernen oder einstellen. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

- Stützradposition für kurze Transportstrecken. Siehe *So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein auf Seite 123*.

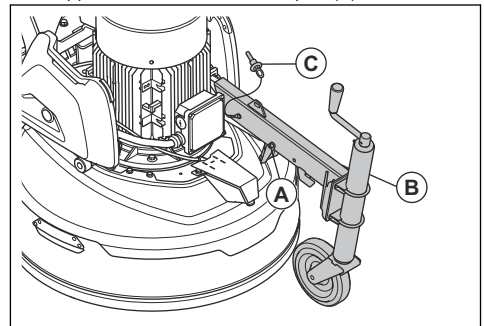


- Stützradposition für Betrieb und Transport des Geräts über lange Strecken. Siehe *So bewegen Sie das Gerät mit dem Stützrad auf Seite 124*.



## So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein

- Klappen Sie den Gasfederdämpfer (A) aus.

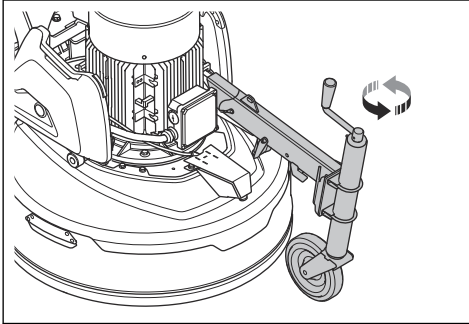


- Lösen Sie das Stützrad in aufrechter Position.
- Klappen Sie den Stützradrahmen (B) nach unten.
- Bringen Sie den Sperrstift (C) in Position.

## So stellen Sie die Höhe des Stützrads ein

- Stellen Sie das Stützrad für kurze Transportwege ein. Siehe *So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein auf Seite 123*.

2. Drehen Sie den Griff an der Vorderseite des Stützrads, um das Stützrad anzuheben oder abzusenken.



- Um das Gerät eine Rampe herunter zu bewegen, bedienen Sie es langsam rückwärts.
- Um das Gerät eine Rampe herauf zu bewegen, bedienen Sie es langsam vorwärts.
- Drehen Sie das Produkt auf einer Rampe nicht mehr als 45°.

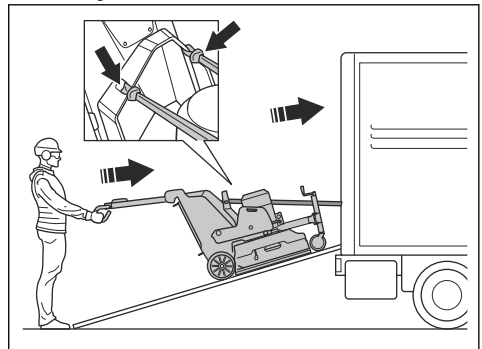
## So heben Sie das Gerät mit einer Winde

Das Gerät verfügt über Löcher, an denen eine Winde angebracht werden kann.



**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Gurte für das Gewicht des Geräts verwenden.

1. Befestigen Sie die Gurte in den Löchern.



2. Stellen Sie sicher, dass eine autorisierte Person den Lenker hält, um das Gerät stabil zu halten.



**WARNUNG:** Vorsicht: Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.

3. Starten Sie die Winde, um das Gerät auf ein Fahrzeug zu laden.
4. Verwenden Sie die Windengurte nicht, um das Gerät während des Transports zu sichern. Siehe *So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug auf Seite 125.*

## So heben Sie das Gerät an



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Hebeausrüstung den richtigen Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Das Typenschild des Geräts zeigt das Gerätegewicht.



**WARNUNG:** Laufen oder stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie unbefugte

## So bewegen Sie das Gerät mit dem Stützrad

1. Stellen Sie das Stützrad auf die Position für kurze Transportstrecken. Siehe *So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein auf Seite 123.*
2. Senken Sie das Stützrad ab, um den Schleifkopf vom Boden anzuheben. Siehe *So stellen Sie die Höhe des Stützrads ein auf Seite 123.*
3. Bewegen Sie das Gerät manuell oder mithilfe der Fernbedienung.

## So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter



**WARNUNG:** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen und der Motor eingeschaltet ist. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.



**WARNUNG:** Verwenden Sie bei Rampen mit großem Winkel immer eine Winde. Gehen oder stehen Sie nicht unter dem Gerät. Bleiben Sie nicht im Risikobereich um das Gerät herum. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 79.*



**WARNUNG:** Bewegen Sie das Gerät nicht auf oder von einer Rampe, wenn der Akku der Fernbedienung schwach ist. Die Stromversorgung des Geräts kann plötzlich ausfallen.



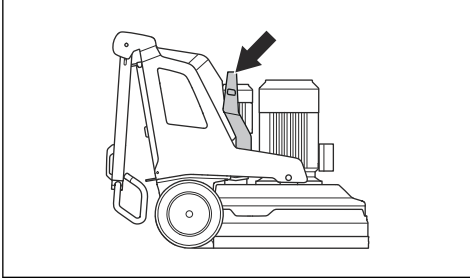
**WARNUNG:** Bewegen Sie das Gerät nicht an steilen Hängen. Informationen zum maximalen Neigungswinkel finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

Personen vom Risikobereich fern. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 79.*



**WARNUNG:** Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hebeöse richtig montiert und unbeschädigt ist.

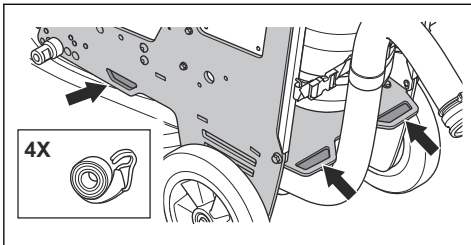
1. Bringen Sie das Gerät in die Transportposition. Siehe *So bringen Sie das Gerät in die Transportposition auf Seite 123.*
2. Befestigen Sie die Hebeausrüstung an der Hebeöse.



## So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Das Gerät verfügt über Verzurrpunkte, die mit Verzurrgurten zur Befestigung des Geräts an einem Transportfahrzeug verwendet werden.

1. Befestigen Sie die Metallhaken der Verzurrgurte an den Verzurrpunkten. Seien Sie vorsichtig, da scharfe Kanten Schäden an den Gurten verursachen können.



2. Befestigen Sie die Zurrgurte am Fahrzeug und ziehen Sie sie fest.

## Lagerung



**ACHTUNG:** Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Platz auf.

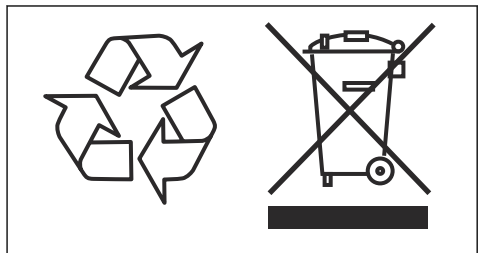
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Heben Sie das Stützrad an. Der Schleifkopf muss auf dem Boden stehen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um den unbefugten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Akkuladegerät an einem trockenen und frostfreien Platz auf.
- Entfernen Sie den Akku aus der Fernbedienung, wenn das Gerät länger als 6 Monate gelagert wird.
- Laden Sie den Geräteakku alle 6 Monate auf, wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird.

## Entsorgung

Durch Symbole auf dem Produkt oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist einer entsprechenden Recyclingstation zuzuführen, damit elektrische und elektronische Komponenten wiedergewonnen werden können.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und entfernen Sie die Akkus aus der Fernbedienung, bevor Sie es einer geeigneten Recyclingstation übergeben. In CE-Ländern müssen die Akkus gemäß 2014/53/EU recycelt werden. Informieren Sie die Recyclingstation, dass sich im Gerät ein Lithium-Ionen-Akku befindet. Geben Sie die Akkus bei einer geeigneten Recyclingstation ab.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Gerät sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts ergeben können. Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.



## Technische Daten

### Technische Daten

	<b>PG 6 DR, PG 8 DR</b> <b>3x380-415 V</b>	<b>PG 6 XR, PG 8 XR</b> <b>3x380-415 V</b>	<b>PG 8 DR</b> <b>3x380-415 V</b>	<b>PG 8 XR</b> <b>3x380-415 V</b>
Maximale Leistung in kW/PS	12,5/17	12,5/17	16,5/22	16,5/22
Nennstrom, A	30	30	30	30
Nennspannung, V	380-415	380-415	380-415	380-415
Phasen	Dreiphasig	Dreiphasig	Dreiphasig	Dreiphasig
Frequenz, Hz	50–60	50–60	50–60	50–60
Gewicht, kg/lbs	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Schleifbreite, mm	630/24,8	630/24,8	800/31,5	800/31,5
Schleifscheibe, mm/Zoll	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5
Schleifdruck, kg	228/503	242/534	288/635	302/666
Schleifdruck mit Stützrad, kg/lbs	265/584	279/615	325/717	339/747
Gewicht in Position 1 (vorne), kg/lbs	292/644	307/677	348/767	362/798
Gewicht in Position 1 (vorne) mit Stützrad, kg/lbs	329/725	343/756	385/849	399/880
Gewicht in Position 2 (vertikal), kg/lbs	227/500	237/522	299/659	313/690
Gewicht in Position 2 (vertikal) mit Stützrad, kg/lbs	264/582	273/602	336/741	350/772
Gewicht in Position 3 (hinten), kg/lbs	185/408	198/437	245/540	259/571
Gewicht in Position 3 (hinten) mit Stützrad, kg/lbs	221/487	235/518	282/622	296/653
Schleifscheibendrehzahl, min/max U/min	441–1470	441–1470	421–1403	421–1403
Schleifkopfdrehzahl, min/max U/min	10-57	10-57	9-47	9-47
Rotationsrichtung	Unabhängige Rotationsrichtung im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn für Schleifscheiben und Schleifkopf.			
Max. zulässiges Gefälle, Grad (°)	10	10	10	10
Gehäuse, IP	54	54	54	54
Akkutyp	-	Li-Ionen	-	Li-Ionen
<b>Empfohlener Staubabsauger <sup>7</sup></b>				

<sup>7</sup> Technische Daten für Staubabsauger beschreiben nicht abschließend die tatsächliche Leistung im Zeitverlauf zwischen verschiedenen Staubabsaugern. Für Husqvarna-Geräte OSHA stehen objektive Daten unter [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us) zur Verfügung.

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
Staubabsauger-Ausrüstung, mm/Zoll	76/3	76/3	76/3	76/3
Min. Luftstrom, m <sup>3</sup> /h/CFM	600/353	600/353	815/480	815/480
Min. Vakuum, kPa/psi	28/4,1	28/4,1	30/4,4	30/4,4
<b>Funkbereich für Bluetooth® Low Energy Technology<sup>8</sup></b>				
Frequenzbänder für das Werkzeug, GHz	-	2,402–2,480	-	2,402–2,480
Maximale übertragene Funkfrequenzleistung, dBm/mW	-	4/2,5	-	4/2,5

## Technische Daten zu Fernbedienung und Ladegerät

Akkueingaben	Nominal 7,2 V, 5100 mAh
Akku	Zwei Li-Ionen-Akkus im Lieferumfang des Geräts enthalten.
Betriebszeit, h	12
Ladezeit, h	3
Ladezyklen	>1000
Signalübertragung	Funksignalübertragung oder Kabel.
Funkfrequenzbänder, GHz	2.4
Max. übertragene Funkfrequenzleistung, dBm	20 <sup>9</sup>
Zug, Steuerung	Optional
Reichweite, m/ft.	Bis zu 300/984
Abmessungen HxBxT, Fernbedienung, mm/Zoll	190x280x195/7.5x11.1x7.7
Gewicht, Fernbedienung (inkl. Akku), kg/lb	1,6/3,5
Schutzklasse Fernbedienung	IP67
Betriebstemperatur, °C/°F	-20–60 / -4–140
Lagertemperatur mit Akku, °C/°F	Weniger als 1 Monat: -20–50/ 4–122 Weniger als 3 Monate: -20–40 / 4–104 Weniger als 1 Jahr: -20–20 / 4–68
Lagertemperatur ohne Akku, °C/°F	-40–85/ -40–185
Ladetemperatur, °C/°F	10-45/50-113

<sup>8</sup> Dieser Abschnitt gilt nur für Geräte mit integrierter Konnektivität.

<sup>9</sup> 13 dBm für Märkte, die 20 dBm nicht akzeptieren.

Abmessungen HxBxT, Ladegerät, mm/Zoll	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Gewicht, Ladegerät, kg/lb	0,214/0,47
Schutzklasse, Ladegerät	IP21
Netzteil, Ladegerät	12/24 VDC. 110–240 VAC

## Integrierte Konnektivität

<b>BLE-Technologie-Frequenzspektrum</b>	
Frequenzbänder für das Werkzeug, GHz	2,402 - 2,480
Maximale übertragene Funkfrequenz-Leistung, dBm/mW	4/2,5

## Lautstärke

	PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
<b>Geräuschemissionen</b> <sup>10</sup>				
Gemessener Schallleistungspegel $L_W$ dB(A)	93,7	93,7	95,4	95,4
<b>Lautstärke</b> <sup>11</sup>				
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, $L_p$ , dB (A)	77,9	77,9	78,7	78,7
<b>Vibrationspegel</b> <sup>12</sup>				
Griff rechts, $m/s^2$	2,2	2,2	1,7	1,7
Griff links, $m/s^2$	2,1	2,1	1,5	1,5

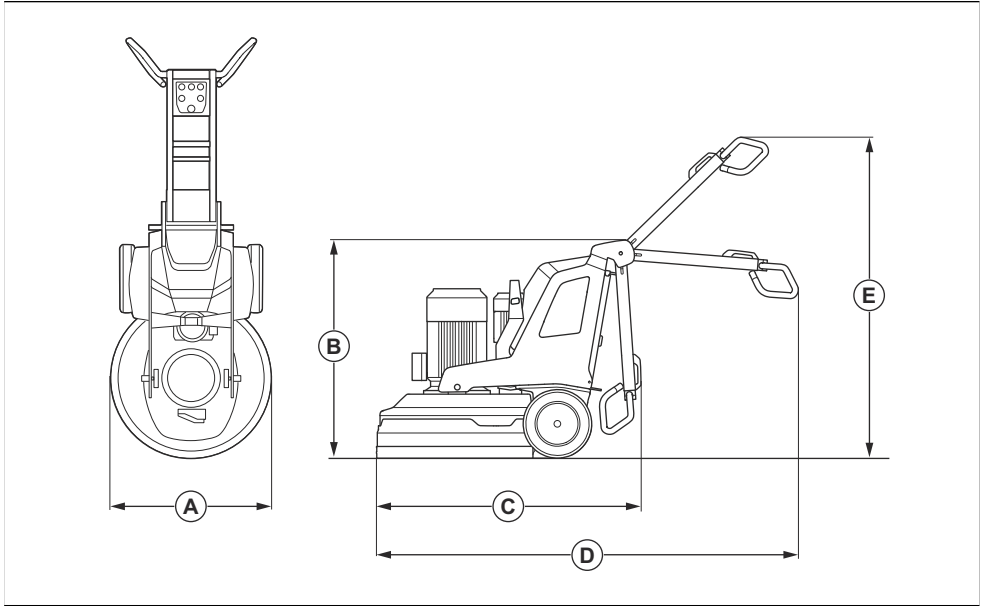
<sup>10</sup> Umweltbelastende Geräuschemissionen gemessen als Schallleistung gemäß EN 60335-2-72. Erwartete Messunsicherheit 2,5 dB(A)

<sup>11</sup> Schalldruckpegel gemäß EN 60335-2-72 Erwartete Messunsicherheit 4 dB(A)

<sup>12</sup> Vibrationspegel gemäß EN 60335-1 und EN 60335-2-72. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1  $m/s^2$ . Die Vibrationswerte gelten für den manuellen Betrieb.

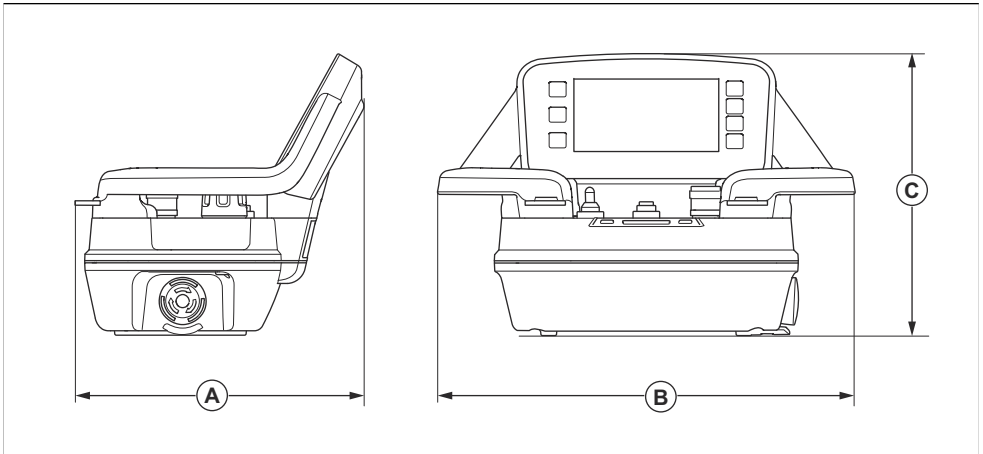


## Gerätemaße



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
<b>A</b>	Breite, mm/Zoll	670/26,4	670/26,4	830/32,7	830/32,7
<b>B</b>	Min. Gesamthöhe (Griff eingeklappt), mm/Zoll	1150/45,3	1155/45,5	1145/45,1	1155/45,5
<b>C</b>	Min. Gesamtlänge (Griffe eingeklappt), mm/Zoll	1300/51,2	1320/52	1550/61	1410/55,5
<b>D</b>	Max. Gesamtlänge (Griffe ausgeklappt), mm/Zoll	2065/81,3	2077/81,8	2215/87,2	2165/85,2
<b>E</b>	Max. Gesamthöhe (Griffe ausgeklappt), mm/Zoll	1755/69,1	1715/67,5	1700/66,9	1715/67,5

## Geräteabmessungen Fernbedienung



### Abmessungen, mm/Zoll

<b>A</b>	190/7,5	<b>B</b>	280/11	<b>D</b>	195/7,7
----------	---------	----------	--------	----------	---------

# Konformitätserklärung

## EU-Konformitätserklärung

Wir, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Schweden, Tel: +46-36-146500, erklären in alleiniger  
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Bodenschleifmaschine
Marke	HUSQVARNA
Typ/Modell	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identifizierung	Seriennummern ab 2024

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/53/EU	„zu Funkanlagen“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen  
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24

Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin Huber', with a long horizontal line extending from the end of the signature.

## Lizenzen von Drittanbietern

### Bei Fragen

Schriftliches Angebot für Quellcode, der von GPL und LGPL abgedeckt wird.

In Fällen, in denen bestimmte Lizenzbedingungen Sie zum Quellcode berechtigen, stellt Husqvarna auf schriftliche Anfrage den entsprechenden Quellcode im Umfang der Lizenzbedingungen zur Verfügung. Bitte richten Sie Ihre Anfragen an HUSQVARNA, .

### ITS 52,1

Copyright © 1995-2013 und andere. Alle Rechte vorbehalten.

Hiermit wird jeder Person, die eine Kopie dieser Software und der zugehörigen Dokumentationsdateien (die „Software“) erhält, die Erlaubnis erteilt, ohne Einschränkung mit der Software zu handeln, einschließlich ohne Einschränkung der Rechte zur Nutzung, Vervielfältigung, Änderung, Zusammenführung, Veröffentlichung, Weitergabe und/ oder Verkauf von Kopien der Software, und Personen, denen die Software zur Verfügung gestellt wird, dies zu gestatten, vorausgesetzt, dass der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) und dieser Erlaubnisvermerk in allen Kopien der Software enthalten sind und dass sowohl der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) als auch dieser Erlaubnisvermerk in der Begleitdokumentation enthalten sind.

Copyright © 1991–2013 Alle Rechte vorbehalten.  
Vertrieb gemäß den Nutzungsbedingungen in .

Hiermit wird jeder Person, die eine Kopie der Unicode-Datendateien und der zugehörigen Dokumentation (die „Datendateien“) oder Unicode-Software und der zugehörigen Dokumentation (die „Software“) erhält, kostenlos die Erlaubnis erteilt, uneingeschränkt mit den Datendateien oder der Software zu handeln, einschließlich der Rechte zur Nutzung, Vervielfältigung, Änderung, Zusammenführung, Veröffentlichung, Weitergabe und/ oder Verkauf von Kopien der Datendateien oder der Software und um Personen, denen die Datendateien oder der Software zur Verfügung gestellt werden, dies zu ermöglichen, vorausgesetzt, dass (a) der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) und dieser Genehmigungsvermerk mit allen Kopien der Datendateien oder der Software erscheinen, (b) sowohl der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) als auch dieser Erlaubnisvermerk(e) erscheinen in der zugehörigen Dokumentation, und (c) in jeder geänderten Datendatei oder in der Software sowie in der mit der/den Datendatei(en) oder Software verbundenen Dokumentation wird deutlich angezeigt, dass die Daten oder Software geändert wurden.

### Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007  
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey und

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Die Erlaubnis, diese Software und ihre Dokumentation für jeden Zweck zu verwenden, zu kopieren, zu modifizieren, zu verteilen und zu verkaufen, wird hiermit ohne Gebühr gewährt, vorausgesetzt, dass der obige Copyright-Hinweis in allen Kopien erscheint und dass sowohl dieser Copyright-Hinweis als auch dieser Genehmigungsvermerk in der Begleitdokumentation enthalten sind, und dass der Name des Autors/der Autoren nicht ohne besondere schriftliche Genehmigung in Werbung oder Werbung im Zusammenhang mit dem Vertrieb der Software verwendet werden darf. Die Autoren machen keine Zusicherungen bezüglich der Eignung dieser Software für irgendeinen Zweck. Sie wird in der vorliegenden Form ohne ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung bereitgestellt.

---

## Sommaire

---

Introduction.....	133	Transport, entreposage et mise au rebut.....	188
Sécurité.....	144	Caractéristiques techniques.....	192
Utilisation.....	150	Déclaration de conformité.....	197
Entretien.....	171	Open source.....	198
Recherche de pannes.....	177		

---

## Introduction

---

### Description du produit

Le produit est une meuleuse de sol pour les surfaces de différentes duretés.

Les modèles peuvent être utilisés à l'aide d'une télécommande.

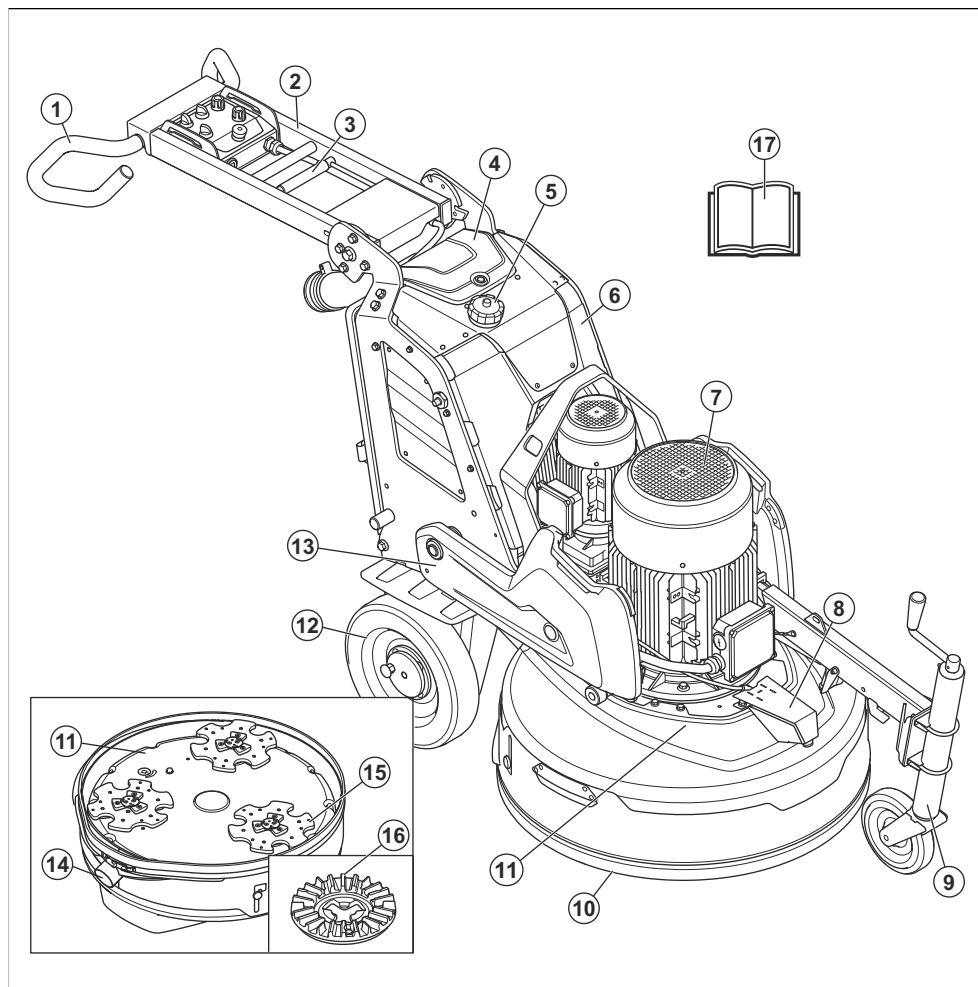
### Utilisation prévue

Le produit est conçu pour meuler les surfaces de matériaux de différentes duretés, comme la pierre

naturelle, le terrazzo et le béton. Le produit est également conçu pour meuler les matériaux de revêtement, comme l'époxy ou la colle. La finition de la surface peut être rugueuse ou lisse. Le produit peut être utilisé pour le meulage à sec ou le meulage avec arrosage. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

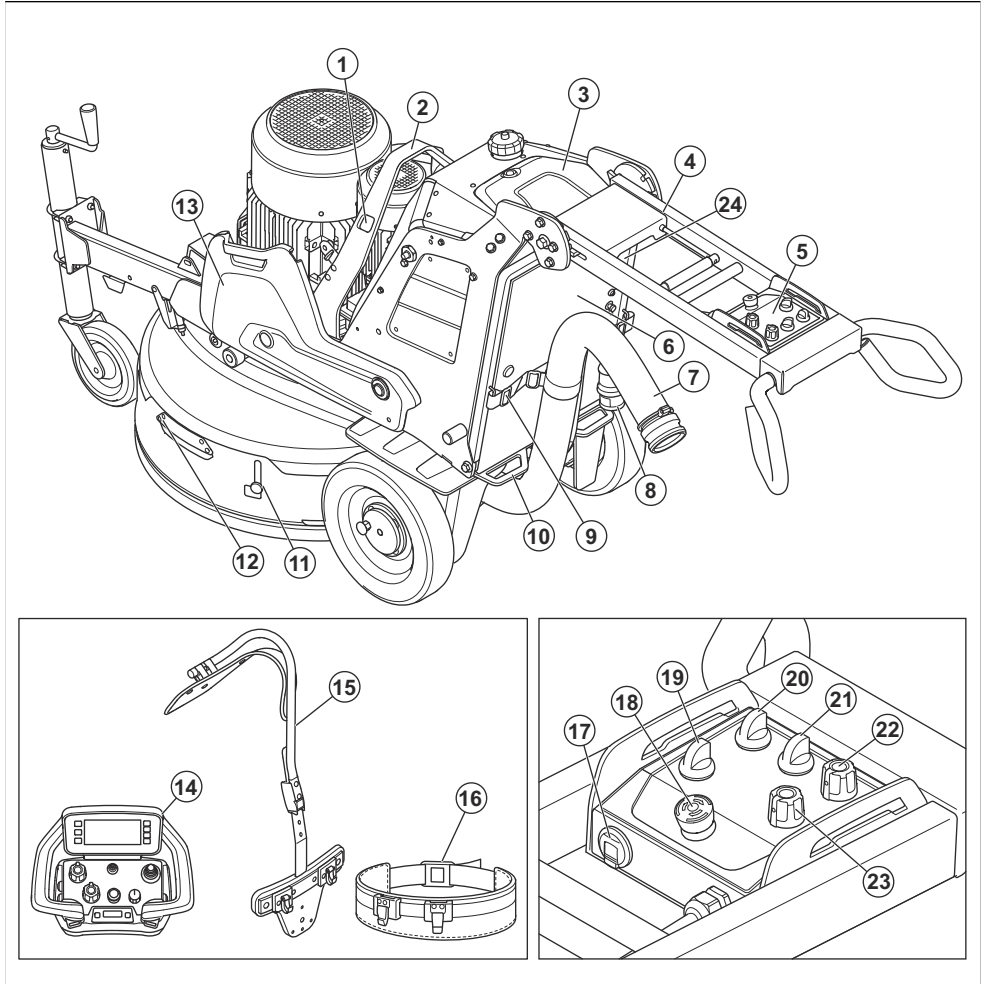
Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

## Présentation du produit, côté droit PG 6 DR, PG 8 DR



- |  |  |
|--|--|
| 1. Guidon  | 10. Couvercle flottant                 |
| 2. Poignée   | 11. Tête de ponçage                    |
| 3. Levier de blocage pour le réglage de la poignée | 12. Roue                               |
| 4. Couvercle du chargeur de batterie               | 13. Poids                              |
| 5. Réservoir d'eau                                 | 14. Raccord pour aspirateur industriel |
| 6. Boîtier électrique                              | 15. Disque de ponçage                  |
| 7. Moteur de la tête de ponçage                    | 16. Plaque d'outil                     |
| 8. Brumisateur                                     | 17. Manuel d'utilisation               |
| 9. Roue de support                                 |  |

## Présentation du produit, côté gauche PG 6 DR, PG 8 DR

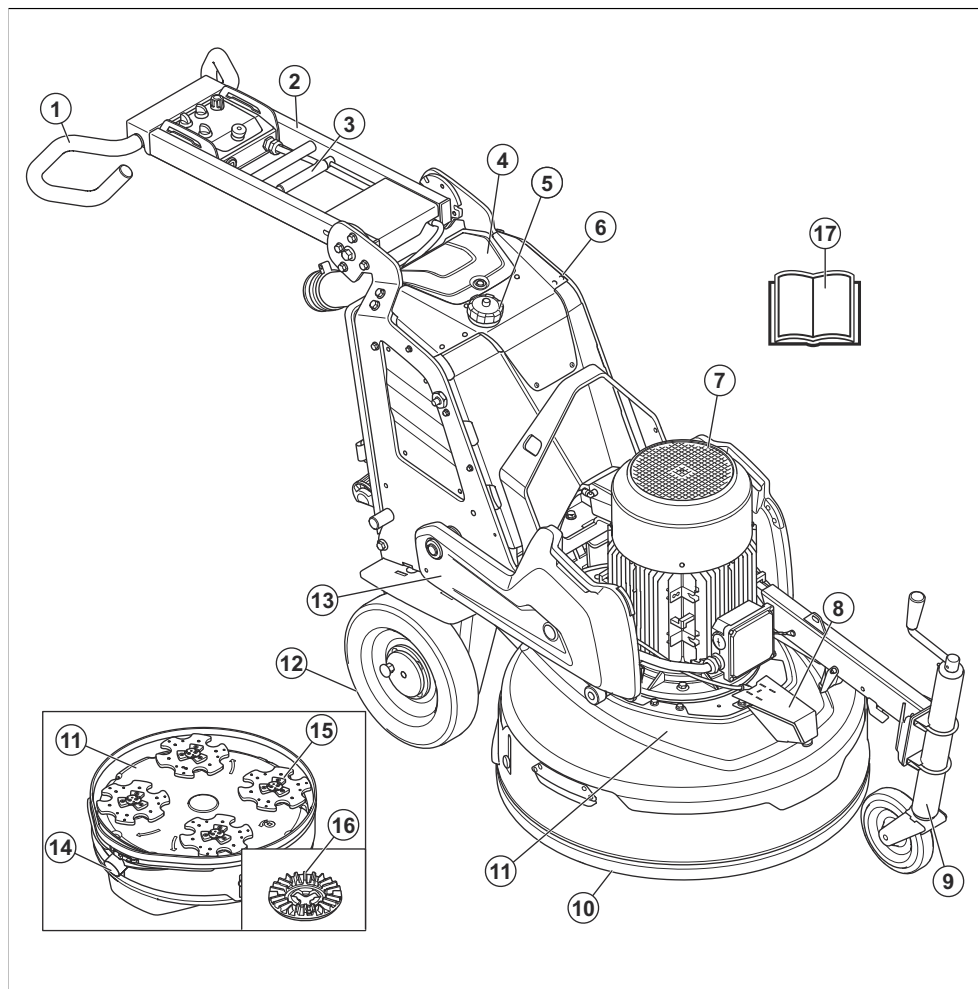


- |  |   |
|--|---|
| 1. Trous pour sangles de treuilage   | 12. Poignée du couvercle flottant                               |
| 2. Anneau de levage  | 13. Poids   |
| 3. Couvercle du chargeur de batterie   | 14. Télécommande  |
| 4. Support de télécommande (accessoire)  | 15. Harnais de télécommande (accessoire)                        |
| 5. Panneau de commande   | 16. Courroie  |
| 6. Connecteur du chargeur de batterie  | 17. Chargeur USB  |
| 7. Raccord pour aspirateur industriel  | 18. Bouton d'arrêt d'urgence                                    |
| 8. Cordon d'alimentation   | 19. Bouton de mode télécommande/manuel                          |
| 9. Dispositif d'accrochage du tuyau de l'aspirateur industriel et du cordon d'alimentation | 20. Interrupteur de marche/arrêt                                |
| 10. Point d'arrimage   | 21. Interrupteur STOP/RUN                                       |
| 11. Verrou de transport du couvercle flottant  | 22. Bouton de sens de rotation et de vitesse, disque de ponçage |

23. Bouton de sens de rotation et de vitesse, tête de ponçage

24. Interrupteurs de la fonction de brumisation

## Présentation du produit, côté droit PG 6 XR, PG 8 XR

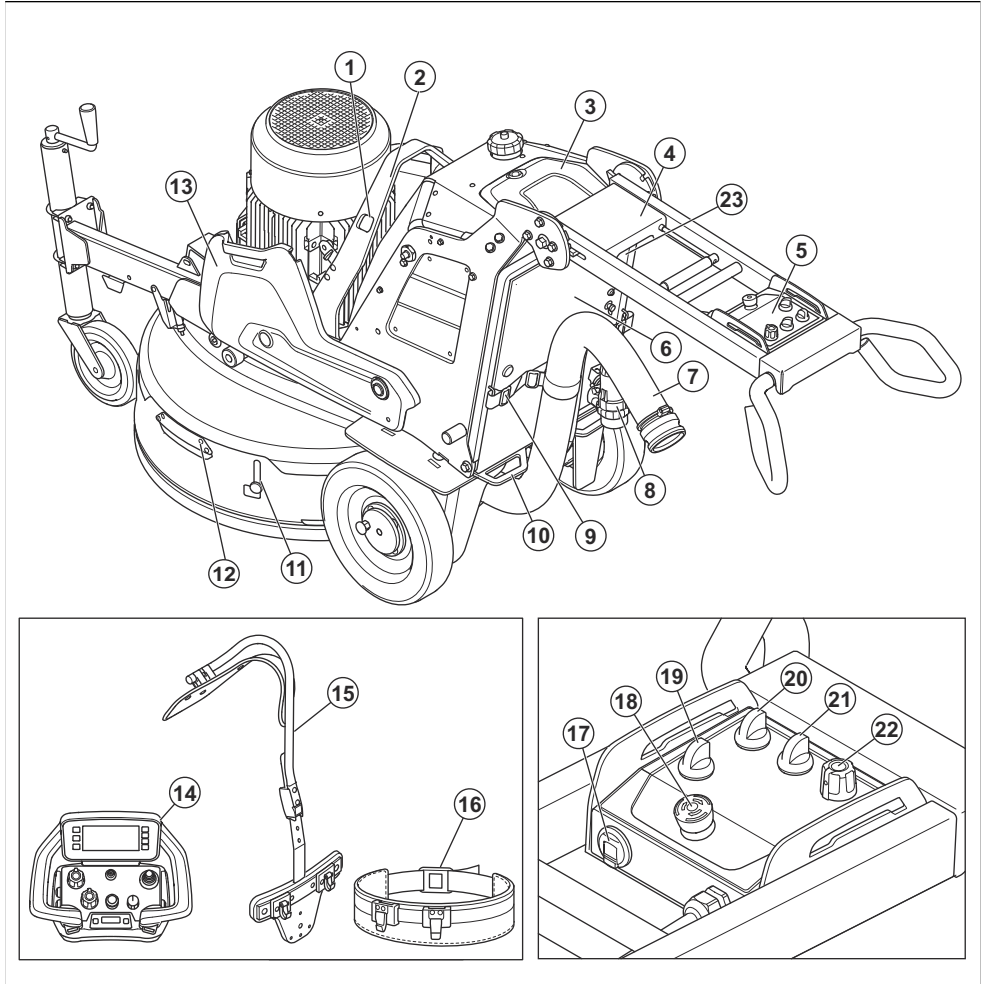


1. Guidon
2. Poignée
3. Levier de blocage pour le réglage de la poignée
4. Couvercle du chargeur de batterie
5. Réservoir d'eau
6. Boîtier électrique
7. Moteur de la tête de ponçage
8. Brumisateur
9. Roue de support

10. Couvercle flottant
11. Tête de ponçage
12. Roue
13. Poids
14. Raccord pour aspirateur industriel
15. Disque de ponçage
16. Plaque d'outil
17. Manuel d'utilisation

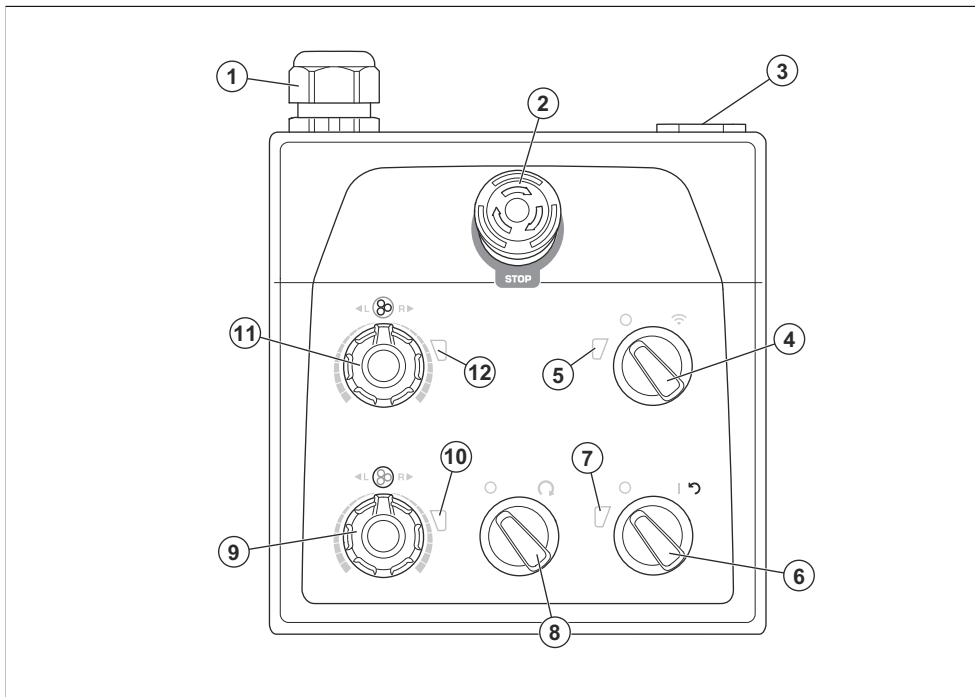


## Présentation du produit, côté gauche PG 6 XR, PG 8 XR



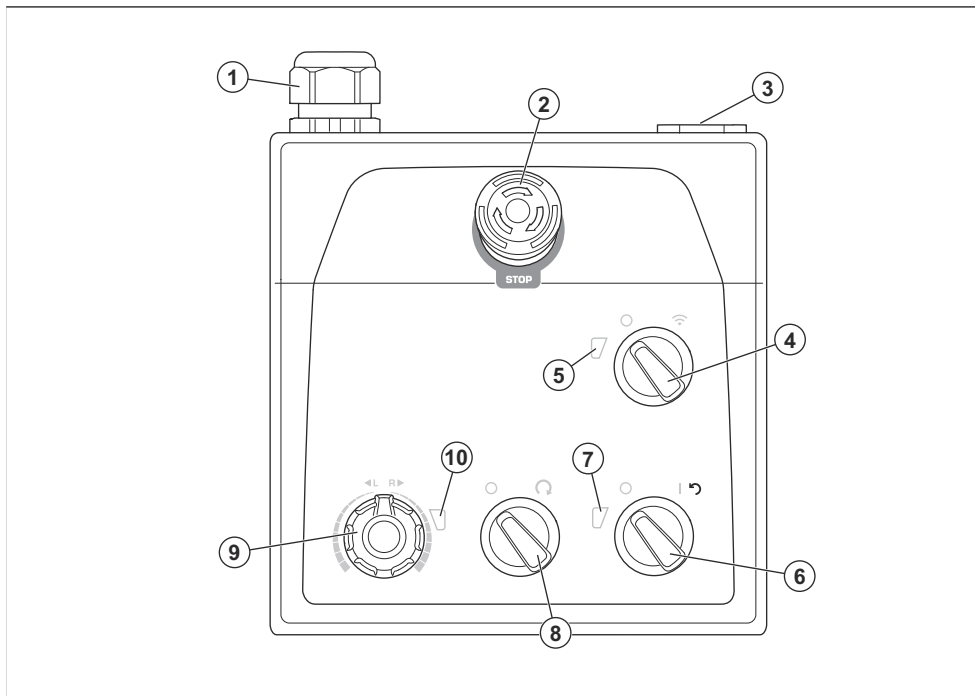
- |  |  |
|--|--|
| 1. Trous pour sangles de treuilage   | 12. Poignée du couvercle flottant  |
| 2. Anneau de levage  | 13. Poids  |
| 3. Couvercle du chargeur de batterie   | 14. Télécommande   |
| 4. Support de télécommande (accessoire)  | 15. Harnais de télécommande (accessoire)   |
| 5. Panneau de commande   | 16. Courroie   |
| 6. Connecteur du chargeur de batterie  | 17. Chargeur USB   |
| 7. Raccord pour aspirateur industriel  | 18. Bouton d'arrêt d'urgence   |
| 8. Cordon d'alimentation   | 19. Bouton de mode télécommande/manuel   |
| 9. Dispositif d'accrochage du tuyau de l'aspirateur industriel et du cordon d'alimentation | 20. Interrupteur de marche/arrêt   |
| 10. Point d'arrimage   | 21. Interrupteur STOP/RUN  |
| 11. Verrou de transport du couvercle flottant  | 22. Bouton de sens de rotation et de vitesse pour tête de ponçage et disque de ponçage |

### Aperçu du panneau de commande PG 6 DR, PG 8 DR



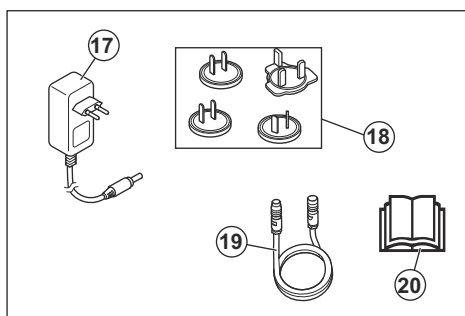
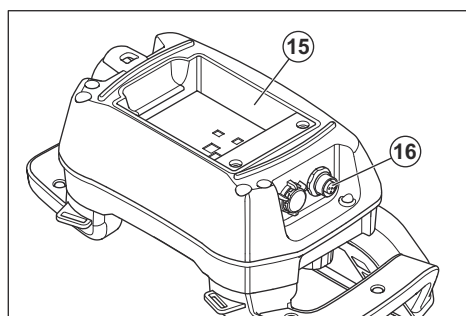
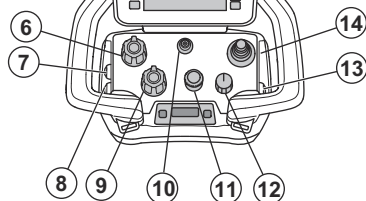
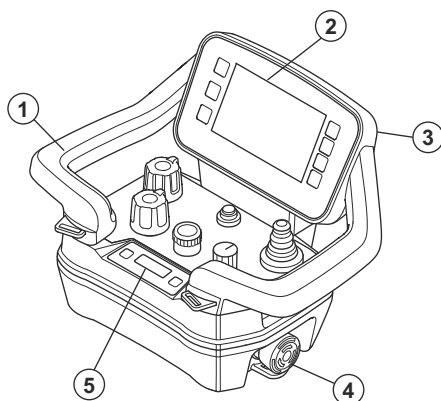
- |  |  |
|--|--|
| 1. Branchement des câbles  | 8. Interrupteur STOP/RUN                                       |
| 2. Bouton d'arrêt d'urgence  | 9. Bouton de sens de rotation et de vitesse, disque de ponçage |
| 3. Chargeur USB  | 10. Indicateur du disque de ponçage                            |
| 4. Interrupteur de sélection du mode télécommande ou du mode manuel        | 11. Bouton de sens de rotation et de vitesse, tête de ponçage  |
| 5. Indicateur du mode télécommande   | 12. Indicateur de la tête de ponçage                           |
| 6. Interrupteur de marche/arrêt  |  |
| 7. Indicateur d'alimentation et d'état de charge de la batterie du produit |  |

## Aperçu du panneau de commande PG 6 XR, PG 8 XR



1. Branchement des câbles
2. Bouton d'arrêt d'urgence
3. Chargeur USB
4. Interrupteur de sélection du mode télécommande ou du mode manuel
5. Indicateur du mode télécommande
6. Interrupteur de marche/arrêt
7. Indicateur d'alimentation et d'état de charge de la batterie du produit
8. Interrupteur STOP/RUN
9. Bouton de sens de rotation et de vitesse, tête de ponçage et disque de ponçage
10. Indicateur de la tête de ponçage et du disque de ponçage

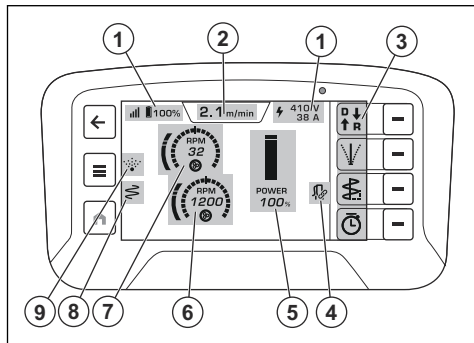
## Aperçu de la télécommande



1. Poignée
2. Écran IHM
3. Connecteur pour câble USB
4. Bouton d'arrêt de la machine
5. Écran du centre d'information
6. Potentiomètre pour vitesse et sens de rotation, tête de ponçage
7. Bouton ON/OFF de brumisation
8. Bouton ON/OFF d'oscillation
9. Potentiomètre pour vitesse et sens de rotation, disque de ponçage (non utilisé pour PG 6 XR et PG 8 XR)
10. Bouton ON/OFF de la télécommande
11. Encodeur
12. Interrupteur arrêt/transport/ponçage
13. Bouton ON/OFF de l'aspirateur
14. Levier de commande
15. Support de batterie

16. Connecteur pour le câble de bus CAN
17. Prise électrique CA/CC pour chargeur de batterie
18. Adapteurs de prise pour différents marchés
19. Câble de bus CAN (accessoire)
20. Manuel d'utilisation

## Présentation de l'écran IHM



1. Barre supérieure
2. Onglet de mode de fonctionnement
3. Barre d'action rapide
4. Icône d'aspirateur
5. Gamme de puissance
6. Vitesse de rotation, disque de ponçage (non utilisé pour un entraînement simple)
7. Vitesse de rotation, tête de ponçage
8. Icône d'oscillation
9. Icône de brumisation

### Les indications de couleur de la gamme de puissance

Il existe 4 couleurs de gamme de puissance :

- Gris : il est possible de régler la vitesse, mais le produit ne fonctionne pas.
- Vert : le produit fonctionne dans une gamme de puissance inférieure à 100 %
- Jaune : le produit fonctionne dans une gamme de puissance comprise entre 101 % et 110 %
- Rouge : le produit fonctionne dans une gamme de puissance supérieure à 111 %

### Symboles concernant le produit



**AVERTISSEMENT :** ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 145*.



la poussière peut entraîner des problèmes de santé. Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous systématiquement de la bonne circulation de l'air.



Soulevez toujours le produit au niveau de l'anneau de levage.



Utilisez les trous à sangles d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Ce produit n'est pas un déchet domestique. Déposez-le dans une déchetterie agréée pour équipements électriques et électroniques.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.



Le produit est conforme aux directives de l'Union douanière eurasiatique en vigueur.



Symbole de la durée d'utilisation respectueuse de l'environnement (EUFPP) de la directive RoHS en Chine.



Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement, conformément aux directives et réglementations de l'UE et du Royaume-Uni. Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié à la section *Caractéristiques techniques à la page 192* et sur l'étiquette.

**Remarque:** les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

### Symboles sur le panneau de commande et la télécommande



Arrêt d'urgence.



Télécommande activée.



Vitesse et sens de rotation du disque de ponçage.



Produit en marche et réinitialiser le produit.



Vitesse maximale.



Tête de ponçage en marche.

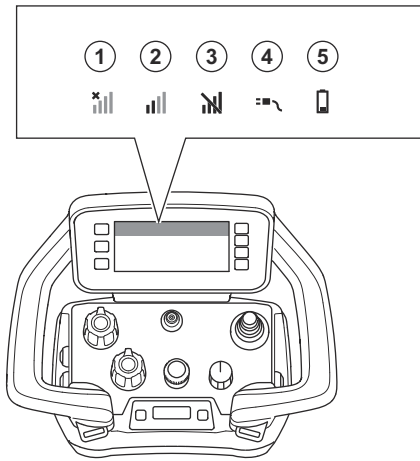


Lent.



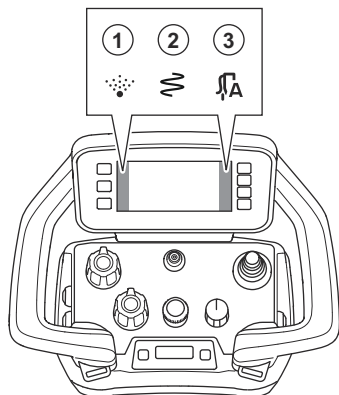
Vitesse et sens de rotation, tête de ponçage.

### Symboles de la barre supérieure de l'écran



Position	Fonction
1	Aucun signal radio. Aucune connexion établie avec le produit.
2	Puissance du signal radio.
3	Le signal radio est bloqué.
4	Le câble de bus CAN est branché entre le produit et la télécommande.
5	État de charge. Lorsque le symbole de batterie est jaune, l'état de charge est compris entre 11 et 20 %. Lorsque le symbole de batterie est rouge, l'état de charge est inférieur à 10 %.

## Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'écran



Position	Fonction
1	La fonction de brumisation est activée.
2	La fonction d'oscillation est activée.
3	L'aspirateur est en mode automatique.

## Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

## Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ est une solution cloud qui donne à l'utilisateur un aperçu de tous les produits qui sont connectés. Ce produit est équipé d'un capteur Husqvarna Fleet Services™ avec technologie Bluetooth® à basse consommation (BLE). Le capteur Husqvarna Fleet Services™ recueille les données relatives au produit et vous connecte au système Husqvarna Fleet Services™. Le système Husqvarna Fleet Services™ effectue un compte-rendu de certaines données, comme la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien et l'emplacement du produit. La technologie BLE fonctionne entre 2,400 et 2,4835 GHz.

Pour plus d'informations sur Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application Husqvarna Fleet Services™ ou contactez votre représentant Husqvarna.

## Pour utiliser la connectivité intégrée

**Remarque:** La transmission radio Bluetooth® sera activée lors du premier branchement à la prise secteur et le restera par la suite.

1. Téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services.
2. Reportez-vous à <https://fleetservices.husqvarna.com> pour obtenir plus d'informations.

## Module Bluetooth® à basse consommation (BLE)

Sur les marchés approuvés, le produit dispose d'un module BLE connecté au système Husqvarna Fleet Services™. Le module BLE recueille et transmet des données relatives au produit qui sont utilisées dans le système Husqvarna Fleet Services™. Ces données incluent la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien et l'emplacement du produit.

### Pour configurer la connectivité intégrée

1. Configurez un compte pour le système Husqvarna Fleet Services™ sur le site Web <https://fleet.services.husqvarna.com/signup>.
2. Téléchargez l'application Husqvarna Fleet Services™ sur un appareil mobile.
3. Branchez le produit à une source d'alimentation pour allumer le module BLE.
4. Ajoutez le produit à votre compte. Utilisez l'application Husqvarna Fleet Services™.
5. Suivez les instructions de l'application Husqvarna Fleet Services™.

**Remarque:** L'appareil mobile sur lequel est installée l'application Fleet doit se trouver à proximité du produit à connecter.

**Remarque:** La transmission radio Bluetooth® s'active lors de la première connexion à la source d'alimentation, puis reste activée après cela.

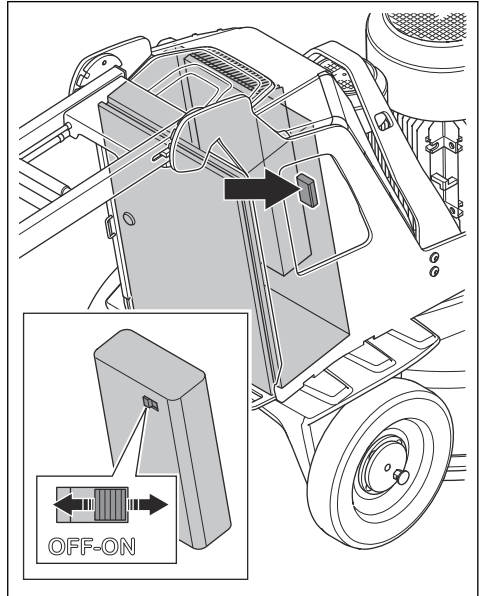


**AVERTISSEMENT:** Haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours le produit de la prise de courant avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.

### Pour mettre le produit en mode avion

Lorsque le produit est en mode avion, le module BLE cesse de transmettre les données relatives au produit.

- Poussez le bouton du bloc d'alimentation sur la position Arrêt.



## Sécurité

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.



- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Tenez vos pieds à distance du câble de bus CAN et du cordon d'alimentation afin de limiter le risque de blessures dues à une chute.
- Tenez le produit à l'écart des zones où il peut provoquer des blessures. Le produit peut rapidement changer de position et vous heurter.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, arrêtez les moteurs.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, douleur, chatouillements, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- Ne stationnez pas le produit sur un terrain en pente. Si vous devez stationner le produit sur une pente, assurez-vous qu'il ne risque pas de bouger ou de tomber. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez le produit sur un terrain en pente. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.
- Ne déplacez pas le produit dans des pentes raides. Reportez-vous à la plaque signalétique du produit pour plus d'informations sur l'angle de pente maximal.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

## Instructions de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 145*.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de vous éloigner du produit.
- Ne tirez pas sur le tuyau de l'extracteur de poussière. Le produit peut tomber et causer des blessures et dommages.
- La tête de meulage doit être en contact avec la surface lorsque vous démarrez le produit. Ceci n'est pas applicable lorsque vous contrôlez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
- Ne démarrez pas le produit si la jupe n'est pas installée. La jupe doit assurer une étanchéité complète entre le produit et le sol.

## Équipement de protection individuel



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

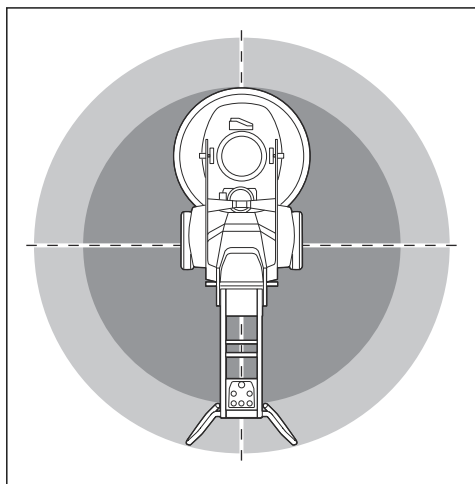
- Utilisez toujours un équipement de protection individuel approprié lorsque vous faites fonctionner le produit. L'équipement de protection individuel n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuel diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à

votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.

- Utilisez des protections pour les yeux homologuées pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches, lourds ou inadaptés. Portez des vêtements qui garantissent votre liberté de mouvement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent de tenir fermement des objets.
- Utilisez des gants de protection en caoutchouc afin d'éviter toute irritation de la peau due au béton humide.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protecteurs d'oreille homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utilisez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

### Sécurité dans l'espace de travail

- Pendant l'utilisation du produit, éloignez les personnes présentes de la zone illustrée ci-dessous. Pendant l'utilisation du produit, l'opérateur doit être très prudent lorsqu'il se trouve dans cette zone.



- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques. L'utilisation du produit en

cas de mauvaises conditions météorologiques peut affecter votre vigilance. Le mauvais temps peut provoquer des conditions de travail dangereuses.

- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- : Le produit peut être utilisé à l'aide d'une télécommande pour de longues distances. N'utilisez le produit que si vous voyez clairement le produit et sa zone de risque. Délimitez la zone de travail pour éviter de blesser les personnes se trouvant à proximité.
- Maintenez la zone de travail suffisamment éclairée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.

### Sécurité électrique



**AVERTISSEMENT:** les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



**AVERTISSEMENT:** utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT:** haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours le produit de la fiche d'alimentation avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.



**REMARQUE:** l'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut

affecter le fonctionnement d'autres produits ;  
les lampes peuvent par exemple vaciller.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Confiez-le à un centre d'entretien homologué pour réparation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans un trou d'eau suffisamment profond pour mouiller l'équipement du produit. L'équipement peut être endommagé et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- Veillez à ce que l'humidité dans le produit se limite à celle liée à l'alimentation du système d'eau. Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours de cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Ne pas diriger la buse de pulvérisation du produit sur des câbles électriques ou des composants électriques.

### Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées d'une longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des câbles de rallonge mis à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge est derrière vous et derrière le produit lorsque vous utilisez le produit. Cela empêche toute dégradation de la rallonge.

### Instructions pour produit mis à la terre



**AVERTISSEMENT:** un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

### Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement les batteries que nous recommandons pour votre produit.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les batteries rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.

- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C/14 °F et 40 °C/104 °F.
- Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau. Reportez-vous à *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie à la page 173.*
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.

### Dispositifs de sécurité sur le produit

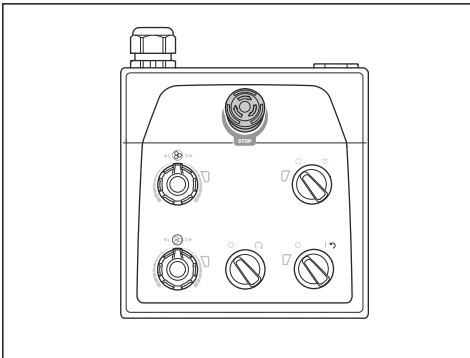


**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

### Bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande

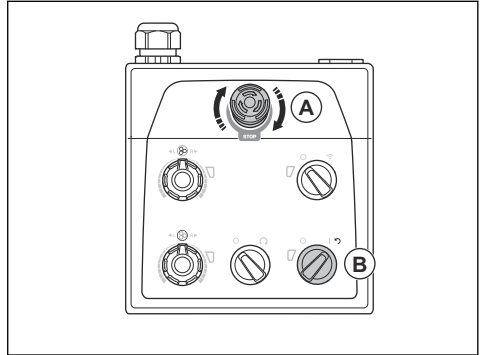
Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur. Le bouton d'arrêt d'urgence coupe l'alimentation électrique du secteur.



**REMARQUE:** N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande pour arrêter le produit.

### Contrôler le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.



2. Placez l'interrupteur ON/OFF (B) du panneau de commande sur la position avec flèche pour démarrer le moteur. La LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'allume.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence du panneau de commande.
4. Assurez-vous que la LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'éteint.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

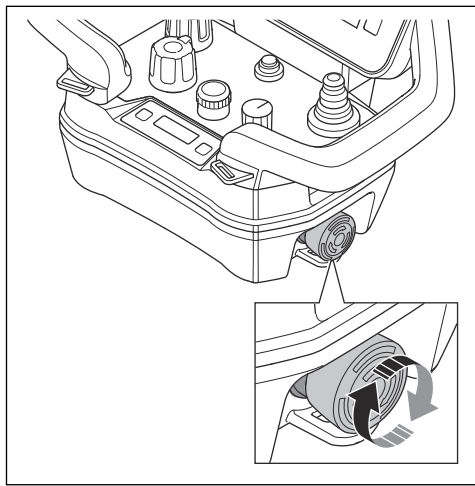
### Bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande

Le bouton d'arrêt de la machine permet d'arrêter rapidement l'outil électrique.

Le bouton d'arrêt de la machine diminue la vitesse de l'outil électrique connecté. Le bouton d'arrêt de

la machine déconnecte également l'outil électrique de l'alimentation électrique.

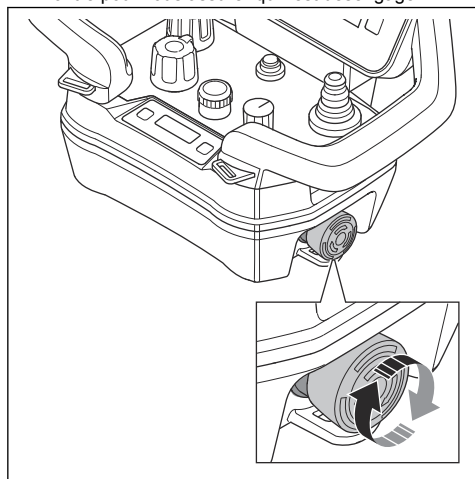
Le bouton d'arrêt de la machine ne peut pas être utilisé lorsque l'outil électrique est actionné en mode manuel.



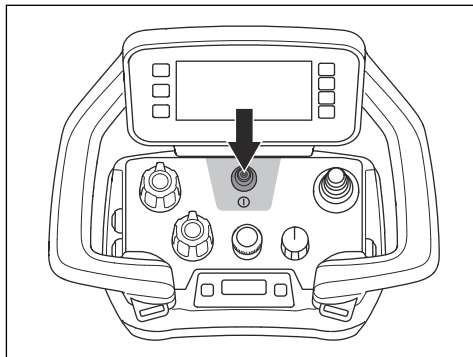
**REMARQUE:** n'utilisez pas le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande pour arrêter l'outil électrique.

#### Contrôler le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Tournez le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.



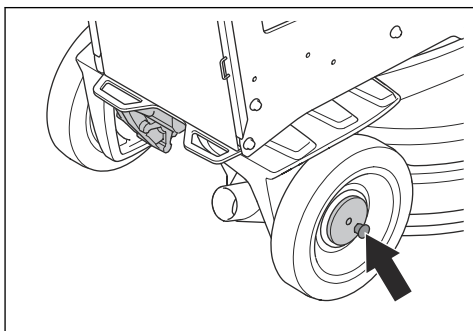
3. Placez l'interrupteur ON/OFF (B) du panneau de commande sur « 1 » pour démarrer le moteur. La LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'allume.
4. Tournez le bouton du mode télécommande/manuel sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour utiliser le mode télécommande. La LED située à côté du bouton du mode télécommande/manuel clignote.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande. La télécommande est active lorsque l'écran s'allume.



6. Appuyez sur le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande.
7. Assurez-vous que le moteur s'arrête.
8. Tournez le bouton d'arrêt de la machine situé sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

#### Goupilles d'arrêt pour les roues

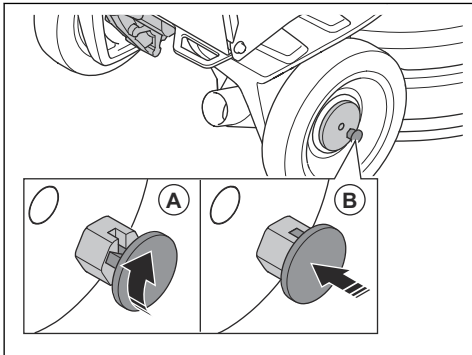
Les goupilles d'arrêt bloquent les roues sur le moteur lorsque le produit est utilisé en mode télécommande.



#### Pour vérifier les goupilles d'arrêt des roues

1. Vérifiez que les goupilles d'arrêt ne sont pas engagées.
2. Poussez légèrement le produit vers l'avant et évaluez la résistance.

3. Tournez les goupilles d'arrêt (A) jusqu'à ce que l'axe de la goupille d'arrêt soit aligné avec l'encoche. Effectuez cette opération sur les roues gauche et droite.



4. Faites démarrer le produit. Les goupilles d'arrêt passent en position de blocage (B) et bloquent les moteurs de roue.
5. Poussez légèrement le produit vers l'avant et évaluez la résistance. Si les goupilles d'arrêt sont correctement engagées, il y a davantage de résistance que lorsque les goupilles d'arrêt ne sont pas engagées.

**Remarque:** En mode télécommande, un message d'erreur s'affiche sur l'écran de la

télécommande si les goupilles d'arrêt ne sont pas correctement engagées.

6. Pour désengager les goupilles d'arrêt, tirez-les bien droit vers l'extérieur et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## Instructions de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour toute opération ultérieure.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- N'utilisez pas un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et de maintenance indiqués dans ce manuel. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier d'entretien agréé.
- Arrêtez le produit et débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous remplacez les outils diamantés. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur 0.
- Effectuez l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la fiche d'alimentation débranchée.
- Effectuez l'entretien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 172*.

## Utilisation

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

### Retrait du produit de son emballage



**AVERTISSEMENT:** Retirez le produit de la palette avec précaution et de manière sécurisée. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.

- Assurez-vous que tous les articles indiqués sur l'aperçu du produit sont inclus. Reportez-vous à la section *Présentation du produit, côté droit PG 6 DR, PG 8 DR à la page 134*. Contactez votre revendeur Husqvarna si un article est manquant ou endommagé avant de retirer le produit de la palette.
- Retirez toutes les sangles de maintien et les cales des roues.

- Assurez-vous que la zone est dégagée et que vous disposez de suffisamment d'espace pour déplacer le produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Utilisez l'équipement de levage ou les rampes pour retirer le produit de la palette. Ce produit est lourd. Déplacez le produit de manière sécurisée. Reportez-vous à la section *Pour lever le produit à la page 190*.

### À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 145*.
3. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
4. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 172*.
5. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.

6. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Transport à la page 188*.
7. Assurez-vous que des outils diamantés sont présents sur les plaques d'outils et qu'ils y sont bien fixés.
8. Branchez un aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à *Pour brancher un extracteur de poussière à la page 154*.
9. Réglez la poignée et le guidon à une hauteur d'utilisation confortable. Reportez-vous à *Réglage de la poignée et du guidon à la page 155*.
10. Assurez-vous que les câbles du moteur sont connectés au boîtier électrique avant de brancher le produit sur secteur. Reportez-vous à *Présentation du produit, côté droit PG 6 DR, PG 8 DR à la page 134*.
11. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 155*.
12. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
13. Assurez-vous de connaître le sens de rotation de la tête de ponçage et des disques de ponçage lorsque vous utilisez des outils diamantés rotatifs tels que des Piranhas.
14. Placez la roue de support en position de fonctionnement. Reportez-vous à *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 189*.

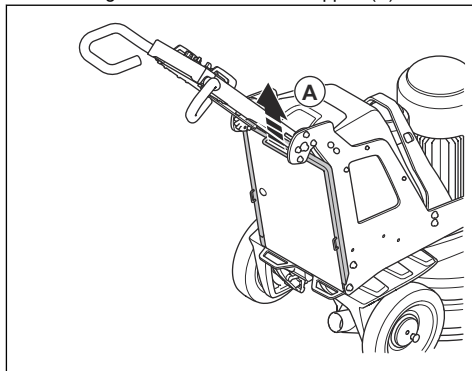
## Engagement et désengagement du châssis de support

Le produit est doté d'un châssis de support qui lui permet de s'incliner vers l'arrière. Le châssis de support sert également de dispositif de suspension pour le tuyau de l'extracteur de poussière et le cordon d'alimentation.

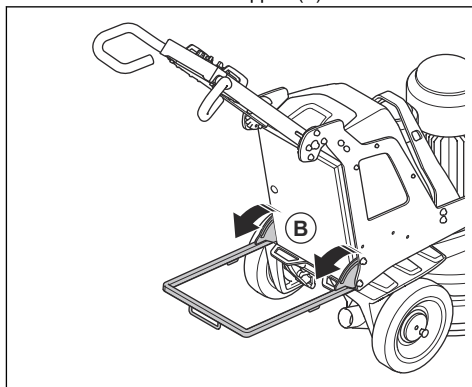


**AVERTISSEMENT:** Déplacez le châssis de support avec précaution. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

1. Levez légèrement le châssis de support (A).



2. Abaissez le châssis de support (B).



3. Repliez le châssis de support en effectuant les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

## Outils diamantés

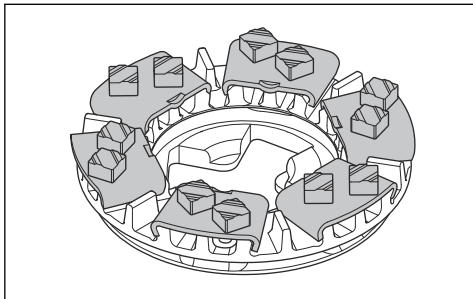
De nombreux types et configurations d'outils diamantés sont disponibles pour le produit. Des outils diamantés à liant métallique sont utilisés pour retirer de la matière et les outils diamantés à liant en résine sont utilisés pour polir les surfaces. Utilisez les outils diamantés appropriés selon la surface. Contactez votre revendeur Husqvarna ou rendez-vous sur [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) pour savoir comment choisir l'outil adapté.

## Kit complet et demi-kit d'outils diamantés

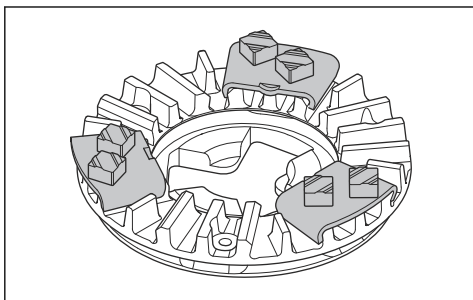
La configuration des segments d'outils diamantés a un impact sur la qualité finale de la surface. La configuration a également un impact sur le taux de fonctionnement du produit.



- Kit complet d'outils diamantés : cette configuration est applicable pour une finition sol plat.



- Demi-kit d'outils diamantés : cette configuration est applicable lorsqu'une finition sol plat n'est pas nécessaire.



## Remplacer les outils diamantés



**AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter le démarrage accidentel du produit, débranchez toujours la prise de courant avant de remplacer les outils diamantés.



**AVERTISSEMENT:** utilisez des gants de protection. Les outils diamantés peuvent devenir très chauds et vous pouvez vous blesser la main lorsque vous soulevez le couvercle flottant.



**AVERTISSEMENT:** portez une protection respiratoire homologuée lorsque vous remplacez les outils diamantés. La poussière présente sous la tête de meulage est dangereuse pour la santé.



**AVERTISSEMENT:** utilisez l'aspirateur industriel lorsque vous remplacez les outils diamantés. L'aspirateur industriel réduit la quantité de poussière, qui a des effets nocifs sur la santé.

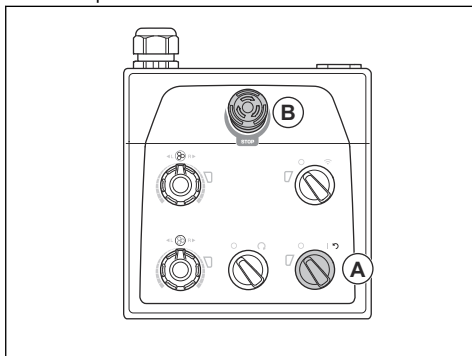


**AVERTISSEMENT:** ne réglez pas les poids lorsque le produit est incliné ou en position d'entretien.



**REMARQUE:** Tous les disques à meuler doivent toujours présenter le même type et le même nombre de diamants. La hauteur des diamants doit être identique sur tous les disques à meuler.

1. Placez l'interrupteur ON/OFF (A) du panneau de commande sur 0. La LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'éteint.



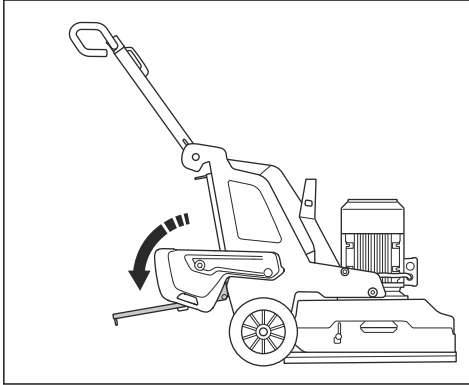
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (B) situé sur le panneau de commande.
3. Placez la poignée en position d'entretien. Reportez-vous à *Positions de la poignée de commande* à la page 155.
4. Si des poids sont installés, réglez-les en position arrière. Reportez-vous à *Réglage des poids* à la page 171.
5. Mettez des gants de protection.
6. Soulevez et tournez le couvercle flottant.

**Remarque:** soulever le couvercle vous permet d'accéder plus facilement aux outils diamantés.

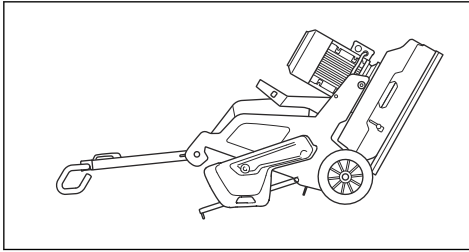
7. Bloquez le couvercle avec le verrou de transport du couvercle flottant.



8. Engagez le châssis de support. Reportez-vous à *Engagement et désengagement du châssis de support* à la page 151.

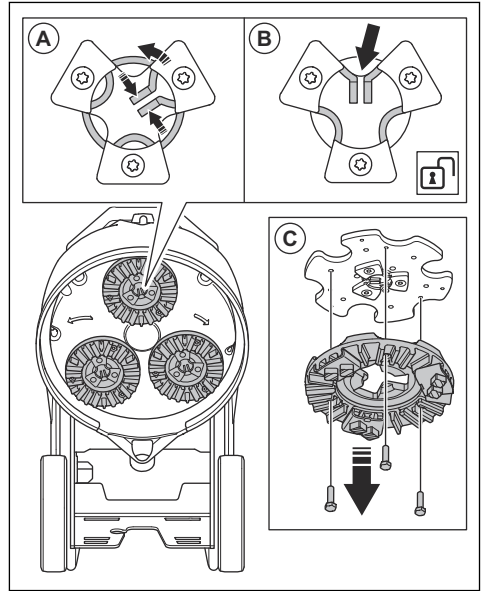


9. Contrôlez les verrous du couvercle flottant. Remplacez les verrous endommagés ou manquants avant d'incliner le produit.
10. Tenez le guidon et inclinez le produit vers l'arrière en posant un pied sur le châssis de support. Inclinez le produit jusqu'à ce que le guidon touche le sol.

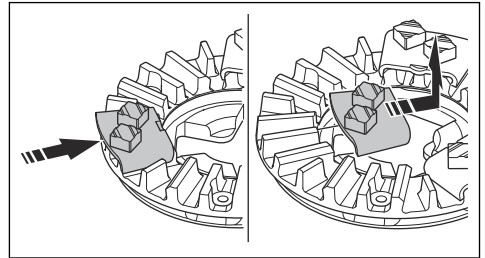


**AVERTISSEMENT:** assurez-vous que le produit est dans une position stable avant de remplacer les outils diamantés.

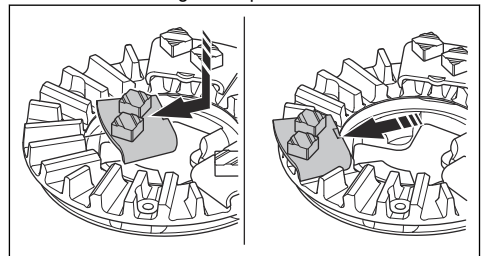
11. Appuyez sur les languettes centrales ensemble et tournez-les dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (A) pour déverrouiller la plaque de l'outil sur le disque de ponçage (B).



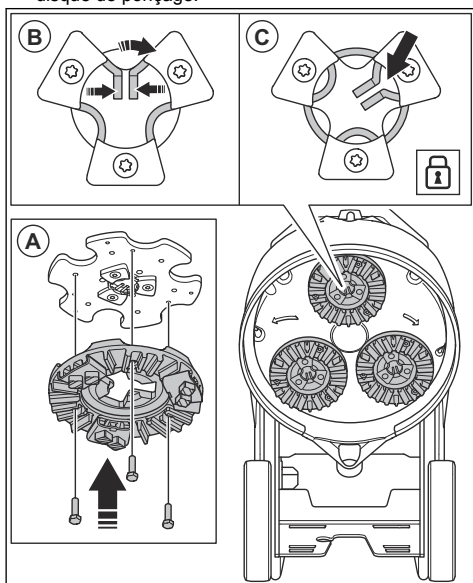
12. Tirez la plaque de l'outil vers l'extérieur (C) pour la retirer du disque de ponçage.
13. À l'aide d'un marteau, retirez les outils diamantés de la plaque d'outil.



14. Fixez les outils diamantés neufs à la plaque d'outil en donnant de légers coups de marteau.



15. Fixez la plaque d'outil de manière droite (A) sur le disque de ponçage.



16. Appuyez sur les languettes centrales ensemble et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre (B) pour verrouiller la plaque de l'outil sur le disque de ponçage (C).
17. Soulevez le produit avec précaution pour le placer en position de fonctionnement. Soutenez-le à l'aide du guidon et du châssis de support.
18. Désengagez le châssis de support.

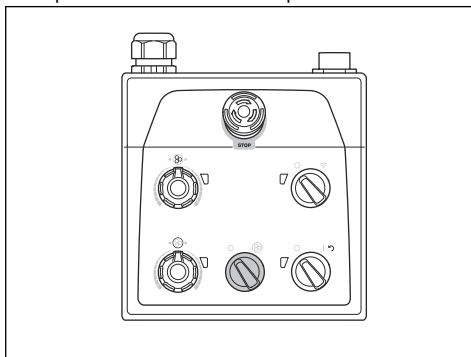
## Pour brancher un extracteur de poussière



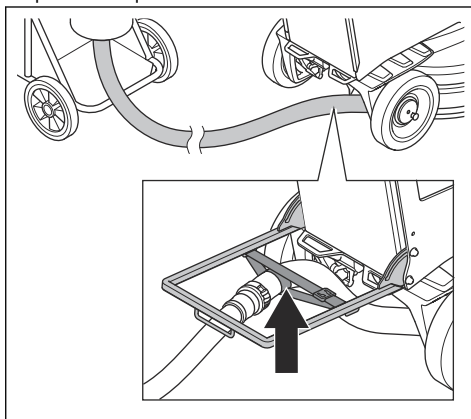
**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas l'extracteur de poussière si son tuyau est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive pour votre santé. Portez une protection respiratoire homologuée.

1. Vérifiez que le tuyau de l'extracteur de poussière n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que les filtres de l'extracteur de poussière sont en bon état et propres.

3. Assurez-vous que l'interrupteur STOP/RUN situé sur le panneau de commande est positionné sur 0.



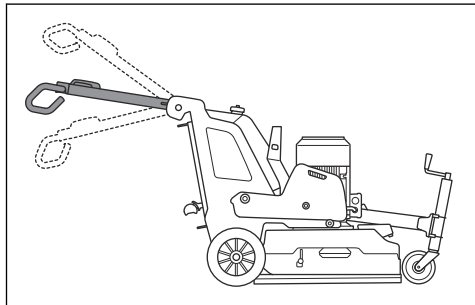
4. Branchez le tuyau de l'extracteur de poussière sur le produit.
5. Engagez le châssis de support. Reportez-vous à la section *Engagement et désengagement du châssis de support* à la page 151.
6. Accrochez le tuyau de l'extracteur de poussière sur le dispositif de suspension du châssis de support pour éviter qu'il se tende.



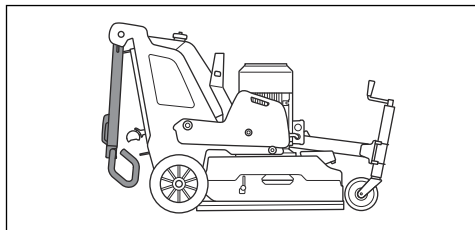
7. Désengagez le châssis de support.

## Positions de la poignée de commande

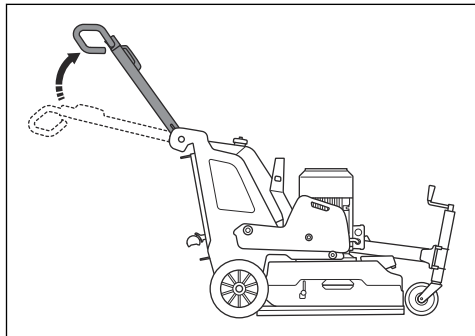
- Position de fonctionnement de la poignée :



- Position de transport de la poignée :



- Position d'entretien de la poignée :



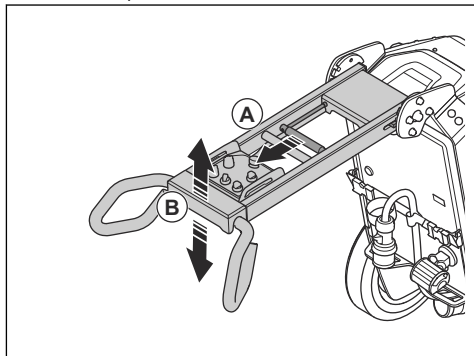
## Réglage de la poignée et du guidon



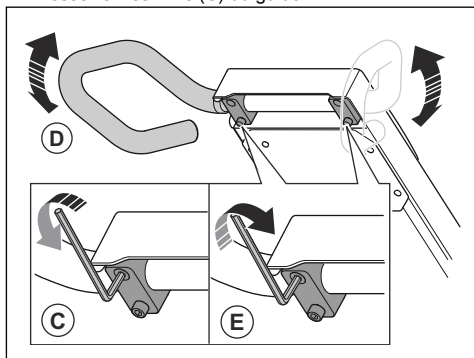
**AVERTISSEMENT:** Réglez la poignée et le guidon avec précaution. Assurez-vous que la poignée et le guidon sont fixés en position. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

Réglez la hauteur de la poignée le plus proche possible de celle de la hanche de l'opérateur. Pendant son utilisation, le produit peut tirer d'un côté. L'opérateur peut empêcher le produit de tirer vers le côté à l'aide de sa hanche.

1. Tirez le levier de blocage (A) de la poignée en direction du panneau de commande et maintenez-le dans cette position.



2. Réglez la poignée (A) à une hauteur d'utilisation confortable.
3. Relâchez le levier de blocage de la poignée pour la fixer dans cette position.
4. Desserrez les 4 vis (C) du guidon.

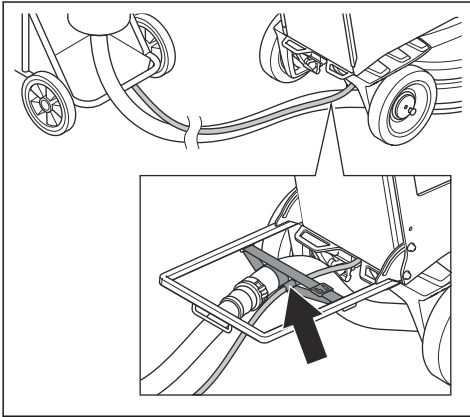


5. Réglez le guidon (D) à une hauteur d'utilisation confortable.
6. Serrez les 4 vis (E) du guidon pour le fixer en position.

## Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Branchez la prise de courant du produit sur le câble de rallonge.
2. Branchez le câble de rallonge à une prise secteur.
3. Engagez le châssis de support. Reportez-vous à la section *Engagement et désengagement du châssis de support* à la page 151.

4. Accrochez le cordon d'alimentation au dispositif de suspension du châssis de support pour éviter qu'il se tende.



5. Désengagez le châssis de support.



**REMARQUE:** Lorsque le produit est connecté à un extracteur de poussière, ce dernier doit être connecté à une source d'alimentation triphasée.

## Chargeur USB sur le panneau de commande

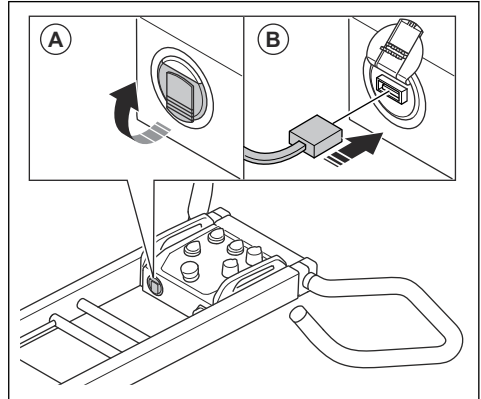
Le chargeur USB sur le panneau de commande peut être utilisé pour recharger des appareils mobiles.

- La recharge via le chargeur USB n'est possible que lorsque le produit est branché à une source d'alimentation triphasée.
- L'appareil mobile continue de charger si le produit s'arrête ou si le bouton d'arrêt d'urgence est actionné.
- Le produit ne règle pas de limite de temps pour la durée de charge d'un appareil mobile. Rechargez votre appareil mobile comme recommandé par le fabricant de l'appareil mobile.
- Le chargeur USB délivre une puissance maximale de 10 W.

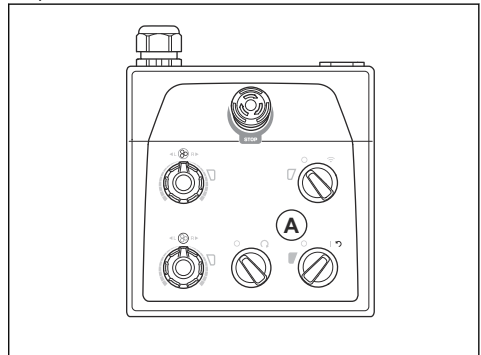
## Recharger un appareil mobile

1. Branchez le produit à une source d'alimentation triphasée. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 155.*

2. Retirez le capot de protection du chargeur USB sur le panneau de commande (A).



3. Branchez votre appareil mobile au chargeur USB (B).
4. Assurez-vous que l'indicateur d'alimentation et d'état de charge de la batterie du produit (A) clignote sur le panneau de commande.



Lorsque le produit est branché à une source d'alimentation triphasée, le chargeur USB continue de charger lorsque le moteur est éteint. L'alimentation du chargeur USB s'arrête lorsque la batterie du produit est complètement chargée.

## Vitesse et sens de rotation

Le produit est doté de la Dual Drive technology. Dual Drive technology signifie que la tête de meulage et les disques à meuler fonctionnent sur des moteurs différents. La vitesse et le sens de rotation peuvent être réglés indépendamment entre la tête de meulage et les disques à meuler. Pour régler la vitesse et le sens de rotation indépendamment, augmentez la plage des différents types de surface où le produit peut être utilisé. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna ou rendez-vous sur [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).

## Utilisation de la vitesse

Si le produit est utilisé sur un nouveau type de surface, réglez la vitesse sur 70 % au départ. Lorsque l'utilisateur connaît le type de surface, la vitesse peut être ajustée.

## Sens de rotation de la tête de meulage et des disques à meuler

Vu de sur le produit, le sens de rotation se présente comme suit :

- « R » : dans le sens des aiguilles d'une montre
- « L » : dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

Le résultat obtenu est optimal lorsque la tête de meulage et les disques à meuler tournent dans le même sens.

En fonctionnement, le produit peut tirer d'un côté. La direction de la traction est liée au sens de rotation. Le produit tire vers la droite lorsque le sens de rotation est réglé sur « L ». Le produit tire vers la gauche lorsque le sens de rotation est réglé sur « R ».

La traction sur le côté peut vous aider à diriger le produit, par exemple près d'un mur. Réglez le sens de rotation pour tirer dans la direction du mur.



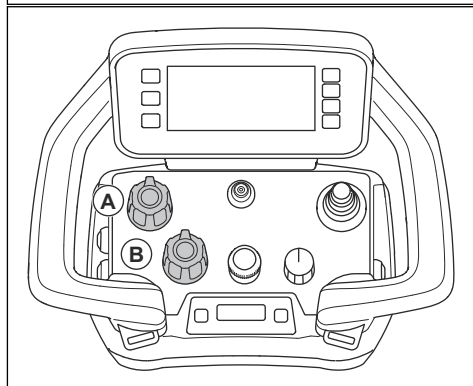
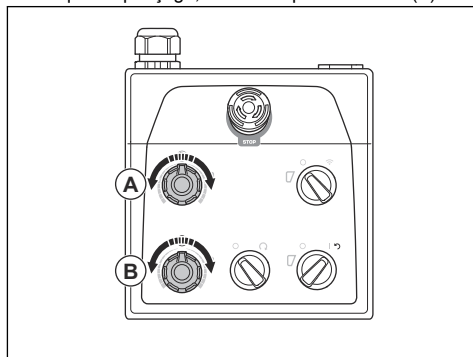
**REMARQUE:** Dirigez le produit avec précaution. Assurez-vous que le produit ne touche que légèrement le mur. Le produit est lourd et peut causer des dommages.

## Modifier la vitesse et le sens de rotation des moteurs

Changez régulièrement le sens de rotation du moteur pour prolonger la durée de vie et l'affûtage des outils diamantés. Les segments des outils diamantés sont utilisés de manière égale et la surface de contact reste aussi importante que possible.

- Pour régler la vitesse et le sens de rotation de la tête de ponçage, tournez le potentiomètre (A).

- Pour régler la vitesse et le sens de rotation du disque de ponçage, tournez le potentiomètre (B).

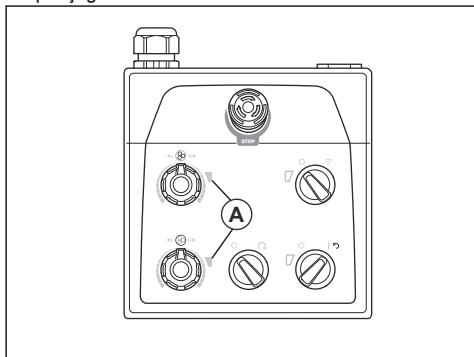


## Panneau de commande

Utilisez le produit en mode manuel à l'aide du panneau de commande présent dans le guidon. Pour avoir un aperçu des boutons du panneau de commande, reportez-vous à la section *Aperçu du panneau de commande PG 6 XR, PG 8 XR* à la page 139.

## Utiliser le produit à l'aide du panneau de commande

- Pendant l'utilisation, vérifiez tout changement de couleur au niveau des indicateurs (A) du convertisseur de la tête de ponçage et du disque de ponçage.



- Voyant vert : le produit fonctionne correctement.
- Voyant orange : la tête de ponçage ou le disque de ponçage est en surcharge. Réduisez la puissance de sortie sous 10 secondes maximum pour éviter tout défaut.
- Voyant rouge : défaut dans un convertisseur et arrêt du produit. Il est nécessaire de réinitialiser le produit. Reportez-vous à *Réinitialiser le produit à l'aide du panneau de commande à la page 159*.

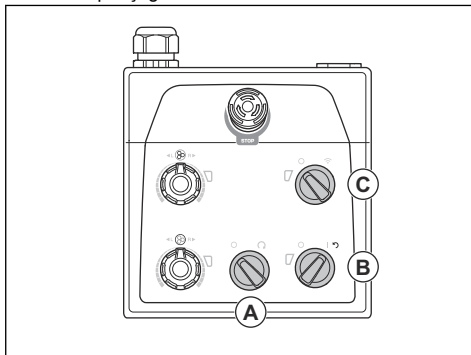
## Démarrer le produit à l'aide du panneau de commande



**REMARQUE:** Déplacez le produit en permanence lorsque la tête de ponçage est activée. Si vous ne déplacez pas le produit, la surface peut devenir rugueuse.

1. Assurez-vous que les goupilles d'arrêt pour les roues sont désengagées. Reportez-vous à *Pour vérifier les goupilles d'arrêt des roues à la page 149*.
2. Abaissez légèrement le guidon pour soulever la tête de meulage de la surface. La surface de friction des outils diamantés est ainsi relâchée. Ne levez pas complètement la tête de meulage de la surface lors de l'utilisation du produit.

3. Tournez l'interrupteur STOP/RUN (A) du panneau de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et placez-le sur 0 pour vous assurer que la tête de ponçage est désactivée.



4. Placez l'interrupteur 1/0 (B) du panneau de commande sur la position fléchée pour démarrer le produit. La LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'allume.
5. Tournez l'interrupteur du mode télécommande/manuel (C) sur le panneau de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur la position 0 pour activer le mode manuel.
6. Tournez l'interrupteur STOP/RUN situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour démarrer la tête de meulage. En moins de 5 secondes, le produit fonctionne au régime de ralenti. Le petit moteur démarre après environ 2 secondes.

## Arrêter le produit à l'aide du panneau de commande

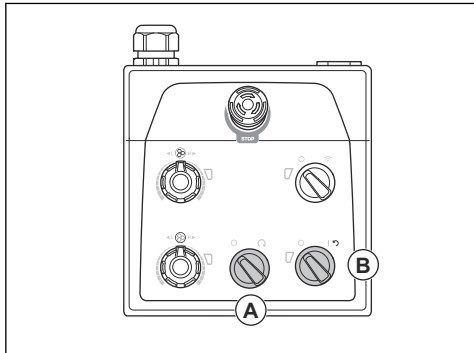


**REMARQUE:** ne soulevez pas la tête de meulage de la surface lorsque vous arrêtez le moteur. Les plaques des outils tournent pendant un moment après l'arrêt du moteur. La poussière risque de pénétrer dans l'air et d'endommager la surface.



**REMARQUE:** ne laissez pas le produit s'immobiliser avant que les plaques des outils soient complètement arrêtées.

1. Tournez l'interrupteur STOP/RUN (A) du panneau de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et placez-le sur 0 afin d'arrêter la tête de ponçage.



2. Maintenez les plaques des outils contre la surface jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent complètement.

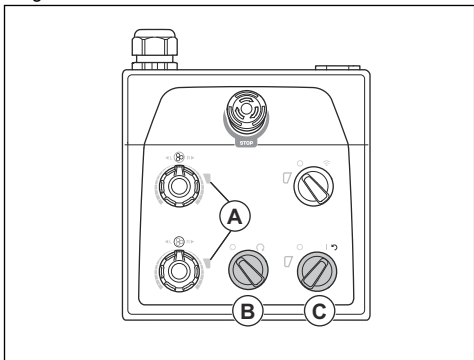


**REMARQUE:** si vous meulez un matériau adhésif, de l'asphalte, de la peinture ou un matériau équivalent, le produit risque de se coller à la surface adhésive. Immédiatement après l'arrêt complet de la plaque d'outil, soulevez légèrement l'avant de la tête de meulage.

3. Placez l'interrupteur 1/0 (B) du panneau de commande sur 0 pour arrêter le produit. La LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'éteint.
4. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

## Réinitialiser le produit à l'aide du panneau de commande

L'interrupteur ON/OFF peut servir à réinitialiser le produit si un défaut est détecté. Réinitialisez le produit lorsque les indicateurs (A) en rapport avec le défaut de la tête de ponçage et/ou du disque de ponçage sont rouges.



1. Tournez l'interrupteur STOP/RUN (B) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et placez-le sur 0 afin de vous assurer que la tête de ponçage est désactivée.
2. Placez l'interrupteur 1/0 sur la position fléchée (C) pour réinitialiser le produit. Une fois le défaut réinitialisé, les indicateurs du convertisseur de la tête de ponçage et du disque de ponçage sont verts.
3. Tournez l'interrupteur STOP/RUN situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour redémarrer la tête de meulage.

## Télécommande

Le produit est télécommandé.

La télécommande peut fonctionner par transmission de signaux radio. En cas d'interférence dans la transmission, la fréquence change automatiquement. Une opération d'appariement entre le produit et la télécommande s'effectue en usine. Une opération de couplage est également nécessaire si la télécommande est remplacée ou si vous changez de télécommande d'un produit à l'autre. Reportez-vous à *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit à la page 166*.

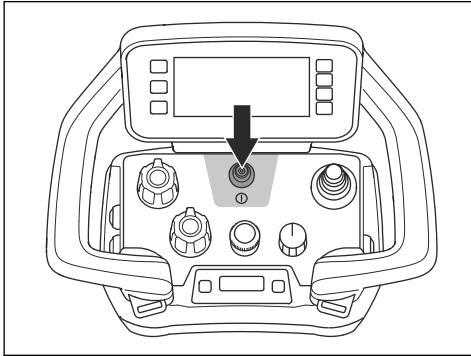
La télécommande peut également fonctionner avec un câble de bus CAN (accessoire) branché entre la télécommande et le produit. Le câble de bus CAN peut, par exemple, être utilisé lorsque l'état de charge de la batterie de la télécommande est faible ou en l'absence de batterie dans la télécommande. Pour savoir comment connecter la télécommande au produit à l'aide d'un câble, reportez-vous à la section *Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN à la page 167*.

La télécommande dispose de toutes les commandes nécessaires pour utiliser le produit. La télécommande est dotée d'un affichage numérique avec système de menus. Reportez-vous à *Système de menus à la page 161*.

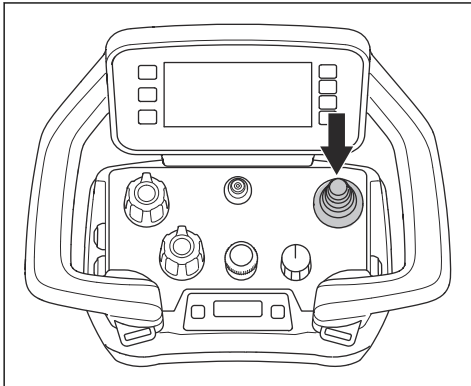
## Utiliser la télécommande

Le produit est commandé à l'aide de la télécommande. La télécommande est connectée à la machine par transmission radio.

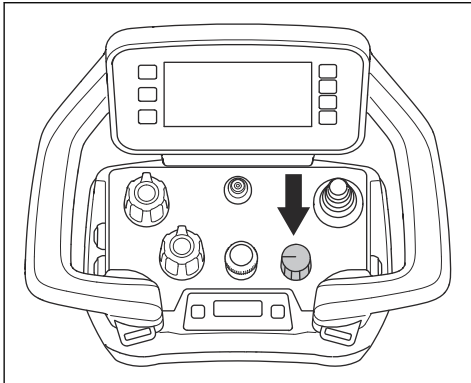
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour démarrer et arrêter la télécommande.



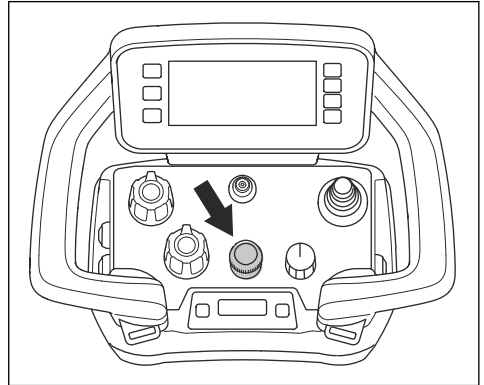
- Poussez le levier de commande pour déplacer le produit. Pour arrêter le produit, relâchez le levier de commande.



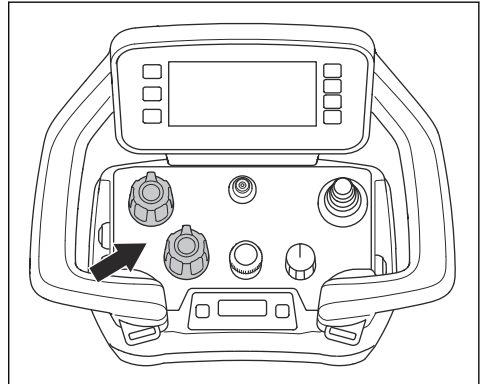
- L'interrupteur a 3 fonctions : arrêt, transport et ponçage. Placez le bouton sur la position d'arrêt pour arrêter le produit. Placez le produit en position de transport pour régler la vitesse et le déplacer. Réglez le bouton sur la position de ponçage pour commencer le ponçage.



- Tournez l'encodeur pour régler la vitesse de déplacement de la ponceuse.

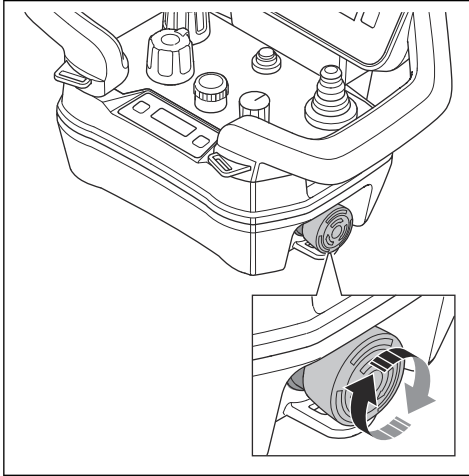


- Tournez les potentiomètres pour régler la vitesse et le sens de rotation des disques et de la tête de ponçage.





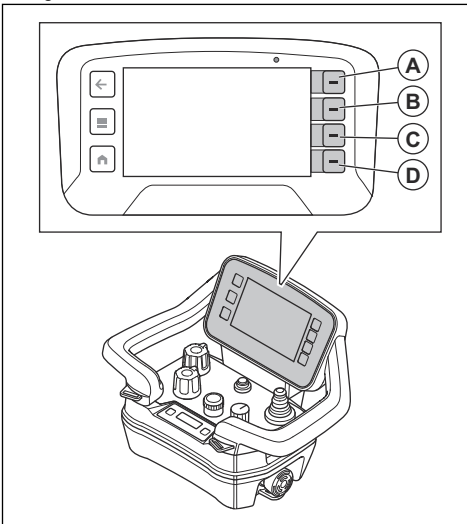
- En cas d'urgence, arrêtez le produit à l'aide du bouton d'arrêt de la machine.



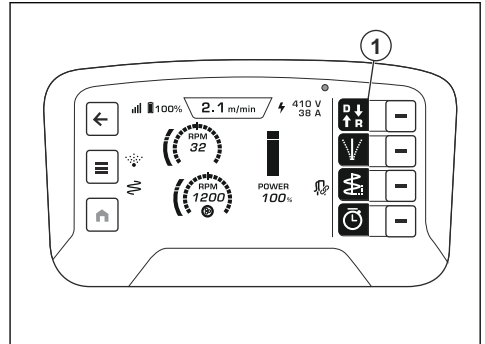
### Vue Accueil

L'écran dispose de 2 vues Accueil. La première vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à *Vue Accueil, moteur éteint à la page 161*. L'autre vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est en marche. Reportez-vous à *Vue Accueil, moteur en marche à la page 161*.

Les symboles (A, B, C, D) de la barre d'action rapide changent si le moteur est éteint ou allumé.

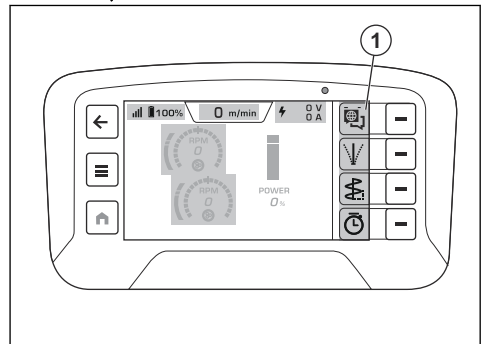


### Vue Accueil, moteur en marche



Position	Description
1	Sélection rapide du menu Langue.

### Vue Accueil, moteur éteint



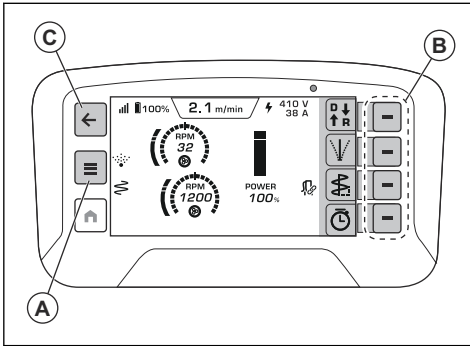
Position	Description
1	Sélection rapide du sens de déplacement.

### Système de menus

Sélectionnez le bouton de menu (A) de la télécommande pour ouvrir le système de menus.

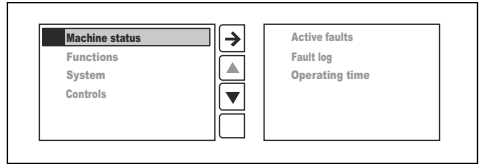
Les symboles de la barre d'action rapide changent si une nouvelle sélection est effectuée à l'écran. Les boutons (B) à côté de la barre d'action rapide permettent

de procéder à la sélection. Le bouton (C) permet de revenir à la structure de menus.



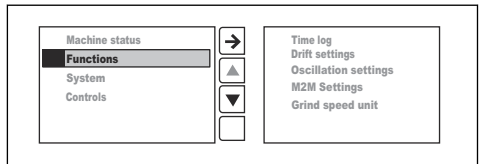
- Disque machine
- Tête machine

## Menu État de la machine



- L'option « Défauts actifs » contient la liste des défauts détectés par le produit. La liste affiche tous les messages actifs. Le message le plus récent figure en haut de la liste. Reportez-vous à *Recherche de pannes à la page 177*.
- La liste « Journal des défauts » affiche l'historique des défauts.
- L'option « Durée de fonctionnement » indique la durée totale de fonctionnement du produit.

## Menu « Fonctions »

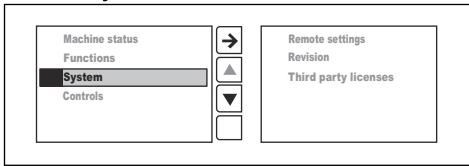


- Le « journal de bord » est une fonction de minuterie qui garde en mémoire les 4 derniers enregistrements.
- Les « paramètres de dérive » permettent au produit de maintenir une trajectoire appropriée s'il ne se déplace pas en ligne droite pendant le ponçage en raison des forces latérales causées par les outils de ponçage.
- Les « paramètres d'oscillation » permettent de réduire les rayures et les irrégularités lors du ponçage. 2 options sont disponibles :
  - Amplitude : permet de définir la largeur d'oscillation du produit d'un côté à l'autre.
  - Fréquence : permet de définir la vitesse à laquelle le produit peut osciller d'un côté à l'autre.
- L'option « Paramètres M2M » permet d'activer la communication entre machines si elle est disponible.
  - Apparez ou désapparez le produit avec l'aspirateur industriel.
  - Activez ou désactivez le démarrage automatique de l'aspirateur industriel.
- L'« unité de vitesse de ponçage » définit la vitesse en tr/min ou sur une échelle de 1 à 10.

## Vue d'ensemble des menus

- État de la machine
  - Défauts actifs
  - Journal des défauts
  - Durée de fonctionnement
- Fonctions
  - Journal de bord
  - Paramètres de dérive
  - Paramètres d'oscillation
  - Paramètres M2M
    - Appairer/désappairer
    - Démarrage automatique
  - Unité de vitesse de ponçage
    - TR/MIN
    - Échelle de 1 à 10
- Système
  - Réglages de la télécommande
    - Luminosité
      - Automatique
      - Manuel
    - Langue
    - Unités
      - Métrique
      - Impériale
    - Réinitialiser
  - Révisions
    - Machine
    - Télécommande
  - Licences tierces
    - Licences de système d'exploitation
    - Licences d'application
- Commandes
  - Diagnostic des commandes
  - Étalonnage de la machine

## Menu « Système »

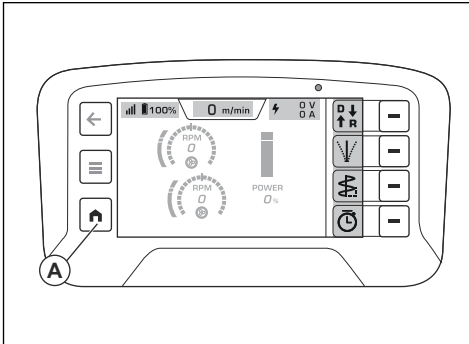


- Les « Réglages de la télécommande ».
- Les « Révisions ».
- Les « Licences tierces ».

### « Réglages de la télécommande »

- L'option « Luminosité » sert à régler la luminosité de l'écran. Le réglage d'usine de la luminosité est maximal.
- L'option « Langue » sert à définir la langue du texte à l'écran. Pour la langue, le réglage d'usine est l'anglais.

**Remarque:** pour revenir aux réglages d'usine de langue et de luminosité, revenez à l'écran d'accueil et maintenez le bouton Accueil (A) enfoncé pendant 10 secondes.



- L'option « Unités » permet de définir les unités de pression, de température et de longueur à l'écran. Le réglage d'usine des unités est métrique.
- L'option « Réinitialiser » permet de restaurer les réglages d'usine.

### « Révisions »

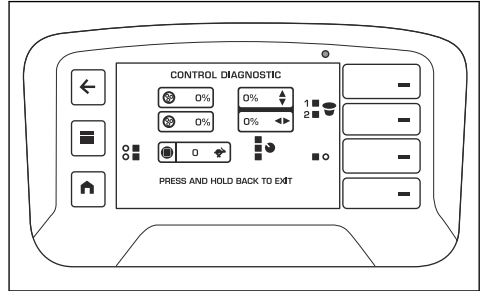
« Révisions » indique les révisions logicielles actuelles de la télécommande et de la machine.

### « Licences tierces »

« Licences tierces » affiche les licences open source du système d'exploitation et les licences d'application de la télécommande. Reportez-vous à *Système de menus à la page 161* pour plus d'informations.

## Diagnostic des commandes

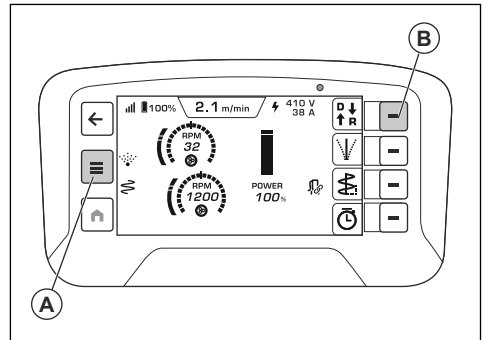
Dans « Diagnostic des commandes », vous pouvez tester le fonctionnement des commandes de la télécommande. Chaque commande s'affiche à l'écran. Les voyants de contrôle de l'écran passent du blanc à l'orange lors des tests de fonctionnement. Actionnez une commande de la télécommande au maximum. La commande fonctionne correctement lorsque le voyant de contrôle passe de 0 % à -100 % et 100 % aux positions de butée.



### Étalonner le produit

Pendant l'étalonnage des vannes, le produit peut effectuer de petits mouvements.

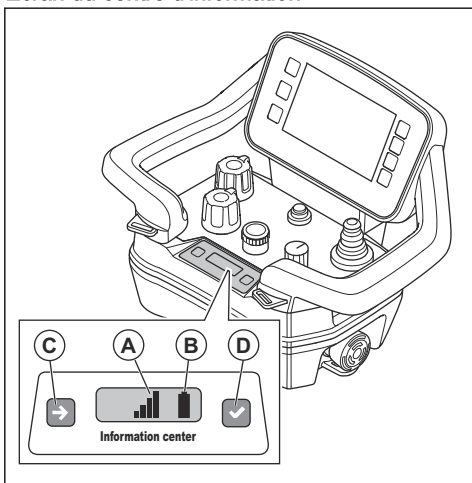
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Pour démarrer le produit à l'aide de la télécommande à la page 168*.
2. Appuyez sur le bouton de menu (A) de la télécommande.



3. Sélectionnez « Étalonnage de la machine » dans le menu « Commandes » à l'écran.
4. Sélectionnez « Disque machine ».
5. Appuyez sur le bouton « Disque, minimum ».
6. Tournez le potentiomètre de disque au maximum vers la gauche et appuyez sur le bouton Accepter (B).
7. Appuyez sur le bouton « Disque, centre ».
8. Tournez le potentiomètre de disque en position centrale et appuyez sur le bouton Accepter (B).

9. Appuyez sur le bouton « Disque, maximum ».
10. Tournez le potentiomètre de disque au maximum vers la droite et appuyez sur le bouton Accepter (B).
11. Sélectionnez « Tête machine ».
12. Appuyez sur le bouton « Tête, minimum ».
13. Tournez le potentiomètre de tête au maximum vers la gauche et appuyez sur le bouton Accepter (B).
14. Appuyez sur le bouton « Tête, centre ».
15. Tournez le potentiomètre de tête en position centrale et appuyez sur le bouton Accepter (B).
16. Appuyez sur le bouton « Tête, maximum ».
17. Tournez le potentiomètre de tête au maximum vers la droite et appuyez sur le bouton Accepter (B).

## Écran du centre d'information



L'écran du centre d'information de la télécommande affiche les informations suivantes à propos de la télécommande :

- Si la télécommande est allumée ou éteinte.
- Les codes de défaut. Reportez-vous à *Recherche de pannes à la page 177*.
- L'opération de couplage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit à la page 166*.
- La puissance du signal radio (A) entre la télécommande et le produit. Les mêmes symboles sont également affichés dans la barre supérieure de l'écran. Reportez-vous à *Symboles de la barre supérieure de l'écran à la page 142*

Signal radio	Symbole
Il existe 4 niveaux de puissance du signal radio.	

Signal radio	Symbole
Le signal radio est en mode veille. La télécommande ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que toutes les commandes de la télécommande sont en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	
Aucun signal radio.	

- État de la batterie (B). Les mêmes symboles sont également affichés dans la barre supérieure de l'écran. Reportez-vous à *Symboles de la barre supérieure de l'écran à la page 142*.

État de charge	Symbole
Il existe 5 niveaux de charge de la batterie.	
Défaut de la batterie.	
Connexion câblée entre la télécommande et le produit.	

Il y a 2 boutons pour l'écran du centre d'information. Le bouton gauche (C) permet de passer au symbole suivant à l'écran. Le bouton droit (D) permet de sélectionner des éléments.

## Batterie de la télécommande



**AVERTISSEMENT:** avant d'utiliser la batterie de la télécommande et le chargeur, vous devez lire et comprendre *Instructions générales de sécurité à la page 144* et *Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 147*.

**Remarque:** Il convient de charger la batterie avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

**Remarque:** si la batterie ne fonctionne pas pendant 5 jours, elle passe en mode transport. Lorsque les batteries sont en mode transport, vous devez les connecter au chargeur pour quitter le mode transport.

**Remarque:** Placez la batterie dans le chargeur pendant environ 15 secondes pour la démarrer si elle est en mode veille.

Un symbole indique l'état de charge de la batterie sur l'écran et sur l'écran du centre d'information ; reportez-vous aux sections *Symboles de la barre supérieure de l'écran à la page 142* et *Écran du centre d'information à la page 164*. Il n'est pas possible d'utiliser la

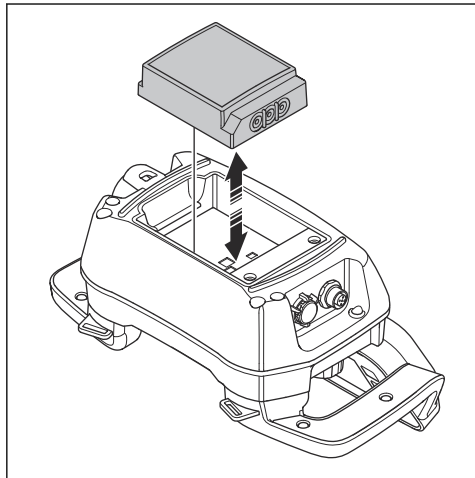
télécommande si l'état de charge de la batterie de la télécommande est trop faible.

L'autonomie de la batterie de la télécommande complètement chargée est d'environ 12 heures. Un temps froid peut réduire l'autonomie.

Chargez la batterie de la télécommande tous les 6 mois afin de conserver sa qualité.

### Retirer et installer la batterie de la télécommande dans la télécommande

1. Retournez la télécommande pour accéder à la partie arrière où se trouve la batterie.
2. Retirez ou installez la batterie de la télécommande.



### Autres réglages logiciels

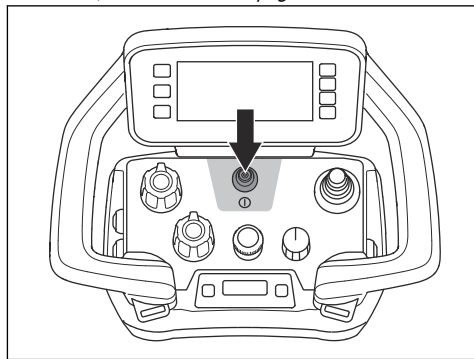
Effectuez les réglages suivants avant d'utiliser le produit :

**Remarque:** Reportez-vous à *Système de menus* à la page 161 pour plus d'informations.

- Définissez la langue d'affichage correspondante. Sélectionnez les menus « SYSTÈME » et « RÉGLAGES DE LA TÉLÉCOMMANDE », puis « LANGUE ».
- Définissez les unités de mesure nécessaires. Sélectionnez les menus « SYSTÈME » et « RÉGLAGES DE LA TÉLÉCOMMANDE », puis « UNITÉS ».
- Définissez le niveau de luminosité. Sélectionnez les menus « SYSTÈME » et « RÉGLAGES DE LA TÉLÉCOMMANDE », puis « LUMINOSITÉ ».

### Démarrer la télécommande

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer la télécommande. L'écran affiche la vue Accueil lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à *Vue Accueil, moteur éteint* à la page 161.



### Système de communication radio

Avant de pouvoir utiliser l'outil électrique connecté, vous devez coupler la télécommande et le produit.

La télécommande ne peut contrôler que le produit connecté.

Si la télécommande fournie est remplacée, vous devez à nouveau coupler la télécommande et le produit.

S'il est nécessaire d'échanger les télécommandes entre 2 ponceuses, vous devez appairer la télécommande échangée et le produit.

### Pour utiliser le produit à l'aide de la télécommande



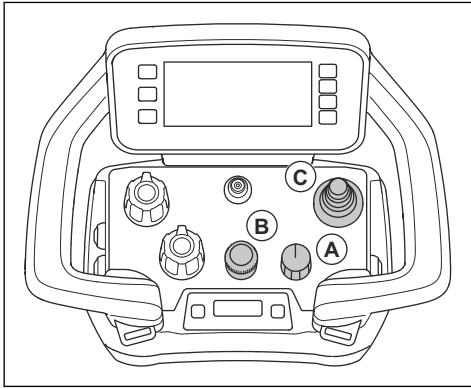
**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de toujours pouvoir voir le produit lorsque vous l'utilisez avec la télécommande. La portée de la télécommande permet de déplacer le produit même lorsque vous ne pouvez pas le voir. Risque de blessures et de dommages.

### Utiliser le produit à l'aide de la télécommande

Il n'est pas possible de poncer si le produit utilise la batterie comme source d'alimentation.

1. Branchez le produit à une source d'alimentation triphasée. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation* à la page 155.
2. Assurez-vous que le bouton (A) est en position d'arrêt. Le message « Sélectionnez le mode transport avec le commutateur rotatif à 3 positions pour activer le levier de commande » s'affiche.

3. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrer la télécommande à la page 165*.
4. Placez le bouton en position de transport. Les symboles du menu sont grisés.



- a) Réglez la vitesse de transport à l'aide de l'encodeur (B).



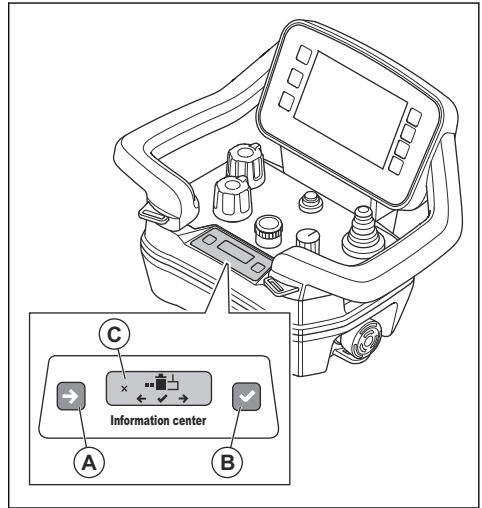
**Remarque:** si le bouton (A) est en position de transport, vous pouvez régler la vitesse de ponçage. Le produit ne commence pas à poncer tant que le bouton (A) n'est pas en position de ponçage.

- b) Réglez les valeurs de rotation des disques et de la tête à l'aide des potentiomètres.
  - c) Poussez le levier de commande (C) pour déplacer le produit. Pour arrêter le produit, relâchez le levier de commande.
5. Placez le bouton en position de ponçage. Les symboles du menu s'affichent en orange et en vert. L'onglet du mode de fonctionnement s'affiche en orange lorsque le produit commence à poncer.

### Opération d'appariement entre la télécommande et le produit

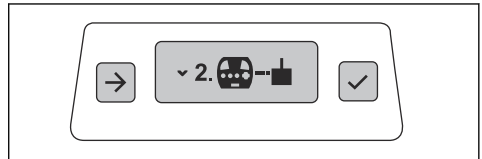
1. Assurez-vous qu'une batterie chargée est installée dans la télécommande.
2. Démarrez le panneau de commande. Reportez-vous à *Démarrer le produit à l'aide du panneau de commande à la page 158*.
3. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrer la télécommande à la page 165*.

4. Sur l'écran du centre d'information, appuyez brièvement sur les boutons (A) et (B) en même temps.

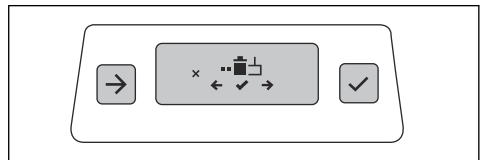


**Remarque:** l'écran du centre d'information change de mode si les boutons (A) et (B) sont enfoncés simultanément.

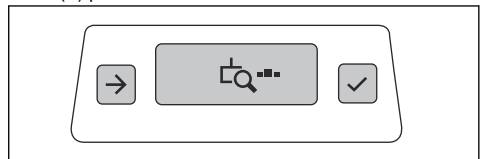
5. Appuyez brièvement sur le bouton (A) pour voir l'option « 2 ».



6. Appuyez brièvement sur le bouton (B) pour choisir l'option « 2 ». Le symbole (C) s'affiche sur l'écran du centre d'information.

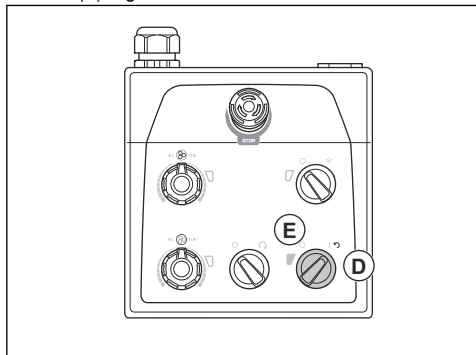


7. Maintenez enfoncés simultanément les boutons (A) et (B) pendant 3 secondes.

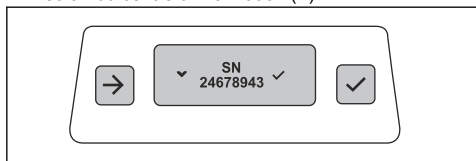


8. Éteignez et rallumez le panneau de commande.

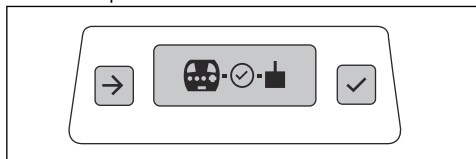
- Placez l'interrupteur ON/OFF (D) sur la position fléchée et maintenez-le dans cette position pendant 12 secondes. L'appariement est terminé lorsque la LED (E) clignote.



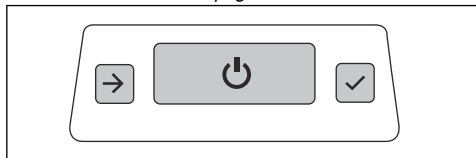
- Lorsque le numéro de série du récepteur est visible sur l'écran du centre d'information de la télécommande, appuyez sur le bouton à droite de l'écran du centre d'information (B).



Le symbole de confirmation de l'appariement s'affiche pendant 2 secondes.



- Lorsque le symbole marche/arrêt est visible sur l'écran du centre d'information, redémarrez la télécommande. Reportez-vous à « Réglages de la télécommande » à la page 163.



- Redémarrez le panneau de commande. Reportez-vous à *Réinitialiser le produit à l'aide du panneau de commande* à la page 159.

## Contrôler l'activation de l'appariement

- Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrer la télécommande* à la page 165.

- Démarrez le panneau de commande. Reportez-vous à *Démarrer le produit à l'aide du panneau de commande* à la page 158.
- L'appariement est toujours actif si le symbole radio est visible sur l'écran IHM et si le produit peut être commandé à partir de la télécommande.

## Utiliser le produit avec la télécommande reliée par un câble de bus CAN

Dans certaines circonstances, il est obligatoire de brancher un câble de bus CAN pour faire fonctionner le produit. Pour plus d'informations, contactez votre centre d'entretien Husqvarna.

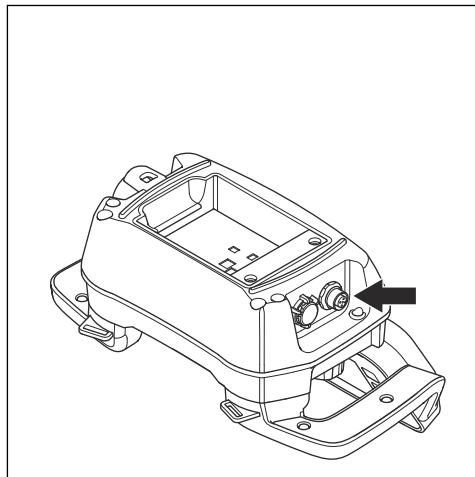
Apparez la télécommande et le produit en les connectant avec un câble de bus CAN. Reportez-vous à *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit* à la page 166.

La transmission de signaux radio s'arrête lorsque la télécommande est connectée par le câble de bus CAN.

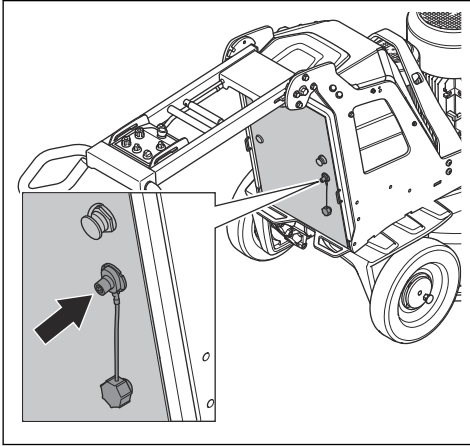
- Branchez le câble de bus CAN entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN* à la page 167.

## Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN

- Placez une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la télécommande.



2. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la porte du boîtier électrique.



3. Serrez à la main les vis des connecteurs du câble de bus CAN.

### Pour démarrer le produit à l'aide de la télécommande



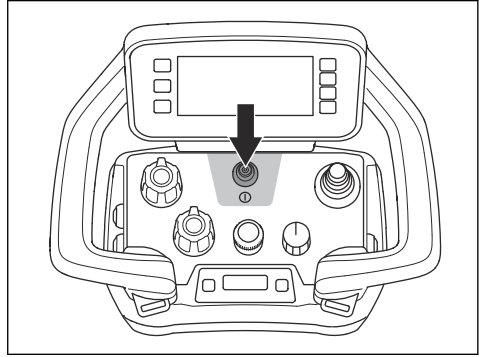
**REMARQUE:** Déplacez le produit en permanence lorsque la tête de ponçage est activée. Si vous ne déplacez pas le produit, la surface peut devenir rugueuse.

1. Tournez les goupilles d'arrêt sur les roues gauche et droite jusqu'à ce que l'axe de la goupille d'arrêt soit aligné sur l'encoche. Reportez-vous à *Pour vérifier les goupilles d'arrêt des roues à la page 149.*



**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que les 2 goupilles d'arrêt sont correctement alignées. Si une seule goupille d'arrêt s'engage, cela présente des risques de blessures et de dommages lors du démarrage du produit.

2. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande.



3. Placez l'interrupteur ON/OFF du panneau de commande sur la position fléchée pour démarrer le produit. La LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'allume.
4. Tournez le bouton du mode télécommande/manuel sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour utiliser le mode télécommande. La LED située à côté du bouton du mode télécommande/manuel clignote.
5. Tournez l'interrupteur ARRÊT/TRANSPORT/PONÇAGE de la télécommande pour commencer l'opération. En moins de 5 secondes, le produit fonctionne au régime de ralenti. Le petit moteur démarre après environ 2 secondes.
6. Déplacez le levier de commande de manière à diriger le produit.



**REMARQUE:** Déplacez le levier de commande avec précaution. Un déplacement forcé du levier de commande n'améliore pas pour autant les performances du produit. Le levier de commande risque d'être endommagé si vous exercez une force trop importante dessus.



**REMARQUE:** Ne soulevez pas la télécommande en utilisant le levier de commande.

**Remarque:** Sur des surfaces abrasives, il peut être nécessaire de pousser le levier de commande vers l'avant pour limiter la friction de surface des outils diamantés.

### Pour arrêter le produit à l'aide de la télécommande



**REMARQUE:** ne soulevez pas la tête de meulage de la surface lorsque vous arrêtez le moteur. Les plaques des outils

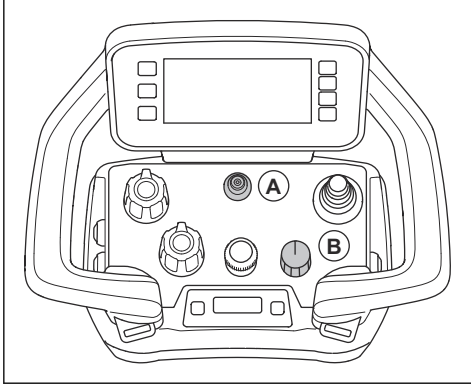


tournent pendant un moment après l'arrêt du moteur. La poussière risque de pénétrer dans l'air et d'endommager la surface.



**REMARQUE:** ne laissez pas le produit s'immobiliser avant que les plaques des outils soient complètement arrêtées.

1. Pour arrêter la télécommande, appuyez sur le bouton ON/OFF (A) ou placez l'interrupteur en position d'arrêt (B). L'écran s'éteint uniquement lorsque le bouton ON/OFF est enfoncé.



2. Maintenez les plaques des outils contre la surface jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent complètement.

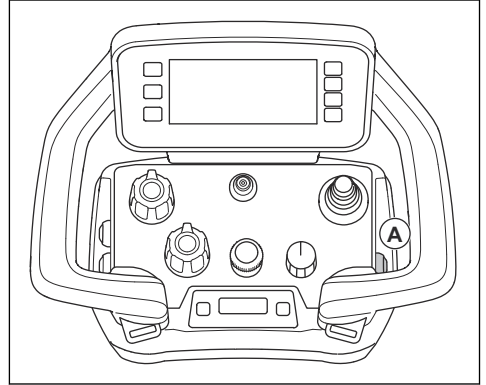


**REMARQUE:** si vous meulez un matériau adhésif, de l'asphalte, de la peinture ou un matériau équivalent, le produit risque de se coller à la surface adhésive. Immédiatement après l'arrêt complet de la plaque d'outil, soulevez légèrement l'avant de la tête de meulage.

3. Placez l'interrupteur ON/OFF du panneau de commande sur 0 pour arrêter le produit. La LED située à côté de l'interrupteur 1/0 s'éteint.
4. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

## Démarrer et arrêter l'aspirateur

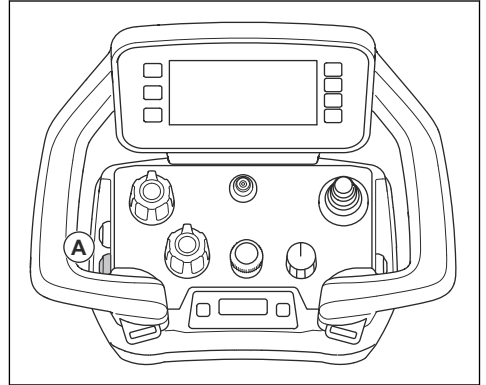
1. Appuyez sur le bouton (A) pour démarrer l'aspirateur.



2. Le symbole s'affiche à l'écran. Reportez-vous à *Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'écran à la page 143*.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter l'aspirateur.

## Démarrer et arrêter la fonction d'oscillation

1. Appuyez sur le bouton (A) pour démarrer la fonction d'oscillation.

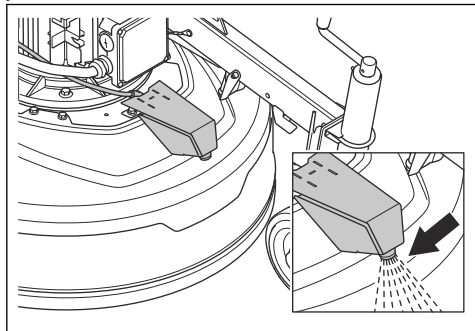


2. Le symbole s'affiche à l'écran. Reportez-vous à *Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'écran à la page 143*.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter la fonction d'oscillation.

## Le Mist Cooler System

Le Mist Cooler System réduit la température de l'outillage du disque de ponçage et améliore les performances du produit. Le Mist Cooler System utilise l'eau du réservoir d'eau. La buse du Mist Cooler System fournit l'eau à la surface. Le débit d'eau est réglé à l'aide

d'un interrupteur situé sur la porte du boîtier. Lorsque le niveau d'eau est bas, la LED de l'interrupteur clignote en jaune.



**REMARQUE:** Utilisez un équipement adapté pour remplir le réservoir d'eau. Ne laissez pas de l'eau s'écouler du réservoir d'eau.

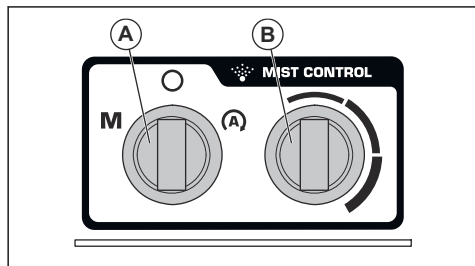
Le Mist Cooler System peut être réglé en mode manuel ou automatique. Le mode manuel est toujours actif lorsque le produit fonctionne sans la télécommande. Si la télécommande est connectée, le bouton de la télécommande lance la fonction de brumisation. Si le ponçage s'arrête, la fonction de brumisation s'arrête après 60 secondes. La fonction de brumisation en mode automatique démarre et s'arrête avec le ponçage.

### Démarrer et arrêter la fonction de brumisation



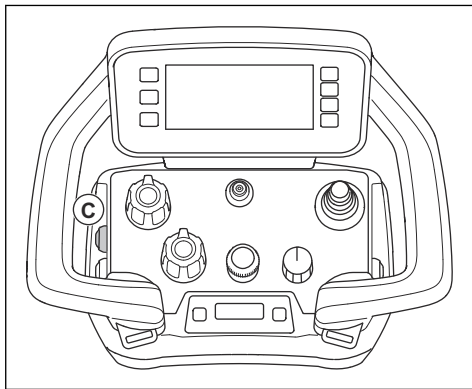
**REMARQUE:** Ne dirigez jamais la buse de brumisation du produit vers des composants électriques.

1. Tournez l'interrupteur de commande de brumisation sur le symbole M pour choisir le mode de la fonction de brumisation.



- Tournez l'interrupteur de commande de brumisation sur le symbole M pour choisir le mode manuel.
- Tournez l'interrupteur de commande de brumisation sur le symbole A pour choisir le mode automatique.

2. Tournez l'interrupteur (B) pour augmenter ou diminuer le débit d'eau.
3. Appuyez sur le bouton (C) de la télécommande pour lancer la fonction de brumisation.

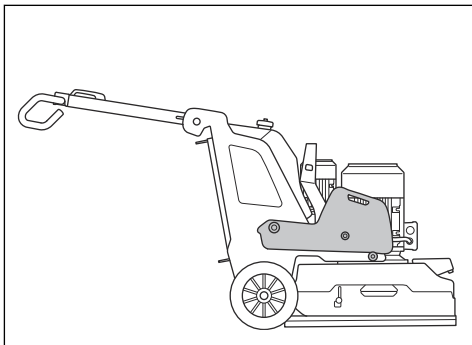


4. Le symbole s'affiche à l'écran. Reportez-vous à *Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'écran à la page 143.*
5. Appuyez à nouveau sur le bouton (C) pour arrêter la fonction de brumisation.

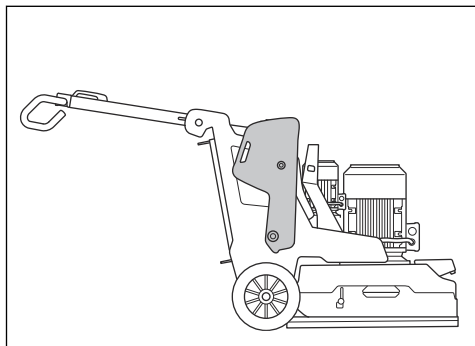
### Poids

Un poids est installé de chaque côté du produit. Si vous trouvez le produit lourd pendant son utilisation, réglez les poids pour modifier la pression appliquée sur la tête de ponçage. Les poids doivent être réglés dans la même position à gauche et à droite. Les poids peuvent être placés en 3 positions :

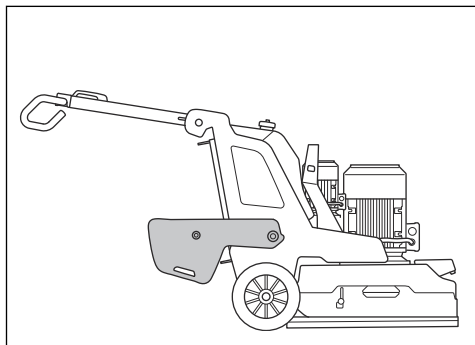
- Position 1 : pression maximale sur la tête de ponçage. Cette position améliore le fonctionnement. Cette position est également celle utilisée pour le transport du produit.



- Position 2 : pression standard sur la tête de ponçage.



- Position 3 : pression minimale sur la tête de ponçage. Cette position est également celle utilisée pour l'entretien du produit.



## Réglage des poids

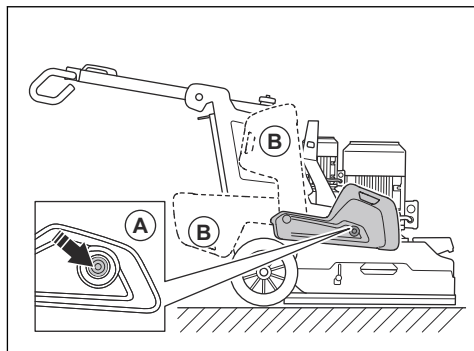


**AVERTISSEMENT:** réglez les poids avec précaution. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.



**AVERTISSEMENT:** vérifiez toujours que le verrou de poids se verrouille correctement lorsque les poids sont placés dans la position sélectionnée.

1. Poussez le verrou de poids (A) et déplacez le poids dans la position sélectionnée (B) à l'aide de la poignée de poids. Reportez-vous à *Poids à la page 170*.



2. Libérez le verrou de poids pour verrouiller le poids dans la position sélectionnée.

## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).

### À faire avant l'entretien

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 145*.
- Portez une protection respiratoire homologuée. La poussière présente dans le produit est dangereuse pour la santé.
- Garez le produit sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise de courant pour éviter tout démarrage accidentel lors de l'entretien.
- Éliminez toute trace d'huile et de saleté autour du produit. Enlevez les objets indésirables.
- Placez une signalisation claire pour informer les personnes se trouvant à proximité que des travaux d'entretien sont en cours.
- Gardez les extincteurs, le matériel médical et un téléphone de secours à proximité.

## Calendrier d'entretien

\* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

Entretien	Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les 6 mois	Tous les 12-36 mois
Contrôlez l'interrupteur ON/OFF sur le panneau de commande.	*			
Contrôlez l'interrupteur ARRÊT/TRANSPORT/PONÇAGE de la télécommande.	*			
Contrôlez le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande.	X			
Contrôlez le bouton d'arrêt d'urgence sur la télécommande.	X			
Contrôlez les points de fixation et la fonction de verrouillage de la poignée.		*		
Contrôlez les points de fixation et la fonction de verrouillage des poids.		*		
Nettoyez les surfaces extérieures du produit.	X			
Nettoyez les composants internes du produit.			O	
Faites une inspection générale.	X			
Contrôlez les disques de ponçage.	X			
Contrôlez le fonctionnement du système d'entraînement de la tête de ponçage.		X		
Effectuez l'entretien du système d'entraînement des disques de ponçage.				O
Contrôlez la connexion entre le châssis et la tête de ponçage.		*		
Assurez-vous que le dispositif de verrouillage de la batterie fonctionne correctement.	*			

## Entretien de la télécommande



**AVERTISSEMENT:** avant l'entretien, débranchez la télécommande de toute alimentation électrique.



**REMARQUE:** n'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la télécommande. La haute pression peut endommager les joints et provoquer l'introduction d'eau et de saleté dans la télécommande.

### Nettoyer la télécommande : jour après jour



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyez les parties externes de la télécommande à l'aide d'un chiffon humide.

### Inspecter la télécommande

- Inspectez visuellement la télécommande à la recherche de fissures et d'autres dommages.
- Assurez-vous que toutes les connexions et tous les joints, raccords et câbles sont en bon état et non endommagés.
- Vérifiez que les commutateurs et les commandes ne sont pas endommagés.
- Si la télécommande est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, contactez un atelier spécialisé agréé.

### Nettoyer la télécommande : semaine après semaine

- Nettoyez le panneau de commande et assurez-vous que l'inscription est clairement lisible.

- Nettoyez les bornes de la batterie ainsi que les bornes du compartiment de batterie et du chargeur de batterie. Utilisez un chiffon doux et sec.

## Charger la batterie de la télécommande

Pour charger la batterie de la télécommande, reportez-vous à la section *Batterie du produit à la page 174*.

## Pour entretenir le produit

- Confiez l'entretien à un concessionnaire Husqvarnaagrée. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour maintenir la sécurité du produit.
- Après 100 heures d'utilisation, le message « Time for Servicing » (Entretien requis) s'affiche à l'écran. Confiez l'entretien à un concessionnaire Husqvarnaagrée.
- Si le produit n'a pas fonctionné plus de 100 heures après 1 an, confiez-en l'entretien à un concessionnaire Husqvarnaagrée.

## Après l'entretien

1. Effectuez un test de fonctionnement suite à l'entretien.



**AVERTISSEMENT:** Risque de blessures et de dommages. Une télécommande, des câbles ou des tuyaux mal installés peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement le produit. Reportez-vous à *Arrêter le produit à l'aide du panneau de commande à la page 158*.

## Pour nettoyer le produit



**REMARQUE:** une prise d'air obstruée diminue les performances du produit et peut entraîner une surchauffe du moteur.

- Éliminez toute obstruction de toutes les prises d'air. Le produit doit être toujours suffisamment frais.
- Débranchez toujours la prise de courant de la prise secteur avant le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer le produit.
- Ne nettoyez pas les composants électriques avec de l'eau.
- Nettoyez toujours la totalité de l'équipement à la fin de la journée de travail.
  - a) Inclinez le produit jusqu'à ce que le guidon touche le sol.

- b) Retirez les outils diamantés et faites fonctionner le produit pendant une courte durée à la vitesse la plus basse. Faites fonctionner le produit pour réduire la quantité de poussière sur la surface supérieure de la tête de meulage.
- c) Nettoyez les composants sur la surface inférieure de la tête de meulage à l'aide d'un nettoyeur haute pression.



**REMARQUE:** Ne pointez pas le nettoyeur haute pression directement sur les joints ou les points d'attache.

## Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie

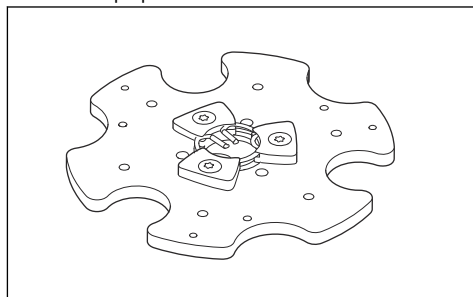


**REMARQUE:** Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

- Avant de brancher la batterie au chargeur de batterie, assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie et du chargeur de batterie avec un chiffon sec et doux.

## Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.
- Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.
- Assurez-vous que la jupe est en bon état et sans danger pour le travail.
- Assurez-vous que le couvercle se déplace librement et qu'il est correctement positionné sur le sol.
- Assurez-vous que le verrou central de la plaque de l'outil est propre et tourne librement.



## Système d'entraînement pour la tête de meulage

Le système d'entraînement pour la tête de meulage est un système fermé. Si vous rencontrez des problèmes

avec le système d'entraînement de la tête de meulage, contactez votre agent d'entretien Husqvarna.

## Batterie du produit

La batterie du produit ne doit être utilisée que pour déplacer le produit à l'aide de la télécommande entre le véhicule de transport et la zone de travail. Vous ne devez pas vous servir de la batterie du produit pour utiliser ce dernier. Le produit doit être branché à une source d'alimentation pendant son utilisation.

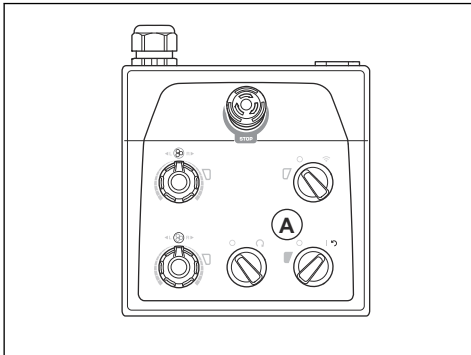
Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est nécessaire de recharger la batterie.

La durée de fonctionnement est d'environ 1 heure lorsque la batterie est complètement chargée. La température ambiante et la fréquence d'utilisation des moteurs de roue peuvent réduire la durée de fonctionnement.

## Charger la batterie du produit via une source d'alimentation triphasée

La batterie du produit se recharge lorsque le produit est branché à une source d'alimentation triphasée et qu'il est en marche. Lorsque la batterie du produit est vide, son temps de charge est d'environ 3 à 4 heures.

1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C/32 °F et 40 °C/104 °F.
2. Branchez le produit à une source d'alimentation triphasée. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation* à la page 155. Lorsque la batterie est en charge, l'indicateur d'alimentation et d'état de charge de la batterie du produit (A) clignote sur le panneau de commande.



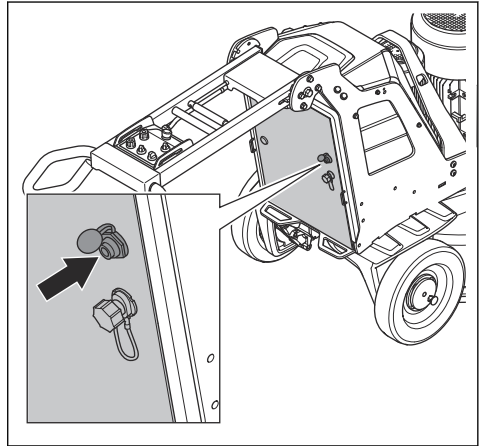
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur d'alimentation et d'état de charge de la batterie du produit s'éteint.

## Charger la batterie du produit via un branchement monophasé

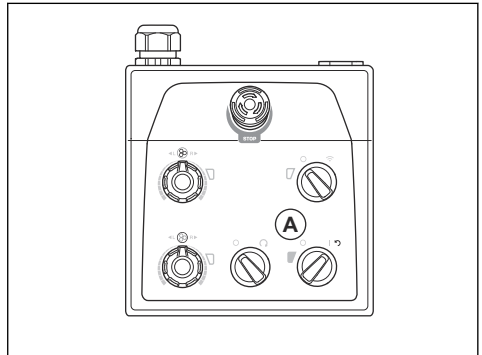
Lorsque la batterie du produit est vide, son temps de charge est d'environ 3 à 4 heures.

1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C/32 °F et 40 °C/104 °F.

2. Branchez le câble de charge monophasé sur le connecteur du chargeur de batterie situé sur la porte du boîtier électrique.



3. Branchez l'autre extrémité du câble de charge monophasé à une prise secteur. Lorsque la batterie est en charge, l'indicateur d'alimentation et d'état de charge de la batterie du produit (A) clignote sur le panneau de commande.



4. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur d'alimentation et d'état de charge de la batterie du produit s'éteint.

## Batterie de la télécommande

La durée de fonctionnement est d'environ 10 à 12 heures lorsque la batterie de la télécommande est complètement chargée. Si l'écran est fréquemment utilisé, la durée de fonctionnement peut diminuer.

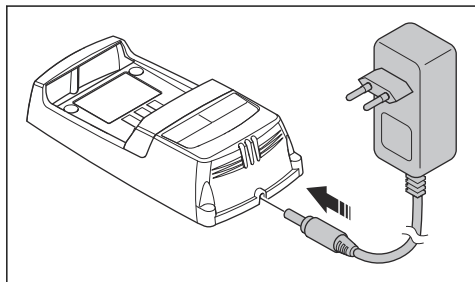
Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, il est nécessaire de charger la batterie.

## Charger les batteries de la télécommande à l'aide du chargeur de batterie

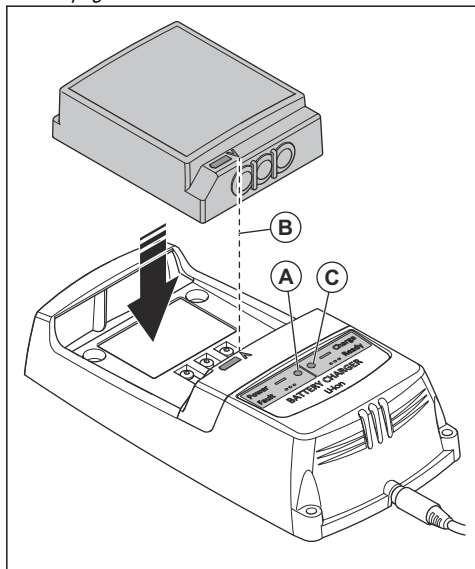
Le temps de charge d'une batterie de télécommande vide est d'environ 3 heures avec le chargeur de batterie.

Lors de la charge des batteries de la télécommande, la température doit être comprise entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F). Le chargeur est un chargeur CC pour une alimentation nominale de 24 VCC (9-36 V).

1. Retirez la batterie vide de la télécommande. Reportez-vous à *Retirer et installer la batterie de la télécommande dans la télécommande* à la page 165.
2. Branchez la prise électrique au chargeur de batterie. Le chargeur est fourni avec 2 prises électriques différentes.



3. Branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant. L'indicateur de puissance (A) de la batterie devient rouge. Reportez-vous à *Chargeur de batterie* à la page 175.



4. Connectez la batterie de la télécommande au chargeur de batterie. Assurez-vous que les flèches (B) de la batterie de la télécommande et du chargeur de batterie sont alignées. L'indicateur (C) d'état de la batterie du chargeur de batterie clignote en vert lorsque la batterie de la télécommande est en charge.

5. Lorsque la batterie de la télécommande est complètement rechargée, l'indicateur devient vert. Retirez la batterie de la télécommande du chargeur de batterie.
6. Débranchez le chargeur de batterie de la prise secteur.

## Chargeur de batterie

L'indicateur d'état de la batterie comporte 2 LED sur le chargeur de batterie : LED d'alimentation de la batterie (rouge) et LED d'état de la batterie (verte).

LED d'alimentation	LED d'état	Indication
Lumière rouge	Éteinte	Le chargeur est allumé. Aucune batterie dans le chargeur.
Lumière rouge	Lumière verte	Le chargeur est allumé. La batterie est complètement chargée.
Lumière rouge	Lumière verte clignotante	Le chargeur est allumé. La batterie se charge.
Lumière rouge clignotante	Éteinte	Erreur au niveau du chargeur de batterie ou température hors de la plage de charge.

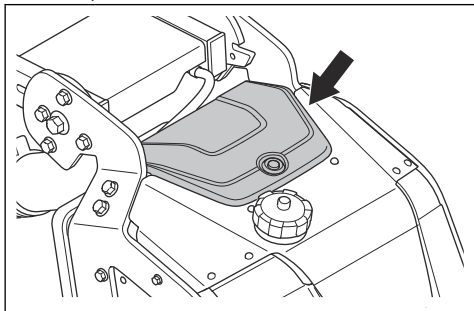
## Installer le chargeur de batterie sur le produit



**REMARQUE:** veillez à ce que la zone reste propre et dépourvue de poussière et d'humidité. Ne démarrez pas le produit tant que le couvercle du chargeur est ouvert.

Le chargeur de la batterie de la télécommande peut être installé sur le produit.

1. Ouvrez le couvercle situé en haut du coffret électrique.



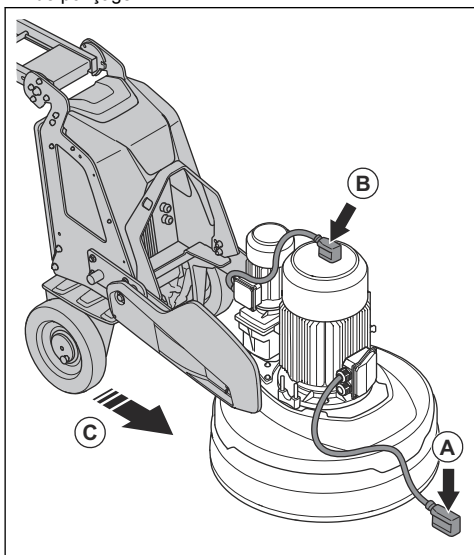
2. Branchez le chargeur de batterie au produit au moyen du point de connexion.
3. Connectez le produit à une alimentation triphasée pour charger la batterie de la télécommande.
4. Utilisez le chargeur de batterie pour allumer la batterie de la télécommande à partir du mode veille.

## Installation et dépose de la tête de ponçage

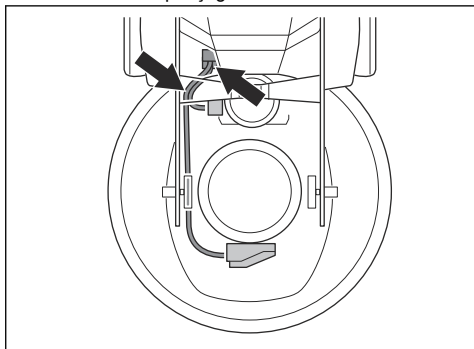


**AVERTISSEMENT:** le châssis n'est pas équilibré lorsque la tête de ponçage est déposée. Assurez-vous que le châssis ne peut pas tomber. La chute du châssis risquerait d'entraîner des blessures ou des dommages.

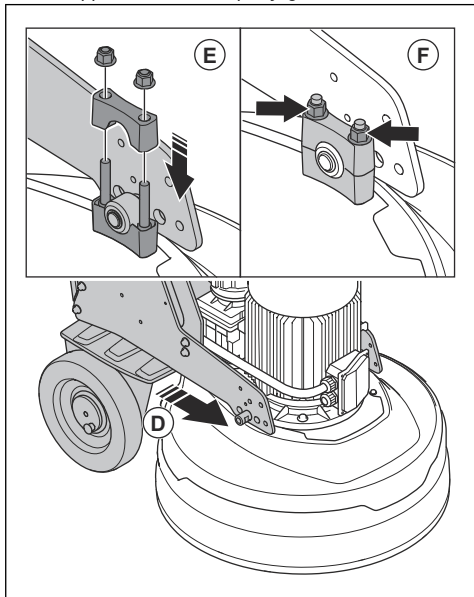
1. Placez le câble du moteur avant (A) devant la tête de ponçage.



2. Placez le câble du moteur arrière (B) sur le dessus du moteur.
3. Poussez le châssis près de la tête de ponçage (C).
4. Faites passer les câbles du moteur à travers la fente entre la tête de ponçage et le châssis.



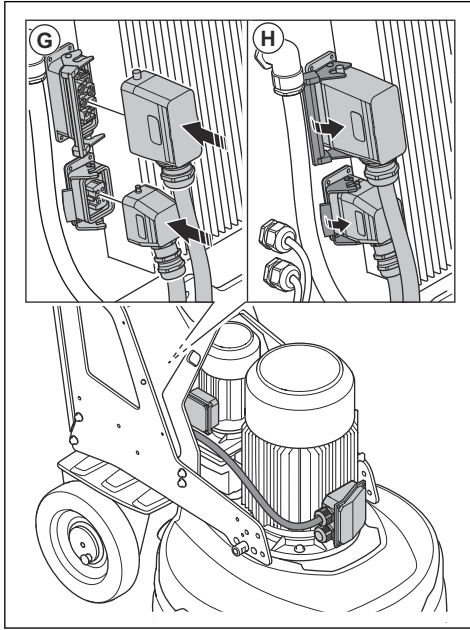
5. Poussez le châssis complètement contre la tête de ponçage (D). Assurez-vous que le châssis est fixé au support de la tête de ponçage.



6. Installez le deuxième support (E) sur le dessus du support de la tête de ponçage.
7. Serrez les 2 écrous (F) de chaque côté de la tête de ponçage.



8. Branchez les câbles du moteur aux prises électriques (G) du boîtier électrique.



9. Verrouillez les câbles du moteur en place sur les prises électriques (H) du boîtier électrique.

10. Déposez la tête de ponçage en effectuant les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

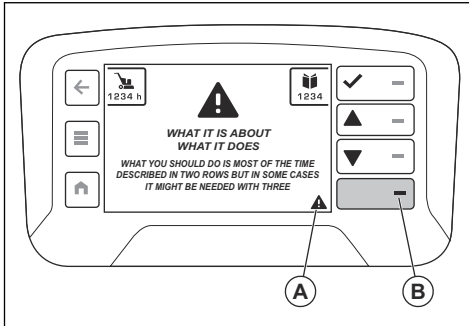
## Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez la rallonge ou, si nécessaire, remplacez-la.
	Un bouton d'arrêt d'urgence est actionné.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande et/ou la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	L'interrupteur de sécurité est ouvert dans le boîtier électrique.	Fermez l'interrupteur de sécurité pour compléter le circuit.
	Le moteur d'entraînement de meulage ne fonctionne pas.	Assurez-vous que le moteur d'entraînement de meulage est connecté.
	Cela peut être dû à un défaut dans le moteur ou un défaut dans le câble du moteur.	Si le problème persiste, contactez un agent d'entretien agréé.
	Seule une phase est affichée sur le produit. Le produit ne recevra pas de code d'erreur et utilisera <math>< 1\text{ A}</math> du courant du moteur. Le ventilateur tourne lentement.	Contrôlez l'alimentation électrique.

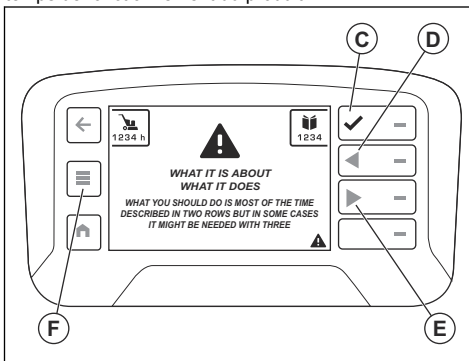
Problème	Cause	Solution
Difficulté à tenir le produit.	Il n'y a pas assez d'outils diamantés installés sur le produit.	Augmentez le nombre d'outils diamantés pour diminuer la charge sur le produit et sur l'utilisateur.
	La courroie est rompue.	Si la courroie est rompue, faites-la remplacer dans un centre d'entretien.  Faites tourner un des disques à meuler manuellement. Si l'ensemble des disques à meuler tourne ensemble, alors la courroie n'est pas endommagée. Si un disque à meuler tourne librement, alors la courroie est rompue.
	La capacité du produit est surchargée par la surface ou l'utilisation.	Ajustez la vitesse du moteur et/ou la vitesse d'avance du produit sur le sol.
Le produit crée des rayures irrégulières.	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur les disques de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et que tous sont à la même hauteur.
	Les outils diamantés sont de différents types.	Assurez-vous que tous les segments ont le même grain et le même liant diamantés. Si les segments en diamant sont rugueux, espacez-les de manière égale. Utilisez le produit sur une surface abrasive jusqu'à ce que tous les segments aient la même hauteur.
	Les outils en résine sont mélangés ou présentent une contamination indésirable.	Assurez-vous que tous les outils en résine ont le même grain et le même liant diamantés et qu'ils ne présentent aucune contamination. Pour nettoyer les outils en résine, utilisez-les pendant une courte durée sur une surface légèrement abrasive.
	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifiez que les disques de ponçage ne sont pas cassés et qu'ils n'effectuent pas de mouvements excessifs.
Le produit effectue des mouvements soudains et indésirables.	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifiez que les disques de ponçage ne présentent pas de parties endommagées et qu'ils n'effectuent pas de mouvements excessifs.
	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur les disques de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et que tous sont à la même hauteur.
Le disjoncteur interne se déclenche.	Charge trop importante ou alimentation électrique insuffisante.	Contrôlez l'alimentation électrique.
		Diminuez la pression de ponçage, augmentez le nombre d'outils diamantés ou augmentez la dureté du liant.
Il n'y a pas de débit d'eau ou le débit n'est pas suffisant.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Il y a de la poussière au niveau de la buse.	Débranchez le tuyau d'alimentation et nettoyez la buse.
	Le système d'eau est obstrué.	Débranchez le tuyau d'alimentation et rincez le réservoir d'eau jusqu'à ce que vous puissiez voir l'eau propre.

## Messages à l'écran IHM

Dans la barre inférieure (A) de l'écran IHM, vous pouvez voir les messages ou les défauts actifs. Pour afficher le message, appuyez sur le bouton (B).



Appuyez sur le bouton Accepter (C) pour supprimer l'avertissement affiché en plein écran. En présence de plusieurs messages actifs, utilisez les boutons fléchés (D et E) pour passer d'un message à l'autre. Une liste de défauts est également disponible dans la rubrique « Défauts actifs », sous « État de la machine ». Reportez-vous à *Menu État de la machine à la page 162*. Deux listes de défauts sont disponibles dans le menu « État de la machine » : « Défauts actifs » et « Journal des défauts ». La première contient tous les défauts actifs et la seconde affiche l'historique des défauts. Un horodatage pour les deux listes indique l'heure de chaque code de défaut survenu pendant le temps de fonctionnement du produit.



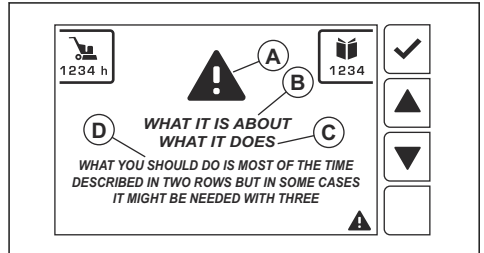
## Messages d'erreur

En cas d'erreur, un code d'erreur et un message d'erreur s'affichent sur l'écran de la télécommande.

## Codes d'erreur de l'écran IHM de la télécommande

Lorsque le produit s'arrête et que l'écran affiche un message d'erreur et un code d'erreur, cela traduit l'existence d'un défaut. Si les messages concernent les moteurs de traction ou la batterie, le produit ne peut être utilisé qu'en mode manuel. Contactez alors un agent d'entretien agréé. Pour continuer à utiliser le produit, le défaut doit être corrigé. Une

Un message d'erreur comporte 4 parties : un triangle d'avertissement (A), des informations sur l'avertissement (B), ce qu'il fait (C) et des informations sur ce que vous devez faire (D).



Effectuez la procédure indiquée sur l'écran ou contactez votre centre d'entretien Husqvarna. Appuyez sur le bouton « OK » pour fermer le message d'erreur.

Si vous fermez le message d'erreur et qu'il ne s'affiche plus à l'écran, vous pouvez continuer à utiliser le produit.

Si le message d'erreur s'affiche à nouveau, reportez-vous à la section *Recherche de pannes à la page 177* ou contactez votre centre d'entretien Husqvarna. Si nécessaire, mettez à jour le logiciel du produit.

Si des messages d'erreur ne sont pas expliqués dans ce manuel, contactez votre centre d'entretien Husqvarna.

## Différents types de messages d'erreur

Il existe 4 différents types de messages d'erreur :

- Les messages d'information vous aident et vous donnent des conseils sur l'utilisation du produit. Un message d'information s'affiche avec un symbole blanc de message texte.
- Les messages de mise en garde indiquent que quelque chose est incorrect. Un message de mise en garde s'affiche sous forme de triangle jaune.
- Les messages d'avertissement signalent des défauts ou des avertissements de sécurité pouvant provoquer des dommages mécaniques. Le produit s'arrêtera dans peu de temps. L'avertissement s'affiche d'abord en plein écran avec un triangle d'avertissement et du texte en rouge.
- Les messages d'erreur s'affichent lorsque le produit s'arrête en raison d'un défaut ou d'une erreur de sécurité. Le message d'erreur s'affiche en rouge avec un triangle blanc et du texte blanc. Lorsque vous acceptez (C) le message d'erreur, le triangle s'affiche dans la barre inférieure (A).

fois le défaut corrigé, assurez-vous que l'interrupteur ARRÊT/TRANSPORT/PONÇAGE de la télécommande est réglé sur ARRÊT.

Lorsque le symbole d'avertissement s'allume sur la télécommande et que le témoin d'avertissement du produit clignote rapidement, cela traduit l'existence d'un défaut. Pour voir le défaut, appuyez sur le bouton inférieur à droite de l'écran ou sélectionnez le menu « État de la machine », puis « Défauts actifs ».

---

**Remarque:** si l'écran IHM affiche les codes d'erreur 1>160, l'erreur concerne la ponceuse et le VFD.

---



---

**Remarque:** si l'écran IHM affiche les codes d'erreur >1000, l'erreur concerne la télécommande.

---

Code d'erreur	Message d'erreur	Cause	Action
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1802	Potentiomètre de rotation de la tête de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de la tête de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1803	Potentiomètre de rotation du disque de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre des disques de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1804-1808	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1809	Axe Y du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1810	Axe X du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1811	Axe Y du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1812	Axe X du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1813	Potentiomètre de rotation de la tête de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de la tête de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

<b>Code d'erreur</b>	<b>Message d'erreur</b>	<b>Cause</b>	<b>Action</b>
1814	Potentiomètre de rotation du disque de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre des disques de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2025/2225	Température de la télécommande trop élevée	La télécommande fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que la télécommande refroidisse. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2026/2226	Température de la télécommande trop basse	La télécommande fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que la télécommande se réchauffe. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2102/2302-2118/2318	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2119/2319	Température du récepteur radio trop élevée	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que le récepteur radio refroidisse. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2120/2320	Température du récepteur radio trop basse	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que le récepteur radio se réchauffe. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3201	Batterie incorrecte	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3202-3204	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3211	Type de batterie incorrect	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3212	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

Code d'erreur	Message d'erreur	Cause	Action
8101-8107	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9001-9002	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9101-9199 9301-9399	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9401-9499	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9501-9505	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9801-9899	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

## Codes d'erreur

Code d'erreur de radio	Code d'erreur de convertisseur	Description
1		Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
2		Trop de courant consommé par le chargeur de batterie. Il peut s'agir d'un problème de câble ou de batterie.
3		La batterie est en panne et doit être remplacée.
4		La tension estimée de la batterie est inférieure à 23 V.
5		Vérifiez la connexion de la batterie.
6		Vérifiez l'absence d'obstacle au niveau des roues et de la boîte de vitesses.
7		Câble ou connecteur endommagé. Problème de moteur.
8		Insérez les ressorts du moteur de traction.
9		Défaillance/démontage du module radio.
10		Problème électrique sur le GCU.
11		Attendez que la machine refroidisse.
12		La machine est trop froide pour fonctionner.
13		Erreur de communication avec le VFD. Vérifiez le câble et les connecteurs.
14		Erreur inattendue.
15	Uv2	La tension est trop faible pour la puissance d'entrée du mécanisme de commande.
16	Uv1	Tension insuffisante.
17	uV3	Défaut de charge.

Code d'erreur de radio	Code d'erreur de convertisseur	Description
18		Court-circuit IGBT.
19	GF	Fuite à la terre.
20		La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
21	oH	Surchauffe du dissipateur thermique.
22	oC	Les capteurs du variateur ont détecté un courant de sortie supérieur au niveau de surintensité spécifié.
23		Survitesse (tension/fréquence avec PG).
24	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
25	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
26		Défaillance du transistor de freinage dynamique intégré.
27		La protection de la résistance de freinage/contre la surchauffe de la résistance de freinage a été déclenchée.
28	oH1	Surchauffe du dissipateur thermique.
29	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
30	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
31	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
32	oL7	La fréquence de sortie est restée constante plus longtemps que le temps prédéfini, pendant le freinage à glissement élevé.
33	oFx	Défaut matériel.
34	LF2	Perte de l'une ou de plusieurs phases du courant de sortie.
35	Sto	Moteur hors couple ou hors phase. Le moteur a dépassé son couple maximum.
36	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
37	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
38	EF3	Défaut externe.
39	EF4	Défaut externe.
40	EF5	Défaut externe.
41	EF6	Défaut externe.
42	EF7	Défaut externe.
43	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
44	Pgo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.

Code d'erreur de radio	Code d'erreur de convertisseur	Description
45	PF	La puissance d'entrée du variateur est en phase ouverte ou présente un dés-équilibre important de tension entre les phases.
46	LF	Perte de phase du côté sortie du variateur.
47	oH3	oH3 - Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
48	oPr	Défaut de connexion de la console numérique externe.
49	Err	Les données ne correspondent pas à l'EEPROM sur laquelle elles sont écrites.
50	oH4	Défaut de surchauffe du moteur (entrée PTC).
51		Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
52		Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
53	CF	Une limite de couple a été atteinte.
54	Pgo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
55	EF1	Défaut externe.
56	EF2	Défaut externe.
57	oL5	Détection d'affaiblissement.
58	uL5	Détection d'affaiblissement.
59	CoF	Défaut de compensation de courant.
60	CPF03	Défaut de données PWM.
61	Uv	Tension insuffisante.
62	oV	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
63	oH	Surchauffe du dissipateur thermique.
64	oH2	Surchauffe du variateur.
65	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
66	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
67	EF	La marche avant et la marche arrière sont fermées simultanément pendant plus de 0,5 seconde.
68	EF3	Défaut externe.
69	EF4	Défaut externe.
70	EF5	Défaut externe.
71	EF6	Défaut externe.
72	EF7	Défaut externe.
73	oS	L'entrée d'impulsion (RP) indique que le retour de vitesse du moteur a dépassé la valeur prédéfinie.



Code d'erreur de radio	Code d'erreur de convertisseur	Description
74	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
75	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
76	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
77	CALL	La communication n'a pas encore été établie.
78	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
79	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
80	CALL2	La communication de transmission n'a pas encore été établie.
81	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
82	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
83	SE	Erreur de mode de test de communication MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Surchauffe du moteur.
85	EF1	Défaut externe.
86	EF2	Défaut externe.
87	HbbF	Le matériel d'entrée d'arrêt de sécurité est endommagé.
88	Hbb	Le canal d'entrée d'arrêt de sécurité est ouvert.
89		Erreur inattendue.
90	Uv2	La tension est trop faible pour la puissance d'entrée du mécanisme de commande.
91	Uv1	Sous-tension du bus CC.
92	Uv3	Le circuit de prévention d'appel est défectueux.
93	SC	Court-circuit IGBT.
94	GF	Fuite à la terre.
95	ov	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
96	oH	Surchauffe du dissipateur thermique
97	oC	Les capteurs du variateur ont détecté un courant de sortie supérieur au niveau de surintensité spécifié.
98	oS	Survitesse (tension/fréquence avec PG).
99	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
100	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
101	oH1	Surchauffe du dissipateur thermique.

Code d'erreur de radio	Code d'erreur de convertisseur	Description
102	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
103	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
104	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
105	oL7	La fréquence de sortie est restée constante plus longtemps que le temps prédéfini, pendant le freinage à glissement élevé.
106	oFx	Défaut matériel.
107	LF2	Perte de l'une ou de plusieurs phases du courant de sortie.
108	Sto	Moteur hors couple ou hors phase. Le moteur a dépassé son couple maximum.
109	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
110	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
111	EF3	Défaut externe.
112	EF4	Défaut externe.
113	EF5	Défaut externe.
114	EF6	Défaut externe.
115	EF7	Défaut externe.
116	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
117	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
118	PF	La puissance d'entrée du variateur est en phase ouverte ou présente un déséquilibre important de tension entre les phases.
119	LF	Perte de phase du côté sortie du variateur.
120	oH3	Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
121	oH4	Défaut de surchauffe du moteur (entrée PTC).
122	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
123	EF1	Défaut externe.
124	EF2	Défaut externe.
125	Uv	Contrôlez l'alimentation électrique.
126	ov	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
127	oH	Vérifier les ventilateurs de refroidissement.
128	oH2	Avertissement de surchauffe du variateur.
129	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.

Code d'erreur de radio	Code d'erreur de convertisseur	Description
130	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
131	EF	La marche avant et la marche arrière sont fermées simultanément pendant plus de 0,5 seconde.
132	bb	Sortie du variateur interrompue comme indiqué par un signal de bloc de base externe.
133	EF3	Défaut externe.
134	EF4	Défaut externe.
135	EF5	Défaut externe.
136	EF6	Défaut externe.
137	EF7	Défaut externe.
138	oS	L'entrée d'impulsion (RP) indique que le retour de vitesse du moteur a dépassé la valeur prédéfinie.
139	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
140	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
141	oPr	Défaut de connexion de la console numérique externe.
142	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
143	bUS	Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
144	CALL	La communication n'a pas encore été établie.
145	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
146	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
147	rUn	Une commande de commutation des moteurs a été saisie pendant l'exécution.
148	CALL2	La communication de transmission n'a pas encore été établie.
149	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
150	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
151	SE	Défaut du mode de test Modbus.
152	oH3	Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
153	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
154	FbH	L'entrée de retour PID est supérieure à la valeur prédéfinie.
155	dnE	Variateur désactivé
156	HCA	Le courant du variateur a dépassé le niveau d'avertissement de surintensité (150 % de l'intensité nominale).

Code d'erreur de radio	Code d'erreur de convertisseur	Description
157	EF1	Défaut externe.
158	EF2	Défaut externe.
159	HbbF	Le matériel d'entrée d'arrêt de sécurité est endommagé.
160	Hbb	Le canal d'entrée d'arrêt de sécurité est ouvert.

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport



**AVERTISSEMENT:** soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

Les roues vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



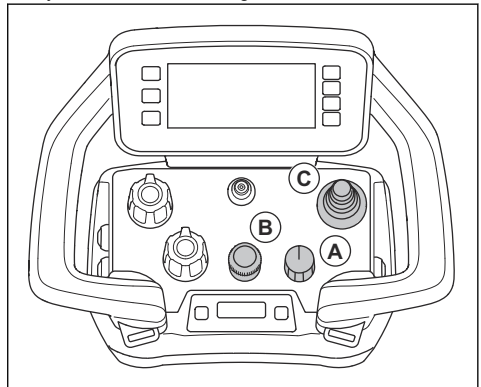
**REMARQUE:** ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Soyez prudent lorsque vous déplacez le produit manuellement ou sur des surfaces en pente. Des pentes légères peuvent causer un déplacement rapide impossible à arrêter à la main.
- Fixez fermement le produit pendant le transport. Assurez-vous qu'il ne peut pas bouger.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.
- Utilisez toujours l'anneau de levage du produit lorsque vous soulevez le produit.
- Ne soulevez pas le produit à l'aide du guidon, du moteur, du châssis ou de toute autre pièce.
- Il est recommandé d'utiliser une palette pour le transport.
- Soulevez toujours le produit à l'aide d'un monte-charge ou d'un chariot à fourches.
- N'utilisez pas de chariot à fourches si le produit n'est pas placé sur une palette ou un chariot. Cela peut endommager les disques à meuler de la machine et d'autres composants internes.
- Lors du transport, la tête de meulage doit se trouver au sol. Pour éviter d'endommager le mécanisme de verrouillage des plaques de l'outil, laissez les plaques de l'outil en place.

### Transport du produit à l'aide de la télécommande

Il est possible de transporter le produit en présence d'un courant triphasé ou d'une alimentation par batterie.

1. Assurez-vous que l'interrupteur (A) est en position d'arrêt. Le message « Sélectionnez le mode de transport avec le commutateur à 3 positions pour activer le levier de commande » s'affiche.
2. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrer la télécommande à la page 165*.
3. Placez l'interrupteur (A) en position de transport. Les symboles du menu sont grisés.



- a) Réglez la vitesse de ponçage à l'aide de l'encodeur (B).



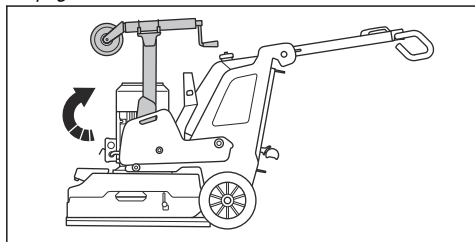
**Remarque:** si l'interrupteur (A) est en position de transport, vous pouvez régler la vitesse de ponçage. Le produit ne commence pas à poncer tant qu'il n'est pas réglé sur la fonction de ponçage.

- b) Réglez les valeurs de rotation des disques et de la tête à l'aide des potentiomètres.

4. Poussez le levier de commande (C) pour déplacer le produit.
5. Pour arrêter le produit, relâchez le levier de commande et placez l'interrupteur (A) en position d'arrêt.

## Régler le produit en position de transport

- Repliez la roue de support et fixez-la en position verticale en toute sécurité. Reportez-vous à *Pour déplacer le produit à l'aide de la roue de support à la page 190.*



- Rabattez la poignée vers le bas. Reportez-vous à *Réglage de la poignée et du guidon à la page 155.*
- Si les poids sont fixés au produit, réglez-les en position vers l'avant. Reportez-vous à *Réglage des poids à la page 171.*
- Assurez-vous que la tête de ponçage touche la surface.

## Roue de support

La roue de support soulève légèrement la tête de ponçage du sol afin de faciliter le transport sur de courtes distances.

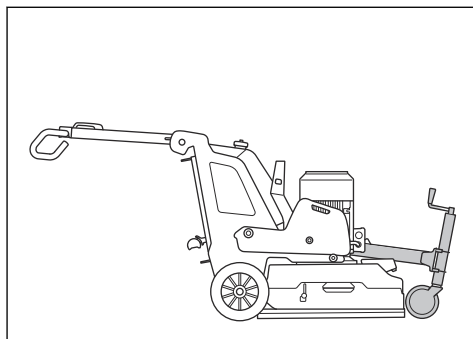


**REMARQUE:** Utilisez la roue de support uniquement pour déplacer le produit sur de courtes distances. La roue de support doit être utilisée uniquement dans la zone de travail ou pour charger et décharger le produit d'un véhicule de transport.

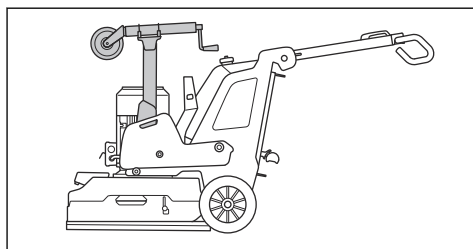


**AVERTISSEMENT:** Faites attention lors de l'installation, du retrait ou du réglage de la roue de support. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Position de la roue de support pour le transport sur de courtes distances. Reportez-vous à *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 189.*

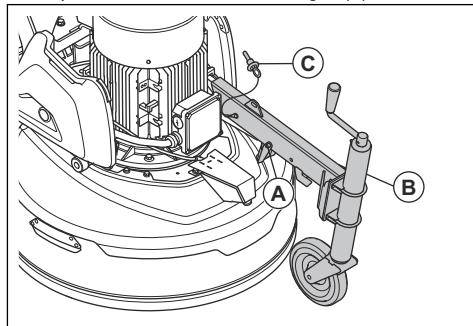


- Position de la roue de support pour l'utilisation et le transport du produit sur de longues distances. Reportez-vous à *Pour déplacer le produit à l'aide de la roue de support à la page 190.*



## Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances

1. Dépliez l'amortisseur à ressort à gaz (A).

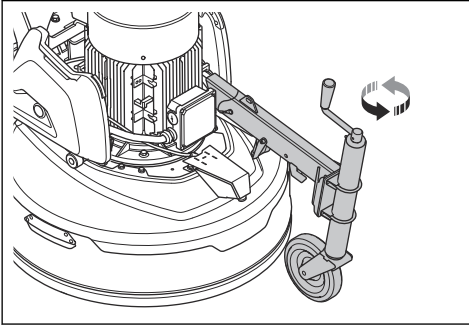


2. Desserrez la roue de support de sa position verticale.
3. Rabattez le châssis de la roue de support (B).
4. Placez la goupille de blocage (C) en position.

## Régler la hauteur de la roue de support

1. Placez la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances. Reportez-vous à *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 189.*

2. Tournez la poignée située à l'avant de la roue de support pour soulever ou abaisser la roue.



### Pour déplacer le produit à l'aide de la roue de support

1. Placez la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances. Reportez-vous à la section *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 189*.
2. Abaissez la roue de support pour soulever la tête de meulage du sol. Reportez-vous à la section *Régler la hauteur de la roue de support à la page 189*.
3. Déplacez le produit en mode manuel ou télécommande.

### Montée et descente du produit avec une rampe



**AVERTISSEMENT:** Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur les rampes alors que le moteur est en marche. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



**AVERTISSEMENT:** Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas et ne restez pas sous le produit. Ne restez pas dans la zone de risque du produit. Reportez-vous à la section *Sécurité dans l'espace de travail à la page 146*.



**AVERTISSEMENT:** Ne montez et descendez pas le produit sur une rampe si le niveau de charge de la batterie de la télécommande est faible. Une coupure de courant soudaine peut survenir sur le produit.



**AVERTISSEMENT:** Ne déplacez pas le produit dans des pentes raides. Reportez-vous à la plaque signalétique du produit pour plus d'informations sur l'angle de pente maximal.

- Pour faire descendre le produit d'une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Ne faites pas pivoter le produit à plus de 45° sur une rampe.

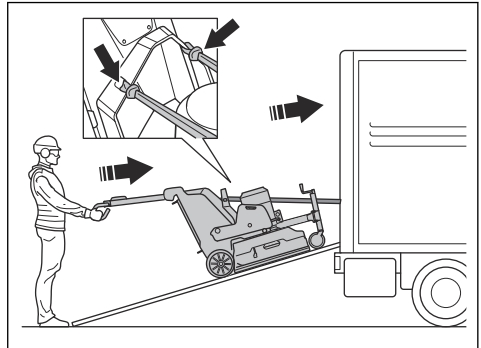
### Treuilier le produit

Le produit dispose de trous qui peuvent être utilisés pour le treuilier.



**REMARQUE:** assurez-vous que les sangles sont adaptées au poids du produit.

1. Passez les sangles dans les trous.



2. Assurez-vous que la personne agréée tient le guidon pour maintenir le produit en position stable.



**AVERTISSEMENT:** attention, le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.

3. Démarrez le treuil pour charger le produit sur un véhicule.
4. N'utilisez pas les sangles de treuil pour attacher le produit pour son transport. Reportez-vous à *Fixation du produit pour le transport à la page 191*.

### Pour lever le produit



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique du produit indique le poids du produit.

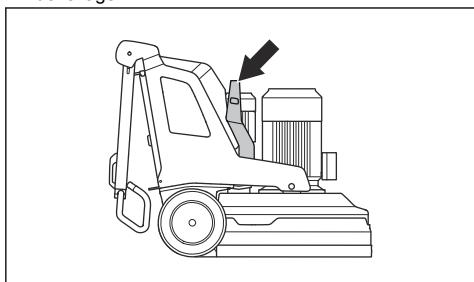


**AVERTISSEMENT:** ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone à risque. Reportez-vous à la section *Sécurité dans l'espace de travail à la page 146.*



**AVERTISSEMENT:** ne soulevez pas un produit endommagé. Vérifiez que le boulon de levage est bien fixé et en bon état.

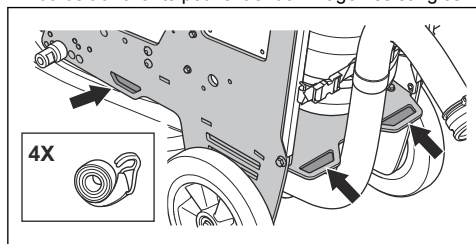
1. Réglez le produit en position de transport. Reportez-vous à la section *Régler le produit en position de transport à la page 189.*
2. Fixez l'équipement de levage au niveau de l'anneau de levage.



## Fixation du produit pour le transport

Le produit est doté de points d'arrimage permettant de faire passer des sangles d'arrimage afin de le fixer sur le véhicule de transport.

1. Fixez les crochets métalliques des sangles d'arrimage aux points d'arrimage. Attention, les bords tranchants peuvent endommager les sangles.



2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule et serrez-les.

## Remisage



**REMARQUE:** N'entreposez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

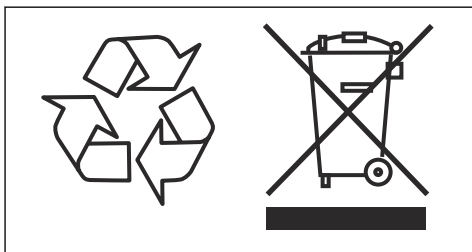
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remettre le produit.
- Soulevez la roue de support. La tête de meulage doit être posée au sol.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Retirez la batterie de la télécommande lorsque le produit est entreposé pendant plus de 6 mois.
- Rechargez la batterie du produit tous les 6 mois en cas d'entreposage prolongé du produit.

## Mise au rebut

Les symboles figurant sur le produit ou l'emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il doit être déposé dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

Veillez à débrancher le produit de la prise secteur et à retirer les batteries de la télécommande avant de le remettre à un centre de recyclage approprié. Pour les pays de l'UE, les batteries doivent être recyclées conformément à 2014/53/EU. Pensez à informer le centre de recyclage que le produit contient une batterie au lithium-ion. Remettez les batteries à un centre de recyclage approprié.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

	<b>PG 6 DR, PG 8 DR</b> <b>3x380-415 V</b>	<b>PG 6 XR, PG 8 XR</b> <b>3x380-415 V</b>	<b>PG 8 DR</b> <b>3x380-415 V</b>	<b>PG 8 XR</b> <b>3x380-415 V</b>
Puissance du moteur, kW/hp	12,5/17	12,5/17	16,5/22	16,5/22
Intensité nominale, A	30	30	30	30
Tension nominale, V	380-415	380-415	380-415	380-415
Phases	triphasé	triphasé	triphasé	triphasé
Fréquence, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Poids kg/lb	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Largeur de ponçage, mm/po.	630/24,8	630/24,8	800/31,5	800/31,5
Disque à meuler, mm/po	3 x 270/10,5	3 x 270/10,5	3 x 270/10,5	3 x 270/10,5
Pression de ponçage, kg/lb	228/503	242/534	288/635	302/666
Pression de ponçage avec roue de support, kg/lb	265/584	279/615	325/717	339/747
Poids en position 1 (vers l'avant), kg/lb	292/644	307/677	348/767	362/798
Poids en position 1 (vers l'avant) avec roue de support, kg/lb	329/725	343/756	385/849	399/880
Poids en position 2 (verticale), kg/lb	227/500	237/522	299/659	313/690
Poids en position 2 (vertical) avec roue de support, kg/lb	264/582	273/602	336/741	350/772
Poids en position 3 (vers l'arrière), kg/lb	185/408	198/437	245/540	259/571
Poids en position 3 (vers l'arrière) avec roue de support, kg/lb	221/487	235/518	282/622	296/653
Vitesse du disque à meuler, régime min./max.	441-1470	441-1470	421-1403	421-1403
Vitesse de la tête de meulage, régime min./max.	10-57	10-57	9-47	9-47
Sens de rotation	Sens de rotation horaire/antihoraire indépendants pour les disques de ponçage et la tête de ponçage.			
Inclinaison max., degrés °	10	10	10	10
Boîtier, IP	54	54	54	54
Type de batterie	-	Li-Ion	-	Li-Ion



	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
<b>Extracteur de poussière recommandé</b> <sup>13</sup>				
Accessoire pour l'aspirateur industriel, mm/po	76/3	76/3	76/3	76/3
Débit d'air min., m <sup>3</sup> /h / CFM	600/353	600/353	815/480	815/480
Dépression min., kPa/psi	28/4,1	28/4,1	30/4,4	30/4,4
<b>Spectre radioélectrique de la technologie Bluetooth® à basse consommation</b> <sup>14</sup>				
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	-	2,402-2,480	-	2,402-2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	-	4/2,5	-	4/2,5

## Caractéristiques techniques de la télécommande et du chargeur

Spécifications de la batterie	7,2 V (nominal), 5 100 mAh
Batterie	2 batteries Li-Ion fournies avec le produit.
Autonomie, heures	12
Temps de charge, heures	3
Cycles de charge	>1 000
Transmission de signaux	Transmission de signaux radio ou transmission câblée.
Bandes de fréquences radio, GHz	2,4
Puissance de radiofréquence max. transmise, dBm	20 <sup>15</sup>
Câble de commande	En option
Portée, m/ft.	Jusqu'à 300 / 984
Dimensions H x l x P, télécommande, mm/in.	190 x 280 x 195 / 7,5 x 11,1 x 7,7
Poids, télécommande (batterie incluse), kg/lb	1,6/3,5
Classe de protection, télécommande	IP67
Température de fonctionnement, °C/°F	-20 à 60 /-4 à 140
Température de remisage avec batterie, °C/°F	Moins de 1 mois : -20 à 50/ 4 à 122 Moins de 3 mois : -20 à 40/ 4 à 104 Moins de 1 an : -20-20/ 4-68

<sup>13</sup> Les caractéristiques techniques des aspirateurs industriels ne fournissent pas de comparaison entre les performances réelles sur la durée des différents modèles d'aspirateurs industriels. Pour les produits Husqvarna, OSHA vous trouverez des données objectives sur [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us).

<sup>14</sup> Cette partie s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

<sup>15</sup> 13 dBm pour les marchés qui n'acceptent pas 20 dBm.

Température de remisage sans batterie, °C/°F	-40-85 / -40-185
Température de charge, °C/°F	10 à 45/50 à 113
Dimensions H x l x P, chargeur de batterie, mm/in.	47 x 97 x 185 / 1,8 x 3,8 x 7,3
Poids, chargeur de batterie, kg/lb	0,214/0,47
Classe de protection, chargeur de batterie	IP21
Alimentation électrique, chargeur de batterie	12/24 VCC. 110-240 VCA

## Connectivité intégrée

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402 - 2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4 / 2,5

## Niveaux sonores

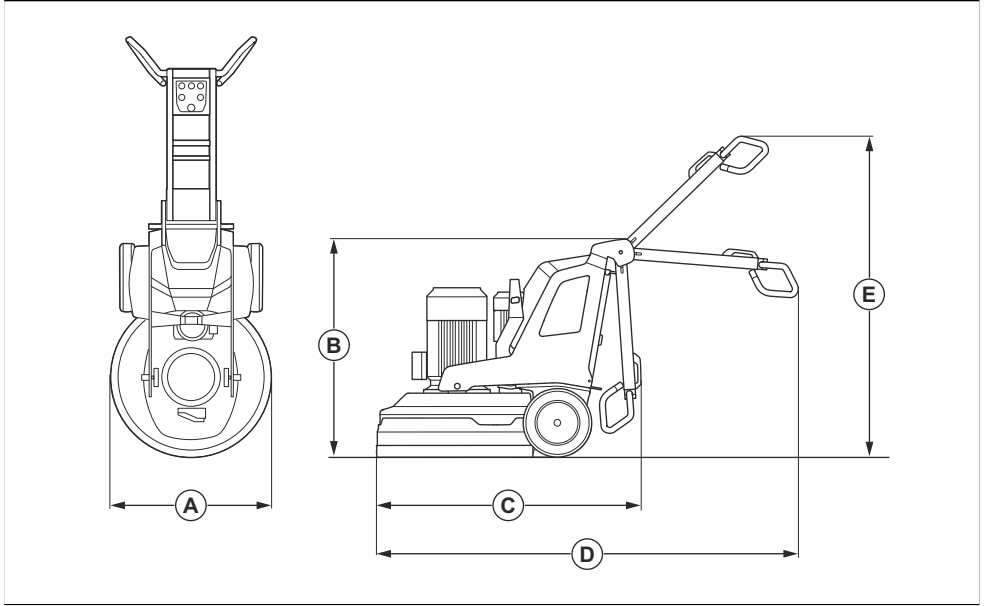
	PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
<b>Émissions sonores</b> <sup>16</sup>				
Niveau de puissance acoustique mesuré $L_W$ (dB(A))	93,7	93,7	95,4	95,4
<b>Niveaux sonores</b> <sup>17</sup>				
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, $L_p$ , (dB(A))	77,9	77,9	78,7	78,7
<b>Niveaux de vibrations</b> <sup>18</sup>				
Poignée droite, $m/s^2$	2,2	2,2	1,7	1,7
Poignée gauche, $m/s^2$	2,1	2,1	1,5	1,5

<sup>16</sup> Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conformément à la norme EN 60335-2-72. Mesure d'incertitude attendue : 2,5 dB(A).

<sup>17</sup> Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 60335-2-72. Mesure d'incertitude attendue : 4 dB(A).

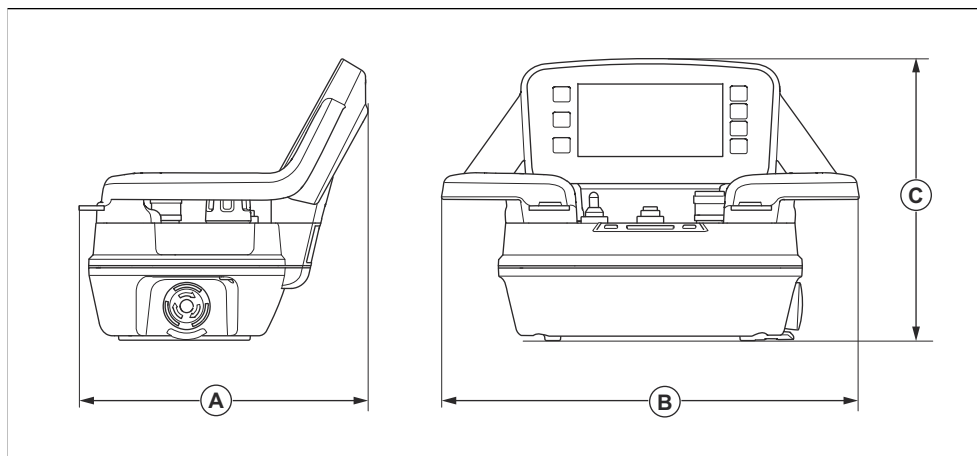
<sup>18</sup> Niveau de vibrations conforme aux normes EN 60335-1 et EN 60335-2-72. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique type (déviations standard) de 1  $m/s^2$ . Les valeurs de vibrations sont valables pour le fonctionnement manuel.

## Dimensions du produit



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
<b>A</b>	Largeur, mm/po.	670/26,4	670/26,4	830/32,7	830/32,7
<b>B</b>	Hauteur totale min. (poignée repliée), mm/po	1 150/45,3	1 155/45,5	1 145/45,1	1 155/45,5
<b>C</b>	Longueur totale min. (poignée repliée), mm/po	1 300/51,2	1 320/52	1 550/61	1 410/55,5
<b>D</b>	Longueur totale max. (poignée dépliée), mm/po	2 065/81,3	2 077/81,8	2 215/87,2	2 165/85,2
<b>E</b>	Hauteur totale max. (poignée dépliée), mm/po	1 755/69,1	1 715/67,5	1 700/66,9	1 715/67,5

## Dimensions du produit, télécommande



### Dimensions, mm/po

<b>A</b>	190/7,5	<b>B</b>	280/11	<b>C</b>	195/7,7
----------	---------	----------	--------	----------	---------

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,  
tél. : +46 36 146500, déclarons sous notre entière  
responsabilité que le produit :

Description	Ponceuse de sol
Marque	HUSQVARNA
Type/Modèle	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identification	Numéros de série à partir de 2024 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux  
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/53/EU	« relative aux équipements radio »
2011/65/EU	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes et/ou les spécifications techniques  
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24



Martin Huber

Directeur R&D, surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



## Licences tierces

### Pour toute question

Offre écrite pour le code source couvert par la GPL et la LGPL.

Dans les cas où des conditions de licence spécifiques vous permettent d'accéder au code source, Husqvarna fournira le code source applicable sur demande écrite dans la mesure des conditions de licence. Veuillez adresser vos questions à HUSQVARNA, .

### ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 et autres. Tous droits réservés.

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie de ce logiciel et des fichiers de documentation associés (le « Logiciel »), de traiter le Logiciel sans restriction, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies du logiciel ; et de permettre aux personnes à qui le logiciel est fourni de le faire, à condition que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel ainsi que dans la documentation associée.

Copyright © 1991-2013 Tous droits réservés. Distribué en vertu des Conditions d'utilisation de .

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie des fichiers de données Unicode et de toute documentation associée (les « Fichiers de données ») ou du logiciel Unicode et de toute documentation associée (le « Logiciel »), de traiter les Fichiers de données ou le Logiciel sans restriction, y compris, sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies des Fichiers de données ou du Logiciel, et de permettre aux personnes à qui les Fichiers de données ou le Logiciel sont fournis de le faire, à condition (a) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur toute copie des Fichiers de données ou du Logiciel, (b) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur la documentation associée, et (c) qu'il existe un avis clair dans chaque Fichier de données modifié ou dans le Logiciel, ainsi que dans la documentation associée aux Fichiers de données ou au Logiciel, indiquant que les données ou le logiciel ont été modifiés.

### Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007  
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey et

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier, de distribuer et de vendre ce logiciel et sa documentation à quelque fin que ce soit est accordée gratuitement, à condition que l'avis de droit d'auteur ci-dessus apparaisse dans toutes les copies et que l'avis de droit d'auteur ainsi que le présent avis d'autorisation apparaissent dans la documentation associée, et que le nom du ou des auteurs ne soit pas utilisé à des fins de publicité ou de distribution du logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique. Les auteurs ne font aucune déclaration quant à l'adéquation de ce logiciel à quelque fin que ce soit. Il est fourni « en l'état » sans garantie expresse ou implicite.

---

## Inhoud

---

Inleiding.....	199	Vervoer, opslag en verwerking.....	254
Veiligheid.....	210	Technische gegevens.....	258
Werking.....	216	Verklaring van overeenstemming.....	263
Onderhoud.....	237	Open bron.....	264
Probleemoplossing.....	243		

---

## Inleiding

---

### Productbeschrijving

Het product is een vloerslijpmachine voor oppervlakken van verschillende hardheid.

De modellen kunnen met een afstandsbediening worden bediend.

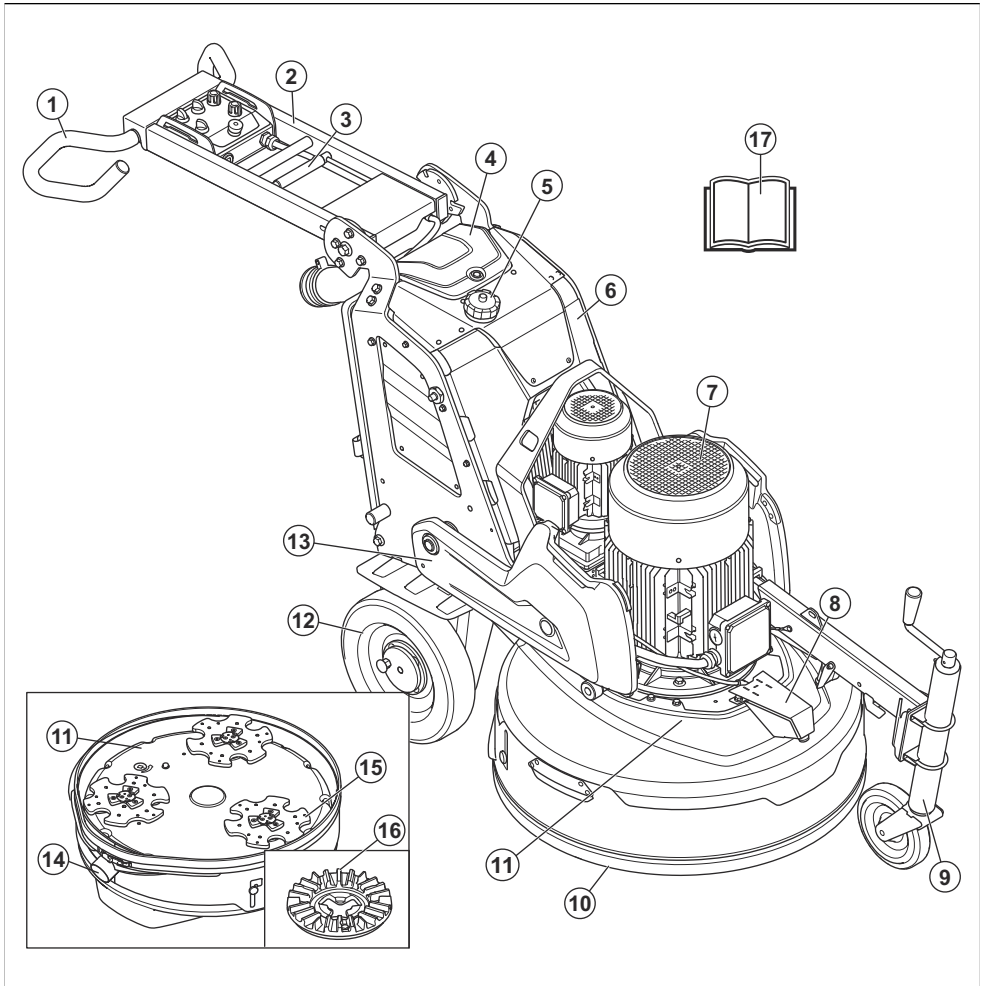
### Gebruik

Het product wordt gebruikt voor het slijpen van oppervlakken van materialen met verschillende

hardheid, zoals natuursteen, terazzo en beton. Het product kan ook worden gebruikt voor het slijpen van dekmaterialen zoals epoxy en lijm. De afwerking van het oppervlak kan ruw of glad zijn. Het product kan worden gebruikt voor zowel droog als nat slijpen. Gebruik het product niet voor andere taken.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

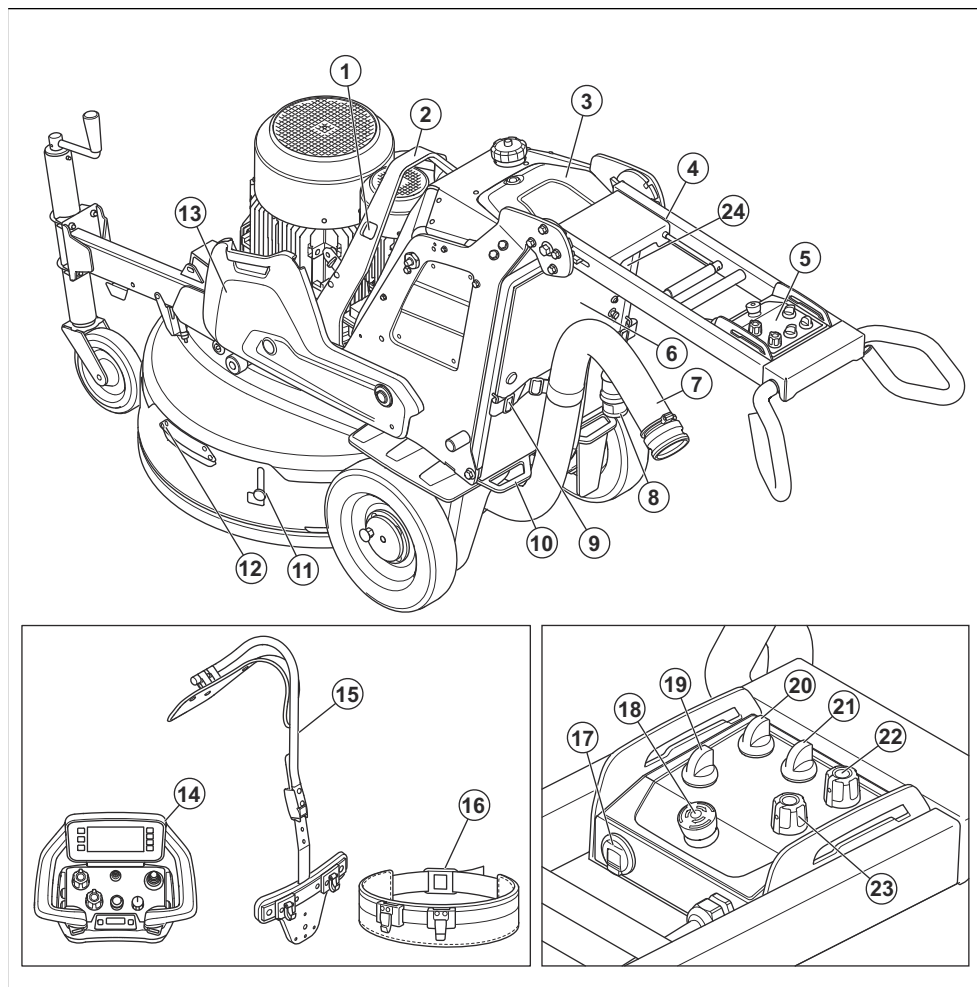
## Productoverzicht, rechterzijde PG 6 DR, PG 8 DR



- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Stuur                                       | 10. Zwevende afdekking          |
| 2. Handgreep                                   | 11. Schuurkop                   |
| 3. Vergrendelingshendel voor hendelverstelling | 12. Wiel                        |
| 4. Klepje acculader                            | 13. Gewichten                   |
| 5. Watertank                                   | 14. Aansluiting voor stofzuiger |
| 6. Controlekast                                | 15. Schuurschijf                |
| 7. Motor van schuurkop                         | 16. Schijfplaat                 |
| 8. Vernevelaarkop                              | 17. Bedieningshandleiding       |
| 9. Steunwiel                                   |                                 |



## Productoverzicht, linkzijdige PG 6 DR, PG 8 DR

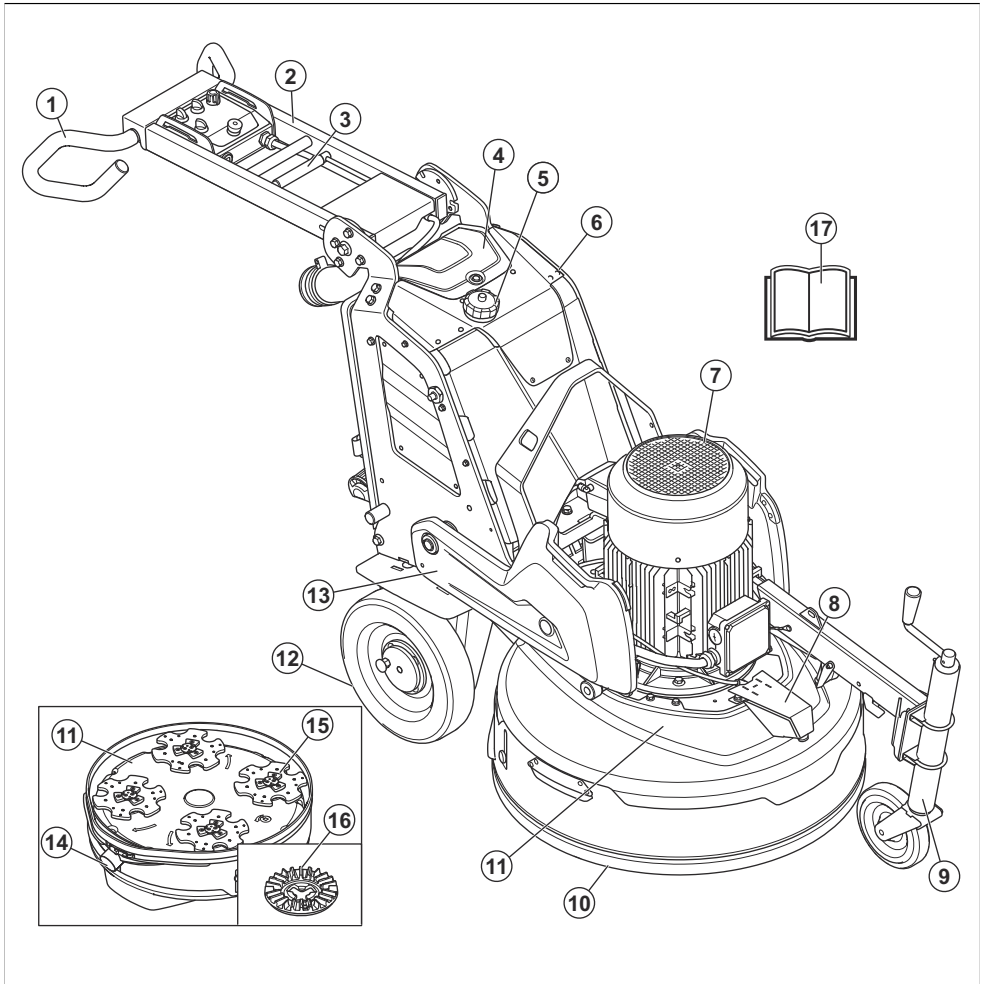


- |  |  |
|--|--|
| 1. Gaten voor lierbanden                                 | 12. Handgreep van de zwevende afdekking                      |
| 2. Hijssoog  | 13. Gewichten  |
| 3. Klepje acculader                                      | 14. Afstandsbediening  |
| 4. Afstandsbedieningshouder (accessoire)                 | 15. Draagstel voor afstandsbediening (accessoire)            |
| 5. Bedieningspaneel                                      | 16. V-snaar  |
| 6. Aansluiting voor acculader                            | 17. USB-oplader  |
| 7. Aansluiting voor stofzuiger                           | 18. Noodstopknop   |
| 8. Snoer   | 19. Schakelaar voor afstandsbediening/handmatige bediening   |
| 9. Ophangvoorziening voor stofzuigslang en voedingskabel | 20. ON/OFF-schakelaar  |
| 10. Spanpunt   | 21. STOP/RUN-schakelaar                                      |
| 11. Transportvergrendeling van de zwevende afdekking     | 22. Knop voor draairichting en toerental van de schuurschijf |

23. Knop voor rotatierichting en toerental van de schuurkop

24. Schakelaars nevelfunctie

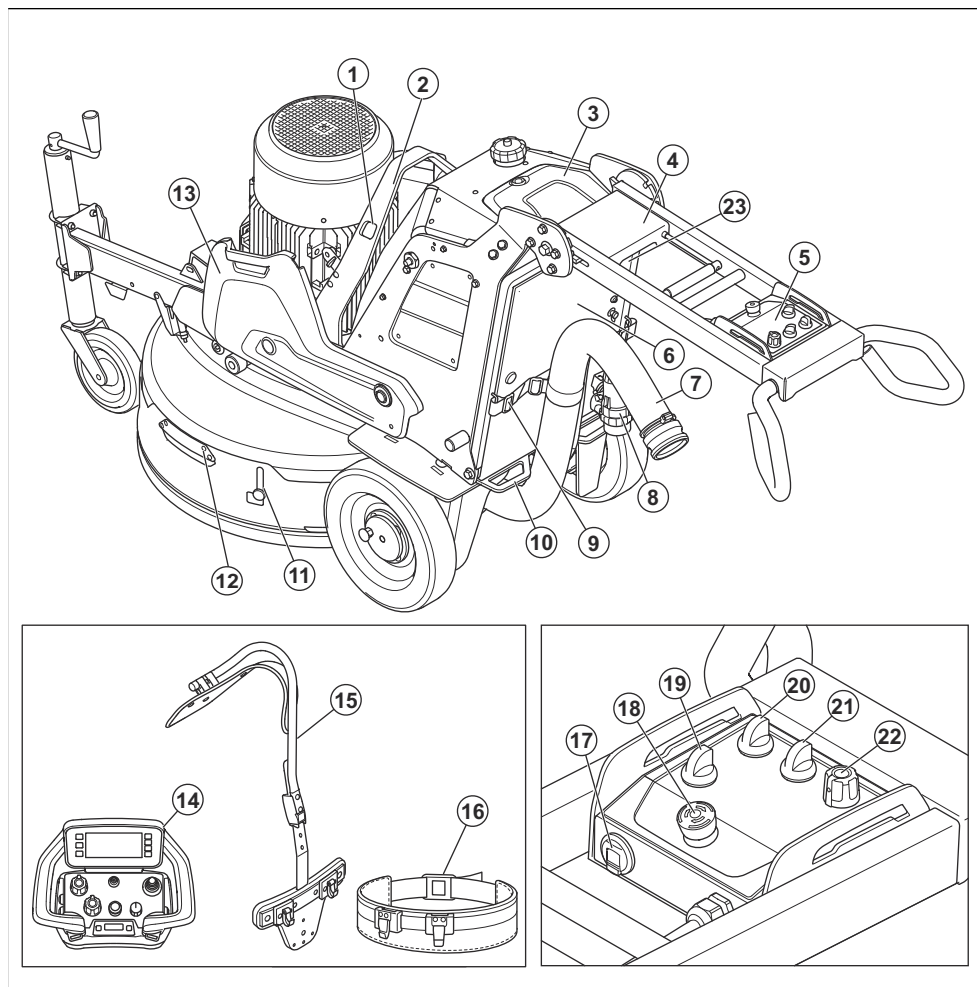
## Productoverzicht, rechterzijde PG 6 XR, PG 8 XR



1. Stuur
2. Handgreep
3. Vergrendelingshendel voor hendelverstelling
4. Klepje acculader
5. Watertank
6. Controlekast
7. Motor van schuurkop
8. Vernevelaarkop
9. Steunwiel

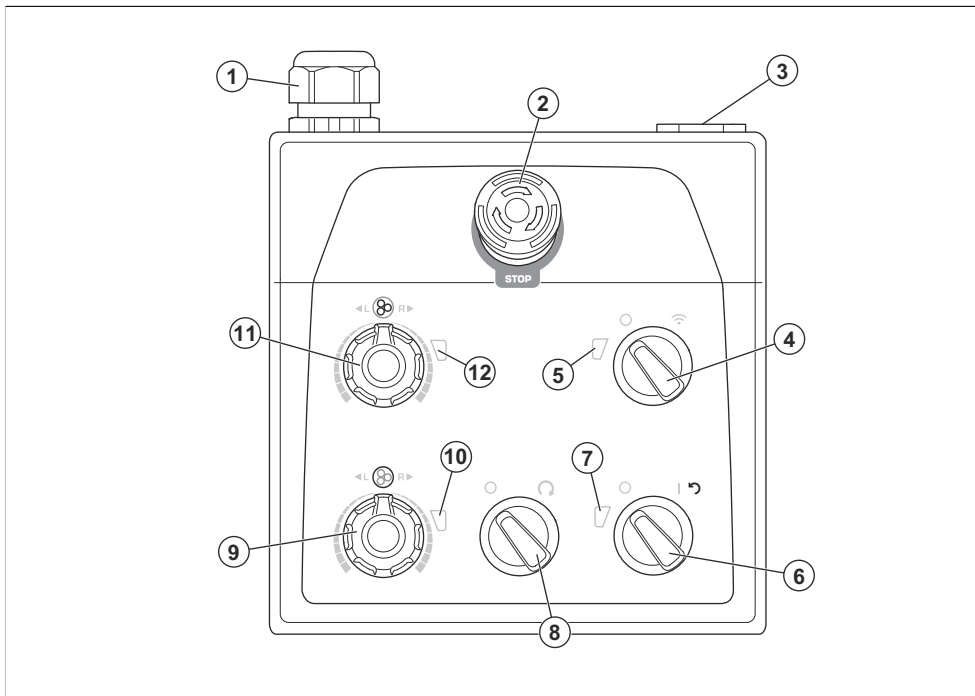
10. Zwevende afdekking
11. Schuurkop
12. Wiel
13. Gewichten
14. Aansluiting voor stofzuiger
15. Schuurschijf
16. Schijfplaat
17. Bedieningshandleiding

## Productoverzicht, linkerzijde PG 6 XR, PG 8 XR



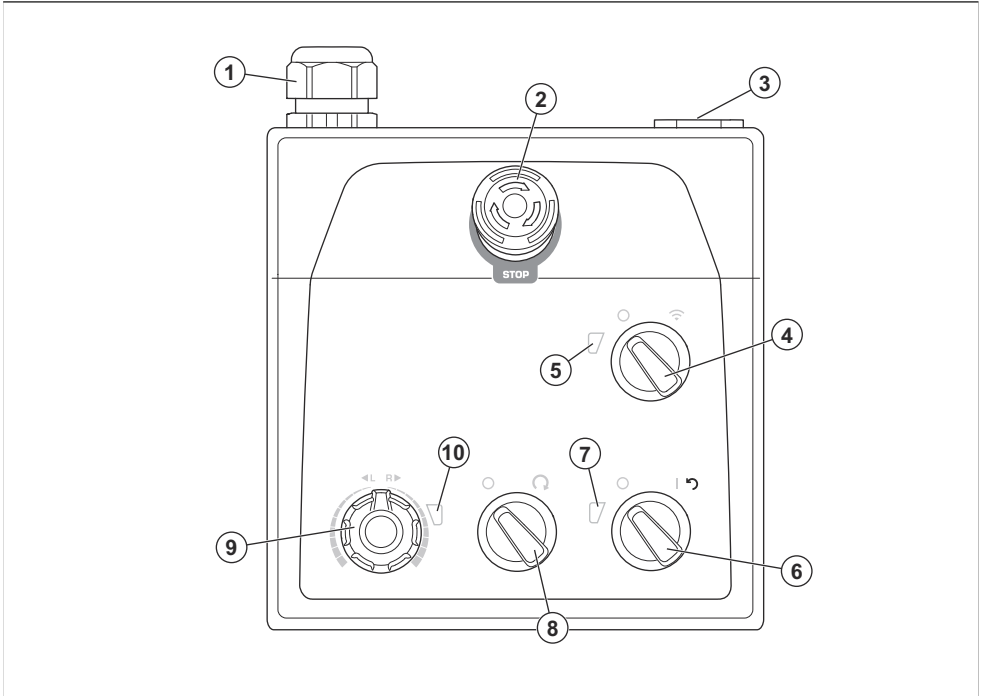
- |  |  |
|--|--|
| 1. Gaten voor lierbanden                                 | 12. Handgreep van de zwevende afdekking                                      |
| 2. Hijssoog  | 13. Gewichten  |
| 3. Klepje acculader                                      | 14. Afstandsbediening  |
| 4. Afstandsbedieningshouder (accessoire)                 | 15. Draagstel voor afstandsbediening (accessoire)                            |
| 5. Bedieningspaneel                                      | 16. V-snaar  |
| 6. Aansluiting voor acculader                            | 17. USB-oplader  |
| 7. Aansluiting voor stofzuiger                           | 18. Noodstopknop   |
| 8. Snoer   | 19. Schakelaar voor afstandsbediening/handmatige bediening                   |
| 9. Ophangvoorziening voor stofzuigslang en voedingskabel | 20. ON/OFF-schakelaar  |
| 10. Spanpunt   | 21. STOP/RUN-schakelaar  |
| 11. Transportvergrendeling van de zwevende afdekking     | 22. Knop voor de draairichting en toerental van de schuurkop en schuurschijf |

## Overzicht bedieningspaneel PG 6 DR, PG 8 DR



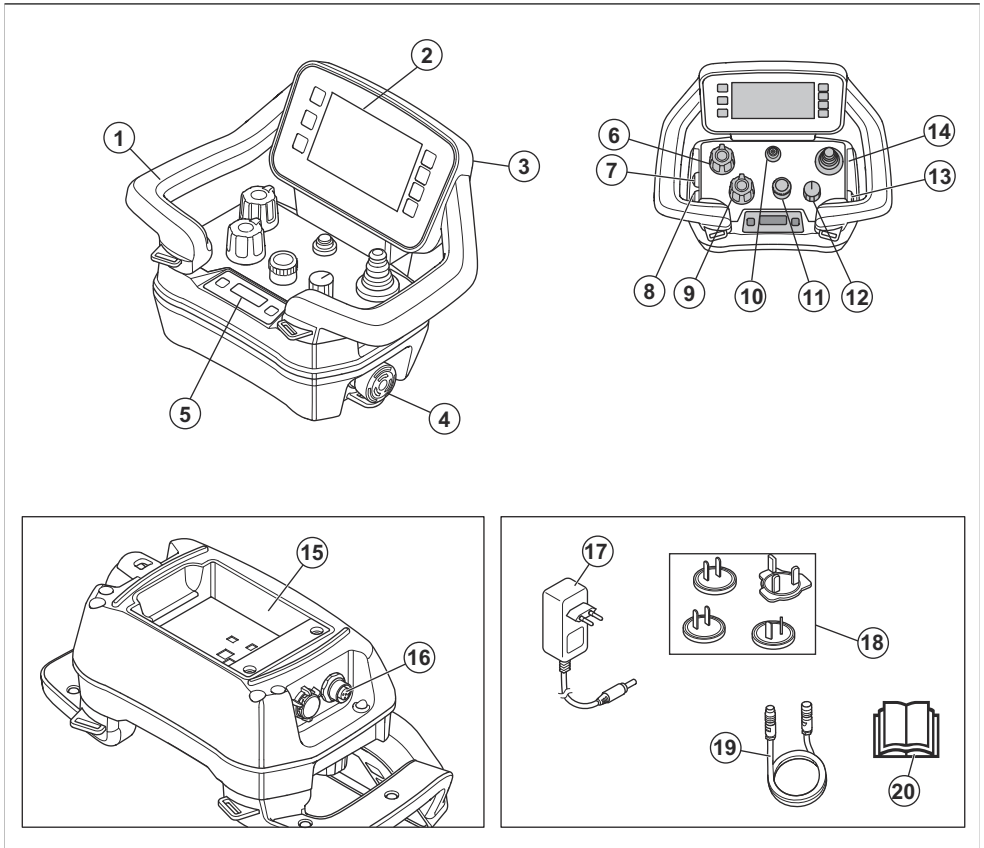
- |   |   |
|---|---|
| 1. Kabelaansluiting   | 8. STOP/RUN-schakelaar                                      |
| 2. Noodstopknop   | 9. Knop voor draairichting en toerental van de schuurschijf |
| 3. USB-oplader  | 10. Indicator voor slijpschijf                              |
| 4. Keuzeschakelaar voor werking met afstandsbediening of met handmatige bediening | 11. Knop voor rotatierichting en toerental van de slijpkop  |
| 5. Indicator voor de afstandsbedieningsmodus                                      | 12. Indicator voor slijpkop                                 |
| 6. ON/OFF-schakelaar  |   |
| 7. Indicator voor de spanning en laadstatus van de accu                           |   |

## Overzicht bedieningspaneel PG 6 XR, PG 8 XR



1. Kabelaansluiting
2. Noodstopknop
3. USB-oplader
4. Keuzeschakelaar voor werking met afstandsbediening of met handmatige bediening
5. Indicator voor de afstandsbedieningsmodus
6. ON/OFF-schakelaar
7. Indicator voor de spanning en laadstatus van de accu
8. STOP/RUN-schakelaar
9. Knop voor draairichting en toerental van de schuurkop en schuurschijf
10. Indicator voor schuurkop en schuurschijf

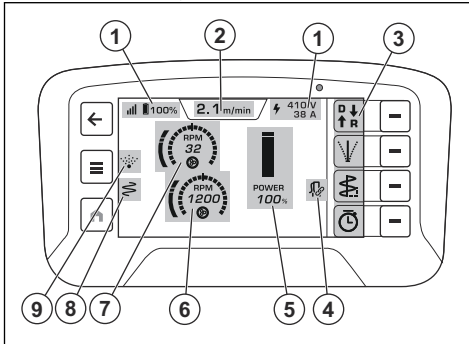
## Overzicht afstandsbediening



1. Handgreep
2. HMI-display
3. Aansluiting voor de USB-kabel
4. Machinestopknop
5. Display van informatiecentrum
6. Potentiometer voor toerental en draairichting van de schuurkop
7. Nevelknop ON/OFF
8. Oscillatieknop ON/OFF
9. Potentiometer voor toerental en draairichting van de schuurschijf (wordt niet gebruikt voor PG 6 XR en PG 8 XR)
10. Knop ON/OFF van de afstandsbediening
11. Encoder
12. Stop-/transport-/schuurschakelaar
13. Knop ON/OFF van de stofzuiger
14. Joystick
15. Accuhouder

16. Aansluiting voor de CAN-buskabel
17. AC/DC-adapter voor acculader
18. Stekkers voor verschillende markten
19. CAN-buskabel (accessoire)
20. Bedieningshandleiding

## Overzicht HMI-display



1. Bovenste balk
2. Tabblad bedieningsmodus
3. Snelkoppelingsbalk
4. Stofzuiger-pictogram
5. Vermogensbereik
6. Draaisnelheid, schuurschijf (wordt niet gebruikt voor enkele aandrijving)
7. Draaisnelheid, schuurkop
8. Oscillatie-pictogram
9. Nevel-pictogram

### De kleurindicaties voor het vermogensbereik

Er zijn 4 kleuren van het vermogensbereik:

- Grijs - het is mogelijk de snelheid aan te passen, maar het product werkt niet.
- Groen - het product werkt met een vermogensbereik van minder dan 100%
- Geel - het product werkt met een vermogensbereik tussen 101% en 110%
- Rood - het product werkt met een vermogensbereik van meer dan 111%

## Symbolen op het product



**WAARSCHUWING:** Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik gehoorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 211*.



Het stof kan gezondheidsproblemen veroorzaken. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg voor goede ventilatie.



Til het product altijd op aan het hijs oog.



Gebruik de gaten voor spanbanden om het product aan een transportvoertuig te bevestigen.



Het product mag niet worden verwerkt als huishoudelijk afval. Lever het in bij een erkende verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.



Het product voldoet aan de geldende richtlijnen van de Euraziatische Douane-unie.



Chinees RoHS-symbool voor milieuvriendelijke gebruiksperiode (Environment-Friendly Use Period, EUFP).



Label met geluidsemisseries naar de omgeving conform de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK. Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van het product staat vermeld in *Technische gegevens op pagina 258* en op het label.

**Let op:** Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

## Symbolen op het bedieningspaneel en op de afstandsbediening



Noodstop.



Werking met afstandsbediening ingeschakeld.



Toerental en rotatierichting van de slijpschijf.



Product ingeschakeld en product resetten.



Maximaal toerental.



Slijpkop ingeschakeld.

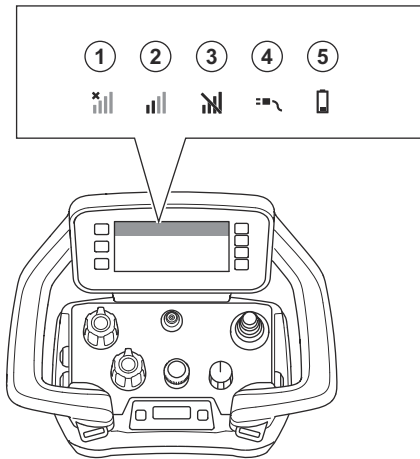


Langzaam.



Toerental en rotatierichting van de slijpkop.

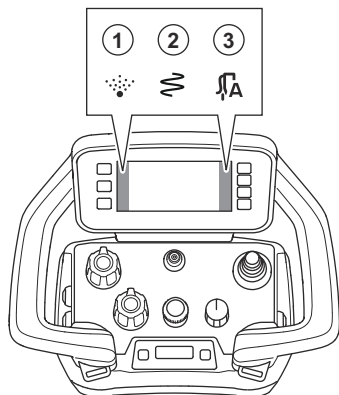
### Symbolen in de bovenste balk op het display



Positie	Werking
1	Geen radiosignaal. Geen verbinding met het product.
2	Sterkte radiosignaal.
3	Het radiosignaal wordt geblokkeerd.
4	De kabel van de CAN-bus is aangesloten tussen het product en de afstandsbediening.
5	Laadstatus. Wanneer het accusymbool geel is, is de laadstatus 11–20%. Wanneer het accusymbool rood is, is de laadstatus minder dan 10%.



## Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op het display



Positie	Werking
1	Nevefunctie is ingeschakeld.
2	Oscillatiefunctie is ingeschakeld.
3	De stofzuiger staat in de automatische modus.

## Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

## Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ is een cloudoplossing die de gebruiker een overzicht geeft van alle verbonden producten. Dit product heeft een Husqvarna Fleet Services™-sensor met Bluetooth® Low Energy (BLE). De Husqvarna Fleet Services™-sensor verzamelt gegevens over het product en maakt verbinding met het Husqvarna Fleet Services™-systeem mogelijk. Het Husqvarna Fleet Services™-systeem meldt gegevens zoals gebruikstijd, onderhoudsintervallen en locatie van het product. De BLE-technologie werkt op 2,400-2,4835 GHz.

Voor meer informatie over Husqvarna Fleet Services™: download de Husqvarna Fleet Services™-app of neem contact op met uw Husqvarna-vertegenwoordiger.

## Geïntegreerde connectiviteit gebruiken

**Let op:** Radiotransmissie door Bluetooth® wordt ingeschakeld wanneer het product voor het eerst wordt aangesloten op het stopcontact en blijft daarna ingeschakeld.

1. Download de iOS- of Android-app Husqvarna Fleet Services.
2. Zie <https://fleetservices.husqvarna.com> voor meer informatie.

## Bluetooth® Low Energy-module (BLE)

Op erkende markten heeft het product een BLE-module die is aangesloten op het Husqvarna Fleet Services™-systeem. De BLE-module verzamelt en verzendt productgegevens die in het Husqvarna Fleet Services™-systeem worden gebruikt. Gegevens zoals gebruikstijd, onderhoudsintervallen en locatie van het product.

## Geïntegreerde connectiviteit instellen

1. Stel op de website <https://fleetservices.husqvarna.com/signup> een account voor het Husqvarna Fleet Services™-systeem in.

- Download de Husqvarna Fleet Services™-app op een mobiel apparaat.
- Sluit het product aan op een stroombron om de BLE-module in werking te stellen.
- Voeg het product toe aan uw account. Gebruik de Husqvarna Fleet Services™-app.
- Volg de instructies in de Husqvarna Fleet Services™-app.

**Let op:** Het door Fleet ingeschakelde mobiele apparaat moet zich in de buurt van het product bevinden om verbinding te kunnen maken.

**Let op:** De Bluetooth®-radiotransmissie wordt ingeschakeld bij de eerste aansluiting op de stroombron en blijft daarna ingeschakeld.

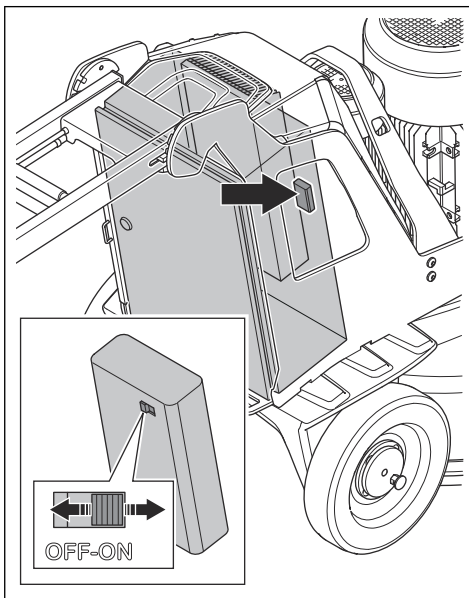


**WAARSCHUWING:** Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermde onderdelen in de voedingseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de deur van het regelkastje opent.

#### Het product in de vliegtuigmodus zetten

Wanneer het product in de vliegtuigmodus staat, stopt de BLE-module met het verzenden van productgegevens.

- Duw de schakelaar van het accupack in de OFF-stand.



## Veiligheid

### Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

### Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.

- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.
- Zet de motoren onmiddellijk stop als het product niet correct werkt.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan bloedvaten zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde bloedcirculatie. Consulteer een arts wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Dergelijke symptomen zijn slapende vingers e.d., geen gevoel, "kriebelend" gevoel, "speldenprikken", pijn, geen of weinig kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.
- Parkeer de machine niet op een helling. Als u het product op een helling moet parkeren, zorg er dan voor dat het niet kan bewegen of vallen. Er bestaat gevaar voor letsel en schade.
- Wees extra voorzichtig bij het werken op hellingen. Dit product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.
- Werk niet met het product op steile hellingen. Kijk op het productplaatje voor informatie over de maximale hellingshoek.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.

## Veiligheidsinstructies voor bediening



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 211*.
- Blijf in de buurt van het product wanneer de motor is ingeschakeld.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u apparaat onbeheerd achterlaat.
- Trek niet aan de slang van de stofzuiger. Het product kan vallen en letsel of schade veroorzaken.
- De slijpkop moet het oppervlak raken wanneer u het product start. Dit is niet van toepassing als u de AAN/UIT-schakelaar controleert.
- Start het product niet zonder dat de stofmantel is gemonteerd. De stofmantel moet volledig zijn afgedicht tussen het product en de vloer.
- Houd uw voeten uit de buurt van de CAN-buskabel en het netsnoer om het risico op letsel door vallen te verminderen.
- Blijf uit de buurt van plekken waar het product letsel kan veroorzaken. Het product kan snel van positie veranderen en u raken.



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. De persoonlijke beschermingsmiddelen nemen het risico op letsel niet weg. De persoonlijke beschermingsmiddelen verlagen de ernst van het letsel indien zich een ongeval voordoet. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Draag geen losse, zware en ongeschikte kleding. Draag kleren waarin u zich vrij kunt bewegen.
- Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen voor een stevige greep.

- Draag rubberen veiligheidshandschoenen om huidirritatie als gevolg van nat beton te voorkomen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt. Langdurig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Het product veroorzaakt stof en dampen die gevaarlijke chemicaliën bevatten. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik laarzen met een stalen neus en antislipzool.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusser bij de hand hebt.

- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.

## Elektrische veiligheid



**WAARSCHUWING:** Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.



**WAARSCHUWING:** Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermd onderdelen in de voedingseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de deur van het regelkastje opent.



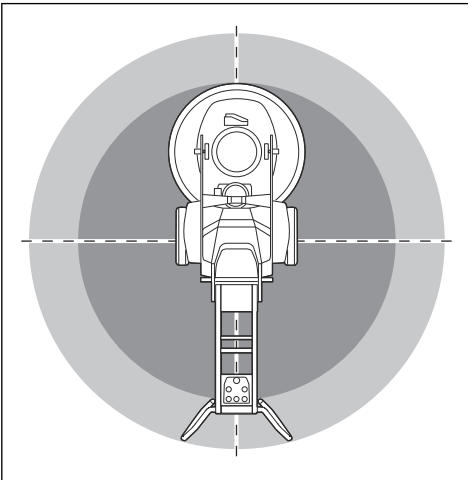
**OPGELET:** De voeding van het product of de generator moet krachtig genoeg en constant zijn om de motor probleemloos te kunnen laten werken. Een onjuiste spanning heeft tot gevolg dat het stroomverbruik en de temperatuur van de motor toenemen totdat het veiligheidscircuit wordt geactiveerd. De specificaties van de voedingskabel moeten overeenstemmen met de nationale en lokale voorschriften. De specificaties van het stopcontact moeten overeenstemmen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan invloed hebben op de werking van andere producten en bijvoorbeeld flikkerende lichten veroorzaken.

- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Brengt het ter reparatie naar een erkend servicepunt. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te

## Veiligheid van het werkgebied

- Houd omstanders tijdens het gebruik uit de buurt van het gebied dat in de onderstaande afbeelding wordt weergegeven. De gebruiker moet tijdens het gebruik zeer voorzichtig zijn in dit gebied.



- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden. Het gebruik van het product bij slecht weer of op natte plekken kan uw alertheid negatief beïnvloeden. Slecht weer kan voor gevaarlijke werkomstandigheden zorgen.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- : Het product kan over lange afstanden met een afstandsbediening worden bediend. Gebruik het product uitsluitend als u onbelemmerd zicht hebt op het product en het bijbehorende risicogebied. Zet het werkgebied af om letsel bij omstanders te voorkomen.
- Houd het werkgebied voldoende verlicht.

verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.

- Gebruik het product niet in water met een zodanige diepte dat het product nat wordt. De apparatuur kan beschadigd raken en het product kan onder stroom komen te staan en letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er geen ander vocht in het product komt dan water dat afkomstig is van het waterleidingnet. Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Verwijder de voedingskabel altijd voordat u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.
- Richt het nevelmondstuk van het product niet op elektrische kabels of elektrische componenten.

### Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met voldoende lengte.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg ervoor dat de verlengkabel achter u en het product ligt wanneer u het product gebruikt. Zo voorkomt u dat de verlengkabel beschadigd raakt.

### Instructies voor geaard product



**WAARSCHUWING:** Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde voedingskabel en een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

### Veiligheid bij accu's



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik uitsluitend de -accu's die wij voor uw product aanbevelen.
- Gebruik uitsluitend originele accu's voor dit product. Er bestaat explosiegevaar als de accu's worden vervangen door een accu van een onjuist type. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Gebruik de -accu's die oplaadbaar zijn uitsluitend als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu niet als voedingsbron voor andere apparaten, om letsel te voorkomen.
- Risico van elektrische schok. Breng de accuklemmen niet in contact met sleutels, schroeven of ander metaal. Dit kan kortsluiting van de accu veroorzaken.
- Als er een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of ogen. Als u in aanraking bent gekomen met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en raadpleeg een arts.
- Gebruik geen accu's die niet oplaadbaar zijn.
- Breng geen wijzigingen aan de accu's aan.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de accu.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu kan een explosie en brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Bescherm de accu tegen regen en vocht.
- Houd de accu uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- Probeer de accu niet te demonteren of te slopen.
- Gebruik de accu bij temperaturen tussen -10 °C/14 °F en 40 °C/104 °F.
- Reinig de accu nooit met water. Zie *Accu en acculader reinigen op pagina 239*.

- Een beschadigde accu of een accu die niet naar behoren werkt, mag niet worden gebruikt.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

## Veiligheidsvoorzieningen op het product

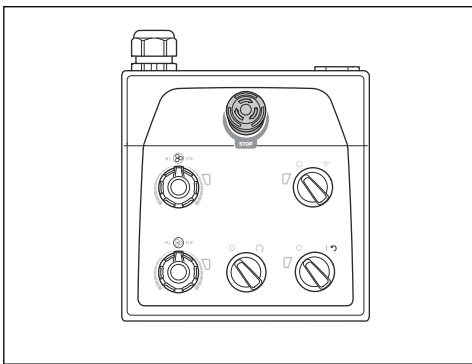


**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna servicewerkplaats.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

### Noodstopknop op het bedieningspaneel

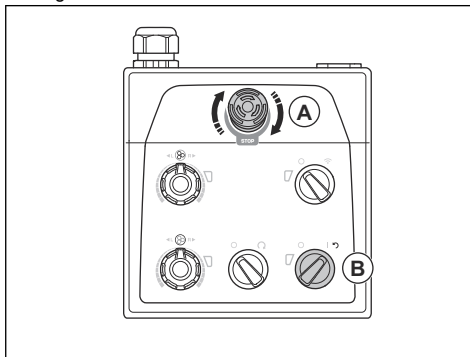
De noodstopknop wordt gebruikt om de motor snel te stoppen. De noodstopknop schakelt de netvoeding uit.



**OPGELET:** Gebruik de noodstopknop op het bedieningspaneel niet als stopknop voor het product.

### De noodstopknop op het bedieningspaneel controleren

1. Draai de noodstopknop (A) op het bedieningspaneel rechtsom zodat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.



2. Zet de ON/OFF-schakelaar (B) op het bedieningspaneel op de pijlpositie om de motor te starten. De led naast de ON/OFF-schakelaar gaat branden.
3. Druk op de noodstopknop op het bedieningspaneel.
4. Controleer of de led naast de ON/OFF-schakelaar uit gaat.
5. Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel rechtsom om deze uit te schakelen.

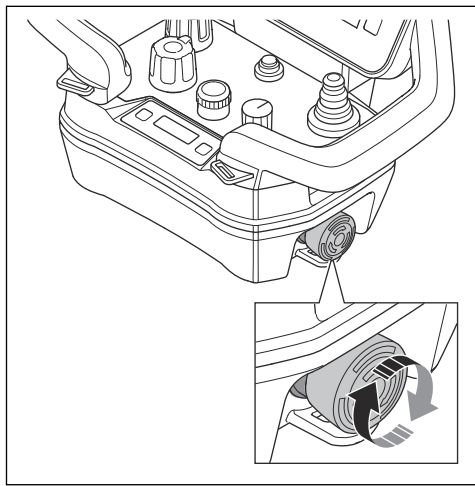
### Machinestopknop van de afstandsbediening machine

De machinestopknop wordt gebruikt om het elektrische gereedschap snel te stoppen.

De machinestopknop verlaagt het toerental van het aangesloten elektrisch gereedschap. Met de

machinestopknop wordt ook het elektrisch gereedschap losgekoppeld van de voeding.

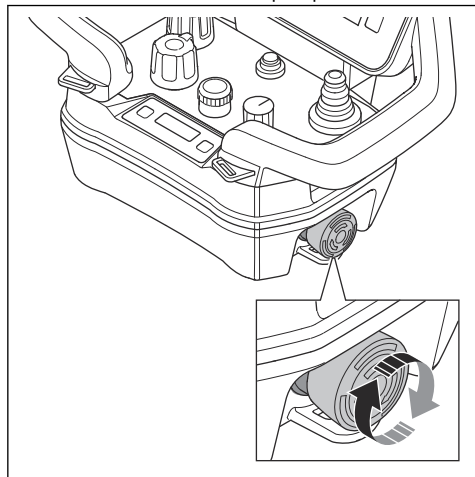
De machinestopknop kan niet worden gebruikt wanneer het elektrische gereedschap handmatig wordt bediend.



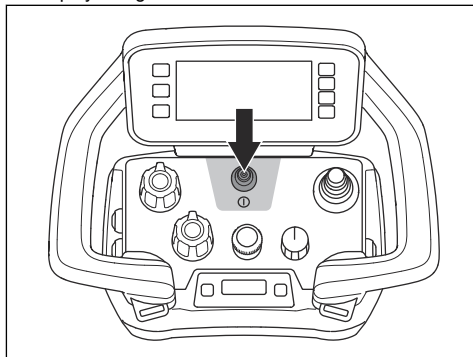
**OPGELET:** Gebruik de machinestopknop op de afstandsbediening niet als stopknop voor het elektrische gereedschap.

#### De machinestopknop op de afstandsbediening controleren

1. Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Draai de machinestopknop op de afstandsbediening rechtsom om de machinestopknop uit te schakelen.



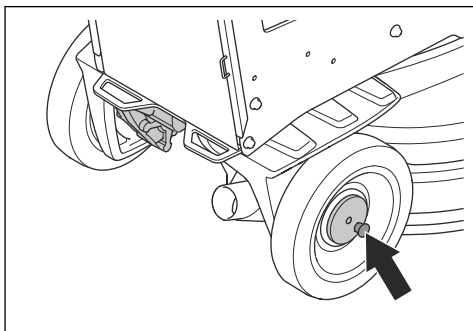
3. Zet de ON/OFF-schakelaar op het bedieningspaneel op 1 om de motor te starten. De led naast de ON/OFF-schakelaar gaat branden.
4. Draai de schakelaar voor afstandsbediening/handmatige bediening op het bedieningspaneel rechtsonder voor gebruik van de afstandsbediening. De led naast de schakelaar voor afstandsbediening/handmatige bediening knippert.
5. Druk op de knop ON/OFF op de afstandsbediening. De afstandsbediening is ingeschakeld wanneer het display aan gaat.



6. Druk op de machinestopknop op de afstandsbediening.
7. Zorg ervoor dat de motor stopt.
8. Draai de machinestopknop op de afstandsbediening rechtsonder om deze uit te schakelen.

#### Borgpennen voor de wielen

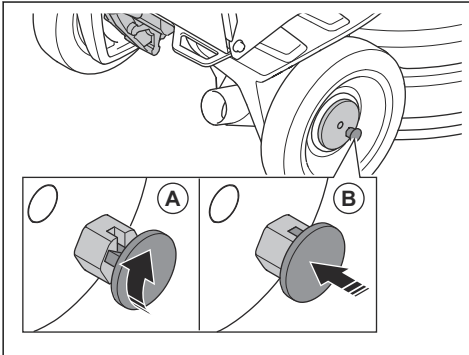
De borgpennen vergrendelen de wielen aan de motor wanneer het product met de afstandsbediening wordt bediend.



#### De borgpennen voor de wielen controleren

1. Controleer of de borgpennen niet aangrijpen.
2. Duw het product iets naar voren en voel de weerstand.

3. Draai de borgpennen (A) totdat de pen van de borgpen op één lijn ligt met de inkeping. Doe dit bij het linker- en rechterwiel.



4. Start het product. De borgpennen gaan naar de vergrendelstand (B) en vergrendelen de wielmotoren.
5. Duw het product iets naar voren en voel de weerstand. Als de borgpennen goed aangrijpen, is er meer weerstand dan wanneer de borgpennen niet aangrijpen.

**Let op:** Voor gebruik van de afstandsbediening verschijnt er een foutmelding op het display van de

afstandsbediening als de borgpennen niet correct aangrijpen.

6. U maakt de borgpennen los door de borgpennen recht naar buiten te trekken en rechtsom of linksom te draaien.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen in een goede staat blijven en controleer of alle fittingen goed vastzitten.
- Gebruik geen product dat is beschadigd of niet correct werkt. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en servicetaken uit. Alle overige onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkende servicedealer.
- Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact als u de diamantgereedschappen vervangt. Zet de ON/OFF-schakelaar op 0.
- Voer de inspectie en/of het onderhoud uit terwijl de motor is gestopt en de stekker is verwijderd.
- Controleer het product regelmatig om een goede werking te waarborgen. Zie *Onderhoudsschema op pagina 237*.

## Werking

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

### Het product uit de verpakking verwijderen



**WAARSCHUWING:** Haal het product voorzichtig en veilig van de pallet. Dit product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.

- Controleer of alle in het productoverzicht weergegeven items aanwezig zijn. Zie *Productoverzicht, rechterzijde PG 6 DR, PG 8 DR op pagina 200*. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer als een item ontbreekt of beschadigd is voordat u het product van de pallet haalt.
- Verwijder alle verpakkingsbanden en wielblokken.
- Zorg ervoor dat het gebied vrij is en dat u voldoende ruimte hebt om het product te verplaatsen.

- Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u of het product kan vallen.
- Gebruik hijsapparatuur of hellingbanen om het product van de pallet te halen. Het product is zwaar. Verplaats het product veilig. Zie *Het product optillen op pagina 256*.

### Voordat u het product gebruikt

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Draag de benodigde persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 211*.
3. Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
4. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 237*.
5. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
6. Plaats het product in het werkgebied. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Transport op pagina 254*.



7. Zorg ervoor dat er diamantgereedschappen op de schijfplaten zitten en dat de diamantgereedschappen en schijfplaten goed zijn bevestigd.
8. Sluit een stofzuiger aan op het product. Zie *Stofzuiger aansluiten op pagina 220*.
9. Stel de hendel en de handgreep zo af dat een geschikte werkhooft wordt bereikt. Zie *De hendel en de handgreep verstellen op pagina 220*.
10. Zorg ervoor dat de motorkabels op de controlekast zijn aangesloten voordat u het product op de netspanning aansluit. Zie *Productoverzicht, rechterzijde PG 6 DR, PG 8 DR op pagina 200*.
11. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 221*.
12. Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
13. Zorg ervoor dat u de rotatierichting van de slijpkop en slijpschijven weet wanneer u richtingsgevoelige diamantgereedschappen zoals Piranhas gebruikt.
14. Zet het steunwiel in de werkstand. Zie *Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden op pagina 255*.

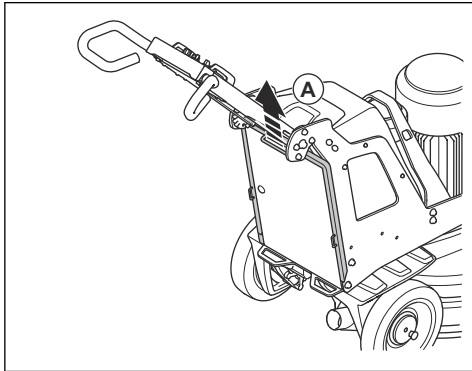
## Het steunframe uit- en inklappen

Het product heeft een steunframe dat wordt gebruikt om het product naar achteren te kantelen. Het steunframe wordt ook gebruikt als ophangstelsel om de stofzuigerslang en het netsnoer aan op te hangen.

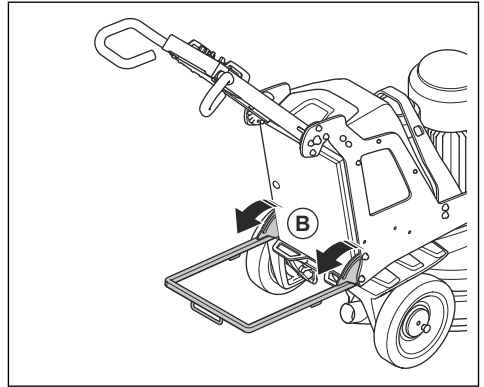


**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig wanneer u het steunframe verplaatst. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.

1. Til het steunframe (A) een klein stukje op.



2. Laat het steunframe (B) zakken.



3. Klap het steunframe op in omgekeerde volgorde.

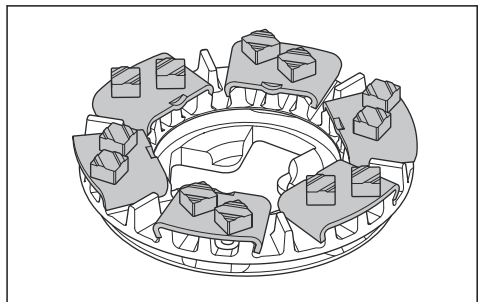
## Diamantgereedschappen

Er zijn vele soorten diamantgereedschappen voor het product evenals tal van configuraties. Metaalgebonden diamantgereedschappen worden gebruikt voor het verwijderen van materiaal en harsgebonden diamantgereedschappen worden gebruikt voor het polijsten van oppervlakken. Kies de juiste diamantgereedschappen voor het oppervlak. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer of ga naar [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) voor ondersteuning bij het kiezen van het juiste gereedschap.

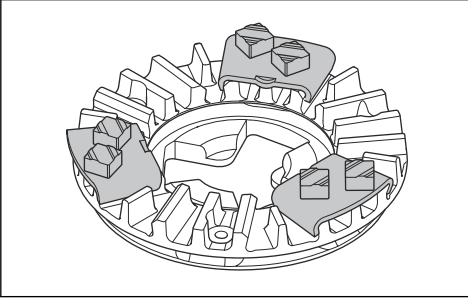
### Volledige en halve set diamantgereedschappen

De configuratie van de diamantgereedschapssegmenten heeft invloed op de eindkwaliteit van het oppervlak. De configuratie beïnvloedt ook de gebruikssnelheid van het product.

- Volledige set diamantgereedschappen: Deze configuratie zorgt voor een gladde vloerafwerking.



- Halve set diamantgereedschappen: Deze configuratie wordt gebruikt wanneer een gladde vloerafwerking niet nodig is.



### De diamantgereedschappen vervangen



**WAARSCHUWING:** Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de diamantgereedschappen vervangt, om onbedoeld starten te voorkomen.



**WAARSCHUWING:** Draag veiligheidshandschoenen. Diamantgereedschappen kunnen erg heet worden en u kunt uw hand verwonden wanneer u de zwevende afdekking optilt.



**WAARSCHUWING:** Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u de diamantgereedschappen vervangt. Het stof onder de slijpkop is schadelijk voor uw gezondheid.



**WAARSCHUWING:** Gebruik de stofzuiger wanneer u de diamantgereedschappen vervangt. De stofzuiger vermindert stof dat gezondheidsproblemen kan veroorzaken.

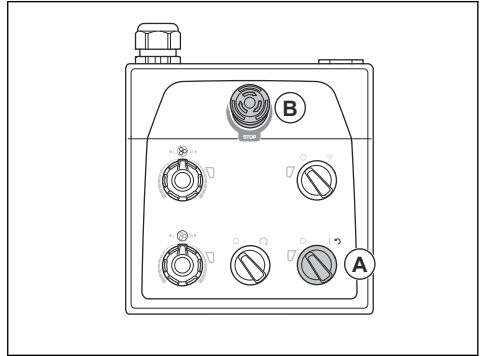


**WAARSCHUWING:** Pas de gewichten niet aan wanneer het product gekanteld is of in onderhoudsstand staat.



**OPGELET:** Alle schuurschijven moeten altijd hetzelfde aantal en type diamanten hebben. De hoogte van de diamanten moet op alle slijpschijven hetzelfde zijn.

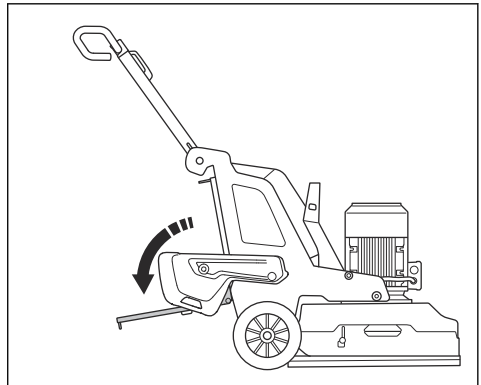
1. Zet de knop ON/OFF (A) op het bedieningspaneel op 0. De led naast de ON/OFF-schakelaar gaat uit.



2. Druk op de noodstopknop (B) op het bedieningspaneel.
3. Zet de hendel in de onderhoudsstand. Zie *Standen van de bedieningshendel op pagina 220*.
4. Als er gewichten zijn geïnstalleerd, verstelt u de gewichten naar de achterste positie. Zie *De gewichten verstellen op pagina 236*.
5. Draag veiligheidshandschoenen.
6. Til de zwevende afdekking op en draai deze.

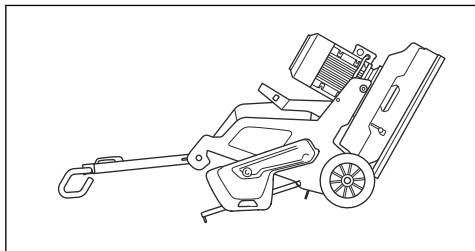
**Let op:** Wanneer u de afdekking optilt, krijgt u gemakkelijker toegang tot de diamantgereedschappen.

7. Vergrendel de afdekking met de transportvergrendeling van de zwevende afdekking.
8. Klap het steunframe uit. Zie *Het steunframe uit- en inklappen op pagina 217*.



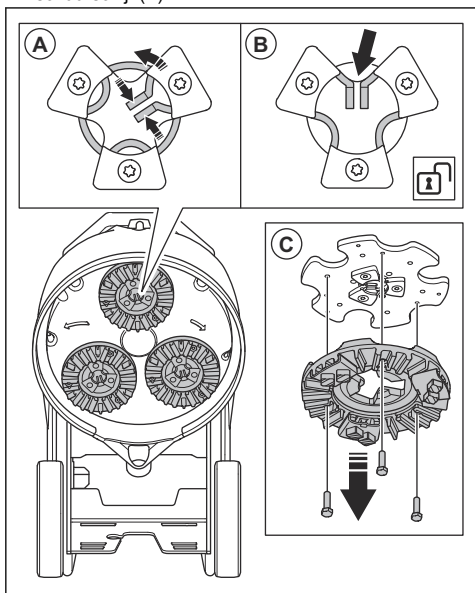
9. Controleer de vergrendelingen voor de zwevende afdekking. Vervang beschadigde of ontbrekende vergrendelingen voordat u het product kantelt.

10. Houd de handgreep vast en kantel het product met één voet op het steunframe naar achteren. Kantel het product totdat de handgreep zich op de vloer bevindt.



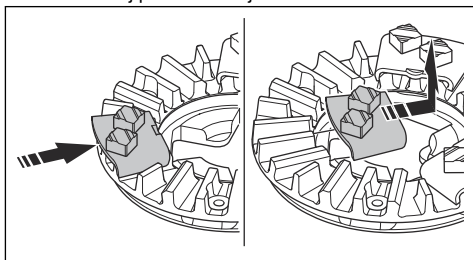
**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het product in een stabiele positie staat voordat u de diamantgereedschappen vervangt.

11. Druk de middelste lipjes tegen elkaar en draai ze linksom (A) om de schijfsteun los te maken van de schuurijzer (B).

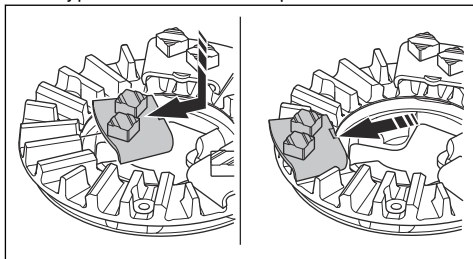


12. Trek de schijfsteun recht naar buiten (C) om de schijfsteun van de schuurijzer te verwijderen.

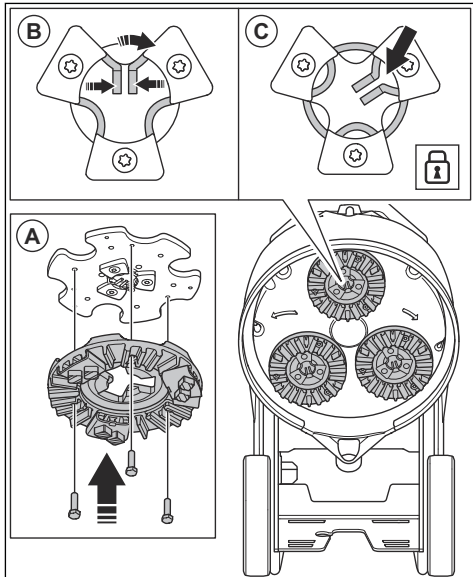
13. Gebruik een hamer om de diamantgereedschappen van de schijfplaat te verwijderen.



14. Bevestig nieuwe diamantgereedschappen op de schijfplaat met een zachte klop van de hamer.



15. Bevestig de schijfsteun recht (A) op de schuurijzer.



16. Druk de middelste lipjes tegen elkaar en draai ze rechtsom (A) om de schijfsteun op de schuurijzer (C) te vergrendelen.

17. Til het product voorzichtig naar de werkstand. Gebruik de handgreep en het steunframe ter ondersteuning.

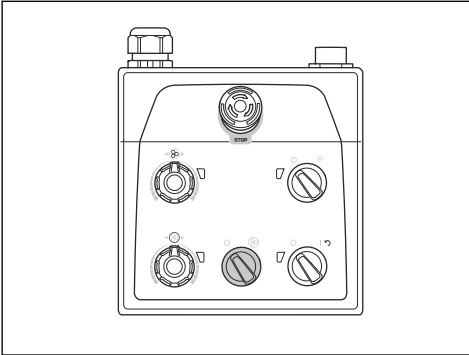
18. Klap het steunframe in.

## Stofzuiger aansluiten

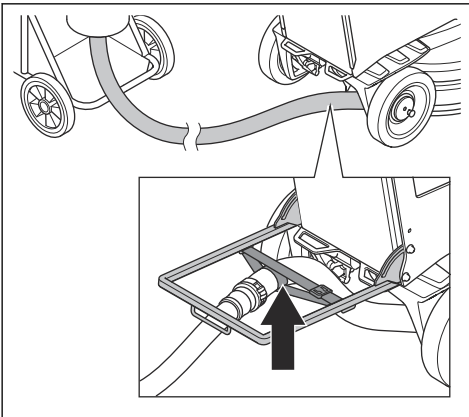


**WAARSCHUWING:** Gebruik de stofzuiger niet als de slang ervan beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

1. Controleer de slang van de stofzuiger op schade.
2. Controleer of de filters in de stofzuiger schoon en onbeschadigd zijn.
3. Controleer of de STOP/RUN-schakelaar op het bedieningspaneel op 0 staat.



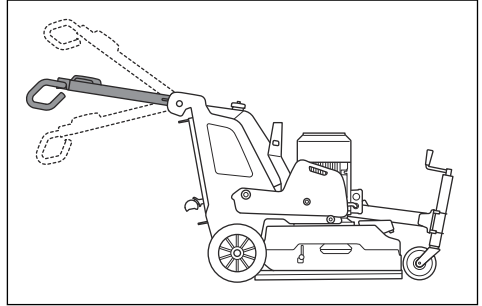
4. Sluit de slang van de stofzuiger aan op het product.
5. Klap het steunframe uit. Zie *Het steunframe uit- en inklappen op pagina 217*.
6. Hang de stofzuigerslang aan de ophanginrichting op het steunframe om spanning in de stofzuigerslang te voorkomen.



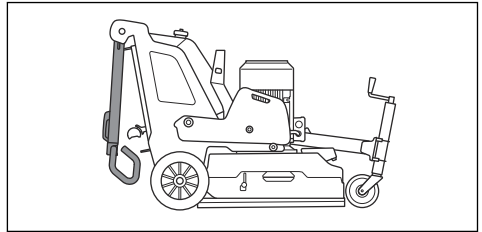
7. Klap het steunframe in.

## Standen van de bedieningshendel

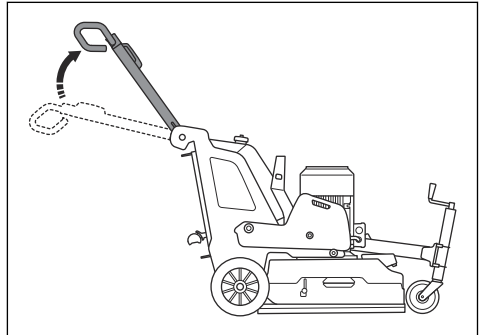
- Gebruiksstand van de hendel:



- Transportstand van de hendel:



- Onderhoudsstand van de hendel:



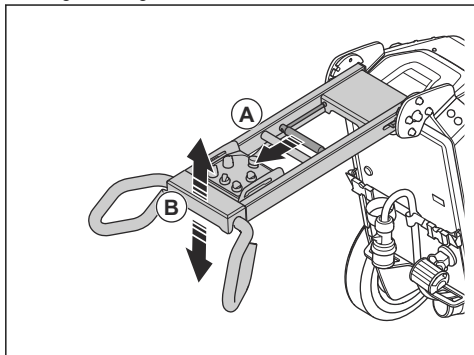
## De hendel en de handgreep verstellen



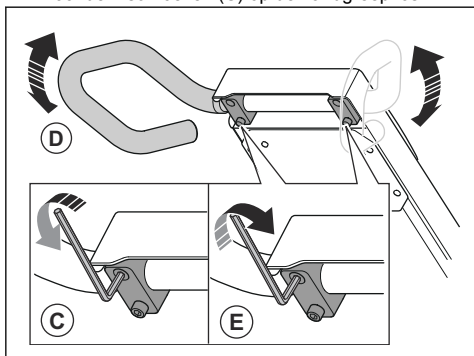
**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het verstellen van de hendel en de handgreep. Zorg ervoor dat de hendel en de handgreep in de juiste stand zijn vergrendeld. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.

Stel de hoogte van de hendel zo dicht mogelijk op de hoogte van de heup van de gebruiker in. Tijdens gebruik kan het product naar de zijkant trekken. De heup van de gebruiker kan helpen deze zijwaartse beweging te stoppen.

1. Trek de vergrendelingshendel (A) op de hendel in de richting van het bedieningspaneel en houd de vergrendelingshendel in deze stand.



2. Stel de hendel (B) zo in dat de gewenste werkhogte wordt bereikt.
3. Laat de vergrendelingshendel op de hendel los om de hendel in deze stand te vergrendelen.
4. Draai de 4 schroeven (C) op de handgreep los.

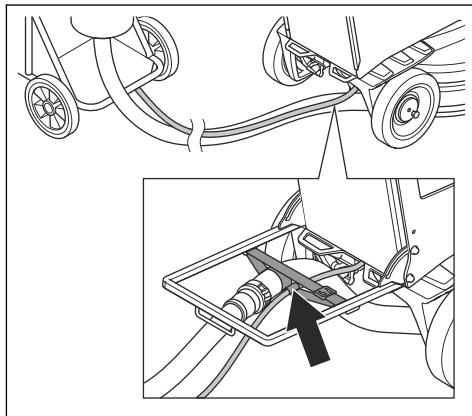


5. Stel de handgreep (D) zo af dat de gewenste werkhogte wordt bereikt.
6. Draai de 4 schroeven (E) op de handgreep vast om de handgreepstand te vergrendelen.

## Het product op een stroombron aansluiten

1. Sluit de stekker van het product aan op de verlengkabel.
2. Sluit de verlengkabel aan op een stopcontact.
3. Klap het steunframe uit. Zie *Het steunframe uit- en inklappen op pagina 217*.

4. Hang het netsnoer aan de ophanginrichting op het steunframe om spanning in het netsnoer te voorkomen.



5. Klap het steunframe in.



**OPGELET:** Als het product is aangesloten op een stofzuiger, moet de stofzuiger worden aangesloten op een driefasige stroombron.

## USB-oplader op het bedieningspaneel

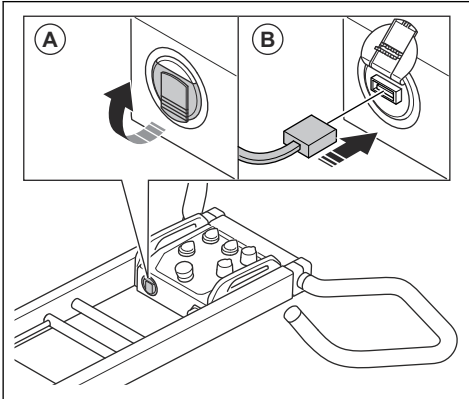
Met de USB-oplader op het bedieningspaneel kunnen mobiele apparaten worden opgeladen.

- Opladen via de USB-oplader is alleen mogelijk wanneer het product op een driefasige voeding is aangesloten.
- Het mobiele apparaat blijft opladen als het product stopt of als de noodstopknop is ingedrukt.
- Op het product is geen tijdslimiet ingesteld voor de duur van het opladen van een mobiel apparaat. Laad uw mobiele apparaat op zoals aanbevolen door de fabrikant van het mobiele apparaat.
- De USB-oplader biedt een maximaal uitgangsvermogen van 10 W.

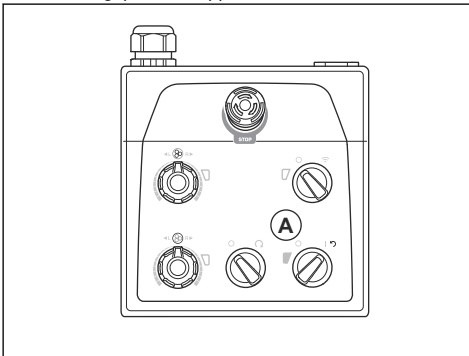
## Een mobiel apparaat opladen

1. Sluit het product aan op een driefasige stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 221*.

2. Verwijder de beschermkap van de USB-oplader op het bedieningspaneel (A).



3. Sluit uw mobiele apparaat aan op de USB-oplader (B).
4. Controleer of de indicator voor de spanning en laadstatus van de productaccu (A) op het bedieningspaneel knippert.



Terwijl het product op een driefasige stroombron is aangesloten, blijft de USB-oplader opladen wanneer de motor is uitgeschakeld. De stroomtoevoer voor de USB-oplader stopt wanneer de accu van het product volledig is opgeladen.

## Toerental en rotatierichting

Het product heeft Dual Drive technology. Dual Drive technology betekent dat de slijpkop en de slijpschijven met verschillende motoren werken. Het toerental en de rotatierichting kunnen onafhankelijk worden ingesteld voor de slijpkop en de slijpschijven. Door het toerental en de rotatierichting onafhankelijk in te stellen, wordt het bereik van verschillende soorten oppervlakken waarop het product kan worden gebruikt, vergroot. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer of ga naar [www.husqvarnaccp.com](http://www.husqvarnaccp.com).

## Gebruikssnelheid

Als het product op een nieuw type oppervlak wordt gebruikt, stelt u het toerental in eerste instantie in op 70%. Wanneer de gebruiker het type oppervlak kent, kan het toerental worden aangepast.

## Rotatierichting van de slijpkop en de slijpschijven

Gezien vanaf de bovenkant van het product is de rotatierichting als volgt:

- "R": rechtsom
- "L": linksom

Het slijpresultaat is het beste als de slijpkop en de slijpschijven in dezelfde richting draaien.

Tijdens gebruik kan het product naar de zijkant trekken. In welke richting dit gebeurt, is afhankelijk van de rotatierichting. Het product trekt naar rechts als de rotatierichting is ingesteld op "L". Het product trekt naar links als de rotatierichting is ingesteld op "R".

Doordat het product naar de zijkant trekt, kunt u het bijvoorbeeld vlak bij een muur gebruiken. Stel de rotatierichting in om in de richting van de muur te trekken.



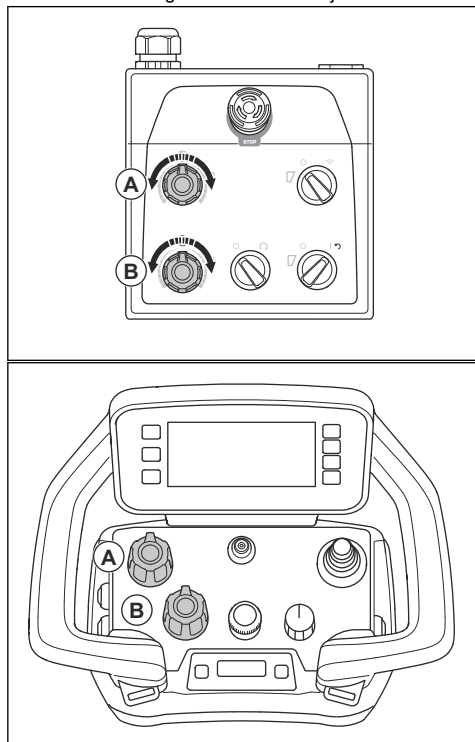
**OPGELET:** Stuur het product voorzichtig. Zorg ervoor dat het product slechts licht de muur raakt. Het product is zwaar en kan schade veroorzaken.

## Het toerental en de rotatierichting van de motoren veranderen

Verander regelmatig de rotatierichting om de levensduur van de diamantgereedschappen te verlengen en om ze scherper te maken. De diamantgereedschapssegmenten worden dan gelijkmatig gebruikt en het contactoppervlak blijft zo groot mogelijk.

- Draai aan de potentiometer (A) om het toerental en de rotatierichting van de schuurkop in te stellen.

- Draai aan de potentiometer (B) om het toerental en de rotatierichting van de schuurdisc in te stellen.

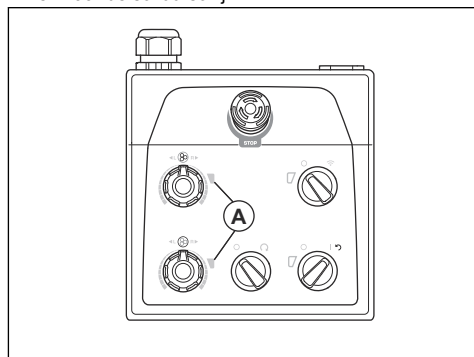


## Bedieningspaneel

Bedien het product handmatig met het bedieningspaneel in de hendel. Zie *Overzicht bedieningspaneel PG 6 XR, PG 8 XR op pagina 205* voor een overzicht van de knoppen op het bedieningspaneel.

## Het product bedienen met het bedieningspaneel

- Let tijdens gebruik op kleurveranderingen in de indicatoren (A) voor de omvormer naar de schuurkop en naar de schuurdisc.



- Groen lampje: het product werkt naar behoren.
- Oranje lampje: de slijpkop en/of de slijpschijf is overbelast. Verlaag het uitgangsvermogen binnen 10 seconden om te voorkomen dat er een storing optreedt.
- Rood lampje: storing in een omvormer en het product stopt. Het product moet worden gereset. Zie *Het product resetten via het bedieningspaneel op pagina 224*.

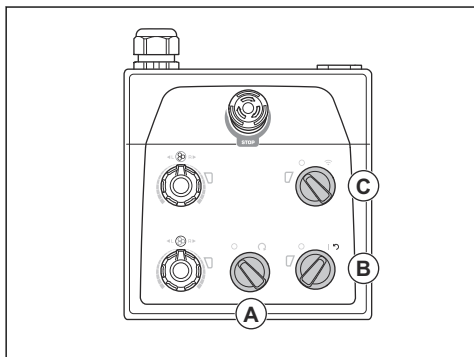
## Het product starten via het bedieningspaneel



**OPGELET:** Beweeg het product altijd terwijl de schuurkop is ingeschakeld. Als u het product niet beweegt, kan het oppervlak ruw worden.

1. Zorg ervoor dat de borgpennen voor de wielen niet aangrijpen. Zie *De borgpennen voor de wielen controleren op pagina 215*.
2. Duw de handgreep iets omlaag om de schuurkop vanaf het oppervlak op te heffen. De diamantgereedschappen maken in dat geval niet langer contact met het oppervlak. Hef de schuurkop niet volledig vanaf het oppervlak op tijdens gebruik.

3. Draai de STOP/RUN-schakelaar (A) op het bedieningspaneel linksom naar 0 om de schuurkop uit te schakelen.



4. Zet de ON/OFF-schakelaar (B) op het bedieningspaneel naar de positie van de pijl om het product te starten. De led naast de ON/OFF-schakelaar gaat branden.
5. Draai de schakelaar voor afstands-/handmatige bediening (C) op het bedieningspaneel linksom naar 0 voor handmatige bediening.
6. Draai de STOP/RUN-schakelaar op het bedieningspaneel rechtsom om de schuurkop te starten. Het product bereikt binnen 5 seconden het stationaire toerental. De kleine motor start na ongeveer 2 seconden.

### Het product stopzetten via het bedieningspaneel

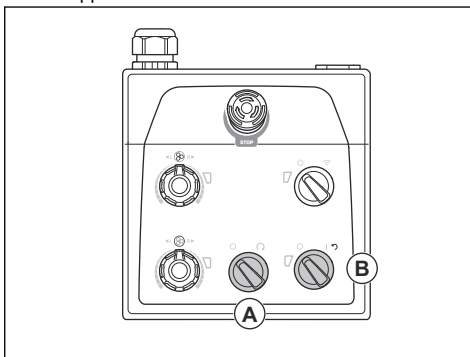


**OPGELET:** Hef de schuurkop niet vanaf het oppervlak op wanneer u de motor stopt. De schijfplaten blijven nog enige tijd draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Stof kan opstuiven en het oppervlak kan beschadigd raken.



**OPGELET:** Laat het product niet stilstaan totdat de schijfplaten volledig tot stilstand zijn gekomen.

1. Draai de STOP/RUN-schakelaar (A) op het bedieningspaneel linksom naar 0 om de schuurkop te stoppen.



2. Houd de schijfplaten tegen het oppervlak tot ze volledig tot stilstand komen.

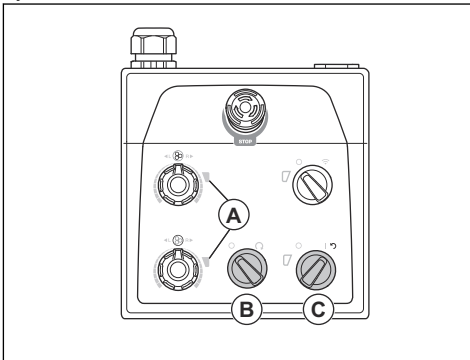


**OPGELET:** Als u klevend asfalt, lak of soortgelijk materiaal afslijpt, kan het product aan het oppervlak blijven kleven. Hef de voorkant van de schuurkop licht op onmiddellijk nadat de schijfplaat volledig tot stilstand is gekomen.

3. Zet de ON/OFF-schakelaar (B) op het bedieningspaneel op 0 om het product te stoppen. De led naast de ON/OFF-schakelaar gaat uit.
4. Haal de stekker uit het stopcontact.

### Het product resetten via het bedieningspaneel

De knop ON/OFF kan als resetschakelaar worden gebruikt als er een omvormer wordt uitgeschakeld. Reset het product wanneer de indicatoren (A) voor de omvormer naar de schuurkop en/of de schuurschijf rood zijn.



1. Draai de STOP/RUN-schakelaar (B) linksom naar 0 om de schuurkop uit te schakelen.



2. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand met de pijl (C) om het product te resetten. De indicatoren voor de omvormer naar de slijpkop en de slijpschijf zijn groen wanneer de storing is gereset.
3. Draai de STOP/RUN-schakelaar op het bedieningspaneel rechtsom om de schuurkop weer te starten.

## Afstandsbediening

Het product wordt bediend met een afstandsbediening.

De afstandsbediening kan worden gebruikt via de overdracht van radiosignalen. Als er interferentie optreedt in de overdracht, wordt de frequentie automatisch gewijzigd. Het product en de afstandsbediening worden in de fabriek gekoppeld. Deze moeten opnieuw worden gekoppeld als de afstandsbediening wordt vervangen of als u de afstandsbediening voor meerdere producten gebruikt. Zie *De afstandsbediening en het product koppelen op pagina 231*.

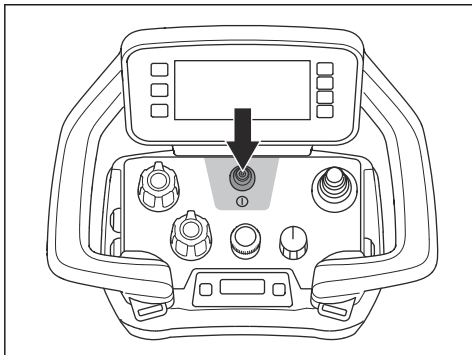
De afstandsbediening kan ook worden bediend met een CAN-buskabel (accessoire) die tussen de afstandsbediening en het product is aangesloten. De CAN-buskabel kan bijvoorbeeld worden gebruikt wanneer de accu van de afstandsbediening bijna leeg is of wanneer er geen accu in de afstandsbediening geplaatst is. Voor instructies over het aansluiten van de afstandsbediening op het product met een kabel, zie *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten op pagina 233*.

De afstandsbediening heeft alle bedieningselementen die nodig zijn om het product te bedienen. De afstandsbediening heeft een digitaal display met een menusysteem. Zie *Menusysteem op pagina 227*.

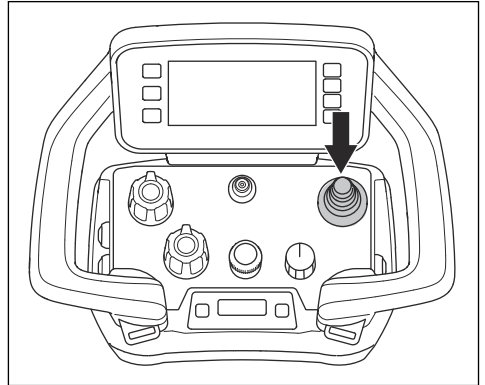
## De afstandsbediening gebruiken

Het product wordt bediend met de afstandsbediening. De afstandsbediening is via radiotransmissie verbonden met de machine.

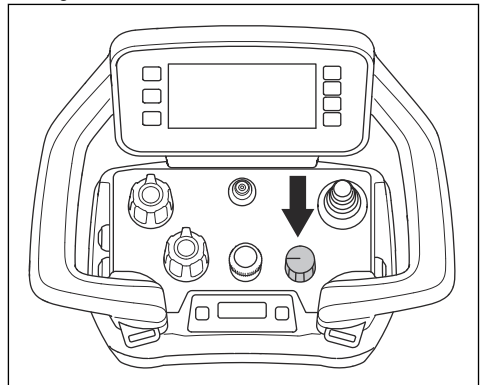
- Druk op de ON/OFF-knop om de afstandsbediening in en uit te schakelen.



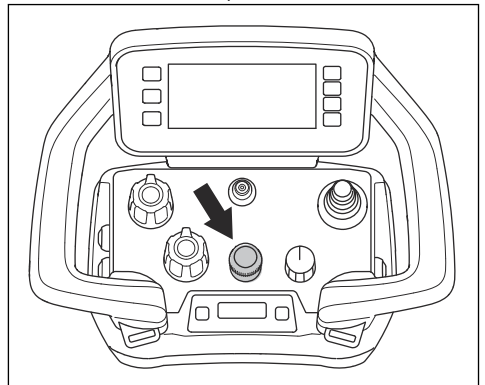
- Duw de joystick om het product te bewegen. Laat de joystick los om het product te stoppen.



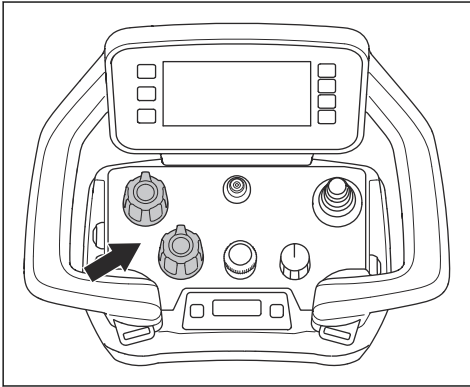
- De schakelaar heeft 3 functies: stoppen, transport en schuren. Zet de knop in de stopstand om het product te stoppen. Zet het product in de transportstand om de snelheid aan te passen en het product te verplaatsen. Zet de knop in de schuurstand om te beginnen met schuren.



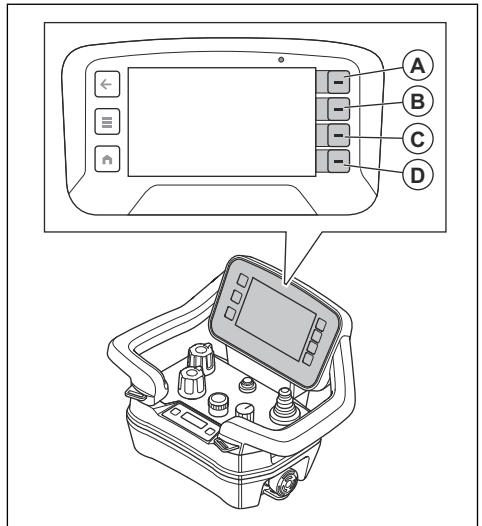
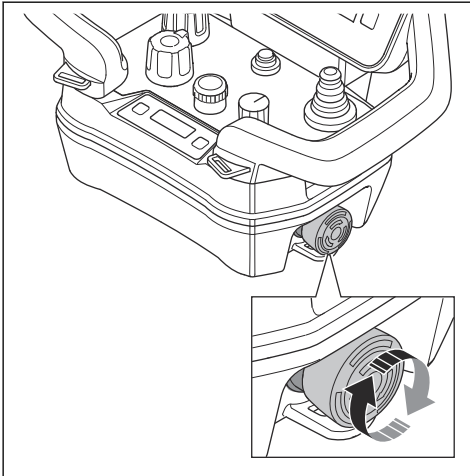
- Draai de encoder om de rijsnelheid van de schuurmachine aan te passen.



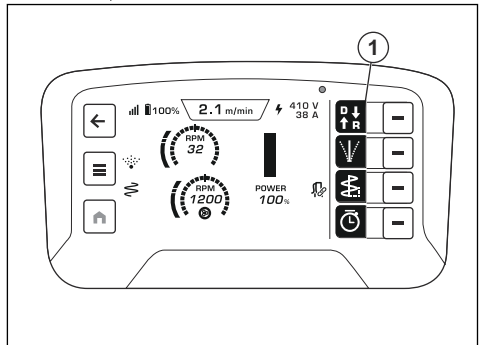
- Draai de potentiometers om het toerental en draairichting van de schijven en de schuurkop in te stellen.



- Als er een noodsituatie optreedt, stopt u het product met de machinestopknop.



### Startschem, motor aan



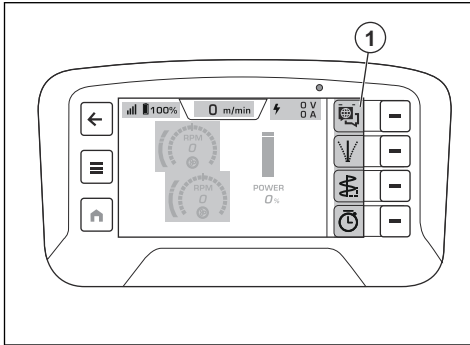
Positie	Beschrijving
1	Snelkoppeling om het taalmenu te selecteren.

### Startschem

Het display heeft 2 startschermen. Er is 1 startschem voor wanneer de motor is uitgeschakeld. Zie *Startschem, motor uit op pagina 227*. Het andere startschem is voor wanneer de motor is ingeschakeld. Zie *Startschem, motor aan op pagina 226*.

De symbolen (A, B, C, D) in de snelkoppeling balk veranderen naargelang de motor is in- of uitgeschakeld.

## Startscherm, motor uit

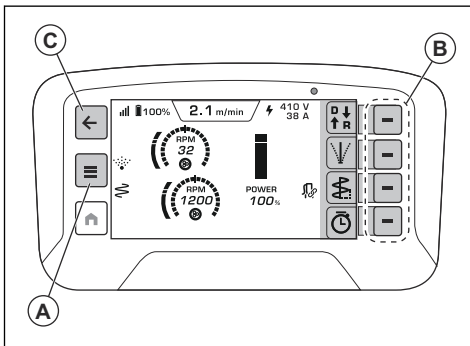


Positie	Beschrijving
1	Snelkoppeling om de rijrichting te selecteren.

## Menusysteem

Selecteer de menuknop (A) op de afstandsbediening om het menu te openen.

De symbolen in de snelkoppelingsbalk veranderen als er een nieuwe keuze wordt gemaakt op het display. U kunt een keuze maken met de knoppen (B) naast de snelkoppelingsbalk. Met de knop (C) kunt u teruggaan in de menustructuur.

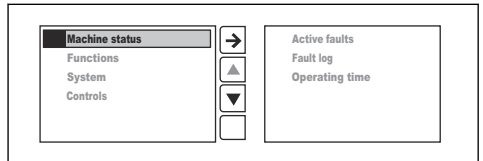


## Menuoverzicht

- Machinestatus
  - Actieve fouten
  - Storingslogboek
  - Bedrijfstijd
- Functies
  - Tijdlog
  - Driftinstellingen
  - Oscillatie-instellingen
  - M2M-instellingen

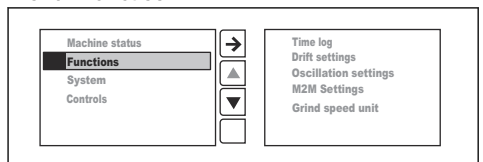
- Koppelen/ontkoppelen
- Autostart
- Eenheid voor slijpsnelheid
  - RPM
  - 1-10 schaal
- Systeem
  - Instellingen afstandsbediening
    - Helderheid
      - Automatisch
      - Handmatig
    - Taal
    - Units
      - Metrisch
      - Vorstelijk
    - Reset
  - Versies
    - Machine
    - Afstandsbediening
    - Licenties van derden
      - Besturingssysteemlicenties
      - Toepassingslicenties
  - Bedieningselementen
    - Bedieningsdiagnostiek
    - Kalibratie van de machine
      - Machineschijf
      - Machinekop

## Menu "Machinestatus"

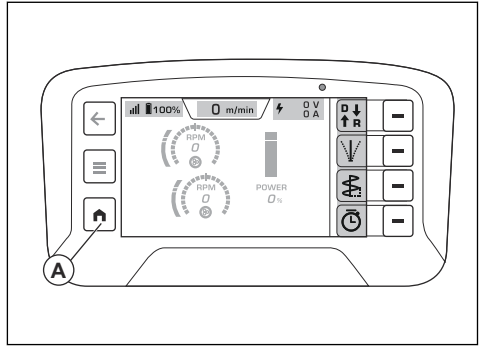


- "Actieve storingen" is een lijst met storingen die in het product zijn aangetroffen. In de lijst staan alle actieve berichten. Het meest recente bericht staat bovenaan de lijst. Zie *Probleemoplossing op pagina 243*.
- De lijst "Storingslogboek" toont de geschiedenis van de storingen.
- "Bedrijfstijd" geeft de totale bedrijfstijd van het product weer.

## Menu "Functies"

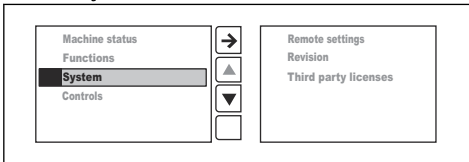


- "Tijdlog" is een timerfunctie met een geheugen van de 4 laatste registraties.
- De "Driftinstellingen" helpen om de juiste richting te behouden als het product niet recht beweegt tijdens het schuren vanwege zijwaartse krachten die worden veroorzaakt door de schuurgereedschappen.
- De "Oscillatie-instelling" vermindert krassen en deuken tijdens het schuren. Er zijn 2 opties:
  - Amplitude - hiermee stelt u in hoe breed het product heen en weer kan oscilleren.
  - Frequentie - hiermee stelt u in hoe snel het product heen en weer kan oscilleren.
- De "M2M-instellingen" activeren machine-naar-machine-communicatie indien beschikbaar.
  - Koppelen of ontkoppelen met de stofzuiger.
  - Automatische start van stofzuiger actief of inactief.
- De "Eenheid voor slijtoerental" stelt het toerental in op het werkelijke toerental of op een schaal van 1-10.



- Met "Eenheden" worden de eenheden voor druk en temperatuur alsmede de eenheid voor lengte op het display ingesteld. De fabrieksinstelling voor eenheden is metrisch.
- Met „Reset” worden de fabrieksinstellingen ingesteld.

## Menu "System"



- De "Instellingen afstandsbediening".
- De "Revisies".
- De "Licenties van derden".

### "Inst. afstandsbed."

- Met "Helderheid" wordt de helderheid van het display ingesteld. De fabrieksinstelling voor helderheid is maximaal.
- Met "Taal" wordt de taal van de tekst op het display ingesteld. De fabrieksinstelling voor de taal is Engels.

**Let op:** Om terug te keren naar de fabrieksinstellingen voor taal en helderheid keert u terug naar het startscherm en houdt u de Home-knop (A) gedurende 10 seconden ingedrukt.

### "Versies"

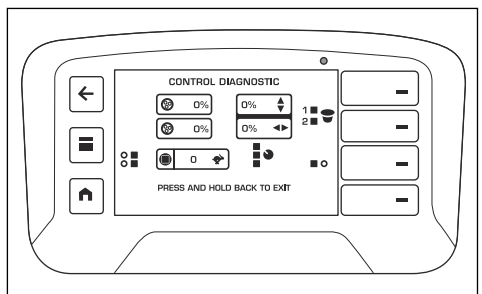
"Revisies" toont de huidige software-revisies voor de afstandsbediening en de machine.

### "Licenties van derden"

"Licenties van derden" toont de open source-licenties voor het besturingssysteem en de app-licenties op de afstandsbediening. Zie *Menustelsel op pagina 227* voor meer informatie.

## Bedieningsdiagnostiek

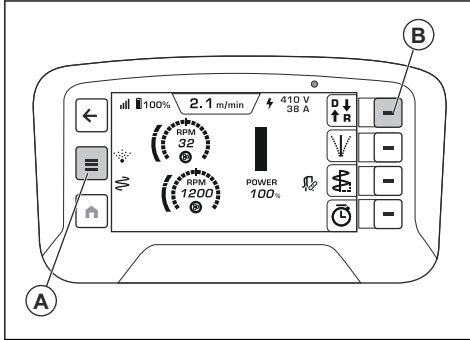
In "Bed.diagnose" kunt u de functietests van de bedieningselementen op de afstandsbediening uitvoeren. Elk bedieningselement wordt op het display weergegeven. De controle-indicatie op het display verandert van wit naar oranje wanneer u de functietests uitvoert. Bedien een bedieningselement op de afstandsbediening tot de maximale waarde. Het bedieningselement werkt correct wanneer de indicator 0% in het midden en -100% resp. 100% op de eindposities aangeeft.



## Het product kalibreren

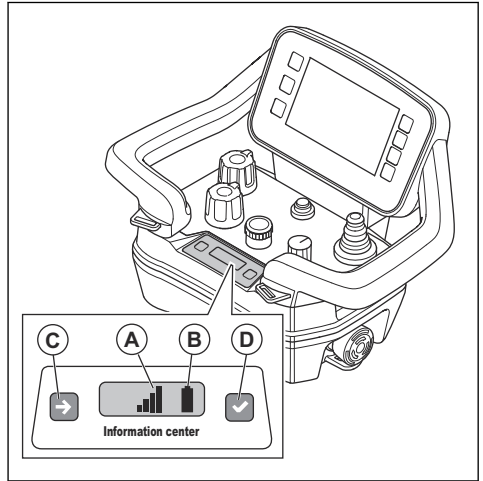
Tijdens de kalibratie van de kleppen is het mogelijk dat het product een beetje beweegt.

1. Start het product. Zie *Het product starten met de afstandsbediening op pagina 233*.
2. Druk op de menuknop (A) op de afstandsbediening.



3. Selecteer "Machinekalibratie" in het menu "Bedieningselementen" op het display.
4. Selecteer "Machineschijf".
5. Druk op de knop "Schijf minimum".
6. Draai de potentiometer van de schijf maximaal naar links en druk op de knop Accepteren (B).
7. Druk op de knop "Schijf midden".
8. Draai de potentiometer van de schijf naar de middelste positie en druk op de knop Accepteren (B).
9. Druk op de knop "Schijf maximum".
10. Draai de potentiometer van de schijf maximaal naar rechts en druk op de knop Accepteren (B).
11. Selecteer "Machinekop".
12. Druk op de knop "Kop minimum".
13. Draai de potentiometer van de kop maximaal naar links en druk op de knop Accepteren (B).
14. Druk op de knop "Kop midden".
15. Draai de potentiometer van de kop naar de middelste positie en druk op de knop Accepteren (B).
16. Druk op de knop "Kop maximum".
17. Draai de potentiometer van de kop maximaal naar rechts en druk op de knop Accepteren (B).

## Display van informatiecentrum



Het display van het informatiecentrum op de afstandsbediening geeft de volgende informatie over de afstandsbediening weer:

- Of de afstandsbediening aan of uit staat.
- Foutcodes. Zie *Probleemoplossing op pagina 243*.
- Koppelen van de afstandsbediening en het product. Zie *De afstandsbediening en het product koppelen op pagina 231*.
- De radiosignaalsterkte (A) tussen de afstandsbediening en het product. Dezelfde symbolen worden ook in de bovenste balk op het display weergegeven. Zie *Symbolen in de bovenste balk op het display op pagina 208*

Radiosignaal	Symbol
Er zijn 4 niveaus van radiosignaalsterkte.	
Radiosignaal is in stand-bymodus. De afstandsbediening functioneert niet naar behoren. Zorg ervoor dat alle bedieningselementen op de afstandsbediening in de neutraalstand staan wanneer u de afstandsbediening inschakelt.	
Geen radiosignaal.	

- Accustatus (B). Dezelfde symbolen worden ook in de bovenste balk op het display weergegeven. Zie *Symbolen in de bovenste balk op het display op pagina 208*.

Laadstatus	Symbol
Er zijn 5 laadniveaus voor de accu.	
Accustoring.	
Kabelaansluiting tussen de afstandsbediening en het product.	

Er zijn 2 knoppen voor het display van het informatiecentrum. Met de knop aan de linkerkant (C) gaat u naar het volgende symbool op het display. Met de rechter knop (D) maakt u een selectie.

## Accu van de afstandsbediening



**WAARSCHUWING:** Voordat u de accu van de afstandsbediening en de lader gebruikt, moet u het volgende goed doorlezen en begrijpen *Algemene veiligheidsinstructies op pagina 210 en Veiligheid bij accu's op pagina 213.*

**Let op:** De accu moet worden opgeladen voordat u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt.

**Let op:** Als de accu gedurende 5 dagen niet worden gebruikt, gaat de accu in de verzendmodus. Wanneer de accu's in de verzendmodus staan, moet u ze op de lader aansluiten om de verzendmodus te verlaten.

**Let op:** Plaats de accu gedurende ca. 15 seconden in de lader om de accu te starten als deze in slaapmodus is.

De accu heeft een laadstatussymbool op het display en het display van het informatiecentrum, zie *Symbolen in de bovenste balk op het display op pagina 208 en Display van informatiecentrum op pagina 229*. Als de accu van de afstandsbediening een te lage laadstatus heeft, kan de afstandsbediening niet worden gebruikt.

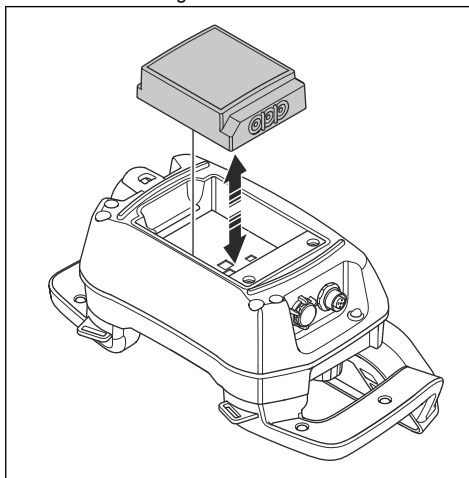
De gebruiksduur van een volledig opgeladen accu van de afstandsbediening is ongeveer 12 uur. Koude weersomstandigheden kunnen de bedrijfstijd verkorten.

Laad de accu van de afstandsbediening elke 6 maanden op om de kwaliteit van de accu te behouden.

## De accu van de afstandsbediening in de afstandsbediening plaatsen en eruit verwijderen

1. Draai de afstandsbediening om zodat u toegang krijgt tot de achterkant waar zich de accu bevindt.

2. Verwijder of plaats de accu van de afstandsbediening.



## Andere software-aanpassingen

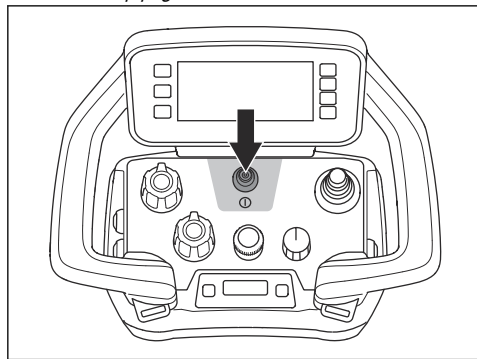
Voer de volgende aanpassingen uit voordat u het product gebruikt:

**Let op:** Zie *Menusysteem op pagina 227* voor meer informatie.

- Stel de juiste weergavetaal in. Selecteer de menu's "SYSTEEM" en "INSTELLINGEN AFSTANDBEDIENING" en vervolgens "TAAL".
- Stel de benodigde maateenheden in. Selecteer de menu's "SYSTEEM" en "INSTELLINGEN AFSTANDBEDIENING" en vervolgens "EENHEDEN".
- Stel het helderheidsniveau in. Selecteer de menu's "SYSTEEM" en "INSTELLINGEN AFSTANDBEDIENING" en vervolgens "HELDERHEID".

## De afstandsbediening inschakelen

1. Druk op de ON/OFF-knop om de afstandsbediening te starten. Het display toont het startscherm voor wanneer de motor is uitgeschakeld. Zie *Startscherm, motor uit op pagina 227*.



## Radiocommunicatiesysteem

Voordat u het aangesloten elektrische gereedschap kunt gebruiken, moet u een koppeling maken tussen de afstandsbediening en het product.

De afstandsbediening is alleen geschikt voor bediening van het aangesloten product.

Als de meegeleverde afstandsbediening wordt vervangen, moet u opnieuw een koppeling maken tussen de afstandsbediening en het product.

Als de afstandsbedieningen van 2 schuurmachines moeten worden verwisseld, moet u een koppeling maken tussen de verwisselde afstandsbediening en het product.

## Het product bedienen met de afstandsbediening



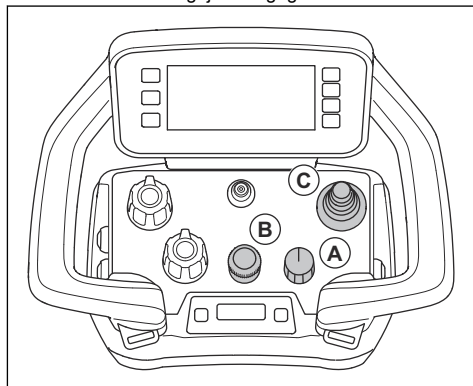
**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat u het product te allen tijde kunt zien wanneer u het met de afstandsbediening bedient. Dankzij het bedieningsbereik van de afstandsbediening kunt u het product ook verplaatsen wanneer u het niet kunt zien. Gevaar voor letsel en schade.

## Het product bedienen met de afstandsbediening

Het is niet mogelijk om te schuren als het product de accu gebruikt.

1. Sluit het product aan op een driefasige stroombron, zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 221*.

2. Zorg dat de knop (A) in de stoppositie staat. De melding "Selecteer de transportmodus met de draaischakelaar met 3 standen om de joystick in te schakelen" wordt weergegeven.
3. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 231*.
4. Zet de knop in de transportstand. De symbolen in het menu worden grijs weergegeven.



- a) Pas de transportsnelheid aan met de encoder (B).



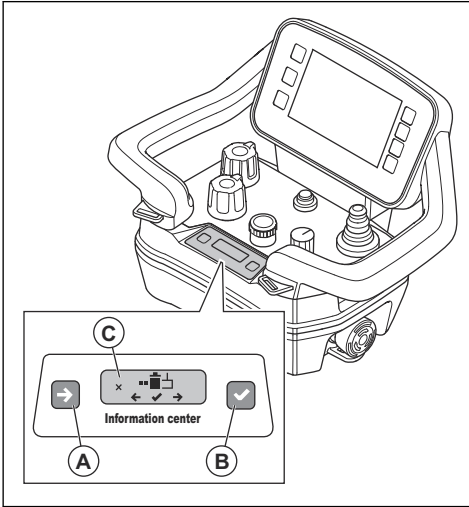
**Let op:** Als knop (A) in de transportstand staat, kunt u het schuurtoerental aanpassen. Het product begint pas te schuren als u de knop (A) in de schuurstand hebt gezet.

- b) Stel de draaiwaarden voor de schijven en de kop in met de potentiometers.
  - c) Duw de joystick (C) om het product te bewegen. Laat de joystick los om het product te stoppen.
5. Zet de knop in de schuurstand. De symbolen in het menu worden in oranje en groen weergegeven. Het tabblad Bedrijfsmodus wordt oranje weergegeven wanneer het product begint te schuren.

## De afstandsbediening en het product koppelen

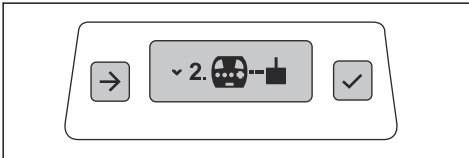
1. Zorg dat er een opgeladen accu in de afstandsbediening is geplaatst.
2. Start het bedieningspaneel. Zie *Het product starten via het bedieningspaneel op pagina 223*.
3. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 231*.

4. Druk in het display van het informatiecentrum kort tegelijkertijd op (A) en (B).

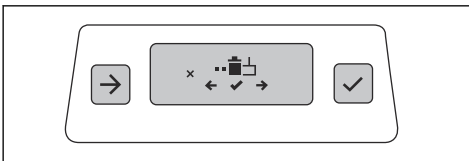


**Let op:** Het display van het informatiecentrum verandert van modus als (A) en (B) tegelijkertijd worden ingedrukt.

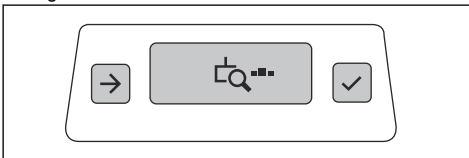
5. Druk kort op (A) om selectie "2" te zien.



6. Druk kort op (B) om "2" te selecteren. Het symbool (C) verschijnt op het display van het informatiecentrum.

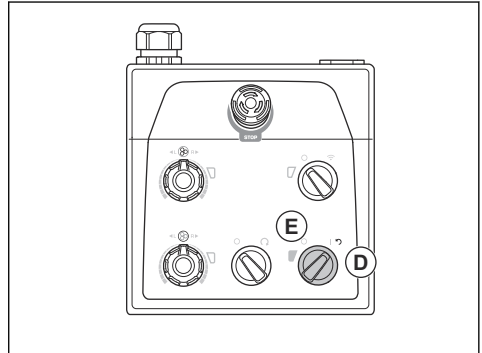


7. Houd (A) en (B) tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt.

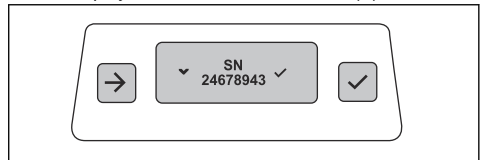


8. Het bedieningspaneel in- en uitschakelen.

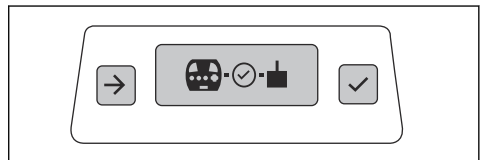
9. Zet de schakelaar ON/OFF (D) in de pijlstand en houd deze 12 seconden ingedrukt. Het koppelen is voltooid wanneer de led (E) knippert.



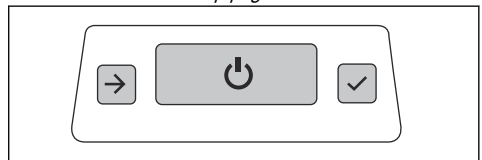
10. Als het serienummer van de ontvanger zichtbaar is op het display van het informatiecentrum op de afstandsbediening, drukt u op de knop rechts van het display van het informatiecentrum (B).



Het bevestigingssymbool voor de koppeling is 2 seconden zichtbaar.



11. Wanneer het ON/OFF-symbool zichtbaar is in het display van informatiecentrum, moet de afstandsbediening opnieuw worden opgestart. Zie "Inst. afstandsbed." op pagina 228.



12. Start het bedieningspaneel opnieuw op. Zie *Het product resetten via het bedieningspaneel* op pagina 224.

### Controleren of de koppeling actief is

1. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen* op pagina 231.
2. Start het bedieningspaneel. Zie *Het product starten via het bedieningspaneel* op pagina 223.



- De koppeling is nog steeds actief als het radiosymbool zichtbaar is op het HMI-display en het product kan worden bediend met de afstandsbediening.

### Het product bedienen met de afstandsbediening aangesloten met een CAN-buskabel

Onder bepaalde omstandigheden is het verplicht om een CAN-buskabel aan te sluiten om het product te bedienen. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-servicecentrum.

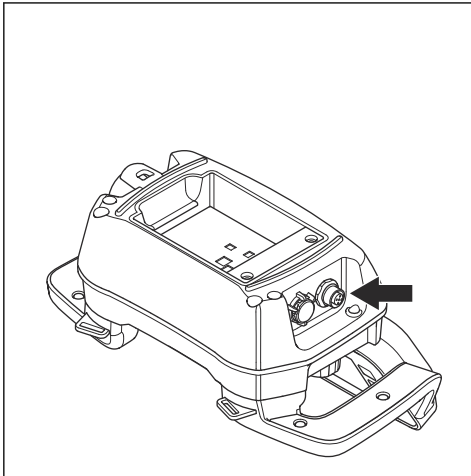
De afstandsbediening en het product met een aangesloten CAN-buskabel koppelen. Zie *De afstandsbediening en het product koppelen op pagina 231*.

De radiosignaaloverdracht stopt als de afstandsbediening wordt aangesloten via de CAN-buskabel.

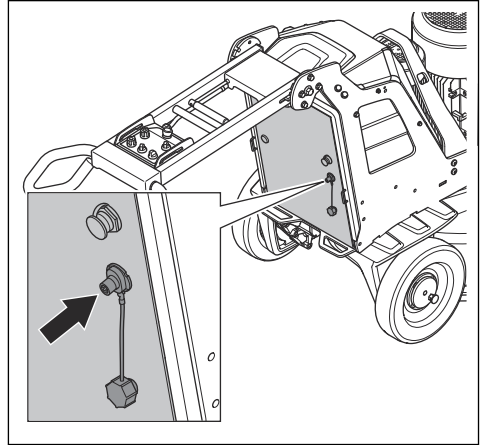
- Sluit de CAN-buskabel aan op de afstandsbediening en het product. Zie *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten op pagina 233*.

### De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten

- Steek één uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de afstandsbediening.



- Steek het andere uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de deur van het regelkastje.



- Draai de verbindingsschroeven voor de CAN-buskabel met de hand vast.

### Het product starten met de afstandsbediening



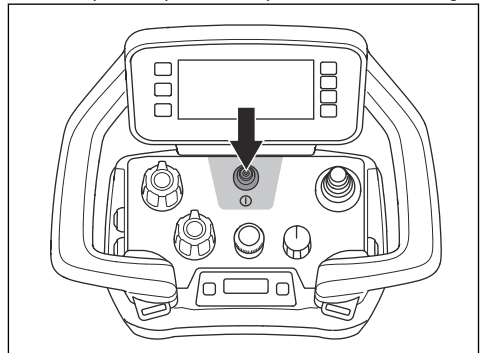
**OPGELET:** Beweeg het product altijd terwijl de schuurkop is ingeschakeld. Als u het product niet beweegt, kan het oppervlak ruw worden.

- Draai aan de borgpennen op het linker- en rechterwiel totdat de pen van de borgpen op één lijn ligt met de inkeping. Zie *De borgpennen voor de wielen controleren op pagina 215*.



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de 2 borgpennen correct zijn uitgelijnd. Als slechts 1 borgpen aangrijpt, bestaat het risico van letsel en schade wanneer het product wordt gestart.

- Druk op de knop ON/OFF op de afstandsbediening.



3. Zet de ON/OFF-schakelaar op het bedieningspaneel op de pijlpositie om het product te starten. De led naast de ON/OFF-schakelaar gaat branden.
4. Draai de schakelaar voor afstandsbediening/handmatige bediening op het bedieningspaneel rechtsonder voor gebruik van de afstandsbediening. De led naast de schakelaar voor afstandsbediening/handmatige bediening knippert.
5. Draai de STOP-/TRANSPORT-/SCHUREN-schakelaar op de afstandsbediening om het gebruik te starten. Het product bereikt binnen 5 seconden het stationaire toerental. De kleine motor start na ongeveer 2 seconden.
6. Beweeg de joystick om het product te sturen.



**OPGELET:** Beweeg de joystick voorzichtig. Als u de joystick met kracht beweegt, worden de prestaties van het product niet beter. De joystick kan beschadigd raken als u deze met te veel kracht bedient.



**OPGELET:** Til de afstandsbediening niet op aan de joystick.

**Let op:** Op abrasieve oppervlakken kan het nodig zijn om de joystick naar voren te duwen om de oppervlaktwrijving van de diamantgereedschappen te verminderen.

### Het product stoppen met de afstandsbediening

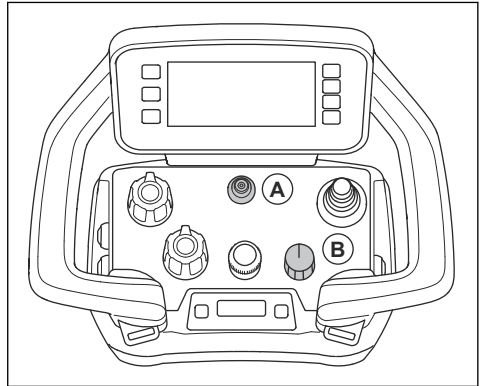


**OPGELET:** Hef de schuurkop niet vanaf het oppervlak op wanneer u de motor stopt. De schijfplaten blijven nog enige tijd draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Stof kan opstuiven en het oppervlak kan beschadigd raken.



**OPGELET:** Laat het product niet stilstaan totdat de schijfplaten volledig tot stilstand zijn gekomen.

1. Om de afstandsbediening te stoppen, drukt u op de knop ON/OFF (A) of zet u de schakelaar in de stopstand (B). Het display gaat alleen uit als de knop ON/OFF wordt ingedrukt.



2. Houd de schijfplaten tegen het oppervlak tot ze volledig tot stilstand komen.

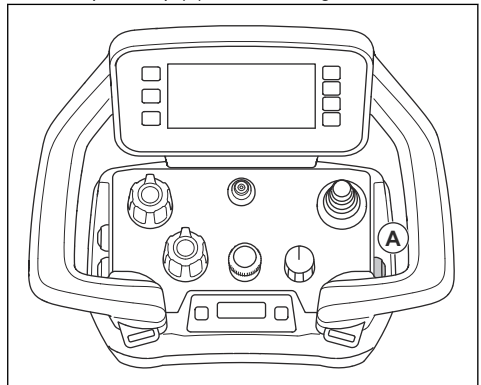


**OPGELET:** Als u klevend asfalt, lak of soortgelijk materiaal afslijpt, kan het product aan het oppervlak blijven kleven. Hef de voorkant van de schuurkop licht op onmiddellijk nadat de schijfplaat volledig tot stilstand is gekomen.

3. Draai de knop ON/OFF op het bedieningspaneel naar 0 om het product te stoppen. De led naast de ON/OFF-schakelaar gaat uit.
4. Haal de stekker uit het stopcontact.

### De stofzuiger starten en stoppen

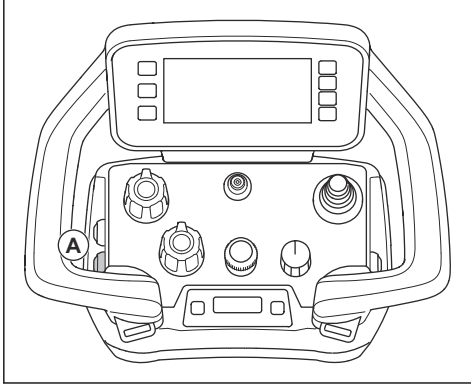
1. Druk op de knop (A) om de stofzuiger te starten.



2. Het symbool op het display wordt zichtbaar. Zie *Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op het display op pagina 209*.
3. Druk nogmaals op de knop (A) om de stofzuiger te stoppen.

## De oscillatiefunctie starten en stoppen

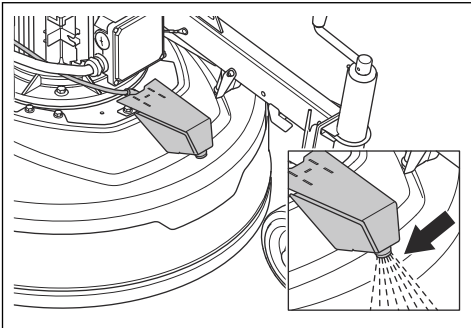
1. Druk op de knop (A) om de oscillatiefunctie te starten.



2. Het symbool op het display wordt zichtbaar. Zie *Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op het display op pagina 209*.
3. Druk nogmaals op de knop (A) om de oscillatiefunctie te stoppen.

## Het nevelkoelsysteem

Het nevelkoelsysteem verlaagt de temperatuur van de schuurschijfgereedschappen en verbetert de prestaties van het product. Het nevelkoelsysteem gebruikt het water uit de watertank. Het mondstuk van het nevelkoelsysteem levert water aan het oppervlak. Het waterdebiet wordt geregeld met een schakelaar op de kastdeur. Wanneer het waterniveau laag is, knippert de led van de schakelaar geel.



**OPGELET:** Gebruik geschikte apparatuur om het waterreservoir te vullen. Laat geen water uit het waterreservoir lopen.

Het nevelkoelsysteem kan worden ingesteld op handmatige of automatische modus. De handmatige modus is altijd ingeschakeld wanneer het product zonder de afstandsbediening werkt. Als de afstandsbediening is aangesloten, start de knop op de

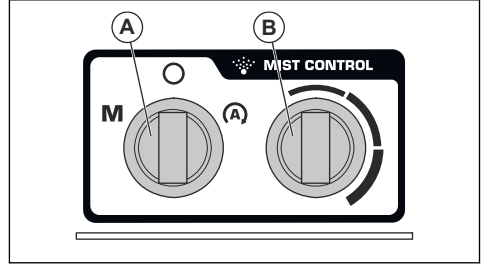
afstandsbediening de mistfunctie. Als het schuren stopt, stopt de nevelfunctie na 60 seconden. De nevelfunctie in de automatische modus start en stopt met het schuren.

## De nevelfunctie starten en stoppen

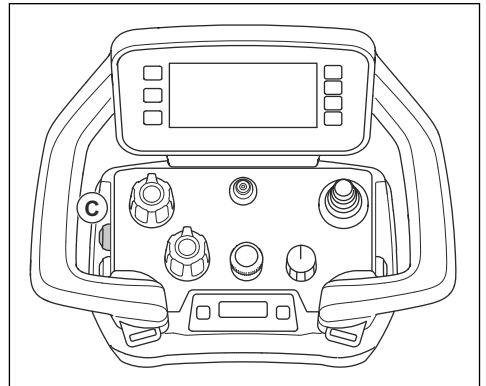


**OPGELET:** Richt het nevelmondstuk van het product nooit op elektrische componenten.

1. Draai aan de nevelschakelaar (A) op de kastdeur om de nevelfunctie in te stellen.



- Draai de nevelschakelaar naar het M-symbool om de handmatige modus in te stellen.
  - Draai de nevelschakelaar naar het A-symbool om de automatische modus in te stellen.
2. Draai aan de schakelaar (B) om het waterdebiet te verhogen of te verlagen.
  3. Druk op de knop (C) op de afstandsbediening om de nevelfunctie in te schakelen.



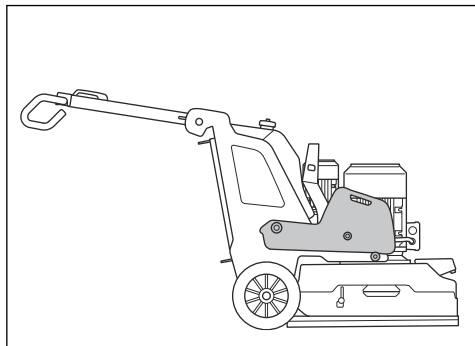
4. Het symbool op het display wordt zichtbaar. Zie *Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op het display op pagina 209*.
5. Druk nogmaals op de knop (C) om de nevelfunctie te stoppen.

## Gewichten

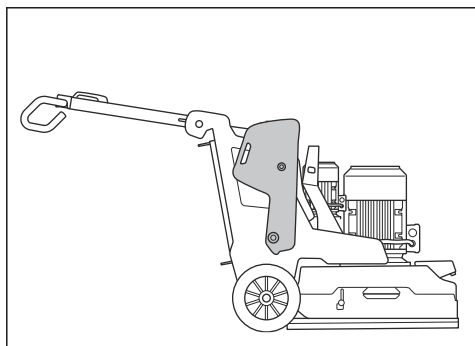
Het product heeft 1 gewicht aan elke zijde. Als het product zwaar is om te gebruiken, verstelt u de gewichten om de druk op de schuurkop te veranderen.

De gewichten moeten aan de rechter- en linkerkant worden veresteld naar dezelfde positie. De gewichten hebben 3 posities:

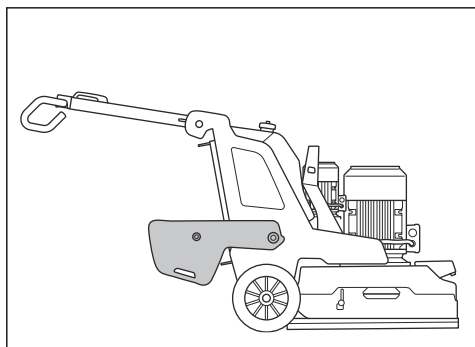
- Positie 1: Maximale druk op de schuurkop. Deze positie vergroot de doeltreffendheid. Deze positie wordt ook gebruikt wanneer u het product in de transportstand zet.



- Positie 2: Standaarddruk op de schuurkop.



- Positie 3: Minimale druk op de schuurkop. Deze positie wordt ook gebruikt wanneer u het product naar de onderhoudsstand kantelt.



## De gewichten verstellen

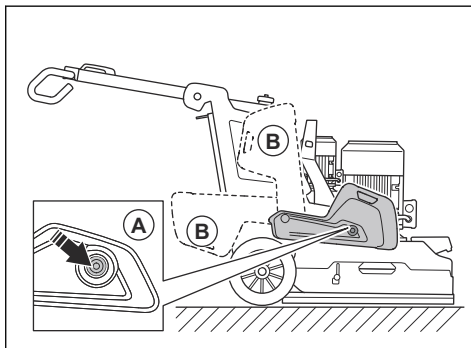


**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het verstellen van de gewichten. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.



**WAARSCHUWING:** Zorg er altijd voor dat de gewichtvergrendeling correct wordt vergrendeld wanneer de gewichten in de geselecteerde positie worden gezet.

1. Druk de gewichtvergrendeling (A) in en verplaats het gewicht met de gewichtshendel naar de geselecteerde stand (B). Zie *Gewichten op pagina 235*.



2. Maak de gewichtvergrendeling los om het gewicht in de geselecteerde stand te vergrendelen.

---

# Onderhoud

---

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Zie [www.husqvarnaccp.com](http://www.husqvarnaccp.com) voor meer gedetailleerde informatie.

## Vereiste handelingen voorafgaand aan onderhoud

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 211*.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Het stof van het product is schadelijk voor uw gezondheid.

- Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact om te voorkomen dat de motor per ongeluk start tijdens onderhoud.
- Verwijder olie en vuil van het gebied rondom het product. Verwijder ongewenste voorwerpen.
- Breng duidelijke waarschuwingsborden aan om omstanders te informeren dat er onderhoudswerkzaamheden gaande zijn.
- Zorg dat brandblussers, medische hulpmiddelen en een noodtelefoon binnen handbereik zijn.

## Onderhoudsschema

\* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

Onderhoud	Elke dag	Weke-lijks	Elke 6 maanden	Elke 12-36 maanden
Controleer de knop ON/OFF op het bedieningspaneel.	*			
Controleer de STOP-/TRANSPORT-/SCHUREN-schakelaar op de afstandsbediening.	*			
Controleer de noodstopknop op het bedieningspaneel.	X			
Controleer de noodstopknop op de afstandsbediening.	X			
Controleer de bevestigingspunten en de vergrendelfunctie voor de hendel.		*		
Controleer de bevestigingspunten en de vergrendelfunctie voor de gewichten.		*		
Reinig de buitenkant van het product.	X			
Reinig de interne componenten van het product.			○	
Voer een algemene inspectie uit.	X			
Controleer de slijpschijven.	X			
Controleer de werking van het aandrijfsysteem voor de slijpkop.		X		
Voer onderhoud uit aan het aandrijfsysteem voor slijpschijven.				○
Controleer de verbinding tussen het chassis en de slijpkop.		*		
Controleer of de accuvergrendeling goed werkt.	*			

## Onderhoud aan de afstandsbediening



**WAARSCHUWING:** Koppel de afstandsbediening los van de voeding voordat u begint met het onderhoud



**OPGELET:** Reinig de afstandsbediening niet met een hogedrukspuit. De hoge druk kan schade aan de afdichtingen veroorzaken en ertoe leiden dat water en vuil in de afstandsbediening terechtkomen.

### De afstandsbediening dagelijks reinigen



**OPGELET:** Gebruik geen water rechtstreeks op elektrische onderdelen.

- Neem de buitenkant van de afstandsbediening af met een vochtige doek.

### De afstandsbediening inspecteren

1. Voer een visuele inspectie uit van de afstandsbediening op barsten en andere schade.

2. Controleer of alle afdichtingen, koppelingen, aansluitingen en kabels in goede toestand en onbeschadigd zijn.
3. Controleer de schakelaars en bedieningselementen op beschadiging.
4. Als er schade is of als de afstandsbediening niet correct werkt, moet u contact opnemen met een erkende servicewerkplaats.

### De afstandsbediening wekelijks reinigen

- Reinig het bedieningspaneel en zorg ervoor dat u de tekst duidelijk kunt lezen.
- Reinig de accu-aansluitingen en de aansluitingen in het accuvak en de acculader. Gebruik een zachte en droge doek.

### De accu van de afstandsbediening opladen

De accu van de afstandsbediening opladen, zie *Productaccu op pagina 239*.

### Onderhoud uitvoeren aan het product

- Laat het onderhoud uitvoeren door een erkende Husqvarna-dealer. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen om de veiligheid van het product te garanderen.

- Na 100 bedrijfsuren wordt de melding "Time for servicing" weergegeven op het display. Laat het onderhoud uitvoeren door een erkende Husqvarna-dealer.
- Als het product na 1 jaar nog geen 100 bedrijfsuren heeft bereikt, laat het dan door een erkende Husqvarna-dealer controleren.

## Na onderhoud

1. Voer een test uit nadat onderhoud is uitgevoerd.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel en schade. Een onjuist geïnstalleerde afstandsbediening, kabels of slangen kunnen een ongewenst effect hebben op de bewegingen van het product.

2. Als er sprake is van een storing, stop het product dan onmiddellijk. Zie *Het product stopzetten via het bedieningspaneel op pagina 224*.

## Product reinigen



**OPGELET:** Een geblokkeerde luchtinlaat leidt tot verminderde prestaties van het product en kan leiden tot oververhitting van de motor.

- Verwijder blokkades van alle luchtopeningen. Het product moet altijd koel genoeg zijn.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat reinigen.
- Gebruik geen chemicaliën om het product te reinigen.
- Reinig elektrische componenten nooit met water.
- Reinig altijd alle apparatuur aan het einde van de werkdag.
  - a) Kantel het product totdat de handgreep zich op de vloer bevindt.
  - b) Verwijder de diamantgereedschappen en gebruik het product kort op het laagste toerental. Bedien het product om de hoeveelheid stof op de bovenkant van de slijpkop te verminderen.
  - c) Reinig de componenten aan de onderkant van de slijpkop met een hogedrukreiniger.



**OPGELET:** Richt de hogedrukreiniger niet direct op afdichtingen of aansluitpunten.

## Accu en acculader reinigen

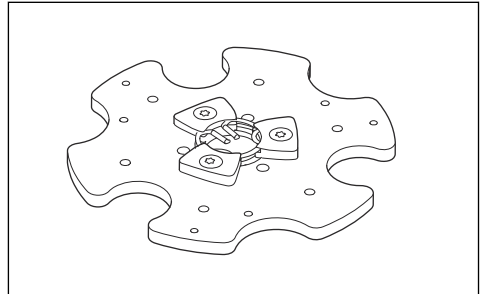


**OPGELET:** Reinig de accu of acculader nooit met water.

- Zorg ervoor dat de accu en de acculader schoon en droog zijn voordat u de accu aansluit op de acculader.
- Reinig de accupolen met perslucht of gebruik een zachte en droge doek.
- Reinig de oppervlakken van de accu en de acculader met een zachte en droge doek.

## Algemene inspectie uitvoeren

- Controleer of de voedingskabel en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.
- Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.
- Controleer of de mantel in goede staat verkeert en veilig is om mee te werken.
- Controleer of de afdekking vrij kan bewegen en in de juiste positie tegen de vloer aan ligt.
- Controleer de middelste vergrendeling voor de schijfsteun schoon is en gemakkelijk draait.



## Aandrijfsysteem voor slijpkop

Het aandrijfsysteem voor de slijpkop is een gesloten systeem. Als u problemen hebt met het aandrijfsysteem van de slijpkop, neem dan contact op met de servicewerkplaats van Husqvarna.

## Productaccu

De productaccu wordt alleen gebruikt om het product met de afstandsbediening van het transportvoertuig naar het werkgebied te verplaatsen. De productaccu wordt niet gebruikt voor bediening van het product. Het product moet tijdens gebruik op een stroombron zijn aangesloten.

Voordat u het product voor het eerst gaat gebruiken, moet u de accu opladen.

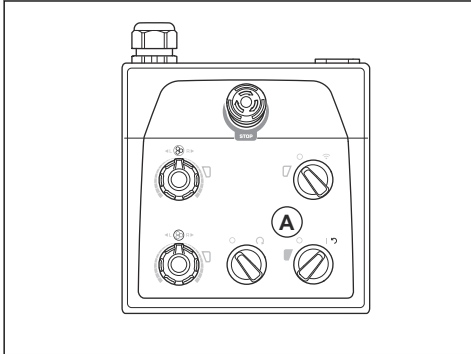
De gebruikstijd is ongeveer 1 uur wanneer de accu volledig is opgeladen. De omgevingstemperatuur en de mate waarin de wielmotoren worden gebruikt, kunnen de gebruikstijd verkorten.

## De productaccu opladen via een driefasige stroombron

De productaccu wordt opgeladen wanneer het product op een driefasige stroombron is aangesloten en in

bedrijf is. De laadtijd voor een lege productaccu is 3 à 4 uur.

1. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C/32 °F en 40 °C/104 °F.
2. Sluit het product aan op een driefasige stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 221*. Wanneer de accu wordt opgeladen, knippert de indicator voor de spanning en laadstatus van de productaccu (A) op het bedieningspaneel.

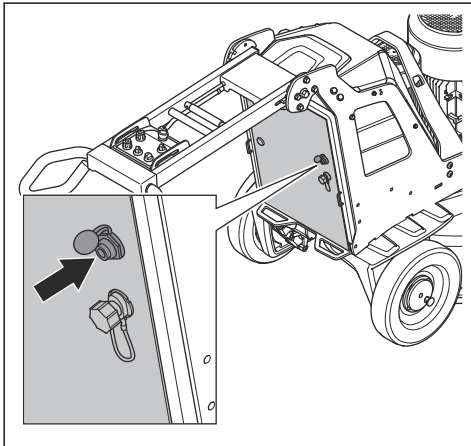


3. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de indicator voor de spanning en laadstatus van de productaccu uit.

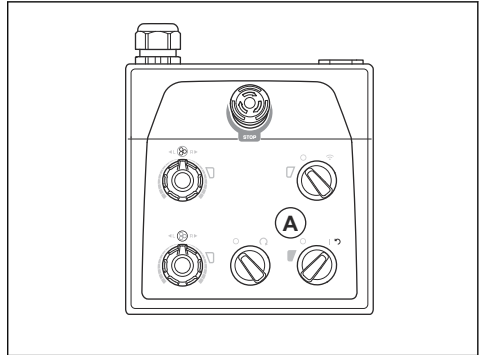
## De productaccu opladen via een 1-fasige verbinding

De laadtijd voor een lege productaccu is 3 à 4 uur.

1. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C/32 °F en 40 °C/104 °F.
2. Sluit de 1-fasige oplaadkabel aan op de aansluiting van de acculader op de deur van het regelkastje.



3. Sluit het andere uiteinde van de 1-fasige oplaadkabel aan op een stopcontact. Wanneer de accu wordt opgeladen, knippert de indicator voor de spanning en laadstatus van de productaccu (A) op het bedieningspaneel.



4. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de indicator voor de spanning en laadstatus van de productaccu uit.

## Accu van de afstandsbediening

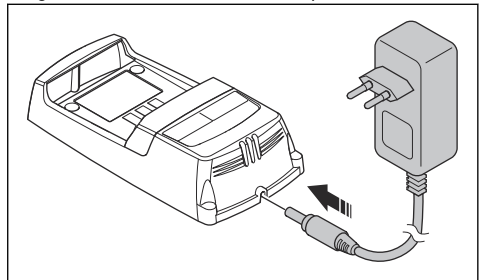
De gebruiksduur is ongeveer 10-12 uur wanneer de accu van de afstandsbediening volledig is opgeladen. Als het display vaak wordt gebruikt, kan de gebruikstijd afnemen.

Voordat u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt, moet u de accu opladen.

## De accu's van de afstandsbediening opladen met de acculader

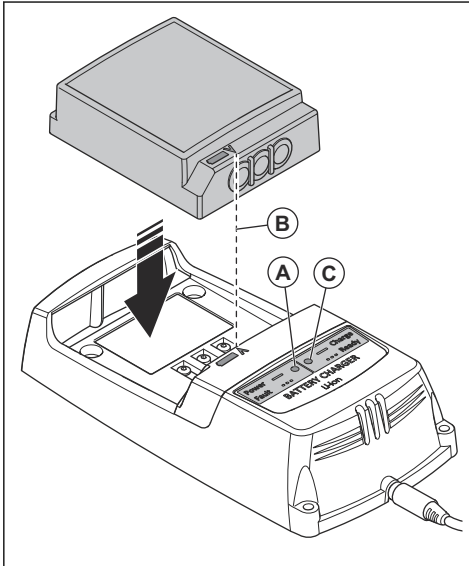
Het opladen van een lege accu voor de afstandsbediening duurt ongeveer 3 uur met de acculader. Wanneer u de accu's van de afstandsbediening oplaadt, moet de temperatuur tussen 10 °C/50 °F and 45 °C/113 °F liggen. De lader is een DC-lader voor nominaal 24 VDC (9-36 V).

1. Verwijder de lege accu uit de afstandsbediening. Zie *De accu van de afstandsbediening in de afstandsbediening plaatsen en eruit verwijderen op pagina 230*.
2. Sluit de adapter aan op de acculader. De lader wordt geleverd met 2 verschillende adapters.





3. Sluit de acculader aan op een stopcontact. De voedingsindicator (A) voor de accu wordt rood. Zie *Acculader op pagina 241*.



4. Sluit de afstandsbedieningsaccu aan op de acculader. Let erop dat de pijlen (B) op de accu van de afstandsbediening en die op de acculader tegenover elkaar liggen. De statusindicator (C) op de acculader knippert groen wanneer de accu van de afstandsbediening wordt opgeladen.
5. Wanneer de afstandsbedieningsaccu volledig is opgeladen, wordt het lampje groen. Haal de afstandsbedieningsaccu van de acculader.
6. Ontkoppel de acculader van het stopcontact.

### Acculader

De indicator voor de accustatus bestaat uit 2 leds op de acculader: Led voor accuspanning (rood) en led voor accustatus (groen).

Voe-dings-led	Sta-tus-led	Aanwijzing
Rood licht	UIT	De lader is ingeschakeld. Geen accu in de lader.
Rood licht	Groen lampje	De lader is ingeschakeld. De accu is volledig opgeladen.
Rood licht	Groen lampje knippert	De lader is ingeschakeld. De accu wordt opgeladen.

Voe-dings-led	Sta-tus-led	Aanwijzing
Rood lampje knippert	UIT	Fout in de acculader, of temperatuur buiten laadbereik.

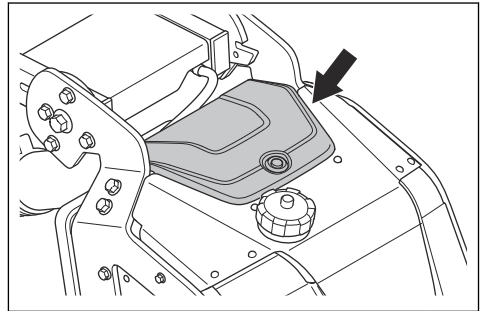
### De acculader op het product installeren



**OPGELET:** Houd het gebied schoon en vrij van stof en vocht. Start het product niet met de klep van de lader open.

De lader voor de accu van de afstandsbediening kan op het product geïnstalleerd worden.

1. Open de afdekking aan de bovenkant van de elektrische kast.



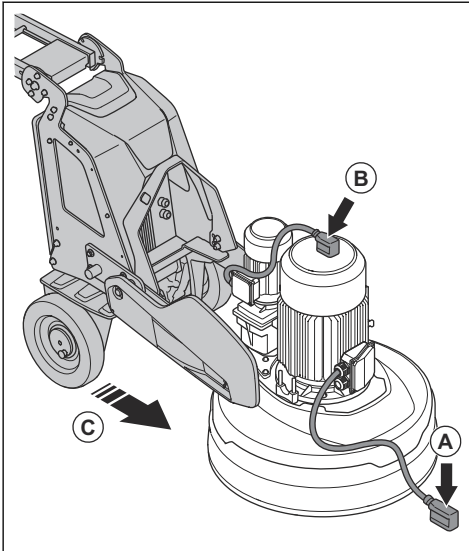
2. Gebruik het bevestigingspunt om de acculader op het product aan te sluiten.
3. Sluit het product aan op driefasige voeding om de accu van de afstandsbediening op te laden.
4. Gebruik de acculader om de accu van de afstandsbediening in te schakelen vanuit de slaapstand.

### De schuurkop installeren en verwijderen

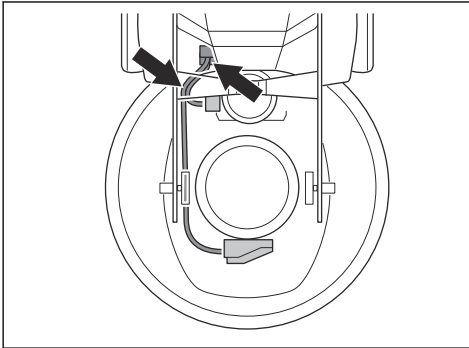


**WAARSCHUWING:** Het chassis is niet in balans wanneer de schuurkop is verwijderd. Zorg ervoor dat het chassis niet kan vallen. Dit kan letsel of schade veroorzaken.

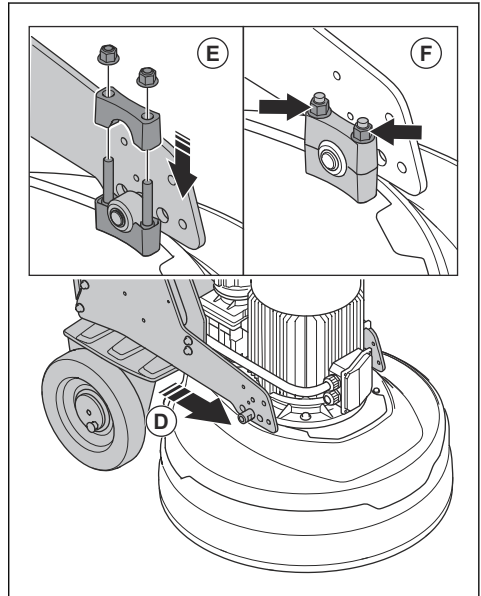
1. Plaats de voorste motorkabel (A) vóór de schuurkop.



2. Plaats de achterste motorkabel (B) boven op de motor.
3. Duw het chassis in de richting van de schuurkop (C).
4. Leid de motorkabels door de gleuf tussen de schuurkop en het chassis.

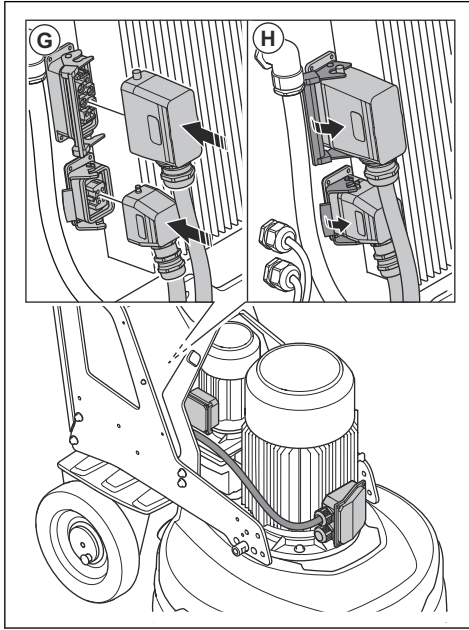


5. Duw het chassis volledig tegen de schuurkop (D). Zorg ervoor dat het chassis wordt bevestigd aan de steun op de schuurkop.



6. Monteer de tweede steun (E) boven op de steun op de schuurkop.
7. Draai de 2 moeren (F) aan weerszijden van de schuurkop vast.

8. Sluit de motorkabels aan op de elektrische uitgangen (G) op de controlekast.



9. Zet de motorkabels vast aan de elektrische uitgangen (H) op de controlekast.

10. Verwijder de schuurkop in omgekeerde volgorde.

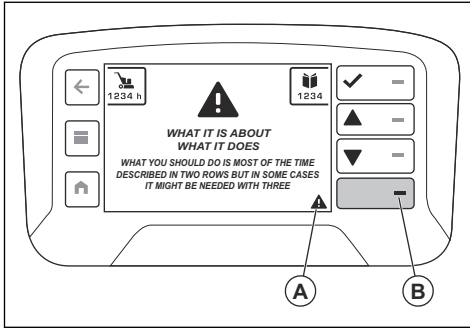
## Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	Sluit de verlengkabel aan of vervang deze indien nodig.
	Een noodstopknop is ingeschakeld.	Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel en/of de afstandsbediening rechtsom om deze uit te schakelen.
	De veiligheidsschakelaar is open in de controlekast.	Sluit de veiligheidsschakelaar om het circuit te voltooien.
	De schuuraandrijfmotor werkt niet.  Dit kan worden veroorzaakt door een storing in de motor of door een storing in de draad naar de motor.	Controleer of de schuuraandrijfmotor is aangesloten.  Indien het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met een erkende service-werkplaats.
	Er komt slechts 1 fase in het product. Het product ontvangt geen foutcode en gebruikt een motorstroom van < 1 A. De ventilator draait langzaam.	Controleer de voeding.

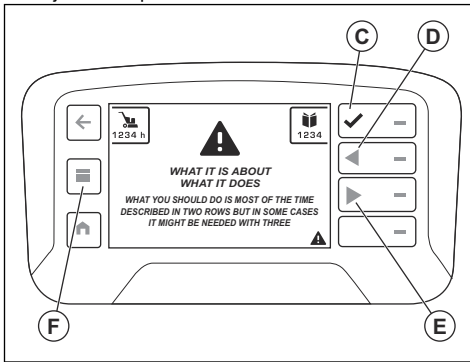
Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product kan niet eenvoudig worden vastgehouden.	Er zijn te weinig diamantschijven op het product geïnstalleerd.	Verhoog het aantal diamantgereedschappen om de belasting van het product en de gebruiker te verminderen.
	De riem is kapot.	Als de riem kapot is, laat deze dan door een servicepunt vervangen.  Draai een van de schuurschijven met de hand. Als alle schuurschijven draaien, is de riem niet beschadigd. Als slechts 1 schuur-schijf vrij draait, is de riem kapot.
	Het oppervlak of de bewerking zorgt voor overbelasting van het product.	Pas het toerental van de motor en/of de voorwaartse snelheid van het product over de vloer aan.
Het product maakt een onregelmatig kraspatroon.	De diamantgereedschappen zijn onjuist of op verschillende hoogtes op de schuurschijven gemonteerd.	Controleer of alle diamantgereedschappen correct zijn geïnstalleerd en dezelfde hoogte hebben.
	De diamantgereedschappen zijn van verschillende types.	Controleer of alle segmenten dezelfde diamantschuurkorrels en binding hebben. Als de diamantsegmenten ruw zijn, moet u de ruwe diamantsegmenten gelijkmatig verdelen. Gebruik het product op een abrasief oppervlak totdat alle segmenten dezelfde hoogte hebben.
	De harsgereedschappen zijn gemengd of bevatten ongewenste verontreiniging.	Zorg ervoor dat alle harsen dezelfde diamantschuurkorrels en binding hebben en dat er geen verontreiniging is. Om de harsgereedschappen te reinigen, moet u ze korte tijd op een licht abrasief oppervlak gebruiken.
	De schuurschijven zijn versleten of beschadigd.	Controleer de schuurschijven op beschadigde stukken en te veel speling.
Er doen zich plotse-linge ongewenste be- wegingen voor.	De schuurschijven zijn versleten of beschadigd.	Controleer de schuurschijven op beschadigde delen en te veel speling.
	De diamantgereedschappen zijn onjuist of op verschillende hoogtes op de schuurschijven gemonteerd.	Controleer of alle diamantschijven correct zijn geïnstalleerd en dezelfde hoogte hebben.
De interne stroomonderbreker wordt uitgeschakeld.	Te hoge belasting of onvoldoende voeding.	Controleer de voeding.
		Verlaag de schuurdruk, verhoog het aantal diamantgereedschappen of verhoog de hardheid van de binding.
Er is geen waterstroom of de stroming is niet voldoende.	De watertank is leeg.	Vul de watertank.
	Er zit stof in het mondstuk.	Koppel de toevoerslang los en reinig het mondstuk.
	Het watersysteem is verstopt.	Koppel de toevoerslang los en spoel het waterreservoir door tot u schoon water ziet.

## Meldingen op het HMI-display

In de onderste balk (A) van het HMI-display kunt u actieve berichten of storingen bekijken. Druk op de knop (B) om het bericht weer te geven.



Gebruik de knop Accepteren (C) om de waarschuwing van het volledige scherm te verwijderen. Als er meer dan 1 actief bericht is, gebruikt u de pijlknoppen (D en E) om tussen de berichten op het display te navigeren. U kunt ook een lijst met storingen vinden onder "Actieve storingen" in "Machinestatus". Zie *Menu "Machinestatus" op pagina 227*. Er zijn twee storingslijsten in het menu "Machinestatus" - de lijst "Actieve storingen" en de lijst "Storingslogboek". De lijst "Actieve storingen" bevat alle actieve storingen en de lijst "Storingslogboek" toont de geschiedenis van de storingen. Een tijdstempel voor beide lijsten toont de tijd van elke storingscode. Het heeft betrekking op de werktijd van het product.



## Foutmeldingen

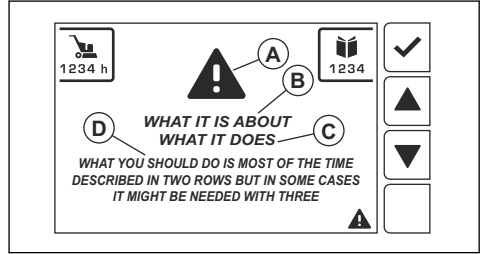
In geval van fouten worden een foutcode en een foutmelding op het display van de afstandsbediening weergegeven.

Een foutmelding bestaat uit 4 delen. De melding bevat een waarschuwingsdriehoek (A), informatie over de

## Foutcodes op HMI-display van afstandsbediening

Wanneer het product stopt en op het display een foutmelding en een foutcode worden weergegeven, is er een fout opgetreden. Als de berichten van toepassing zijn op tractiemotoren of de accu, kan het product alleen handmatig worden bediend. Neem dan contact op met een erkende servicewerkplaats. Om het product te kunnen blijven gebruiken, moet de storing worden verholpen. Als de storing is verholpen, moet u ervoor zorgen dat de STOP-/TRANSPORT-/SCHUREN-schakelaar op de afstandsbediening op STOP staat.

waarschuwing (B), wat de waarschuwing doet (C) en ook informatie over wat u moet doen (D).



Voer de procedure uit die op het display wordt vermeld of neem contact op met uw Husqvarna-servicecentrum. Druk op 'OK' om de foutmelding te sluiten.

Als u de foutmelding sluit en deze niet meer op het display verschijnt, kunt u het product blijven gebruiken.

Als de foutmelding opnieuw wordt weergegeven, zie *Probleemoplossing op pagina 243* of neem contact op met uw Husqvarna-servicecentrum. Voer indien nodig een update van de software van het product uit.

Als er foutmeldingen zijn die niet in deze handleiding worden uitgelegd, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicecentrum.

## Verskillende soorten foutmeldingen

Er zijn 4 verschillende soorten foutmeldingen:

- Informatieberichten helpen en geven tips over het gebruik van het product. Er wordt een informatiemelding weergegeven met een wit tekstberichtsymbool.
- Waarschuwingsberichten laten zien dat er iets niet goed gaat. Een waarschuwingsmelding wordt getoond als een gele driehoek.
- Waarschuwingsmeldingen duiden op storingen of veiligheidswaarschuwingen die tot mechanische schade kunnen leiden. Het product stopt korte tijd daarna. Het waarschuwingsbericht wordt eerst weergegeven op een volledig scherm met een rode gevarendriehoek en tekst.
- Foutmeldingen worden getoond wanneer het product is gestopt vanwege een storing of een veiligheidsfout. De foutmelding wordt in het rood weergegeven, met een witte driehoek en witte tekst. Wanneer u (C) de foutmelding accepteert, wordt het driehoeksymbool in de onderste balk (A) weergegeven.

Als het waarschuwingssymbool op de afstandsbediening gaat branden en het waarschuwinglampje op het product snel knippert, is er een storing opgetreden. Om de storing te zien, drukt u op de onderste knop aan de rechterkant van het display of selecteert u menu "Machinestatus" en vervolgens "Actieve storingen".

**Let op:** Als op het HMI-display foutcodes 1>160 worden weergegeven, betreft de fout de schuurmachine en VFD.

**Let op:** Als op het HMI-display foutcodes > 1000 worden weergegeven, betreft de fout de afstandsbediening.

Foutcode	Foutmelding	Oorzaak	Actie
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1802	Potentiometer voor rotatie van de schuurkop defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurkop.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1803	Potentiometer voor rotatie van de schuurschijf defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurschijven.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1804-1808	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1809	Y-as joystick defect	Er is een storing in het Y-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1810	X-as joystick defect	Er is een storing in het X-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1811	Y-as joystick defect	Er is een storing in het Y-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1812	X-as joystick defect	Er is een storing in het X-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1813	Potentiometer voor rotatie van de schuurkop defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurkop.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1814	Potentiometer voor rotatie van de schuurschijf defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurschijven.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.

<b>Foutcode</b>	<b>Foutmelding</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Actie</b>
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Afstandbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2025/2225	Temperatuur afstandsbediening te hoog	De afstandsbediening wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de afstandsbediening is afgekoeld. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2026/2226	Temperatuur afstandsbediening te laag	De afstandsbediening wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de afstandsbediening is opgewarmd. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Afstandbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2102/2302-2118/2318	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2119/2319	Temperatuur radio-ontvanger te hoog	De radio-ontvanger wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de radio-ontvanger is afgekoeld. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2120/2320	Temperatuur radio-ontvanger te laag	De radio-ontvanger wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de radio-ontvanger is opgewarmd. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
3201	Accu ongeldig	Er is sprake van een ongeldige accu in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
3202-3204	Afstandbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
3211	Ongeldig type accu	Er is sprake van een ongeldige accu in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
3212	Afstandbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.

Foutcode	Foutmelding	Oorzaak	Actie
8101-8107	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9001-9002	Afstandbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9101-9199 9301-9399	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9401-9499	Afstandbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9501-9505	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9801-9899	Afstandbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.

## Foutcodes

Foutcode radio-display	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
1		Nadat de eerste communicatie tot stand is gebracht, is de verbinding verbroken.
2		Te veel stroom afgenomen van acculader. Kan een probleem met de kabel of de accu zijn.
3		De accu is defect en moet vervangen worden.
4		Geschatte accuspanning lager dan 23 V.
5		Accu-aansluiting controleren.
6		Controleer het wiel en de versnellingsbak op obstakels.
7		Kabel of connector beschadigd. Motorprobleem.
8		Breng de veren van de tractiemotor aan.
9		Radiomodule defect/niet gemonteerd.
10		Elektrisch probleem op GCU.
11		Wacht tot het apparaat is afgekoeld.
12		De machine is te koud om te kunnen werken.
13		Fout in communicatie met VFD. Controleer kabels en aansluitingen.
14		Onverwachte fout.
15	Uv2	De spanning is te laag voor het ingangsvermogen van de regelaandrijving.
16	Uv1	Te lage spanning.
17	uV3	Oplaadfout.
18		IGBT kortsluiting.



Foutcode radio-display	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
19	GF	Massastoring.
20		De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
21	oH	Koellichamen oververhit.
22	oC	Aandrijingssensoren hebben een uitgangsstroom gedetecteerd die hoger is dan het opgegeven overstroombniveau.
23		Overtoerental (eenvoudig V/f met PG).
24	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
25	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
26		De ingebouwde transistor van het dynamische remsysteem is defect.
27		Oververhitting van de remweerstand/beveiliging van de remweerstand is geactiveerd.
28	oH1	Koellichamen oververhit.
29	FbL	De PID-feedbackinvoer is lager dan het vooraf ingestelde niveau.
30	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
31	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
32	oL7	De uitgangsfrequentie bleef langer constant dan de vooraf ingestelde tijd, tijdens het remmen met hoge slip.
33	oFx	Hardwarefout.
34	LF2	Een of meer fasen in de uitgangsstroom gaan verloren.
35	Sto	Pull out of step out van motor heeft plaatsgevonden. De motor heeft het pull out-koppel overschreden.
36	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
37	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
38	EF3	Externe storing.
39	EF4	Externe storing.
40	EF5	Externe storing.
41	EF6	Externe storing.
42	EF7	Externe storing.
43	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
44	Pgo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.

Foutcode radio-display	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
45	PF	Het ingangsvermogen van de aandrijving heeft een open fase of heeft een grote spanningsonbalans tussen de fasen.
46	LI	Faseverlies aan de uitgangszijde van de aandrijving.
47	oH3	oH3 - Alarm oververhitting motor (PTC-ingang).
48	oPr	Storing aansluiting externe digitale operator.
49	Err	Gegevens komen niet overeen met de EEPROM waarnaar wordt geschreven.
50	oH4	Storing oververhitting motor (PTC-ingang).
51		Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
52		Nadat de eerste communicatie tot stand is gebracht, is de verbinding verbroken.
53	CF	Er is een koppellimiet bereikt.
54	Pgo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
55	EF1	Externe storing.
56	EF2	Externe storing.
57	oL5	Verzwakking van de detectie.
58	uL5	Verzwakking van de detectie.
59	CoF	Fout stroomafwijking.
60	CPF03	Fout PWM-gegevens.
61	Uv	Te lage spanning.
62	oV	De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
63	oH	Koellichamen oververhit.
64	oH2	Aandrijving oververhit.
65	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
66	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
67	EF	Zowel vooruit- als achteruitrijden zijn gedurende meer dan 0,5 s gelijktijdig gesloten.
68	EF3	Externe storing.
69	EF4	Externe storing.
70	EF5	Externe storing.
71	EF6	Externe storing.
72	EF7	Externe storing.
73	oS	Pulsingang (RP) geeft aan dat de feedback van het motortoerental de vooraf ingestelde waarde heeft overschreden.

<b>Foutcode radio-display</b>	<b>Foutcode omvormer-display</b>	<b>Beschrijving</b>
74	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
75	PGo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
76	CE	Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
77	CALL	Er is nog geen communicatie tot stand gebracht.
78	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
79	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
80	CALL2	Er is nog geen communicatie over de transmissie tot stand gebracht.
81	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
82	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
83	SE	Fout in MEMOBUS/Modbus-communicatietestmodus.
84	oH3	Motor oververhit.
85	EF1	Externe storing.
86	EF2	Externe storing.
87	HbbF	De ingangshardware voor veilige uitschakeling is beschadigd.
88	Hbb	Het ingangskanaal voor veilige uitschakeling is open.
89		Onverwachte fout.
90	Uv2	De spanning is te laag voor het ingangsvermogen van de regelaandrijving.
91	Uv1	Underspanning DC-bus.
92	Uv3	Het circuit voor inschakelpreventie is defect.
93	SC	IGBT kortsluiting.
94	GF	Massastoring.
95	ov	De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
96	oH	Koellichamen oververhit
97	oC	Aandrijingssensoren hebben een uitgangsstroom gedetecteerd die hoger is dan het opgegeven overstroombniveau.
98	oS	Overtoerental (eenvoudig V/f met PG).
99	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
100	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
101	oH1	Koellichamen oververhit.
102	FbL	De PID-feedbackinvoer is lager dan het vooraf ingestelde niveau.

Foutcode radio-display	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
103	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
104	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
105	oL7	De uitgangsfrequentie bleef langer constant dan de vooraf ingestelde tijd, tijdens het remmen met hoge slip.
106	oFx	Hardwarefout.
107	LF2	Een of meer fasen in de uitgangsstroom gaan verloren.
108	Sto	Pull out of step out van motor heeft plaatsgevonden. De motor heeft het pull out-koppel overschreden.
109	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
110	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
111	EF3	Externe storing.
112	EF4	Externe storing.
113	EF5	Externe storing.
114	EF6	Externe storing.
115	EF7	Externe storing.
116	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
117	PGo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
118	PF	Het ingangsvermogen van de aandrijving heeft een open fase of heeft een grote spanningsonbalans tussen de fasen.
119	LI	Faseverlies aan de uitgangszijde van de aandrijving.
120	oH3	Alarm oververhitting motor (PTC-ingang).
121	oH4	Storing oververhitting motor (PTC-ingang).
122	CE	Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
123	EF1	Externe storing.
124	EF2	Externe storing.
125	Uv	Controleer inkomende voeding.
126	ov	De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
127	oH	Controleer koelventilatoren.
128	oH2	Waarschuwing oververhitting aandrijving.
129	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
130	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.

Foutcode radio-display	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
131	EF	Zowel vooruit- als achteruitrijden zijn gedurende meer dan 0,5 s gelijktijdig gesloten.
132	bb	De uitgang van de aandrijving is onderbroken, zoals aangegeven door een extern basisbloksignaal.
133	EF3	Externe storing.
134	EF4	Externe storing.
135	EF5	Externe storing.
136	EF6	Externe storing.
137	EF7	Externe storing.
138	oS	Pulsingang (RP) geeft aan dat de feedback van het motortoerental de vooraf ingestelde waarde heeft overschreden.
139	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
140	PGo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
141	oPr	Storing aansluiting externe digitale operator.
142	CE	Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
143	bUS	Nadat de eerste communicatie tot stand is gebracht, is de verbinding verbroken.
144	CALL	Er is nog geen communicatie tot stand gebracht.
145	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
146	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
147	rUn	Tijdens het uitvoeren is er een commando ingevoerd om motoren te wisselen.
148	CALL2	Er is nog geen communicatie over de transmissie tot stand gebracht.
149	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
150	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
151	SE	Fout testmodus Modbus.
152	oH3	Alarm oververhitting motor (PTC-ingang).
153	FbL	De PID-feedbackinvoer is lager dan het vooraf ingestelde niveau.
154	FbH	De PID-feedbackinvoer is hoger dan de vooraf ingestelde waarde.
155	dnE	Aandrijving uitgeschakeld
156	HCA	Aandrijvingsstroom heeft het waarschuwniveau voor overstroom overschreden (150% van de nominale stroom).
157	EF1	Externe storing.
158	EF2	Externe storing.
159	HbbF	De ingangshardware voor veilige uitschakeling is beschadigd.

Foutcode radio-display	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
160	Hbb	Het ingangskanaal voor veilige uitschakeling is open.

## Vervoer, opslag en verwerking

### Transport



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

Met de wielen kunt u het product verplaatsen voor kortere afstanden. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.



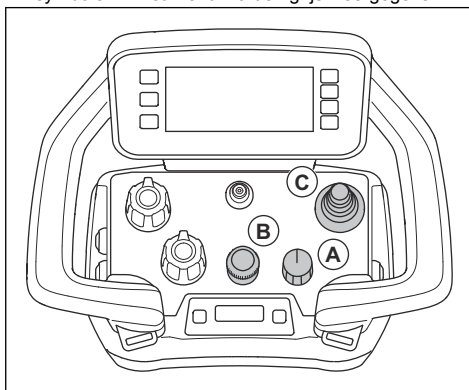
**OPGELET:** Sleep het product niet achter een voertuig.

- Wees zeer voorzichtig wanneer u het product handmatig of op oppervlakken met een helling verplaatst. Lichte hellingen kunnen leiden tot een snelle beweging die niet met de hand kan worden geremd.
- Zet het product goed vast tijdens transport. Zorg ervoor dat het niet kan bewegen.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuurverschijnselen zoals regen en sneeuw.
- Gebruik altijd het hijs oog op het product wanneer u het product hijst.
- Hijs het product niet op aan de handgreep, de motor, het chassis of andere onderdelen.
- Vervoer het product bij voorkeur op een pallet.
- Hijs het product altijd met een lift of vorkheftruck.
- Gebruik geen vorkheftruck als het product niet op een pallet of een slede staat. Dit kan schade aan de slijpschijven en andere interne componenten veroorzaken.
- Tijdens het transport moet de slijpkop op de vloer rusten. Om schade aan het vergrendelingsmechanisme van de schijfplaten te voorkomen, moeten de schijfplaten geïnstalleerd blijven.

### Het product transporteren met de afstandsbediening

Het is mogelijk het product te transporteren wanneer er 3-fasige stroom of accuvoeding is.

1. Zorg ervoor dat de schakelaar (A) zich in de stoppositie bevindt. De melding "Selecteer de transportmodus met de schakelaar met 3 standen om de joystick in te schakelen" wordt weergegeven.
2. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 231*.
3. Zet de schakelaar (A) in de transportpositie. De symbolen in het menu worden grijs weergegeven.



- a) Pas het schuurtoerental aan met de encoder (B).

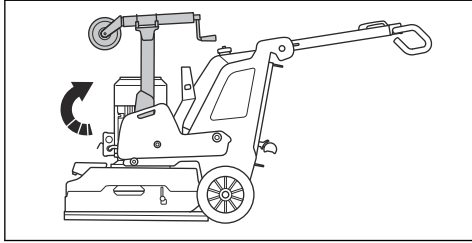


**Let op:** Als schakelaar (A) in de transportstand staat, kunt u het schuurtoerental aanpassen. Het product begint pas te schuren als u de schuurfunctie hebt ingesteld.

- b) Stel de draaiwaarden voor de schijven en de kop in met de potentiometers.
4. Duw de joystick (C) om het product te bewegen.
5. Om het product te stoppen, laat u de joystick los en zet u de schakelaar (A) in de stopstand.

## Product in de transportstand zetten

- Klap het steunwiel omhoog en bevestig het veilig rechtop. Zie *Het product verplaatsen met het steunwiel op pagina 256*.



- Klap de hendel naar beneden. Zie *De hendel en de handgreep verstellen op pagina 220*.
- Als de gewichten aan het product zijn bevestigd, verstelt u de gewichten naar de voorste positie. Zie *De gewichten verstellen op pagina 236*.
- Zorg ervoor dat de schuurkop het oppervlak raakt.

## Steunwiel

Het steunwiel tilt de slijpkop een stukje van de grond om het transport over korte afstanden te vergemakkelijken.

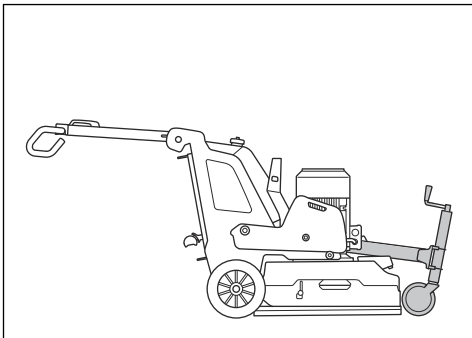


**OPGELET:** Gebruik het steunwiel alleen om het product over korte afstanden te verplaatsen. Het steunwiel mag alleen worden gebruikt in het werkgebied of bij verplaatsing in en uit een transportvoertuig.

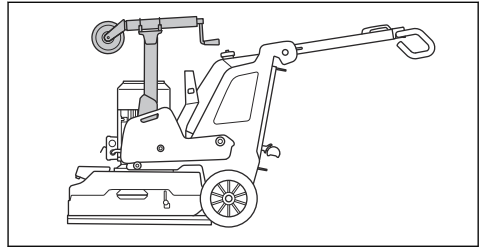


**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het installeren, verwijderen of afstellen van het steunwiel. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.

- Steunwielpositie voor transport over korte afstanden. Zie *Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden op pagina 255*.

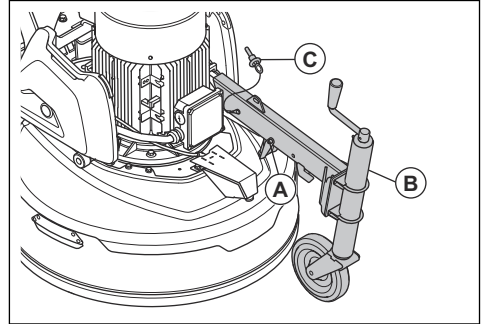


- Steunwielpositie voor bediening en transport over lange afstanden van het product. Zie *Het product verplaatsen met het steunwiel op pagina 256*.



## Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden

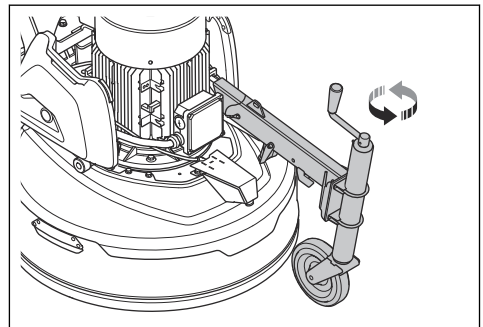
1. Klap de gasveerdemper (A) naar buiten.



2. Maak het steunwiel los uit de rechtopstaande positie.
3. Klap het steunwielframe (B) omlaag.
4. Plaats de borgpen (C).

## De hoogte van het steunwiel aanpassen

1. Zet het steunwiel in de positie voor korte transportafstanden. Zie *Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden op pagina 255*.
2. Draai aan de hendel aan de voorkant van het steunwiel om het steunwiel op te tillen of te laten zakken.



## Het product verplaatsen met het steunwiel

1. Zet het steunwiel in de positie voor transport over korte afstanden. Zie *Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden op pagina 255*.
2. Laat het steunwiel zakken om de slijpkop van de grond te tillen. Zie *De hoogte van het steunwiel aanpassen op pagina 255*.
3. Verrijd het product handmatig of via de afstandsbediening.

## Het product een hellingbaan op en af laten gaan



**WAARSCHUWING:** Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan met de motor ingeschakeld. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.



**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd een lier voor steile hellingbanen. Loop of sta niet onder het product. Blijf niet in het risicogebied van het product staan. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 212*.



**WAARSCHUWING:** Beweeg het product niet op een helling omhoog of omlaag wanneer de accu van de afstandsbediening bijna leeg is. Het product kan dan een stroomstoring krijgen.



**WAARSCHUWING:** Werk niet met het product op steile hellingen. Kijk op het productplaatje voor informatie over de maximale hellingshoek.

- Als u het product van een hellingbaan af wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam achteruit.
- Als u het product een hellingbaan op wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam vooruit.
- Draai het product nooit meer dan 45° op een hellingbaan.

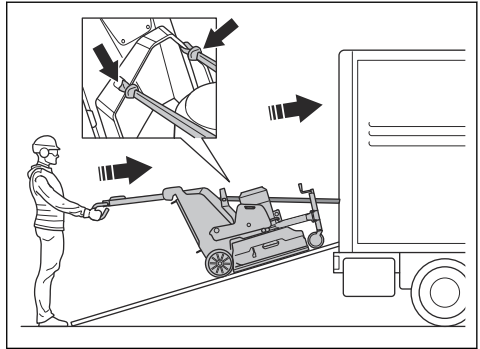
## Het product omhooghijzen met een lier

Het product heeft gaten die kunnen worden gebruikt om het product omhoog te hijsen met een lier.



**OPGELET:** Zorg ervoor dat de banden geschikt zijn voor het gewicht van het product.

1. Bevestig de banden in de gaten.



2. Zorg ervoor dat de goedgekeurde persoon de handgreepbeugel vasthoudt om het product in een stabiele positie te houden.



**WAARSCHUWING:** Let op: het product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.

3. Start een lier om het product op een voertuig te laden.
4. Gebruik de lierbanden niet om het product voor het transport te bevestigen. Zie *Het product aan een transportvoertuig bevestigen op pagina 257*.

## Het product optillen



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.



**WAARSCHUWING:** Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het risicogebied. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 212*.

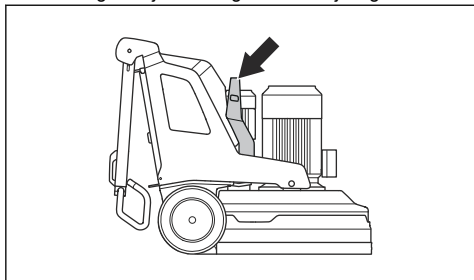


**WAARSCHUWING:** Heb een beschadigd product niet. Controleer of het hijsorgaan correct is aangebracht en niet beschadigd is.

1. Zet het product in de transportstand. Zie *Product in de transportstand zetten op pagina 255*.



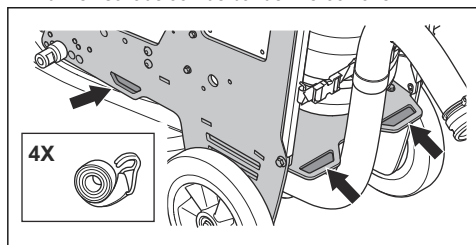
## 2. Bevestig de hijsuitrusting door het hijs oog.



## Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Het product beschikt over spanpunten om het product aan het transportvoertuig te bevestigen.

1. Bevestig de metalen haken van de slijpbanden in de spanpunten. Wees voorzichtig, want scherpe randen kunnen schade aan de banden veroorzaken.



2. Bevestig de spanbanden aan het voertuig en haal deze aan.

## Opslag



**OPGELET:** Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

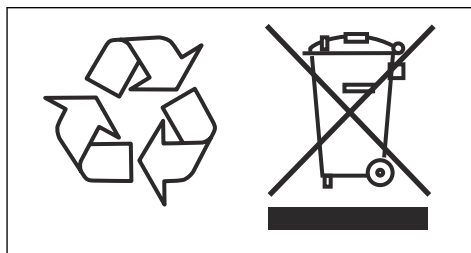
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Til het steunwiel omhoog. De slijpkop moet op de vloer rusten.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar de acculader in een droge en vorstvrije ruimte.
- Verwijder de afstandsbedieningsaccu uit de afstandsbediening wanneer het product langer dan 6 maanden wordt opgeslagen.
- Laad de accu van het product elke 6 maanden op wanneer het product voor langere tijd wordt opgeslagen.

## Afvoeren

Symbolen op het product of op de verpakking van het product geven aan dat dit product niet verwerkt mag worden als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelstation voor het terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur.

Haal de stekker van het product uit het stopcontact en verwijder de batterijen uit de afstandsbediening voordat u het product op een geschikt recyclingpunt inlevert. Voor CE-landen moeten de accu's worden gerecycled volgens 2014/53/EU. Vergeet niet het recyclingpunt op de hoogte te stellen van het feit dat het product een lithium-ionaccu bevat. Lever de batterijen in op een geschikt recyclingpunt.

Als u ervoor zorgt dat dit product goed wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en mensen door verkeerd afvalbeheer van dit product tegen te gaan. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met de gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



## Technische gegevens

### Technische gegevens

	<b>PG 6 DR, PG 8 DR</b> <b>3x 380-415 V</b>	<b>PG 6 XR, PG 8 XR</b> <b>3x 380-415 V</b>	<b>PG 8 DR</b> <b>3x 380-415 V</b>	<b>PG 8 XR</b> <b>3x 380-415 V</b>
Maximaal vermogen, kW/pk	12,5/17	12,5/17	16,5/22	16,5/22
Nominale stroom, A	30	30	30	30
Nominale spanning, V	380-415	380-415	380-415	380-415
Fasen	3-fasen	3-fasen	3-fasen	3-fasen
Frequentie, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Gewicht, kg/lbs	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Schuurbreedte, mm/inch	630/24,8	630/24,8	800/31,5	800/31,5
Schuurschijf, mm/inch	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5
Schuurdruk, kg/lbs	228/503	242/534	288/635	302/666
Schuurdruk met steunwiel, kg/lbs	265/584	279/615	325/717	339/747
Gewicht in stand 1 (naar voren), kg/lbs	292/644	307/677	348/767	362/798
Gewicht in stand 1 (naar voren) met steunwiel, kg/lbs	329/725	343/756	385/849	399/880
Gewicht in stand 2 (verticaal), kg/lbs	227/500	237/522	299/659	313/690
Gewicht in stand 2 (verticaal) met steunwiel, kg/lbs	264/582	273/602	336/741	350/772
Gewicht in stand 3 (naar achteren), kg/lbs	185/408	198/437	245/540	259/571
Gewicht in stand 3 (naar achteren) met steunwiel, kg/lbs	221/487	235/518	282/622	296/653
Toerental van schuurschijf, min./max. toerental	441-1470	441-1470	421-1403	421-1403
Toerental slijpkop, min./max. toerental	10-57	10-57	9-47	9-47
Draairichting	Onafhankelijke rotatierichting (rechtsom/linksom) van slijpschijven en slijpkop.			
Max. helling, graden °	10	10	10	10
Behuizing, IP	54	54	54	54
Type accu	-	Li-Ion	-	Li-Ion

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x 380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x 380-415 V	PG 8 DR 3x 380-415 V	PG 8 XR 3x 380-415 V
<b>Aanbevolen stofzuiger</b> <sup>19</sup>				
Opzetstuk stofzuiger, mm/inch	76/3	76/3	76/3	76/3
Min. luchtstroming, m <sup>3</sup> /u/CFM	600/353	600/353	815/480	815/480
Min. vacuüm, kPa/psi	28/4,1	28/4,1	30/4,4	30/4,4
<b>Radiospectrum Bluetooth® Low Energy-technologie</b> <sup>20</sup>				
Frequentiebanden voor het gereedschap, GHz	-	2,402-2,480	-	2,402-2,480
Maximaal overgebracht radiofrequentievermogen, dBm/mW	-	4/2,5	-	4/2,5

## Technische gegevens afstandsbediening en lader

Specificatie accu/batterij	Nominaal 7,2 V, 5100 mAh
Accu	Het product wordt geleverd met 2 Li-ion-accu's.
Gebruiksduur, h	12
Laadtijd, h	3
Opladcycli	>1000
Signaaloverdracht	Overdracht per radiosignaal of kabel.
Radiofrequentiebanden, GHz	2.4
Max. radiofrequentievermogen overgebracht, dBm	20 <sup>21</sup>
Kabelbediening	Optioneel
Bereik, m/ft.	Tot 300/984
Afmetingen HxBxD, afstandsbediening, mm/inch.	190x280x195/7,5x11.1x7,7
Gewicht, afstandsbediening (incl. accu), kg/lb	1,6/3,5
Beschermingsklasse afstandsbediening	IP67
Bedrijfstemperatuur, °C/°F	-20–60 /-4–140
Opslagtemperatuur met accu, °C/°F	Minder dan 1 maand: -20–50/ 4–122 Minder dan 3 maanden: -20–40/ 4–104 Minder dan 1 jaar: -20–20/ 4–68

<sup>19</sup> De omschrijving die technische gegevens voor stofzuigers bieden, verschaft onvoldoende duidelijkheid over de werkelijke prestaties in de loop van de tijd tussen de verschillende stofzuigers. Voor Husqvarna-producten zijn OSHA objectieve gegevens beschikbaar op [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us).

<sup>20</sup> Dit onderdeel is alleen van toepassing op producten die worden geleverd met geïntegreerde connectiviteit.

<sup>21</sup> 13 dBm voor markten waar 20 dBm niet wordt aanvaard.

Opslagtemperatuur zonder accu, °C/°F	-40–85/ -40–185
Laadtemperatuur, °C/°F	10–45/50–113
Afmetingen HxBxD, acculader, mm/inch.	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Gewicht, acculader, kg/lb	0,214/0,47
Beschermingsklasse, acculader	IP21
Voeding, acculader	12/24 VDC. 110-240 VAC

## Geïntegreerde connectiviteit

Radiospectrum BLE-technologie	
Frequentiebanden voor het gereedschap, GHz	2,402 - 2,480
Maximaal overgebracht radiofrequentievermogen, dBm	4/2,5

## Geluidsniveau

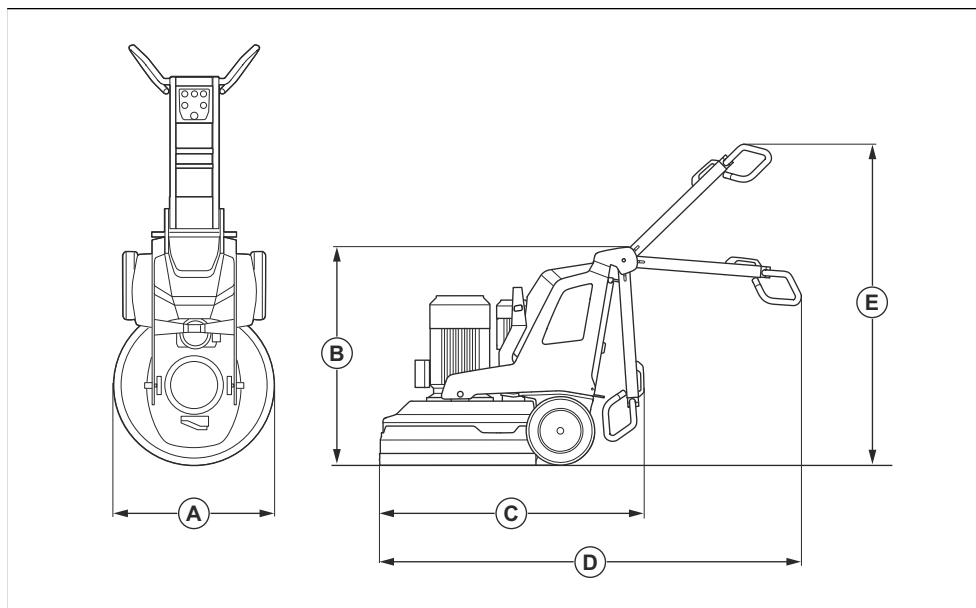
	PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
<b>Geluidsemissies</b> <sup>22</sup>				
Geluidsvermogen-niveau, gemeten L <sub>W</sub> (dB(A))	93,7	93,7	95,4	95,4
<b>Geluidsniveau</b> <sup>23</sup>				
Geluidsdruk-niveau bij het oor van de gebruiker, L <sub>p</sub> (dB(A))	77,9	77,9	78,7	78,7
<b>Trillingsniveau</b> <sup>24</sup>				
Handgreep rechts, m/s <sup>2</sup>	2,2	2,2	1,7	1,7
Handgreep links, m/s <sup>2</sup>	2,1	2,1	1,5	1,5

<sup>22</sup> Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen volgens EN 60335-2-72. Verwachte onzekerheidsmarge 2,5 dB(A).

<sup>23</sup> Geluidsdruk-niveau volgens EN 60335-2-72. Verwachte onzekerheidsmarge 4 dB(A).

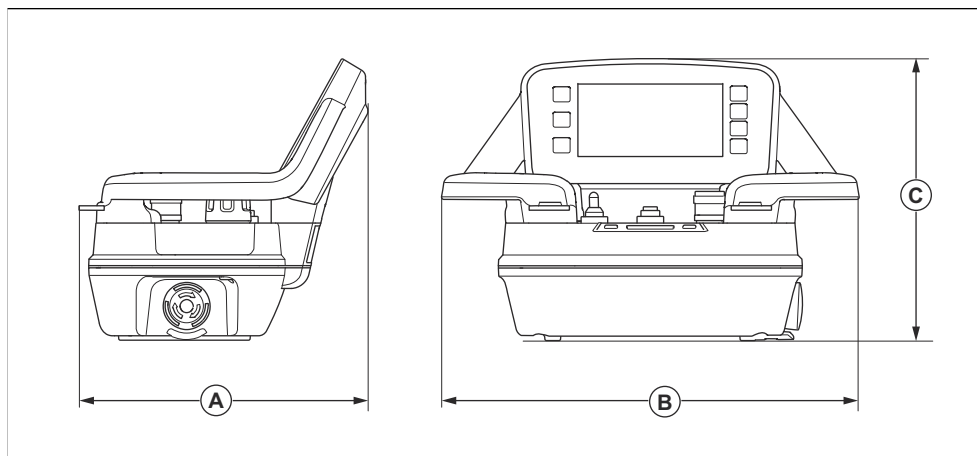
<sup>24</sup> Trillingsniveau volgens EN 60335-1 en EN 60335-2-72. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 m/s<sup>2</sup>. De vibratiewaarden zijn geldig voor handmatige bediening.

## Productafmetingen



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
<b>A</b>	Breedte, mm/inch	670/26,4	670/26,4	830/32,7	830/32,7
<b>B</b>	Min. totale hoogte (hendel ingeklapt), mm/inch	1150/45,3	1155/45,5	1145/45,1	1155/45,5
<b>C</b>	Max. totale lengte (hendel ingeklapt), mm/inch	1300/51,2	1320/52	1550/61	1410/55,5
<b>D</b>	Max. totale lengte (hendel uitgetrokken), mm/inch	2065/81,3	2077/81,8	2215/87,2	2165/85,2
<b>E</b>	Max. totale lengte (hendel uitgetrokken), mm/inch	1755/69,1	1715/67,5	1700/66,9	1715/67,5

## Productafmetingen afstandsbediening



### Afmetingen, mm/inch

<b>A</b>	190/7,5	<b>B</b>	280/11	<b>C</b>	195/7,7
----------	---------	----------	--------	----------	---------

# Verklaring van overeenstemming

## EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden,  
tel: +46 36 146500, verklaren onder onze  
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Vloerslijpmachine
Merk	HUSQVARNA
Type/model	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identificatie	Serienummers vanaf 2024 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en  
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/53/EU	"betreffende radioapparatuur"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende normen en/of technische  
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie



## Licenties van derden

### Voor vragen

Schriftelijke offerte voor broncode gedekt door GPL en LGPL.

In gevallen waarin specifieke licentievoorwaarden u recht geven op de broncode, verstrekt Husqvarna op schriftelijk verzoek de toepasselijke broncode, voor zover de licentievoorwaarden dit toelaten. Vragen kunt u zich richten tot HUSQVARNA, .

### ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 en andere. All rights reserved.

Hierbij wordt gratis toestemming verleend aan eenieder die een kopie van deze software en bijbehorende documentatiebestanden (de "Software") bemachtigt om zonder beperking in de Software te handelen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de rechten om de Software te gebruiken, kopiëren, wijzigen, samenvoegen, publiceren, distribueren en/of verkopen van kopieën van de Software, en om personen aan wie de Software wordt geleverd daartoe toe te staan, op voorwaarde dat de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) en deze kennisgeving van toestemming in alle exemplaren van de Software worden opgenomen en dat zowel de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) als deze kennisgeving van toestemming in de ondersteunende documentatie worden opgenomen.

Copyright © 1991-2013 Alle rechten voorbehouden. Gedistribueerd onder de gebruiksvoorwaarden in .

Hierbij wordt gratis toestemming verleend aan eenieder die een kopie van de Unicode-gegevensbestanden en bijbehorende documentatie (de "Gegevensbestanden") of Unicode-software en bijbehorende documentatie (de "Software") bemachtigt om zonder beperking te handelen in de Gegevensbestanden of Software, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de rechten om te gebruiken, kopiëren, wijzigen, samenvoegen, publiceren, distribueren en/of verkopen van kopieën van de Gegevensbestanden of Software, en personen aan wie de Gegevensbestanden of Software worden geleverd daartoe toestaan, mits (a) de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) en deze kennisgeving van toestemming worden opgenomen in alle kopieën van de Gegevensbestanden of Software, (b) zowel de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) als deze kennisgeving van toestemming worden opgenomen in de bijbehorende documentatie, en (c) in elk gewijzigd Gegevensbestand of in de Software en in de documentatie die is gekoppeld aan het/de Gegevensbestand(en) of de Software, wordt duidelijk vermeld dat de gegevens of software zijn gewijzigd.

### Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey en

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Toestemming om deze software en de bijbehorende documentatie voor enig doel te gebruiken, kopiëren, wijzigen, distribueren en verkopen wordt hierbij gratis verleend, op voorwaarde dat de bovenstaande copyrightkennisgeving in alle kopieën wordt opgenomen en dat zowel deze copyrightkennisgeving als deze toestemming in de ondersteunende documentatie worden opgenomen, en dat de naam van de auteur(s) zonder specifieke, schriftelijke voorafgaande toestemming niet wordt gebruikt bij reclame of het adverteren met betrekking tot de distributie van de software. De auteurs doen geen uitspraken over de geschiktheid van deze software voor welk doel dan ook. Deze wordt geleverd "as-is" zonder uitdrukkelijke of impliciete garantie.











[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies

1143641-20 Rev. C



2024-05-29